

Зок-3 4

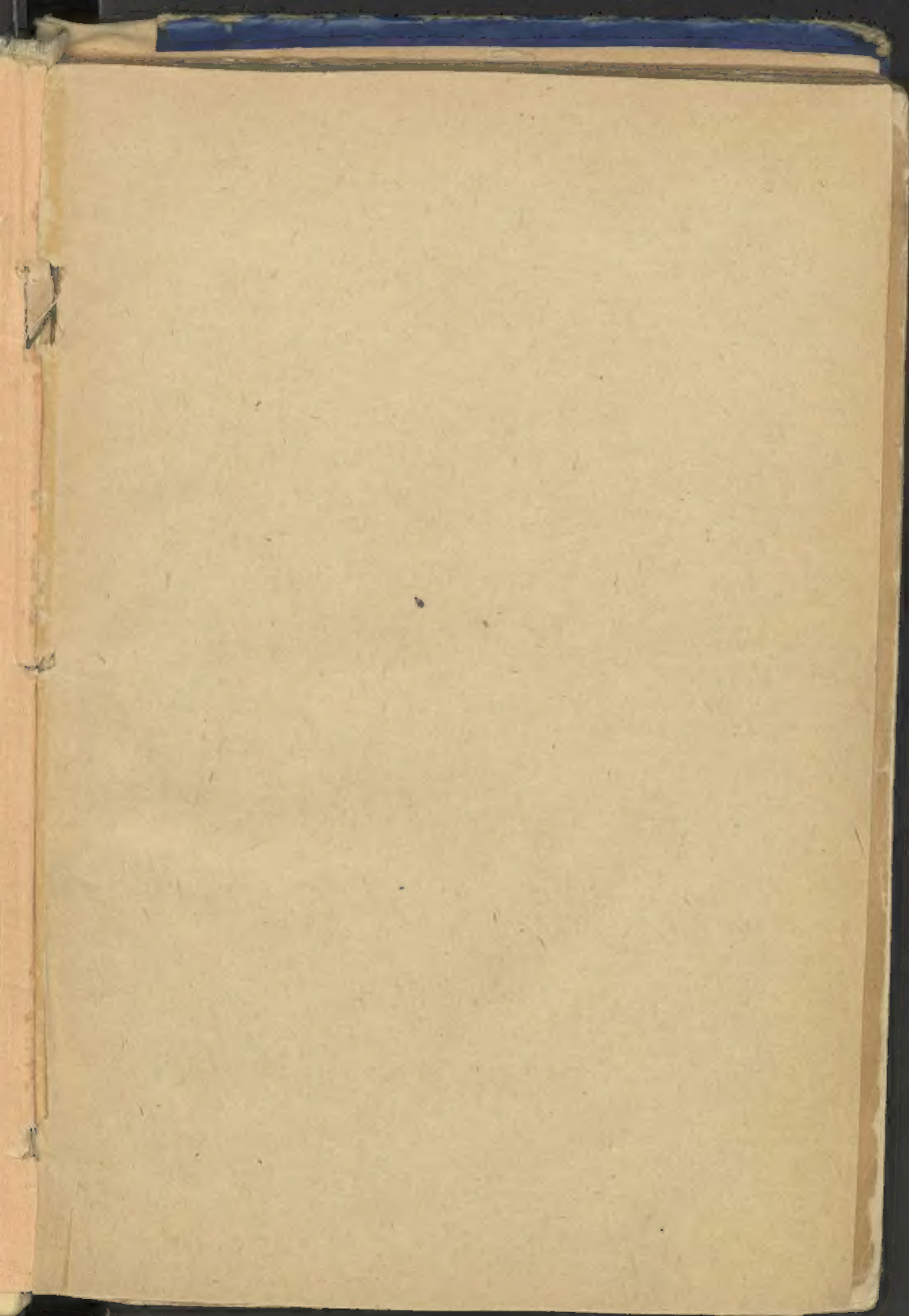
1714

Полымя

1931 г. №1







## З Ы М Е С Т

	Стар.
1) Алесь Званак. Крокі эпохі. <i>Верш</i> . . . . .	9
2) Алесь Званак. Крокі дзея. <i>Верш</i> . . . . .	8
3) З. Бидуля. Гайдачань. (Два новыя разьдзелы з роману „Язэп Крушыцкі“).	11
4) Юлі Таўбін. Экзамен. <i>Вянок вершаў</i> . . . . .	40
5) Ф. Вайскоф. Не за белых асбядзеў... <i>Апавяданьне</i> . . . . .	46
6) Уладзімер Хадзька. Радкі лірычнай песні. <i>Повія</i> . . . . .	59
7) С. Бройда. У белапольскім палоне. ( <i>Успаміны</i> ) . . . . .	66
8) Пятрусь Броўка. Там пачынаю з пачуццямі спрэчкі. <i>Верш</i> . . . . .	101
9) Пятрусь Броўка. Чырпонаармейцам. <i>Верш</i> . . . . .	103
10) Змітрок Астапенка. „ * „ <i>Верш</i> . . . . .	105
11) С. Ліхадзіўскі. Бяроза. <i>Вершы</i> . . . . .	107
12) А. Харкевіч. Да XII гадавіны існавання БССР і вырашэння нацыянальнага. . . . .	111
13) З. Жылуновіч. Як прыговынік стаў народнікам, (Пра В. Дуніна-Марцінкевіча) . . . . .	130
14) <b>Кніганіс:</b>	
а) Валеры Маракоў. Вяршыні жаданняў. <i>Повія</i> . Выданьне Б. Дз. В. Менск, 1930 г. Стар. 82. Эд. Галубок . . . . .	156
б) Т. Кляшторны. Палі заганялі. Б. Дз. В. Менск, 1930 г. Стар. 80 Цана 70 к. Тыр. 3000 экз. Ал. Цітоў . . . . .	158
15) <b>Хроніка:</b>	
Беларуская культурная хроніка . . . . .	161
Украінская культурная хроніка . . . . .	166
Культурная хроніка РСФСР . . . . .	169
Культурная хроніка ЗСФСР . . . . .	172
Хроніка Тадж. ССР . . . . .	173
Замежная культурная хроніка . . . . .	174



Зак-3

1714

# ПОЛЫМЯ

БЕЛАРУСКАЯ ЧАСОПІСЬ ЛІТАРАТУРЫ,  
ПОЛІТЫКІ, ЭКОНОМІКІ, ГІСТОРЫІ

ГОД ВЫДАНЫЯ ДЗЕСЯТЫ

СТУДЗЕНЬ

1931

БЕЛАРУСКАЕ ДЗЯРЖАЎНАЕ ВЫДАВЕЦТВА  
М Е Н С К — 1931

Заказ № 123.

У ліку 2.000 экз.

(11 арк.)

Галоўлітбел № 138.

---

Друкарня імя Сталіна.



---

## КРОКІ ЭПОХІ

Адесь Звонак

Ты адыйдзеш і прыйдзеш,  
Падзеямі ўзрушаны час,  
На хрыбце рэволюцый  
Ўздымаючы нашу эпоху!  
На далонях далін  
І на гораў сугорбах плячах  
Ты праносіш  
Суровую нашу эпоху.

Я сачу за табой,  
Я сачу праз вачэй мікроскоп  
У бяссоннасьць начэй,  
У кіпучыя дні без спачыну.  
Поступ твой —  
Эпігонам аджытага скон;  
Поступ твой —  
Навальніца  
Вялікіх падзей і учынкаў,

І я бачу, мой час,  
На штандарах вялікіх тваіх,  
На штандарах тваіх,  
Што апалены сонцам гарачым,  
Чалавечай крывёю  
Запісаны нашы баі,  
І крывёю і потам  
Адзначаны нашы удачы.

Хай раскажуць пустэльні  
Размоваю дэю пескавых,  
Дзе ў бязводных абшарах  
Сухія вазёры і рэкі,  
Як спрадавеку панура  
Ішлі караваны па іх,

Як ідуць цягнікі  
Па бліскучых  
Турксібавіцкіх рэйках.

Хай раскажа Кічкас,  
Хай раскажа суровы Дняпро  
Прадсьмяротнаю песняй  
З магутных грудвей Ненасытца —  
Хто герой  
Нячуваных учынкаў і дзеяў,  
Герой,  
Што прымусіў дняпровае сэрца  
Турбінамі біцца?

Ты няўхільна праходзіш,  
Суровы бяэлітасны час!  
Ты — сямімограф эпохі —  
Натуеш нязвычайныя эрухі:  
Нявычэрпныя сілы  
У нашых руках і плячах,  
Каб Рэспубліку вынесці  
З цемры і скрухі.

І высока напружаны  
Нашай рэспублікі пульс,  
Сочыць сэрца мільёнаў  
За кожным чарговым ударам.  
І ў адказ  
Перамог бюлетэні імчацца адтуль,  
Дзе ўздымаюцца арміі  
Тысяч брыгадаў ударных;

І адтуль,  
Дзе курыцца пяскамі  
Туркменскі бархан,  
Дзе кіргізкія стэпы  
Шумяць па начах кавылямі,  
І адтуль,  
Дзе ўстае па начах  
Над балотам туман,  
І адтуль,  
Дзе раўніны  
Ураджайнымі шапчуць палямі.



Дзе па жылах чыгунак  
Вялікага цела зямлі  
Ад уральскіх капальняў,  
Ад бакінскіх нафтавых вежаў,  
Ад донбасаўскіх шахт  
Цягнікі без канца паплылі  
Па артерыях краю крывёю сьвежай.

Ды ад прыстанняў рэк  
Да багатых марскіх партоў  
Палілася дажджом залатым  
Залатая пшаніца,  
А з-пад сьцюжных марэй  
З-пад далёкіх тасжных лясоў —  
Даражэйшыя хутры  
Лісоў, сабалёў ды куніцы.

І грываць цягнікі  
Трыумфальнаю песняй калёс,  
Паразаюць упарта  
Сьвісткамі тугое паветра.  
Гэта значыць —  
Сваімі рукамі  
Ствараем свой лёс —  
Кілёметры ўпярод,  
А назад — ні паўметра.

Гэта цвёрда ступае  
Вялікіх зрушэньняў век,  
Гэта рушыць ўпярод  
Соцыяльным развой інтродукцыяй, —  
Дзе імкненьне адно  
У мільёнах грудзей жыве,  
Дзе фіналам —  
Сусьветны пажар рэволюцый.

Дык праходзь-жа  
У гROME, у грукаце час,  
Каб грывелі бяскрайна  
Хады грандыёзнай раскаты,  
Каб запал наш  
Ні сёньня, ні заўтра  
Ня гас,  
Каб кідала у дроз прадсьмяротную  
Катаў.

Каб ў агоніі вораг  
Клыкасты свой рот зацяў,  
Каб зарою сусьветных паўстаньняў  
Зямля занялася,  
Каб вышэй і вышэй  
Уздымала у бойках свой сыцяг  
ўсіх народаў і нацый  
Рабочая кляса.

Ціха!  
Слухайце грознага шторму  
Разьбюшаны шум!  
Ціха!  
Слухайце рокат бурунім  
Людзкога прыбою! —  
Гэта ўзялі мільёны  
Сваю будучыню на штурм,  
І рэдут за рэдутам  
Бяруцца грудзямі і з бою.

Гэта намі  
Гісторый корсар  
Ўзяты на абардаж  
У зьмаганьні адкрытым,  
Бушуючым моры...  
І над намі  
Найсіньшага неба  
Блакiтнейшы дах  
Захінае памрочнай пагрозы  
Няпрошаны морак.

Але веру! —  
Збудаваны сотыямі годobelіск  
Паднявольля, пакуты,  
Мяча, ланцугоў і прыгону, —  
Будзе зьмецены ў пыл  
Гураганам  
Ня знаных яшчэ катаклізм  
На касьцях і сьлядох  
Найшляхетнейшых  
Лестрыгонаў.

.....  
Ты праходзіш, мой час,  
Нястрыманай цяжкаю хадой



На хрыбце рэвалюцый  
Уздыхаючы нашу эпоху.  
На далонях далін,  
На сутулых плячах гарадоў  
Ты праносіш  
Вялікую нашу эпоху.

1930 г. г. Менск.

## К Р О К І Д З Е Н

Алесь Звонак

Штодня прачынаецца буднічны ранак,  
Расплюшчваюць вокны павекі фіранак...  
І пырсьне ці сонца, ці слота ў вакно —  
Жыццё пачынаецца зноў.  
І ў шуме і гуле гудкоў і трамваяў  
Зьвініць і сьпявае, грывіць і сьпявае  
Рэспубліка маладая.  
Я чуў усім сэрцам, як моладасьць наша  
Шумуе вясною, шумуе паводкай.  
І дзень устае непадобны, інакшы, —  
То крок баявы пяцігодкі.  
Ці кінеш вачыма на шпальты газэт —  
Падзеямі новымі ўзрушаны сьвет.  
І б'е перадоўка прызыўным аншлагам,  
— Каб вораг ня ўдарыў ні ззаду, ні флангаў, —  
Гуртуецца шчыльна ў стальныя фалангі!  
І партыі лёзунг — у сьвядомасьць мільёнаў:  
Гуртуецца шчыльна брыгадаў колёны.



(І голас загаду  
цэвярдзейшы за сталь).  
— У паход мільёны!  
У паход мільёны!  
За нафту!  
За вугалы!  
За хлеб!  
За металы!

Колгаснае поле  
чакае машыны,  
Машыны й заводы —  
нафты й вугля!  
Усе сілы краіны —  
ўсе сілы — краіне,  
Ударнаю працай  
Узяць тэмпаў вяршыні!  
Ударнаю працаю  
выканаць пляні!

Мы ў нашых учынках  
ня прагнем вялічча,  
Мы нашы геройствы  
за звычайнае лічым —  
Героем павінен быць  
кожны завод!  
Рэспубліка кліча,  
Рэспубліка кліча  
У вялікі і слаўны паход.

Дык пульсам гарачым  
ад ранку да ранку  
Грымеце варштаты,  
палайце вагранкі! —  
Каб праца ішла  
і хутчэй і спарней,  
Каб білася сэрца краіны мацней.

І там, дзе спрадвеку  
на вузкіх вагонах,  
Па межах  
сівы калыхаўся быльнёг,  
Разбурвайце межы  
І продкаў законы  
У шырокіх колгаскіх палёх!

Хай гулам заводаў, хай шэптам ўраджалёў  
Грыміць і сьпявае, звьініць і сьпявае  
Рэспубліка маладая!

Хай скаліцца вораг, хай вораг шалее —  
У поступе нашым — назад — ні на крокі  
І хай недавярак прамоваў залевай  
Прарочыць... (Няпрошаныя намі прарокі!).  
Направа й налева па правых і „левых“!  
У поступе нашым — назад — ні на крокі

І жорсткім адказам крывавай пагрозе:  
Разгорнутым фронтам — па ворагу ўдар.  
Пад гром цягнікоў, пад сьвісткі паравозаў,  
Пад скрогат калёсаў чырвоных абозаў,  
Пад грукат заводаў, пад шэпты ўраджалёў  
Грыміць і сьпявае, звьініць і сьпявае  
Рэспубліка маладая.

Менск, 1929 г.



## ГАЙДАЧАНЫ<sup>1)</sup>

(З кнігі „Льва Талстога“)

### 3. Бядуля

#### 1. ДВАЦЦАЦЬ ГАДОЎ ПІСАРАМ

Голас старой мае багатыя пералівы. Гэта ня голас, а цэлая оркестра музычных струмэнтаў. Усю дарогу дамоў з Курганішча яна дае мужа на розныя лады. Побач з гэтым дадае лаянку і каню.

Мужу:

— А каб ты скіс, памяло сівое!

Каню:

— Но-о-о, падла!

Мужу:

— Што цябе абыходзіць, гультай, дурань ты набіты!

Каню:

— Гэй, ты-ы-ы! Ваўкарэ-эаіна!

Мужу:

— Людзі баюць аб гаспадарцы, а ёя хоць-бы што! Толькі кармі яго.

Нібы з азярода чалавек зваліўся толькі што!

Каню:

— Жывей! Доўбня на тваю галаву!

Мужу:

— Каб цябе чэрці раз назаўсёды схпілі!

Каню:

— Но-о-о! Н-н но!

Так тчэ яна тканіну з двухкаляровых нітак.

Старая сядзіць на возе сьпераду. Для большай зухаватасьці скорчылася на каленах. Трымае лейцы і часта лупіць каня доўгім бярозавым дубцом. Конь, нібы не яго б'юць, мала ўвагі зьвяртае. Ледзь нагамі перабірае. Соўваецца па пыльнай дарозе дробным, марудным крокам.

„Леў Талстой“ расьсеўся па-гаспадарску на мяккім сядзеньні з сьвежага сена і таксама мала ўвагі аддае лаянкам жонкі. Калі-ні калі з павагай паглядзіць сівую бараду. Увесь час глядзіць перад сабой удаль у

<sup>1)</sup> „Гайдачаны“—два разьдзелы, дапісаныя мною для другога выданьня першай кнігі роману „Язэп Крушынскі“.

глыбокім задуме. Ён да таго прывык да жончынай гаворкі, што, можа, зусім лаянак ня чуе. Яму, можа, здаецца, што гэта малатарня гудзе.

З 1917 году ён прывык да таго, што гаспадаркай займаецца жонка. Будучы пісарам у земскага начальніка, ён радка калі прывяжджаў дамоў. А жонка не хацела ехаць да яго ў мястэчка, каб там жыць з ім. Гаспадарку шкадавала. Не хацела быць на ласкавым хлебе ў пісара мужа. У іх адзіная дачка. Жыве з імі і цяпер. На гаспадарцы працуе зяць-прымак зноў-жа пад камандай старой.

Пасля рэвалюцыі 1917 году „Леў Талстой“ вярнуўся да жонкі ў Гайдачаны. Яго багацьцем была пара дзесяткаў вялікага формату ў цвёрдых пераплётах канцелярскіх кніг, на кожнай старонцы якіх красаваўся друкаваны загалавак:

„Замечания Земского Начальника при посещении Волостного Правления“.

Кнігі гэтыя ён „skonфіскаваў“ у канцелярыі земскага для вялікай маты—для пісаньня сваіх уласных твораў. Ён адваяваў сабе куток у хаце, меў свой столік, пры якім ледзь ня кожны дзень сядзеў і пісаў.

Цяпер, сядзячы на возе, яго цягне дамоў да сваёй пісаніны. Ён ня чуе лаянак жонкі. Яна сама, гэта жвавая кабеціна, прывыкла да сваіх лаянак даўно. Сыпле іх як бульбу з мяшка. Гаворыць, як даўно вывучаныя пацеры. У той-жа час зусім ня думае аб тым, што гаворыць Сьцёбае па кані і язык яе сам сабою меле.

— Усе твае кнігі ў печы спалю! Твая барада на падпал пойдзе!

Гэта да мужа.

— Но-о-о, каб цябе!

Гэта да каня.

— Вечна сядзіць ды піша, піша, піша... Як гэта дурная галава твая ня трэсьне ад пісаньня? Скажы!

Гэта да мужа.

— Заб'ю зараз на сьмерць! Варушыся!

Гэта да каня.

Старая на хвіліну змоўкла, перавязала хустку на галаве, вышла з возу, паправіла збрую на кані, ускочыла зноў на сваё месца і давай далей гаварыць сваё казаньне:

— Глядзеце, якія ручкі ў яго! Ніколі на іх мазалёў ня было!

Гэта да мужа.

— А ты ня сыпі, чорт!

Гэта да каня.

— Можа на тваіх глуздох дурных мазалі павырасталі. А што толку з такіх мазалёў, хлебам яны цябе ня кормяць.

Гэта да мужа.

— Я цябе зараз так намазоль дубцом, што ты ў мяне ня будзеш ведаць, дзе дзецца! На! На-а! На-а-а!

Гэта да каня.



На гэты раз конь ня выцярпеў сыцябаньня і мазануў старай хвостом па вачох.

„Леў Талстой“ у гэты-ж час спакойна папраўляў сядзеньне. Усё ня мог наладзіць так, каб ёмка было сядзець.

— Барбара,—звярнуўся ён да жонкі лагодным голасам,—папраў. Тут нешта, тоісь, муліцца. Кепска сядзець.

— Што? — перарвала яна адразу свой амбонны тон лаянкі. — Ці ня кніга твая там тырчыць?

— Не. Кнігу праз агранома ў рэдакцыю паслаў.

Старая паднялася. Паправіла сядзеньне для свайго „Льва Талстога“ і села на ранейшае месца.

— Так,—сказаў многазначна „Леў Талстой“.—Так!

— Усё лідакцыі яму ў галаву лезуць! І дзе ж ён гэтых слоў набраўся?

Слова „рэдакцыя“ яна чула ад мужа шмат разоў. Ведала, што гэта нешта нейкае ў горадзе, куды стары свае сынісаныя кнігі пасылае. „Лідакцыя“ яе нават цікавіла. Яна часам апавядала суседкам, што муж яе мае справу з менскай „лідакцыяй“, што ён вучоны чалавек.

— Няхай піша,—часта думала яна.—Чалавек звар'яцеў... Але-ж бывае горш. Ёсьць адзін вар'ят у суседняй вёсцы, дык той буяніць... Ходзіць па полі, валочыцца па дарогах... З тым гэтуды бяды, што крый божанька. А мой-жа ціхі, як авечка...

Яна глядзела на яго, як на хворага, і даўно зьмірылася з сваім лёсам.

— Жартачкі, дваццаць год быў пісарам у земскага начальніка. Тут, ня хочучы, а глуздоў зьездзеш... Каб гэта я сама пісала столькі гадоў, дык можа яшчэ-б горш выраблялася...

Яна часта прабірае мужа толькі для парадку, яму на карысьць, каб ня стала горш. Гэта свайго роду лякарства...

• • •

Назаўтра раніцою „Леў Талстой“ падняўся, як заўсёды, чуць сьвет. Яго акрыліла тое, што паслаў у Менск „Альбом красны сон мужыка“. Там надрукуюць,—думаў ён. Як вызваліўся ад гэтага „Альбому“ яму стала лягчэй. Нібы цяжар скінуў з плеч. Насунуў на нос старыя акуляры. Зьняў з паліцы новую кнігу і прымасьціўся да свайго століка. Кніга зусім сьвежая. Нядаўна толькі пісаць пачаў.

— Трэба яшчэ толькі разок прачытаць напісанае і пісаць далей...

„Леў Талстой“ разгарнуў кнігу. Кінуў вокам на назву, якая была размалявана чырвона-сінім алоўкам.

„Летапіс вёскі Гайдачаны“.

Ён пачаў чытаць ледзь чутным голасам.

## 2. ГАЙДАЧАНАЗНАЎСТВА

Так За некалькі верст ад Курганішча, Драздоў і Дзятлаў расьселяся, разьляглася, распаўзлася вёска Гайдачаны. Так. Па-мудраму, тоісь, па-розн му мудроння людзі даюць тлумачэньне гэтай назьве. Так. Я вучаў, тоісь, вучыўся ў вучоных і прышоў да вываду, што я, тоісь, яны маюць розныя вучоныя погляды на гэту справу. Так. Я чытаў іхнія кнігі, іхнія вучоныя справы, самыя сьвежыя, якія вось, на маіх вачох, друкаваліся. Тоісь, на паперы. Усё аб слове „Гайдачаны“. Так.

Некаторыя вучоныя кажуць, што калісьці ўладаў гэтай зямлёй нейкі князь Гайдачанскі. Так.

Доўгія і зубамі і рукамі ўрапіліся ў тое, што назва вёскі сваім карэньнем уваходзіць у слова „гайда“. „Гайда“ ўжываецца казакамі пры сутыканьні з сваімі коньмі. Значыць, тут трэба прызнацца, жылі даўней беларускія казакі. Так.

Трація сваім вучоным розумам дакопваюцца да нейкага кзачнага зьвера пад найменьнем „Гайдач“. У зьвера — тры ногі, тры рогі, тры хвасты. Гэты зьвер жыў калісьці па тутэйшых лясах і балотах. Тоісь, у фантазіі людзкой, цёмнай. Так.

Чацьвертыя аддаюць вучоныя свае лысіны за тое, што калісь бог земляробства меў прозьвішча, тоісь, імя „Гайдач“. Вось ад гэтага і пайшлі і пабрылі гайдачане. Так.

Пятыя бяруць толькі першы склад гэтага фокуснага слова — „гай“. Гай — лес. Лясныя людзі. Так.

Трэба прызнацца, я спачатку здзівіўся. Няўжо ж для сучаснага камуністычнага працоўнага жыцця мае значэньне тое, скуль узьнялося слова „Гайдачаны“?

Вучоныя, мабыць, ведаюць, што робяць, — падумаў я з адваротнага боку. — Мабыць, гэта вельмі сур'ёзная справа. Гледзячы на вучоных, і я ўвайшоў у вучоны азарт.

Вось тут толькі скончылася, тоісь пачалася вучоная завіруха вучоных. У вандроўку ў Гайдачаны пусьціліся этнографы, гісторыкі, археолягі, мовазнаўцы і іншыя. Усё гэта я запісаў з іх слоў, калі меў з імі гутарку. Тоісь, калі яны са мною мелі гутарку. Так.

Сярод вучоных пачалася вайна на пяці фронтах.

Першы фронт. Тыя, што пішуць гісторыі, лезьлі напролом і трубілі ва ўсе трубы: князь Гайдачанскі! Вось адкуль Гайдачаны! Так. Некаторыя з іх далучыліся да беларускага казацтва. „Гайда!“ — крычалі. Больш нічога ведаць ня хочамі „Гайда“!

Другі фронт. Этнографы, якія пішуць этнографію, рычалі, як іх казачны зьвер з трыма рагамі, нагамі і хвастамі: „Гайдач“! Ад гэтага і тройца пайшла! У Гайдачанах яе пачатак! Так. Ад культу фалюса (ня ведаю, што гэта і ня веру ў папізм, ад слова поп рэлігія).

Траці фронт. Археолёгі закапаліся ў археолёгічных акопах, як сапраўдныя ваякі. Капаліся (рыдлеўкамі) на старым гайдачанскім магільніку, на курганох. Выкопвалі чарапкі і гліняныя і чалавечыя. Шукалі ў старадаўных прыладах малюнкаў казацкай зброі. Шукалі ў зямлі ідала земляробства пад назваю „Гайдач“ і казачнага зьвера пад гэтай назвай. Так.

Чацьверты фронт. Мовазнаўцы даводзілі, што асаблівасьць гайдачан—кхаканьне. Тоісь, замест гуку „г“ гайдачане кажуць „кх“. Гэта „кхаканьне“ цягнуцца яшчэ з старых часоў каменнага веку. Замест „гайдачане“ трэба сказаць „кхайдачане“. На баявым сыягу ў мовазнаўцаў красавалася гучнае слова „кхай“. Так.

Пяты фронт. Гэты фронт дадумаўся да „гайда“, ад „гайда“ да „гайдамацтва“—беларускага, нацыянальнага, якое паходзіць ад назвы вёскі Гайдачаны. Так.

Адкрылася новая навука—гайдачазнаўства, пад сыягам якой знайшлі прытулак гайдачане князеўскія, траецкія, гайдаўцы, кхайцы і гайдамакі.

Я ажна вочы вылучыў ад дзіва і сораму, што сам чалавек нявучоны. Ды яшчэ гайдачанін. Так.

Пасьля гэтага ў мяне галава закружылася ад розных папер пад назваю „анкеты“, якія гайдачазнаўцы пачалі прысылаць у Гайдачаны. Так. Папяровая мяцеліца.

Спалоханыя гайдачане вечна прыходзілі да мяне, каб я ім чытаў. Я ледзь не ахрып, чытаючы ўголос кожнаму паасобку. Аб усім на сьведзе было ў анкетах:

аб гайдачанскіх лапцёх і сьвітках,  
аб швох на гайдачанскіх кажухах,  
аб гайдачанскіх пугах, дугах, сохах,  
аб тутэйшых хрэзьбінах, вясельлі і хаўтурах,  
аб фарбаваных яйках,  
пра верашчаку і блінцы,  
пра забабоны і лаянкі,  
пра чорта і чарцявят,  
пра нуканьне,  
пра тпруканьне,  
пра мыльныя бурбалкі,  
як гайдачане чыхаюць і пыхаюць.

як сморкаюцца і плююцца, і яшчэ шмат аб чым гэтакім самым прысылаліся анкеты.

Трэба прызнацца, што кожнае з гэтых пытаньняў мела спэцыяльную анкету, у якой было па сто і больш розных падпытаньняў. Так.

Я нават чуў, што гайдачазнаўцы езьдзілі ў розныя гарады саюзу і за межы па справах з гэтай навукі. Так.

Гайдачане ня ведалі, што на іх портках і кашулях вышываных вырасла некалькі профэсараў-гайдачазнаўцаў... Так. Ня ведае гайдачанская



этнографічная маса (як кажуць вучоныя) тоісь, глеба, што на ёй расьце капуста, бульба, авёс і іншая гародніна, тоісь, ботаніка. Ня ведалі гайдачане, што яны „злыдні“, бо каб даведаліся, дык лаяліся-б. Я-ж чуў, што друкуецца вялізная кніга гайдачанскіх лаянак. Так.

### 3. БУДЗЕМ РАЗАМ БАГАЦЕЦЬ

Гайдачань, тоісь, вёска мае каля сарака двароў. Зямля парэзана на вузкія палоскі. Летам гайдачанскае поле выглядае вялізнай коўдрай, сшытай з дробных кавалкаў рознакаляровага паркалю.

Кожны з гайдачан сее і жне і яму чамусьці бог не дае. Так.

Пры ўцёках белапалякаў гайдачане, якія жывуць абапал тракту, былі спалены польскімі ўланамі. У дадатак замучылі на сьмерць некалькі старых за тое, што іхнія сыны былі ў партызанах. Так.

Ужо пры савецкай уладзе ў тую-ж восень 1920 году гайдачане адбываліся. Так.

А Крушынскі, Язэп Сымонавіч?

Нібы сокал ён хацеў разгарнуць свае шырокія крыльы і над гайдачанамі. Хацеў з імі жыць у лагодзе і згодзе. Ён ведаў, што чалавек моцны ў масе і хацеў сваю людскую масу пашырыць. Так.

І вось Язэп ды яшчэ Сымонавіч пасылаў дэлегатаў з Драздоў і Дзятлаў у вёску Гайдачань. Быццам, паслоў з дзяржавы ў дзяржаву. Так. Намазаў ён лусны паслоў мёдам салодкім, у сэрцы іхнія ўліў хцівасьць і хітрыкі на мудрыя гутаркі з гайдачанамі:

— Давайце, будзем разам багацець.

Такі быў сэнс усіх гутарак.

Гэта гаварылася навокала ды бокам з прыбаутачкамі, з прымовачкамі, як гэта ўмеюць старыя дурыдлы Галава і Сухарукі. Так.

Нешта не пацягнула гайдачан да Крушынскага. Нядобрым ветрам

І вось Язэп ды яшчэ Сымонавіч у другі раз выправіў паслоў у Гайдачань:

— Давайце разам багацець.

Паслы пачалі з таго, што Крушынскі пры сваім знаёмстве з начальствам шмат чаго зрабіць можа добрага для гайдачан. Для такіх гутарак сходаў ня зьбіралі. Гаварылі аб гэтым гайдачанам самыя „гаспадарныя“ людзі, якіх было ў гайдачан трое: Янка Фалькевіч, Сымон Гарбочык і Антон Сініца. Гэтыя сяляне жылі водаль ад вёскі і не гарэлі пры палыхах. „Багатым шанцуе“,—гаварылі суседзі. Так.

Калі вышэйпамянёныя гаспадары пайшлі да гайдачан з гарэлкай (чыя была гарэлка, пэўна, разумееце), дык ад гарэлкі многія не адмовіліся. Разьвываліся языкі. Так.

— Вось, каб у нас, у Гайдачанах, быў такі чалавек, як Крушынскі, дык было-б мала бяды; вёску паставіў-бы на ногі.

Так сказаў Янка Фалькевіч.

На гэта адзін з гайдачан:

— Тады бы ён і ў нас дзікія кулачныя баі ладзіў за кавалкі сенакосу. Вось і паставіў-бы на ногі!

— Што вы?! Ён жа ільготамі ад савецкай улады карыстаецца. Што вы?! Яго-ж ва ўсіх газэтах хваляць.

Так сказаў Сымон Гарбочык.

На гэта адзін з гайдачан:

Ня ведае савецкая ўлада, што гэта за чалавек Між намі, кажучы, ён раней быў канікрадам, а цяпер контрабандай займаецца. Ведаем!

— Няпраўда! Ён стары рэволюцыянер! Ён жа партызанам быў! З начальствам ведаецца. Трымайце язык за зубамі, глупства не гаварэце, а то ведаеце...

Так сказаў Антон Сініца і пальцам кіў-кіў, як настаўнік на школьнікаў.

На гэта адзін з гайдачан, Антось Драчык, стукнуў кулаком аб стол і закрычаў:

— Такое і начальства, што запанібрата з Крушынскім! Калі трэба будзе—знойдзем начальства вышэйшае!

— Ціха... ціха... супакойвалі людзі Антося Драчыка.

А ён зноў сваё:

— Ні партызанам, ні рэволюцыянерам Крушынскі ніколі ня быў!

— Маўчы... маўчы...—цягнулі людзі за рукаво Антося Драчыка.

А ён загарэўся, як лучына:

— Люблю шчырасьць! Крушынскі прайдоха і сукін сын!

Трымай язык за зубамі, Драчунак... За шчырасьць у каўнер цябе нагрэюць...—таумачылі людзі.

Антось Драчык яшчэ доўга лаляў Крушынскага.

Словам за слова і ледзь да боек не дайшло.

І вось Язеп ды яшчэ Сымонавіч у трэці раз выслаў паслоў у Гайдачаны. Так на гэты раз без гарэлкай, без пачастункаў, а з новай прапановай:

— Ня будзем чапаць адны адных, а то горш будзе...

Паслы перадавалі гэта ціхенька ад вуха да вуха.

Вось запанію Крушынскі Драздоў і Дзятлаў!—дзівіліся гайдачане. А яго страшуначкаў мы не баімося! Пабачым, каму будзе горш...

Хацеў Крушынскі жыць з гайдачанамі ў згодзе і лагодзе, а выйшла, як з дышла. Так.

Часта сьмяяліся гайдачане з Драздоў і Дзятлаў:

— Вы маеце свайго пана!

На гэта Дразды і Дзятлы:

— Мы ўсе роўныя. Ён такі, як і мы!

— Вы яго парабкі!

— Кожны з нас сам сабе парабок, сам сабе пан. А калі Крушынскаму што зробім, дык добра плаціць.

- Ён вас хітрыкамі і гарэлкай бярэ.  
 — Ён падзяліў між намі сваю зямлю.  
 — Ласка невялікая. Зямля не яго. Вы халопы Язэпа Крушынскага!  
 — Мы ўсяго маем, а вы, гайдакі, пухнеце з голаду!  
 — У вас хлеба ня просім! Ліха вас бяры з Крушынскім разам!  
 — Пакуль што ліха вас бярэ, бо вы гультаі!  
 — Што? Гультаі? А вы такія контрабандыстыя, як ваш Крушынскі!  
 — Паклёпы?! Хлусьню на вас наводзіце?!  
 Загарэліся вочы ў Драздоў і Дзятлаў.  
 Пачырванелі ад злосьці гайдачане.  
 — Пабачым, хто праўду гаворыць! Асьляпіў вас Крушынскі, адурманіў!—сказалі гайдачане.  
 — Гэта вы адурманены! Ён нават для нас усіх млын будзе!  
 — Няхай будзе! Мы потым забярэм!  
 — Рукі кароткія! Шальмяцы!  
 Слова за слова і гэтак далей.

\* \* \*

Над Курганішчам—„культурнай“ гаспадаркай Крушынскага—гайдачане вісели цёмнай хмарай, якая вось-вось сыпне навалніцай ды гримотамі. Так.

І раілі Крушанскаму самыя блізкія яго прыяцелі з Драздоў і Дзятлоў:

— Мы падпалім двух-трох гадаў гайдакоў, а рэшта прышчэпаць языкі і будуць маўчаць і будуць дрыжэць, як авечыя хвасты.

А ён:

— Не, таварышы! Горш будзе. Вялікі гвалт пачнецца. Лепш, калі ціха.

Слуп і Бочка шапнулі яму на вуха:

— Ведаеш што...

— Ня ведаю што...

— Аднаго з лапатунаў, самага заядлага—Антося Драчыка—прыстукнем. Ніхто яго костачак ня знойдзе і будзе ціха.

А ён:

— Ня трэба, браткі. Мы за савецкую ўладу. Яна як даведасца, дык па галоўцы не пагладаіць.

— Ніхто не даведасца.

— Не і не! Мы яшчэ пачакаем. Можа, згодай усё гэта наладзіцца. Тое мы заўсёды пасьпеем. Пакуль што будзем прытрымлівацца мірнай політыкі.

Язэп Крушынскі стаяў за „мірную політыку“. Так.

Ён здружыўся з нашым паштавіком Міронам Саўчыкам. Паіў яго гарэлкай, даў яму на штаны загранічнага сукна і той зрабіўся сваім ча-



лавекам. Так. Гайдачанскую пошту Мірон Саўчык пачаў прыносіць на прогляд Крушынскаму, які вылавіў адтуль некалькі заяў на сваю ўласную асобу. Яму ня так важны былі заявы, як хацелася ведаць, хто іх піша. Так.

Крушынскі хацеў ведаць, хто яго самы галоўны вораг. Гэта быў ніхто іншы, як Антось Драчык. Так.

#### 4. ЗА ШЧЫРАСЬЦЬ

Ого, Антось Драчык! Трэба прызнацца, што ён выгадаваўся на маіх вачох, тоісь, на маіх руках. Знаю яго, можна сказаць, з калыскі. Памятаю Драчыка ва ўсе стады яго росту і сялянскага разьвіцьця. З малых год (яму цяпер пад сорок) ён вызначыўся нейкай асаблівай шчырасцю. Так.

Шчырасьць рэч добрая. Толькі трэба умець карыстацца ёю. Яна падобна да вострай брытвы. Трымаеш брытву лоўка ў руках, тады яна, шчырасьць, тоісь, брытва, добра голіць. Ледзь ня так трапна павярнуу, тады яна, шчырасьць, тоісь, брытва, пакрышыць тваю морду, як бручку. **Тое самае з брытваю, тоісь, са шчырасцю. Так.**

У Антося Драчыка шчырасьць была востраю брытваю ў няўмелых руках. Так.

Хто Драчыка ня біў за шчырасьць?

Ня біў толькі той, каго гэта шчырасьць не драпанула вострымі кіпцямі. Цярпелі многія. Так. А сам Драчык пакутваў за сваю шчырасьць яшчэ з тых часоў, калі быў маленькім хлопчукам. Яна (шчырасьць) кідала яго часта вобземлю, як раскручаныя аборы на лапцёх, калі наступеш на іх. Так.

Часам старэйшыя браты Антоўскі пасьвяць каровы ў полі. Завалэндаюцца, а каровы ў шкоду. Гэта абязькова заўважаць Антоўска і за раз да бацькі з рапартам.

— Татка! Арцём і Юрка самі вінаваты, што каровы ў авёс пайшлі. Хлопцы бавіліся і не глядзелі за каровамі.

Бацька біў Арцёма і Юрку, а яны Антоўску...

Маці Антоўскі была ў тыя гады прыгожай бабай — ядранай, румянай, з хіхаткамі ды жартамі. Любіла, як дзячынна, на вечарынках з дзяцюкамі туды і сюды. Так. Аднаго разу Антоўска нешта ўгледзеў, прыбег да бацькі.

Татка! — крыкнуў ён — Маці з Юркам Цыпруковым цалаваліся...

Бацька пацягнуў матку за валасы, а яна — Антоўску.

У другі раз бацька паквапіўся на рэзьгіну канюшыны з чужога поля. Гэта заарымеціў Антоўска. Прыбег раніцой да суседа і кажа:

— Дзядзька Сапрон! Мой татка ўночы ў цябе канюшыны ўкраў.

Сапрон давай стыдзіць бацьку Антоўскі. Бацька потым так адлушчываў хлопца, алма той цэлы тыдзень хворы ляжаў.

Як ад нейкай, нераўнууючы, паганай хваробы Антоська цяпеў ад сваёй шчырасьці. Насіўся з ёю, як з заклатай дудаю. Трэба прызнацца, усё ў Гайдачанах падгледзіць, усё заўважыць, усё запрыкмеціць і гэтак далей. Так Каб ён хоць быў сыяпы, а то вочы ў яго былі так дапасаваны да шчырасьці, як смычок да скрыпкі... Проста празь сьцены бачыў, дзе што робіцца. Каб хоць быў глухі, дык не. Праз дзесяць гоняў чуў, як хто пашаптушкі вядзе. Як той горб, ён насіў на сваіх плячох цяжар шчырасьці, на сваё і гайдачанскае няшчасьце. Так яго шчырасьць сыпалася, нібы град, на галовы гайдачан. Так.

Пачалі яго біць і чужыя.

Антоська быў вечна ў сінякох. У адным выяўлялася да яго шчырасьць гайдачан—яны яго шчыра білі. Так. Як ты да людзей, так і людзі да цябе.

Сінякі на ім былі як-бы гэрбам шчырасьці.

А за што-бы ня білі чалавека, ці за шчырасьць, ці за фальш—ўсяроўна баліць. Балела і Антоську. А як баліць, чалавек набіраецца злосьці. Злаваўся і Антоська. Так.

Дзвюма ільдзінкамі злосьць сьвяцілася ў яго шэрых дзіцячых вачох. А як падрасла яго шчырасьць, тоісь, як падрос Антоська, злосьць у яго вачох таксама расла, выкрышталізаваная злосьць, на здэскі з шчырасьці, моцная як чысты спірытус. Так.

У Гайдачанах што-кольвечы здарыцца—Антось да земскага.

А здаралася часта ў Гайдачанах так, як і ў іншых вёсках: на вечарыны адны адным юху спусьціць. Хто ў каго нешта ўкрадзе. Быў раз выпадак, што адзін гайдачанін застрахаваў свой двор, а потым сам падпаліў стары ток, каб дастаць грошы на будаваньне новага. Так. Разам з яго дваром згарэлі яшчэ дзеве гаспадаркі. Так.

Усё гэта Антось Драчык падаваў на паперы (навучыўся грамаце) земскаму.

Нават і мне прыходзілася пакутваць ад Драчыка. Так. Бо я меў шмат клопатаў з гайдачанскімі справамі. Многа лішніх гадзін мне прыходзілася гуць сыпіну нід пераніскаю папер, дзякуючы Антосю Драчыку. Так.

— Ты што, Антось, вечна, як той калючы вожык—я пытаўся ў яго часам.

— Карахтар у мяне такі,—тлумачыў Драчык. Не пераношу няпраўды. Люблю шчырасьць...

— Мала хто што любіць, кажу я.—Можа жонку земскага люблю, але маўчу. Глядзі, каб твая любоў да прауды не пагубіла цябе, тоісь „во цвеце лет“.

— Няхай губіць,—кажа ён.—Мне ўсяроўна.

І блыск на мяне шэрымі вачыма. Так.

Трэба прызнацца сапраўды, што сапраўды яму было ўсяроўна.

## 5. ЗАЯВА ЗЕМСКАМУ НАЧАЛЬНИКУ

Аднаго разу сіжу сабе адзін у канцелярыі земскага. Прынеслі пошту. Я зацікавіўся адным вялікім пакетам. Па грамзольках пазнаў руку Драчыка. Раскрыў я пакет і давай чытаць. Так.

Спачатку ажна ў вачох пацямнела. Ня верылася, што так чалавек пісаць можа. Пасля ад страху калені заляпалі адно аб адно: тук-тук-тук, як бярозавыя калодкі. Мяне ўсяго абліў халодны пот. Я прачытаў паперу аж тры разы падрад.

Трэба прызнацца, па сягонешні дзень помню. Вось што Драчык напісаў.

Тысяча дзевяцьсот дзесяты год, першага красавіка.

Яго Сабачародзію земскаму начальніку. Гэтым маю харобрасьць паведаміць ваша Сабачародзіе, што вы вялікі царскі хабарнік і сукін сын.

Хабары бярэш у каго толькі пападзецца трошніцкамі, пяцёркамі, дзесяткамі і больш. Як той поп, бярэш ад баб і курцы, і сыр, і масла, і сала.

Пакрываеш сваёй задрыпанай чыноўніцкай асобай пад портрэтам твайго галоўнага апыкуна - яшчэ горшага за цябе цара Мікалая - пагромшчыкаў, злодзееў, канакрадаў, а памагаеш душыць соцыялістаў людзей шчырых, якія за прауду галовы свае аддаюць. Абвяшчаю цябе вялікім прахвостам. Помні, што і на цябе прыдзе пагібель. Уласнаю рукою падпісаўся Антон Драчык з вёскі Гайдачаны.

Прачытаўшы гэта, я выпіў вады, трохі супакоіўся і давай думаць што і як.

Драчык губіць самога сябе па сваёй дурасьці. Так. Галавою, трэба прызнацца, аб сыяну ляпае. Што рабіць? Гэта-ж дзяцюка ў жалезных ланцужоках у Сібір адправяць за такую штуку.. Раней прыбюць яго да паўсьмерці. Па чарзе біць будучы: стражнікі, ураднік, прыстаў, жандармы... Так.

Я ўявіў сабе Драчыка, пакалечанага, параненага, у ланцужоках, акрываўленага, са сьціснутым ротам. Адны толькі шарыя вочы ў яго гараць. Так. Ні вохканьня, ні стоінаў, ні плачу ад яго ня чуваць. Вось акамянеў ён, адубеў. Толькі грудзі туды і сюды хадыром. Так.

Сашчамілася ў мяне сэрца. Шкода стала Драчыка.

Цяпер чалавек прапаў назаўсёды. Так.

І вось мае думкі, як статак маленькіх плотачак у рэчцы, павярнулі ў другі бок:

Прыдзе земскі. Пачне нэрвовымі тонкімі пальцамі перткідваць грудзі папер. Чорнымі вачыма, нібы п'яўкамі, увал'ецца ў адну паперу у Драчыкаву. Пакруціць адзін вус, другі. Гмыкне. „Что это такое?“ буркне ён. Пачырванее, пабляднее. Яшчэ раз пачырванее і яшчэ раз пабляд-



нее Ускочыць з крэсла так раптоўна, нібы знізу вострымі канцамі ўверх панатыканы шпількі. Пачне мерыць пакой цыбатымі нагамі туды і сюды. Абчарэпць галаву абедзвюма рукамі, нібы яму зубы баляць, і ўсё будзе паўтараць: „Что это такое? Как он смел!“ Так.

У той час, калі я аб гэтым думаў, я вельмі шанаваў і Драчыка і яго шчырасьць. Я любаваўся яго героізмам.

— Вось малайчына, вось малайчына,—гаварыў я ўголас і давай да-малёсваць у сваіх думках гэту сцэну да канца. Так.

Земскі ялічэ раз зірне ў паперу. Яго сківіцы ходырам заходзяць, пальцы тонкія задрыжаць і ён крыкне хрыплым ад гневу голасам на ўсю канцылярыю:

Лавасі! Яго! Р-р расстраляць! Адлупцаваць нагайкамі! Ар-р-рыш-таваць!.. і гэтак далей і гэтак далей.

Пасьля гэтага Драчыка прывядуць зьвязанага вяроўкамі...

Трэба прызнацца, я ўвесь апусьціўся ў халодную вяду халоднага розуму. Я пачаў разважаць:

Якая ж з гэтага кар'єра? Каму? Драчык зробіцца героем? Ён-жа сам ня думае аб гэтым. Не дзея таго, каб праславіцца, як мучальнік за праўду, ён напісаў паперу, а проста гарачнасьць, шчырасьць.. Так.

Рангам я схаянуўся, аглядзеўся па баках, яшчэ нікога ў канцылярыі няма. Зірнаў у вакно—ніхто сюды ня ідзе. Так.

Нарым земскага начальніка і лёс Ангося Драчыка пакуль што ў маіх руках... Так.

Мне прышла ў галаву шчаслівая думка знішчыць гэту паперу. Так. Я парваў яе на дробныя кавалчкі і кінуў у сьметнік. Так. Пасьля гэтага на мяне чапау нейкі нястрыманы сьмех. Я пачаў рагатаць усё галасней і галасней. Проста чорт улез у маё нутро і рагоча-рагоча... Хочу стрымацца я і не магу. Корчуся са сьмеху на сваім табурэце і ня ведаю, дзе дзецца. Ад сьмеху з вачэй сьлёзы коцяцца. А я — го-го-го-го-го-го. У жываце закалола, а я — го-го-го! Раптам прыходзіць у канцылярыю земскі начальнік, а я ўсё сьмяюся.

Ён выдупіў на мяне злосьныя дакастрычнікавыя вочы і крыкнуў:

Ты чэго?

Го-го-го!

— Чэго ты?

— Га-га-га!

— С ума сошел?

— Гі-гі-гі!

— Ду-р-р-рак!

Пры гэтай псыхолёгічнай характарыстыцы земскага начальніка адсекся мой сьмех.

Я пачаў выціраць вочы хустачкай.

— Что с тобою?

І я туг-жа прыдумаў тлумачэньне. Недармо романы чытаў:

— Истерика. Это со мною часто случается.

— Так...—мармытнуў земскі начальнік. — Тут, в моей канцелярии, чтобы этого больше не было. Слышишь?

— Так точно, —адказаў я. Праз некалькі дзён пазьней Антось Драчык сваёй уласнай персонай з'явіўся ў канцелярыю земскага начальніка. Я зноў быў адзін.

— Атрымалі мой пакет?

— Атрымалі.

— Ну?

— Ну і тпру. Я парваў...

— Не падалі земскаму?

— Не...

Я стукне Драчык кулаком аб стол, як крыкне, як гримне:

— Скардзіцца на вас буду! Я праўду люблю! Ня маеце права нішчыць паперы!

Я абліўся халодным потам.

— Ціха ты,—шапнуў я, а рукі і ногі ў мяне трасуцца. Гэтай паперай ты сабе на шыю пятаю зацягваеш!

— Якое тваё дзела да мяне? —ня можа супакоіцца Драчык.

Бачу—кепскія тут са мною паперы, тоісь, справы.

— Ведаеш што, Антось,—кажу я, — на табе аркуш паперы, напішы ў другі раз. Думаў суседа свайго ратаваць. Цяпер ратуй ты мяне. Садзіся і пішы... Добра, што земскага цяпер няма. Ён, здаецца, у Гайдачаны паехаў.

Тут твар Драчыка змяніўся, патроху пачаў лагаднець, дабраць. У вачох яго засьвяцілася такая дабрата, якой ніколі ў яго ня бачыў..

— У тым то і справа, што земскі ў нас. Я думаў, што па мяне прыехаў. Я тады з гарачкі напісаў, паслаў, а потым сам шкадаваў.. Я уцёк з хаты і пехатой сюды прыпёр, каб у вас даведацца, як мая папера. Дзякую, што парвалі. Нікому не казалі?

— Навошта мяне напалохаў цяпер?

— Падурачыцца хацеў.

На сэрцы стала лёгка і прыемна.

Дзякую Драчыку за яго акторства, бо каб не напалохаў, дык ніколі-б у сваім шэрым канцелярскім жыцці такой радасьці ня меў бы. Трэба прызнацца, гэта была адзіная радасьць у маім жыцці... Мы з Драчыкам пілі гарэлку і піва аж два дні падраду і за яго і за мае грошы. Так.

Вось які быў Драчык!

## 6. КОСТКІ У ГОРЛЕ

І пасля гэтага выпадку, тоісь, гарачкі шчырасьці ён усяроўна сваё рабіў. Як пашоў у салдаты, дык за шчырасьць папаў у дысцыплінарны батальён.

Адтуль вярнуўся дамоў з выкручанай нагой. Кульгае па сёгонешні дзень. Так.

Калі часам хто з гайдачан з яго жартаваў, што дзеля шчырасьці ён кульгае, дык Драчык адказваў:

— Я то кульгаю, але мая праўда ня кульгае. Было-б горш, каб я ня кульгаў, а мая праўда кульгала-б.

Ідзі гавары з такім чалавекам!

Ня глядзячы на калецтва. Антось Драчык жаніўся. А што яшчэ болей цікава — яго жонка цюцелька ў цюцельку як ён сам па „карахтару“.

— Праўда з праўдай набраліся, — гаварылі гайдачане. — Шчырасьць са шчырасцю пажаніліся. Пойдуць у іх дзеткі: прадачкі і шчырасьці, вырастуць і нам ад іх жыцьцця ня будзе... Хоць зараз з Гайдачанаў уцякай.

Трэба прызнацца, Антосева шчырая сям'я (спачатку ён і жонка, а потым і дзеці, бо ён быў шчырым і на гэта) добра паміж сабой жыла і добра жыла па сёгонешні дзень. Так. Зусім няправільна тое, што людзі кажуць. „тады муж з жонкай сварыцца, калі ў гаршку трасца варыцца“. Увесь час Антосева сям'я жыла бедна. Так.

Гайдачане жартуюць, што гэта сям'я на сынеданьне есьць праўду, а на полудзень сёрбае з міскі шчырасьць.

Ведаю добра беднае жыцьцё Драчыка. Яно ў мяне, як на далоні. Трэба прызнацца, я цяпер часта да яго хаджу, гаворым пра яго наперу да зямскага і абодвы сьмяемся. Свой „карахтар“ Драчык выкарыстоўвае цяпер на сходах. Кожнаму тыцне праўдай, нібы шпількай, у самыя вочы. Так.

Вось гэтага самага Антося Драчыка Крушынскі, як агня, баіцца. Калі Крушынскі так спрытна і лоўка выкручваецца ў сваіх цёмных справах, дык дзякуючы таму, што асьцерагаецца Антося Драчыка. Так. Драчык для яго вялікае страхавіццё. Шэрыя бліскучыя вочы Драчыка заўсёды гырчаць перад нутраным зрокам Крушынскага. Зычны голас Драчыка заўсёды гучыць нутраному слыху яго:

— Асьцерагайся мяне, Язэп, бо я — твая пагібель... Мая лютая шчырасьць праўдэ агнёвай куляй твой чэрап... Мая праўда, вострая, як сталёвы меч, адсячэ тваю галаву... Мая злосьць на тваю фальш сыцісьне моцнаю пятлёю тваю паганую шыю...

Крушынскі добра зразумеў, што калі ён знішчыў заявы Драчыка ў паштавіка, дык Драчык сам зьявіцца, куды трэба. Ён вусна, тоісь жывой мовай даложыць...

— Што-ж рабіць?

І Язэп ды яшчэ Сымонавіч прыдумаў. Не адна толькі голь на выдумкі літра. Так. Сам паехаў куды трэба і сказаў:

— Да вас прызве з даносам на мяне вядомы ў нашай ваколіцы Антось Драчык з Гайдачан. Ён вылажыць, тоісь, гэты вар'ят і задзіра,



перад вамі розныя вядомыя ўжо аба мне плёткі. Я папярэджваю, каб вы ня здзівіліся. У пацвярджэньне маіх слоў вась вям. Паміж іншым, можа самі ка мне прыедзеце? Вы-ж так даўно не гасьцявалі ў мяне...

Язэп Крушынскі выняў з кішэні газэты з рознымі аб ім хвалебнымі артыкуламі, якія друкаваліся ў працягу апошніх двух год, дзе хвалілі яго „культурную“ гаспадарку, і палажыў на стол. Дастаў яшчэ адну напісаную паперу за многімі подпісамі (да двухсот) аб сваёй рэволюцыйнасьці, аб сваёй рабоце разам з партызанамі і гэтак далей і гэтак далей.

Трэба прызнацца, што Антось Драчык такі пашоў куды трэба (да раённага начальства). Але з чым пашоў, з тым і прышоў... Так.

Крушынскі аб гэтым ведаў з іншых крыніц, а мне расказаў Драчык:

Сышло Крушынскаму і на гэты раз. Аднак ён занепакоіўся больш чым раней. Як топішся, дык за брытву хопішся. Крушынскі схапіўся адразу за дзьве брытвы—за Слупа і Бочку з Драздоў і Дэятлаў. У яго разумеьні жывюткая паўстала іх прапанова:

Прыстукнуць Антося Драчыка.

— Ад такога шкоднага чалавека ня школа збавіцца, думаў ён.

Калі хто цікавы зацікавіцца, адкуль я наогул ведаю чалавечыя думкі, дык я на гэта, трэба прызнацца, вась што магу сказаць, тоісь, вытлумачыць. Мне стукнула за шасьцьдзесят год. Шмат чаго бачу я у сваім жыцці. Ня так сабе пачалі мяне называць „Львом Талстым“. Так. Паводле ўчынкаў чалавека, я ведаю, што ён думае. Паводле яго думак пазнаю і яго ўчынкі. Гэтая мая спецыяльнасьць называецца, трэба прызнацца, псыхолёгіяй. Мне досыць з чалавекам раз пагаворыць, каб ведаць усе яго нутро. Так. Ня толькі што ён думае, але што думаў і будзе думаць. Ня толькі што ён рабіў, але што будзе рабіць.

Дык вась Крушынскаму стукнула думка прыстукнуць Антося Драчыка...

Ён меркаваў так: падпаліць вялікі шум будзе. Крушынскі, праўду, любіў шум, але які ідзе яму, Крушынскаму, на карысьць, а не на шкоду. Пасьля падпалу Драчык яшчэ больш узьсерапеницца. Есьць толькі адзін паратунак: знішчыць Драчыка... Трэба так наладзіць справу, каб нават костгачак Драчыка не знайшлі, каб усе сьляды прапалі. Так. Вась як-бы ніколі чалавек зямлі ня бачыў. Ніколі сонца яго ня грэла. Ніколі ён, тоісь, Драчык, на сьвет не нарадзіўся...

У Крушынскага пры гэтых думках твар зрабіўся зьвярыным, страшным, рашучым, здоўным на такую агіднасьць.

Ён меркаваў далей. Слуп і Бочка на гэта майстры. Дзе-небудзь падпільнуюць. Зробяць што трэба, а потым труп—чабух у балота. І няма. І ня было. І ня будзе (самае важнае апошняе). Так.

Трэба прызнацца, трохі жудасна стала Крушынскаму. Але як пачаў меркаваць і туды і сюды, дык іншага паратунку няма. Раз „трэба багачець“, дык дзе-ж ты дзенешся.

Нарэшце Крушынскі рашыў пачакаць:

Час пакажа.

Тымчасам Антось Драчык спакойна працаваў. Займаўся сваімі звычайнымі справамі па гаспадарцы. Ён зусім ня ведаў, трэба прызнацца, што вакол яго ўецца вяроўка, вострыцца нож, што аб ім так пільна дбаюць іншыя людзі. Так цялё, скачучы на выгане, зусім ня думае, што яго скоро зарэжуць. Каб чалавек ведаў, з якога дрэва на яго галаву зваліцца сук, дык за вярсту абыходзіў бы гэта дрэва. А што тычыцца Драчыка, дык можа не абыходзіў-бы. Ён сказаў-бы так:

— Не абыйду! Мне тут бліжэй! А вось наўмысьне тут пайду!

Няма ў Антося Драчыка, як я заўважыў, тактыкі—вайскавай тактыкі. Так. А яна ў жыцці патрэбна. Без гэтай тактыкі нельга. Вось, каб тактыку і спрыт Крушынскага ды шчырасьць Драчыка злучыць у адно! Я ўпэўнены, я прысягаюся, што вышаў бы нашто цікавы і карысны вобчастав чалавек. Але для такой фабрыкацыі псыхолёгіяй нічога ня зробіш. Так Патрэбна нейкая іншая лёгія. Трэба будзе аб гэтым з гайдачаназнаўцамі пагаварыць. Няхай прышлюць анкету аб гэтай справе. Назаву справу чалавекалёгіяй. Так. Я нейдзе чытаў пра „гумункулюс“ новага штучнага чалавека. Вось каб такі „гумункулюс“ зрабіць з Язэпа Крушынскага і Антося Драчыка.

Тым часам наш Язэп Крушынскі думае цяжкую думу пра Антося Драчыка. А наш Антось Драчык цяжка думае пра Язэпа Крушынскага.

Хітрая машына. Натрапіла каса на камень. Так.

І цікавая, трэба прызнацца, штука. Антось Драчык трапіў якраз у тон Язэпу Крушынскаму. Пабачышы, што яго і пісанья і вусныя анкеты, тоісь, заявы ні да чаго не даводзяць, ён таксама рашыў, што „трэба пачакаць“. Так. Яго гарачнасьць шмат разоў у жыцці была абліта іль-дэянай вадою—і ён пастанавіў пастанову зьмяніць на гэты раз свой „кар’ітар“. Магчыма, што ён інстынктам адчуў для сябе небяспеку. Трэба прызнацца, што ня толькі ў жывёл, але ў людзей таксама ёсьць інстынкт. Так.

Я гэтаму вельмі абрадаваўся.

Мая радасьць бурапеніла (як цяпер пішуць) з некалькіх крыніц.

Першая крыніца. Я меў прыемнасьць ад гэтага псыхолёгічнага нагляданьня, тоісь, нагляданьня над чалавечай псыхолёгіяй. Так.

Другая крыніца. Можа скончыцца ўся гэта музыка без праліцця чалавечай крыві. Так.

Трэцяя крыніца. Мой „Летапіс вёскі Гайдачаны“ ад гэтага толькі выйграе, будзе расьці і расьці. Так.

Чацьвертая крыніца. Я некалькі разоў хацеў сказаць Крушынскаму, каб асьцерагаўся Драчыка, а Драчыку—каб асьцерагаўся Крушынскага. Так.

Чаму? Для інтрыгі. Так.

Трэба прызнацца, што маё сачыненьне, тоісь, мой твор ад гэтага толькі выйграе. Ня прыдзецца мне гаварыць ні аднаму, ні другому.

Я мысліў, што калі скажу, дык урэжуся непатрэбным клінам паміж Крушынскім і Драчыкам. Тады не да псыхолёгіі будзе (глядзі першую крыніцу). І правільна я зрабіў (глядзі другую крыніцу). Каб сказаў, дык можа мой „Летапіс“ не пабачыў бы сьвету (глядзі трэцюю крыніцу). І я далучыўся да разумнай тактыкі „трэба пачакаць“ (глядзі чацьвертую крыніцу). Так.

Вось ужо тры чалавека (невялічкая маса) прытрымліваюцца аднаго лёзунгу:

„Трэба пачакаць“.

Крушынскі, Драчык і я.

Мы звязаны аднаў нявідочнай псыхолёгічнай вяроўкай. „Гумункулюс“ з трох чалавек. Так.

Часта сустракаю Крушынскага і Драчыка. Пры гэтым думаю ўсё аб адным, аб чым трэба прызнацца, думаюць і яны:

Трэба пачакаць...

Так.

\* \* \*

Аб трох чалавеках, звязаных у адно, „Леў Талстой“ прпісаў толькі што. Закончыў сваім традыцыйным словам „Так“, пачакаў, пакуль засох атрамант, зачыніў кнігу і палажыў на паліцу і зняў з носа акуляры.

У хаце ўжо ўсе працавалі. Яркая сьвяціла сонца. Старая гаспадыня, пабачыўшы, што муж кінуў сваю кнігу, што свамі лаянкамі яна яму цяпер не перашкодзіць, пачала па звычайнаму сытаць на я.о вострымі слоўцамі. Пры гэтым паднесла яму на сьняданне некалькі гарачых бліноў са сьмятанай. Такім сьняданьнем старая звычайна карміла старога і малых унукаў...

Стары еў без апэтыту. Задумна паглядаў на бярозу за акном. Яна ўся палала ад сонца. Вызначаўся кожны лісток, а на лістку кожная кропелька расы.

— Што ты завароніўся?—крыкнула старая і патармашыла яго за плечы.—Заснуў, можа, з адчыненымі вачыма?

— Га-а-а?—адазваўся „Леў Талстой“ і так зірнуў на жонку, нібы ўгледзеў яе ўпярыню.

— Чаму не ясі?

— Нешта ня хочацца.

— Можа нездароў?

Старая занепакоілася.

Прыляж. Гэта ад пісаніны галава забалела...

— Ня ведаю...—сказаў шэптам „Леў Талстой“, можа, забалела. Тоісь, можа, лягу. Тут мухі. Пайду на сьвежае сена. Так.

Стары многазначна паглядзіў бараду, гмыкнуў, вышаў з хаты і марудным крокам пайшоў на гумно. Жонка схапіла падушку і панесла за



ім у гумно. „Леў Талстой“ лёг адпачыць. Старая прыкрыла яго коўдрай зачыніла вароты і пайшла ў хату.

Паўзмрок у пуні быў прарэзаны ярка-жоўтай сонечнай паласою. На гумне сыпавалі птушкі.

### 7. АДНА РАЊЦА І ЧЫРВОНААРМЕЙЦЫ

Та-та-та, та-та-та.—Гэта дождж па шыбах. Ён аплёў вільготнай сеткай увесь абшар. Нізка над зямлёй вандруюць мутныя хмары. Бяроза пад акном стаіць у вялікай лужы. У хаце „Льва Талстога“ ў летні поўдзень змрочна. Гэта яшчэ невялікая бяда, але мухі старому супакою не даюць. Яны гудуць пад стольбю. Паўзуць па сьценах, па сталё. Ёх усюды. Ле-зуць старому на твар, у вочы. Яны вельмі надакучлівыя, кусьлівыя сягоньня.

„Леў Талстой“ пры сталё з акулерамі на насу ў палоне ў мух і ня ведае, дзе дзецца.

Нарэшце, ён рапуча падняўся з месца, зьняў з паліцы свой твор пад назваю „Летаісь вёскі Гайдачаны“, накінуў на плечы сьвітку, вышаў на двор і пабег у пуню.

Дождж быў цёплы. Нават прыемна было старому пастаяць пад дажджом, але ён баяўся, каб кніга ня змокла. Ён расчыніў вароты пуні, сеў на маленькім зэдлічку, які тут заўсёды стаяў спэцыяльна для яго „летняга кабінэту“ і разгарнуў на каленях кнігу. Кроплі дажджу папалі на белыя лісткі. Ён старанна выцер і адсунуўся на больш сухое месца.

Рупіла яшчэ раз прагледзець, што ўпісаў сюды чадаўна.

„Леў Талстой“ пачаў ціхенька чытаць.

■ ■ ■

Часам апусьціцца на зямлю такая раніца, якая прыносіць усяму дню нешта новае і нечаканае. Ня толькі аднаму дню, але тыдням, месяцам, а нават і гадам. Так. Ня толькі да аднаго чалавека, а для цэлай грамады. Трэба прызнацца, што ня раніца сама па сабе гэтаму прычынай, а новыя людзі. Так.

Такая раніца ўбачыла мяне сваімі ўласнымі вачыма. Раніца была вясялая, сонечная, з расою на траве, з кароткім ценем пад маёй бярозай — беланогай — зялёнакудрай, як цяперашнія выражаюцца. Так.

Я стаю сабе пры акне і трымаю гэту самую кнігу ў руках. І вось на суседнім маршэнавым дварэ пачуліся галасы, жвавае гаворка. У такіх справах я заўсёды прымаю ўдзел. Мож, трапіцца матэрыял для маёй кнігі? Так.

Выскачў я на двор з кнігай у руках, акулеры насунуў на нос і пабег да суседа. Бачу — чырвонаармейцы (двое іх) стаяць на дварэ. Я сур'ёзна на іх паглядзеу: чаго ім тут? Яны на мяне спачатку таксама сур'ёзна паглядзелі, а пасля ня вытрымалі сур'ёзнасьці і засьмяяліся.

— Не пазнаеш нас, „Леў Талстой“?

Па голасу я адразу пазнаў:

Гэта-ж Марцінаў сын?

— Той самы.

— А другі Барысёнак?

— Ён.

Тады я з імі вітаюся. Гутару. Бяру іх на цыгуннар. Жвавыя хлопцы.

Яны жартуюць з маёй па-іхняму жарталівай вобразнасцю:

— Наш дзівачок! Наш мудрачок!

— Наш сівабароды Талстой!

— У яго чатыры вочы!

Я ня крыўджуся. Яны-ж гэта не са зла. Так.

І скуль у іх гэгюлькі радасці бярэцца? Жартуюць, смяюцца, сypнуць туды слова, сюды слова, аднаму, другому, трэціму. А ў вачох такіх гарачыя іскрачкі, а зубы блішчаць. Гайдачан шмат налезла. Кожнаму цікава. Каб не пакрыўзіць суседзяў, трэба нешта кожнаму сказаць. Так.

Разам паехалі гэтыя хлопцы два гады таму назад, разам вярнуліся. Папаўнелі, пазграбнелі. Зусім іншыя людзі. Як бы дзесяць год іх ня было дома. Паехалі хлопцамі, а вярнуліся мужчынамі—сталымі, разумнымі людзьмі. Так.

Не пасыпеу я добра аб гэтым пакумекаць, як адзін пайшоў у хату, а другі, Барысёнак, ускінуў чамадан на плечы і дамоў з блізкімі. Людзі хто куды. Дзень толькі што пачаўся. Трэба працаваць. Так.

Мне, як я ня раз успамінаў, стукнула за шэсцьдзесят год. Бачыў я часта, як з царскай салдатчыны варочаліся дамоў нашы гайдачане. Некаторыя варочаліся ня людзьмі, а нейкімі мардасамі. Многія сталі такімі бзикаватымі, што ліха іх ведае. Салдатчына людзей калечыла, тоісь, іхня характары Доуга чухаліся гайдачанскія салдаты, пакуль уваходзілі ў ранейшы чалавечы стан. Так.

А нашыя чырвонаармейцы?—Не.

Я да іх пасёлі добра прыглядаўся. Так яны, здаецца, засталіся такімі самымі. Пайшлі ў той жа дзень працаваць, як усе іншыя гайдачане, Так.

Два чалавека прысталі да іх адразу і на адставалі ні на крок. Я і Антось Драчык.

Я збіраў матэрыял для „Летапісу“. Так.

Антось Драчык скардзіўся ім на тое, што праўда ў загоне. Так.

Чырвонаармейцы, Хвёдар і Зьмітрок, рубанулі адразу, як сякерай.

— Мы цябе „Леў Талстой“, шануем за грамадзянства, хоць ты і у зямскага пісара быў. Каб не такая твая кручаная галава, дык гайдачане маглі-б выкарыстаць тваю грамадзянства для вобчаштва. Думаем, што рэвалюцыя выветрыла зямшчыну з тваёй сівой балбэшкі.

Трэба прызнацца, доуга думаў я над гэтай псыхалёгічнай характарыстыкай. Так.

А вось што сказаў яны Драчыку:

— Твая шчырасць—рэч добрая Гарачнасьць, але ў меру, таксама карысьць прыносіць. Толькі ўся бяда ў тым, што ты адзін, як пень. Ты бяз масы. З усімі вечна ў сварцы. А змагацца з такімі Крушынскімі трэба грамадою. Тады нешта выйдзе.

### 8. ЗАКРУЎЛАСЯ ЗАВЯРЦЕЛАСЯ

Чырвонаармейцы, Хвёдар і Зьмітрок, пачалі прыглядацца да гайдачан, да іхняй працы, да іхняга марнага жыцця. Так.

Трэба прызнацца, выглядала, нібы яны ня бачылі гайдачан ня два гады, а дваццаць. Я сваёй псыхолёгіяй зразумеў іх. Хвёдар і Зьмітрок да Чырвонай арміі самі былі, какучы, напрыклад, як сьляпыя. Цяпер толькі відучымі сталі. Вось і ўгледзелі гайдачанскую цемнату. Так.

Як угледзелі, дык не адступіліся. Першым крокам яны пачалі ладзіць сходы. Тлумачылі яны, тоісь, ня сходы, а чырвонаармейцы на сходах, што аднымі раздумаў і скаргамі тут нічога ня зробіш.

Трэба арганізаваць масы. Трэба нешта рабіць—гаварылі вышэйпампійныя. Так.

Я быў сакратаром на сходах, а Антось Драчык гарачыў сходы сваім „карахтарам“ і шчырасцю. Ён, аб чым бы ні гаварылі Хвёдар і Зьмітрок, першым выступаў у спрэчках. Каб ня Драчык, сходы ня былі-бы такімі цікавымі. Ён быў для іх як-бы хмелем для піва, запалкамі для сухой соломы. Так.

Гайдачане пачалі ўсё больш і больш цікавіцца гэтымі сходамі. Хітра (у добрым сэнсе гэтага слова) Хвёдар і Зьмітрок вялі сходы. Спачатку абдуманна выступалі з дакладамі, а я абдуманна запісваў. Цэлую кучу пратаколаў напісаў. Так.

Трэба прызнацца, на паперы земскага начальніка. Часам і зямскага контррэвалюцыйнага начальніка рэвалюцыя можа выкарыстоўваць. Так.

З аднаго боку сходы служылі нейкім моцным клеям для склейваньня разрозьненых гайдачан у адну склееную масу. Так.

З другога боку сходы служылі нейкім вострым склютам, які расьсякаў гайдачанскіх грамадзян на кучы і кучачкі. Так.

Хвёдар і Зьмітрок так доўка вялі сходы, так слаўна цягнулі людзей за языкі, ажна проста любя было. І прыцялю і ворагу давалі слова. Так.

Калі я пытаўся ў іх—навошта даваць слова ворагам рэвалюцыі і працоўных, яны, Хвёдар і Зьмітрок, тлумачылі:

— Каб ведаць, чым чалавек пахне, чым дышае.

У „словах“ нашых грамадзян на сходах выяўляліся фізыяноміі розных асоб, тоісь, іхнія псыхолёгічныя погляды на рэвалюцыю і яе дзеянні. Так.

У „словах“ вызначаліся людзі.



Як кулакі вызначаліся Янка Фалькевіч, Сымон Гарбочык, Антон Сініца і яшчэ некалькі гайдачан. Гэтыя з першага сходу склеіліся ў адно і ніяк іх не разлучыш. Яны пачалі перацягваць людзей у свой бок рознымі хітрымі (у келскім сэнсе слова) слаўцамі, гарэлкай, пазыкамі збожжа і грошай на адработак. Так.

На чале беднякоў супроць кулакоў стаяў Антось Драчык і, вядомая справа—Хвёдар і Зьмітрок. Так.

Часам кулакі былі самай, а часам наадварот. Псыхалёгічны пажар, трэба прызнацца, быў аднолькавы: гайдачане крычалі на розныя галасы, сварыліся, лаяліся, гарэлі ночы рознымі агнямі (і рэвалюцыйнымі і контррэвалюцыйнымі), далоні згібаліся ў кулакі і ледзь другую нагу ня выкруцілі Антосю Драчыку. Так.

Калі я часам пытаўся ў Хвёдара і Зьмітрака, навошта такі тарарам, дык яны мне на гэта:

— Гэтага не абмінеш. Такім чынам выяўляецца, хто нашы, а хто ня нашы. У рэвалюцыі заўсёды гэтак.

Выйшла, што маладыя мяне старога вучылі. Я на іх ня крыўдзіўся. Яны па дабраце вучылі мяне. Хацелі грамаднага чалавека ў справу ўцягнуць. Так.

У выніку ўсяго гэтага зрганізавалі спачатку малочную арцель, рыхтаваліся да арганізацыі мэліарацыйнага таварыства, гаварылі пра пажарную каманду і яшчэ шмат аб чым. Так.

Каб апісаць падрабязна, як зрганізавалася малочная арцель, дык на гэта патрэбна спецыяльная кніга зямскага, але мне ўжо сёмы дзесятак пайшоў і не пасьпею.

Многа было клопату з начальствам, пакуль дасталі лесу на будову, рубка, возка, будаваньне і г. д. і г. д. Гуртам збудавалі невялічкую хатку для малочнай арцелі, купілі машыну розных прылады, нанялі майстра і давай фабрыкаваць масла. Так.

Люба было глядзець, як па некалькі разоў на дзень гайдачанкі насілі малако ў арцель, як адзін малады дзяцюк (у мястэчку вучыўся) мерыў малако, правяраў на аналіз і запісваў. Я памітаў яму сваёй грамагнасьцю рахункі правяраць. Павесялелі бабы і дзячаты. Зьбіраюцца каля новай хаткі, гу-га! гу-га! Кепікі строяць і туды і сюды. Раздабрухаліся і нашы мужчынікі. Лагода ў вачох зьявілася. Старшынёю таварыства ніхто іншы, як Антось Драчык. Так.

Трэба прызнацца, кулакі не насілі малака ў таварыства. Яны хадзілі навокал новай хаткі панурныя і злосьныя, як ваўкі, высьмейвалі людзей і трывожылі як толькі маглі:

Вас абкрадуць. Ні самі малака есьці ня будзеце, ні грошай мець ня будзеце.

Аж пазелянелі яны, пад назваю кулакі, за гэты час.

Хвёдар і Зьмітрок тымчасам сваё робяць: пачалі гаварыць пра хату-чытальню з кнігамі, газэтамі і радыё, пра колгас. Так.

## 9. СЛОВЫ НА СХОДЗЕ

Сходы, як сходы. А вось адзін сход, трэба прызнацца, варта тут хоць трохі апісаць.

На гэтым сходзе ў Марцінавай хаце Хвёдар зрабіў даклад аб тым, каб арганізаваць у Гайдачанах колгас. Судакладчыкам выступіў Зьмітрок. Я выступіў, тоісь, запісваў, як сакратар. Так.

Потым выскачыў Антось Драчык. Ён гаварыў каротка, але моцна, Кожнае слова ў галовы гайдачан, як жалезны цвік. Трэба прызнацца, што я запісаў слова ў слова. Драчык так крычаў:

— Таварышы! Даўно парэ! Чаму мы дагэтуль марнелі? Чаму? Правільна сказаў таварыш Хвёдар! Шчыра гаварыў таварыш Зьмітрок! А я, таварышы, люблю правільнасьць! Люблю шчырасьць! Люблю і да сьмерці любіць буду!

Тут з гайдачанскага катойпу бухнулі галасы:

— Ведаем тваю гультайскую шчырасьць!

Голас Антона Сініцы.

— За шчырасьць нагу табе выкруцілі!

Голас Янкі Фалькевіча.

— І галаву адкруціць!

Голас Сымона Гарбочыка.

— Ці ха вы там! Выведзем са сходу! пагражаў прэзыдыўмскі Хвёдар.

Калі трохі супакоілася, зноў грывнуў Драчык:

— Гэтым кулаком крывапіўцам не падабаецца, што мы па-лепшаму жыць захачелі? Ём хочацца, каб нашыя бабы вечна ім задарма жыта жалі? Ём хочацца, каб за пазычаны вясною пуд бульбы ім вечна касілі?

Драчык стукнуў сабе кулаком у грудзі і з яшчэ большым азартам закрычаў:

Не е! Больш гэтага ня будзе! І мы па-людзку жыць хочам! І мы...

Тут яго голас патануў у кулацкіх галасох. Кулацкія вочы гарэлі нянавістым контррэвалюцыйным агнём вора, аў савецкай улады. Так Яны скрыгаталі зубамі і перакрывалі адзін аднаго:

— Гультай!

— Піяніца!

— Паншчыну вярнуць хочаш!

— Ты-ж сам на каленях жыта прасіў вясной!

— Не няволім! Ня хочаш, не бяры!

— Вось і падзяка за дабро!

— Мы працуем, дык і маем!

Тут прэзыдыўмскі Хвёдар загадаў:

— Вывесці іх адгэтуль.

Кулакі вышчарыліся:

— Ты, малакасос, ня брыкайся!

— Старэйшыя мы за цябе!

— Самі пойдзем!

І шапнуўшы нешта двум-твом, Фалькевіч, Сініца і Гарбочык выйшлі са сходу.

Зноў Драчык узяўся за сваё слова:

— Таварышы! Ня слухайце, што свалата брэша! Кулакі баяцца, каб у іх зямлі не адрэзалі. Ім не спадручна, каб у нас быў колектыў. Яны ня хочуць траціць дармовых парабкаў! Сягоньня-ж трэба пісацца ў колектыў! Зараз! Чакаць няма чаго! Хвёдар і Зьмітрок кажуць, што ў нас будуць машыны! Лягчэй будзе жыць! Пішэцеся!

Проста ён гаварыў і коратка гаварыў ад усяго сэрца. Так

Цікава было ў тых хвіліны глядзець на яго самога (я глядзеў). Ён увесь як-бы новым, іншым чалавекам стаў. Вочы наліваліся полымем рэвалюцыі. Іскры сыпаліся з яго вачэй ва ўсе бакі, на ўвесь гайдачанскі сход. Людзі гарэлі, тупаліся ў цеснай хаце і таксама ірваліся гаварыць. Постаць Драчыка ў той час выпрасталася. Няпрыкметна была яго крывая нага, выкручаная за шчырасьць. Босыя, чорныя, патрэсканыя ног стаялі модна. Так. Нават парваная кашуля яго выглядала прыгожым убраньнем. Вось як чалавек перайначвае шчырасьць. Вось калі яго шчырасьць, над якою з маладых год эдаэкваліся людзі, знайшла водклік у сэрцах гайдачанскай беднаты.

Гайдачане крычалі:

— Ура, Драчык!

— Правільна!

— Малайчына, Антосы!

— Сын яшчэ!

— Во так!

— Лоўка!

Драчык больш гаварыць ня мог. Усхваляваўся, успацеў.

— Дайце мне сказаць!—прасіў адзін з грамады.

— Слова просіце, таварыш Лаўронак?—запытаўся прэзыдыўмскі Хвёдар.

— Ня слова, а сказаць хачу. Многа слоў. Адным словам, апрача кароткай лаянкі, нічога ня скажаш.

Хізікнулі па кутох людзі.

Прэзыдыўмскі Хвёдар тонка ўсміхнуўся.

Тут я ня выцерпеў, паправіў акуляры на носе, падняўся з сакратарскага месца і давай пэдагогічна тлумачыць Лаўронку, што такое за яго „слова“ на рэвалюцыйных сходах:

— Слова ня значыць адно, тоісь, слова, а, трэба прызнацца, многа слоў. Так, я гэта, каб іншыя ведалі з пэдагогічнага і адваротнага боку. Так. Калі прэзыдыўм дае слова, дык...

Прэзыдыўмскі Хвёдар пацягнуў мяне за рукаво. У мяне ў горле перасохла і я сеў. Так.



Увесь сход зарагатаў. Сьмяяліся ўсе і ў прэзыдыуме. Толькі я адзін сур'ёзна маўчаў і ўзяўся рукою пацягваць сваю сіваю бараду, нібы яна была вінавата...

Прэзыдыумскі Хвёдар ледзь супакой сход і сказаў:

— Слова даецца таварышу Лаўронку.

Я зважыў раней, што з гэтым Гаўрылам Лаўронкам вёў каля дзевярых пашапту дзякі Антон Сініца. Я цяпер навастрыў вушы і нацэліўся пяром у паперу. Так. Тымчасам Гаўрыла Лаўронак соўваўся бліжэй да прэзыдыумскага стала. Ён праціскаўся сымі адным бокам і другім туды і сюды. Ён прыбіраў сабе дарогу праз жывы густы і камлісты лес гайдачан і гайдачанак. Так. Яго чаргонны ад натуры вочы былі вільготныя. Здаецца, сёраз плачаць пачае. Зморшчаны твар маленькі, пад шыю вусы і бародка скалмачаныя, сьмешныя. Сам у зала таным кажурочку, у лапцях на босых ногі. Адсапнуўся ён, як пасып цяжкае прыцы, і пачаў гаварыць цыханьке, як сакрэт, мурлычачы, па кацінаму:

— Браткі! Мы ўсе добра ведаем, што савецкая ўлада хоча нам добра.

А тут крыкі:

— Нічога ня чуваць!

— Галасьней!

— Не гаўрыль, Гаўрыла!

Лаўронак аглядаўся па баках, разняў рукі як для благаслаўленьня народ, і сядзеў. Пад гэтым сьпіру на прэзыдыумскі стол жаласьлівымі пачына. Трэба прызнацца, яму дапамог прэзыдыумскі Хвёдар.

— Гаворы ўголас, можна гавары, гаварыш Лаўронак. А вы там цішэй!—звярнуў Хвёдар да масы.

Гайдачанская маса навастрыла вухі. Над людзкімі галовамі сталіся сінім вяснянкам махорачым дым. Было душна. Усе так разатрэлі, што пот цурком ліўся па тварах.

Лаўронак выпер пот з твару рукавом і давай настаўляць свой галасавы струмант: хмык-хмык-хмык і ён так кацілянуу. Ад хмыканьня ён перайшоў у рэзкі пісклівы крык. Так. Вось ён пачаў:

— Браткі! Савецкая ўлада дбае аб нас. Мы сёй вельмі удаю. Коллектыў, гуртам, талакою працаваць можа і добрая рэч гэта. Але хто яго ведае? Жонкі нашы пачнуць сварыцца між сабою, не падсяляць. Раз! Ды мужчыны самі, хто іх ведае, адзін направа паверне, другі налева. Два! Ды наогул, можа, будзе вайна. Гавораць-жа аб тым, што Польшча на нас ідзе. Усіх, кажуць, колгаснікаў перарэжуць. Тры!

— Не прыкідайся!—крыкнуў Драчкі.

— Лаўронак правільна кажа!—запішчэла некалькі баб.

— Дык вось, браткі, я і кажу. Пачакаем з коллектывам! Пабачым, як ішныя будуць рабіць. Гэта чатыры! Мы-ж, ды нам, ды гэта-ж ёсьць людзі разумнейшыя за нас! Ніхто-ж сабе кепскага ня хоча. А то кажуць, ды мала што кажуць? Я чалавек цёмны. Гавораць, што паншчына вер-

вещи да нас. Раз! Ды там бабы будуць агульнымі ў колективах. Два! Ды я... што я? А вось, што выгналі са сходу нашых суседзяў, кепска арабілі. Тры! Што-ж яны? Яны працуюць, дык і маюць. Пры савецкай уладзе так не палагаіцца выганяць людзей. На то слабодна нам дана, каб кожны мог слабодна казаць. Раз! А з колективам, я кажу, трэба пачакаць. Два! Паспысем. Зямля ад нас не папыве з-пад ног, а будынкі не ўцякуць, як стада авечак. Тры!

Увесь час прамовы Лаўронка Антоць Драчык і яшчэ хтосьці крычалі

— Сволачі!

— Падкулачына!

— Кулак і падкупілі!

— Вон яго, Гаўрылу!

— Вон...

А Лаўронк як увайшоў у стос, дык мог-бы гаварыць да рэчым  
Ён гаварыў:

— Браткі! Я яноў кажу, трэба пачакаць. Раз!

— Два! — трыма ў Драчык над самай галавою Гаўрылы, схопіў  
прамоўцу за каўнер і гавалок да дзвярэй. Той дрыг уся рукамі, бры-  
каўся нагамі—нічога не памагло.

Трэба прызнацца, тутам стану вяжкі. Хто сьмяецца. Хто ласіцца. Хто  
за Лаўронка, хто за Драчыка. Кулакам усё. Я-бы на гайдачан шаленства  
напала, нейкі дурнішчын. Як ні старую прэзыдумскі Хейдар, а гай-  
дачан супаконь ня мог. Колектыўную справу адлажылі да чарговага сходу.

## 10. ТРЫ ХУТАРЫ І ГАЙДАЧАНСКАЯ НОЧ

Пяцая гэтага сьветлага сьнега ўжо і шаны некалькі дзён, і рэччалі  
спячаныя. У людзей рас рухаліся ногі. Нават самыя маладыя зага-  
варылі. Гэты даражыцца гэта та сьнег, што быў рэз у сто год. Так.

Толькі я стараўся ня бытацца ў гісторыю. Мая хата з краю і гэтак  
далек. Трэба прызнацца, я толькі збіраў матэрыял для сваёй кнігі.  
Летнія дні, пагодныя і ясныя, як дзень рэз і дзень вольным крокам.  
Падсоўвалі другі сход аб колектыўнай справе. Так.

У гэтыя дні ні Антон Сініца, ні Сымон Гарбочык, ні Янка Фалькевіч,  
ні Гаўрыла Лаўронак людзём на вочы не паказваліся. Менавіта ў гэтыя  
успомненых асоб сядзела ў сваёй шчыліне, скрыта ў сваёй іскрач-  
думала аб адным і тым жа дэспатызме. Так.

Па гэтым вяскі разьлягаліся хутары. Хутары былі разьля-  
жаны, а бэзам пад вокнамі, садоўніцтвам і садовымі дрэвамі. Хутары  
стаілі, маяваныя брычкі. Кожны хутар—гэтыя хутары былі разьля-  
жаны адным кавалку. Падобны былі гэтыя тры хутары і тры дажджавыя кроплі. Так.

Трэба прызнацца, гэтыя хутары былі разьляжаны адным кавалку і  
тойсь, Фалькевічу, Гарбочыку і Сініцы. Заўсёды ў гэтых хадзілі яны

толькі адны да адных. З вяскоўцамі мелі выключна гаспадарчыя справы: касьба, жніво, служанка, пастух, парабак, адработак за розныя пазыкі і ўсё. Так.

З даўных часоў вяскоўцы прывыклі да хутаран. Як вёска, так і хутары называліся Гайдачанамі. Так.

Спачатку рэвалюцыі я наглядаў за гайдачанамі. У адносінах паміж вяскоўцамі і хутаранамі ўгледзеў цікавую рэч. Ня было ніводнага выпадку, каб вяскоўцы з хутаранамі разам радаваліся-б альбо разам сумавалі. Калі хочаш ведаць, хто з кім у прыязні, якія людзі залучаны ў адну масу, глядзі, хто з кім разам радуецца, хто з кім разам сумуе. Так.

Гэта бывае тады, калі шчасьце адных зьяўляецца шчасьцем другіх, калі гора адных —горам другіх. А вось паміж вяскоўцамі і хутаранамі было з адваротнага боку: шчасьце адных было горам другіх, гора адных—шчасьцем другіх. Так.

Вяскоўцы і хутаране ўпадобіліся старасьвецкім шалым: адзін канец угару, другі ўніз—і наадварот. Так.

Дайце лічыць па пальцах:

Першы палец. Бальшавікі забралі ўладу ў свае рукі—радаваліся вяскоўцы, сумавалі хутаране.

Другі палец. Прышлі немцы—радаваліся хутаране, сумавалі вяскоўцы.

Трэці палец. Бальшавікі зноў вырнуліся—радаваліся вяскоўцы, сумавалі хутаране.

Чацьверты палец. Прышлі польскія пань—радаваліся хутаране, сумавалі вяскоўцы.

Пяты палец. Прагналі паноў—радаваліся вяскоўцы, сумавалі хутаране.

Вось і пяць пальцаў вышла—адна рука. У гэтай руцэ вы знойдзеце неаднолькавыя радасьці і смуткі людзкія.

Але вернемся да трох хутароў. У летнія ночкі пасья сходу ня спалася хутаранам. Ад хутара да хутару вастрыў пяткі Гаўрыла Лаўронак. Падміргне чырвонымі вочкамі аднаму, шапярне слаўцо другому, лезе намазаным языком да трэцяга і зноў спачатку. Так.

Ціхія былі гэтыя ночкі, тоісь, у прыродзе.

Заўсёды з лета на восень у нас такія ночы бываюць. У гэты час я ня сплю. Вылезу белаай барадою ў цёмную ноч і сяджу пад бязрожай. А ноч цямяючкая, што проста на самога сябе нагнешся і не гаўважыш. У вокнах даўно няма сьвятла. Людзі сьпяць. Сьпяваюць пёўні. Калі-ні калі брахне сабака. А цяплынь такая, што проста па костачках соладзё праходзіць. Так.

Вось сяджу я, гляджу перад сабою і нічога ня бачу. Толькі слухаю, як шапочуць лісьці на бярозе.

Гляджу я так і раптам сярод цемры бачыць пачаў. Толькі што быў сьляпым, а вось відушчым стаў...

У канцы вёскі нешта сьвеціцца...

— Што гэта?—крыкнуў я сам сабе.



Працёр вочы, вірнуў у другі раз...

Сьведццца...

Падняўся за ўвесь рост і вышаў на вуліцу.

Сьведццца...

А тут чую нехта крыкнуў:

— Пажар! Пажар!

Я разбудзіў хатніх і бягом на пажар, у бок малочнага таварыства. Тут толькі я ўспомніў, што ў Гайдачанах няма яшчэ пажарнай каманды (Хвёдар і Зьмітрок, праўда, аб гэтым гаварылі). Гайдачане бягуць у канец вёскі. Я тупаю разам з іншымі.

— Пажар! Пажар!

Страшныя гэтыя крыкі сполаху на вёсцы. Жудасныя вясковыя пажары. Людзі ня ведаюць, што рабіць. Схопіць чалавек старыя лапці, а новы кажух пакіне агню. Выцягне старыя санкі, а ў хлеве застаецца скаціна. Бабы галосцяць, гаспадары рвуць сабе валасы і ня ведаюць, што рабіць. Тымчасам агнёвыя каршуны перакідаюцца ад страхі да страхі...

— Пажар! Пажар!

У мяне стрымліваецца дыханьне. Сэрца тук-тук-тук. Вось зараз выскачыць. Млеюць ногі. Рот у мяне разьзялены. Грудзі—кавальскія мяхі. Мне цяжка. Барада і то здаецца пуловай кудзеляй. На маім карку не шэсьцьдзесят, а сто шэсьцьдзесят год...

— Пажар! Пажар!

Гайдачане лемантуюць, войкаюць. Хто лаецца матам, хто чортам, хто богам. А хто скруціць гэтае псыхолёгічнае дабро чалавечай злосьці і страху ў адно цэлае.

— Пажар! Пажар!

Галасы хрыплія. Я нібы сплю, а гэта ўсё сон. Хутка прачнуўся... Ва ўсіх дварох выюць сабакі. Папаў у паласу пажару, у крывава-яркі круг. Гэта-ж калі пачнецца вецер, ды кінецца на вёску, тады... Страшна...

— Пажар! Пажар!

Крык слабы, слабы. Мне здаецца, што гэта нехта крычыць за вярсту адгэтуль. Крычу я сам... Галасы людзей зьліты ў адзін нясупынны дзікі лямант:

— Гу-гу-гу! У-у-ух-ух!

Слоў тут не разьбяраш. Але прыслухоўваюся ўсё пільней і чую каманду. Траба прызнацца, зноў-жа Хвёдар і Зьмітрок верхаходзяць.

— Багром за бярвеньне,— крычыць Хвёдар.

— Яшчэ вады! Яшчэ!—грыміць Зьмітрок.

Полымя шугае. У людзей твары чырвоныя да бляску. На вопратках грае водсьвет агня. Гайдачане мітусяцца, раскідаюць будыніну.

Я сеў водаль ды гляджу. Траба прызнацца, пакуль прыбег, надта змарыўся. Магу толькі адно рабіць—глядзець на пажар і зьбіраць матэрыял для кнігі...

Раптам я падскочыў на сваім месцы, нібы зямля пада мною ўска-  
дыхнулася.

Широко ж гэта такое?

У якую чыравань агня рэзануўся такі жудасны, нечалавечы крык, ад якога кроў у жылах стыне, валасы дыбам становяцца і сэрца замірае.

— А-а-а-а-а-ай!!

Усе кинуліся на готы крык.

Чалавек ляжаў непрытомны на зямлі, раскінуўшы рукі крыжам. Яго галава была акрываўлена. З аднаго вуха лілася кроў. Вочы зачынены. Твар да жудасці белы.

Гэта-ж Автоць Драчык.

Траба признацца, у гэту хвіліну нехта кінуўся ад пажару наўцекі ў бок поля. За ім узадагон пусцілася некалькі чалавек. Злавілі і прывялі. Другі чалавек быў ня менш белы за Антося Драчыка. Вочы ў яго выдупленыя, нейкія пустыя.

Накинүліся гайдачане на чалавека і хацелі адразу кончыць з ім. Людзі аж пеміліся ад злосьці і абурэння. Хвёдар і Зымитрок ледзь іх стрымалі.

— На гэта суд будзе!—сказаў Хвёдар.

— Саче, як улада з ім расправіцца! глумачыў Зымітрок — Сама-судам няможна!

Чалавека трымалі за рукі, а ён мармытаў:

— Я не няўмысьне... Памагаў туючы пажар.

— А навошта ўцякаў?

-- Сла-па-па-лохаўся...

— Можна, ти і подпалі?

— Не... ве... н-н-но...

Яго уста розслаб. Дригали руки, ноги. Увесь калаціус, ляпау зубамі. Так.

— Скажи, хто цябе падвучыў? Хутаране?

**А чалавек усё тлумачыў:**

— Я каюся, что я не знаю, где находится это место, а всего лишь кружусь над  
код Драчак.

Ніхто яго таўмачэнням ня веріў.

Добавляю, что Г. Л. Леонова. Хаця ніхто раней ня думаў, каб і гэты бач, здолен на гэты злаучынак.

Тут я пакуль о спыню свѣ апавяданьне. Да другога разу. На па-  
жары я так напалохаўся, што мне яшчэ і цяпер цяга. Кожны дзень  
жонка хадзіць да мяне і кажа: «Дык, табе. Яна вельмі не  
пакарае маю галаву. Так.

Три історії вийшли тут падумаць, тоісь, выказаць адну думку. Вось яна. Дзеці Драчыцкі заў ёды любіць (і ўмеє) заграбаць жар чужымі рукамі. Ён вельмі рад, што з Антосем Драчыкам так здарылася паміма яго бацькі, Коўча, сямі, кары сыні. Але гэта яшчэ не ўсё. Так

\* \* \*

„Леу Талстой“ зачыніў кнігу і вышаў з пуні на гумно. Дажджу ўжо  
ня было. Неба праясьнілася Сьвяціла сонца. Высока над лесам краса-  
валася шматкаляровая вясёлка. Пасярод гумна, недалёка ад азярода  
стаяла лужына—бліскучая, яркая. Нібы маленькі шматок неба адарваўся  
і ўпаў на зямлю. Водаль пасьвіталася цялё.

Стары засунуў кнігу за пазуху, падняў акулёры на лоб, падышоў да  
лужыны і давай, як малое дзіцё, цёпкацца па цёплай надзе босымі на-  
гамі, і ў гэты-ж час любавіўся прыгожай на паўнеба вясёлкай. Жонка  
гэта заўважыла і крыкнула на ўвесь голас:

— Прастудзішся, памяло старое.

— Га?—адазваўся „Леў Талстой“ і зірнуў у бок жонкі.

У яго вачох сьвяцілася надзвычайная лагоднасьць.

Вясёлка грала колерамі.



## ЭКЗАМЕН

*Вянок вершаў*

Юлі Таўбін

### 1. ВАМ...

Вам, хто вытрываў замяць  
У гадох непагодных,  
Я здаю свой экзамен  
На высокую годнасьць.  
Вам, хто лашчыў ладункі,  
Каб цвілі нашы вочы,  
Я нясу свае думкі  
І няўтомныя ночы.  
Вам, маім аднагодкам,  
Муляром стромай рані  
Гэтых гукаў паводка,  
Каб жыла з мулярамі.  
Учарайшаму—аман!—  
І наступнаму—слава!  
Я здаю свой экзамен  
На высокае права.  
Мы кахаем і тужым,  
Але адужваем кволасьць,—  
Вам, мізэрным і дужым,  
Я пяю на свой голас.  
Бо вы—кроў з майго цела.  
Бо вы—ўзор чалавека...  
Людзі справы насьпелай,  
Сок дваццатага веку.  
Я праходжу праз брамы  
Ад пуцін непраходных...  
Я трымаю экзамен  
На поэтаву годнасьць.

Ня дурным недарэкам  
Я сьпяваю, б'ючыся,—  
Падначаленым рэкам  
І зьнясіленым высям.  
І рукам чалавечым,  
І вачам ад разводзьдзя—  
Дзецям лепшага ў сьвеце  
Маладога стагодзьдзя.  
Вы-ж, хто вырываў замяць,  
Вы, хто высеў з нягод нас,  
Мой прымеце экзамен  
На поўтаву годнасьць.

4-XI—30 г.

Менск

## 2. СТАЛАСЬЦЬ

Романтычная крыга растала,  
сьвет паўстаў бяз хлусьлівых акрас...  
Надыходзіць сапраўдная сталасьць,  
па сяброўску вітаючы нас.

Мы губляем зьбінтажана зачур,—  
ён з паўночнай трызьні маладой,  
запароскай пагоняй казачай  
ці вараскай вузгорнай ладзьдзёй.

Але нам адгукаюцца пеўні,  
ўзрываючы ў рань рэзонанс—  
маладосьці, як вецер, няпэўнай,  
назаўсёды падведзен балянс.

Што-ж—

ня першых нас мары манілі..

Ўсіх нас лашчыла цёплая ноч...  
У непакойныя ветры і мілі  
мы стрываем старое старо.

І бывай, поэтычная кволасьць,—  
ты прайшла, як навесны сон.  
Хай бяззубай романтикі голас  
пераправіць жывы мікрофон.

Мы жылі ды ўзрасталі нядарма,  
і што можам аддаць—аддамо.

Наша сталасьць праходзіць ударнай—  
ад высокіх фабрычных дамоў.

Наша сталасьць—ад працы і боек,  
наша сталасьць—ад бацькаўскіх крат.  
Яна ўвойдзе ў мой цесны пакой,  
вартаўнік мой і сябр мой, і брат.

За хвіліну яе ня прыдбаеш—  
яна прыдзе, як плён маіх мук,  
баявая мал,

жывая,

я сілай дуікі, я трываласьцю рук.

Бо ў даўгія працоўныя ночы,  
у цяжкія ды ўпартыя дні  
набылі мы сапраўдныя вочы,  
адыйшлі ад дзіцячай трызьні.

Малодосьць наша крыгай растала...  
Палюбілі мы сьвет без акрас.

Рэчаістая сыціпляя сталасьць  
спатыкае настойлівых нас.

10 X—30 г.  
Менск

### 3. ПАДСУМАК

*М. Лужаніну*

Дзень асеньні на сэрца лёг,  
і выходзіць няма ахвоты.  
Іфігеніі монолог  
я чытаю ў старога Гётэ<sup>1)</sup>.

Вось я досыць шляхоў схадыў  
хоць і ўзрост мой яшчэ хлапецкі,  
паглядаеўся ўсялякіх дзіў,  
што інакшым было-б на векі

<sup>1)</sup> Гётэ—гэты адменна мог,  
пачытайце каму ў ахвоту  
Іфігеніі монолог  
У старога Вольфганга Гётэ<sup>2)</sup>

<sup>2)</sup> „Iphigénie auf Tauris“ 1. Aufzug, 1. Auftritt



Падсумоўваючы гады,  
атрымоўваю я падсумак  
немагчымае чыхарды  
в ветрам схоплених нечых думак.

Гэта ўсё трэба скрэсьліць—р-раз!  
Гэта ўсё трэба перакроіць  
і адсюль пачынаць свой сказ,  
не зважаючы на старое.

Мы ж ня маем канечных мэт,  
мы заўсёды жывем наступным...  
Дылетант я, а ці поэт—  
Усё роўна. Я буду рупным.

Слова—каліва. Слова—меч.  
Абтачыць яго—асалода,—  
бо аднолькава трэба ўмець  
і мячом, і сяўнёй валодаць.

Мы ня майстры—куды ніжэй.  
Яшчэ нізкая наша якасьць.  
Мы—прадвеснікі новых дзён,  
лепшых сейбітаў і ваякаў.

Але ўсё-ж такі мы ўсе жывем,  
трохі робім свае работы,  
патыкаемся і ўстаем,  
і ўнікаем фальшывай ноты

Менавіта, такая рэч...  
Як-ніяк, мы ў падобным стане.  
Мы замолады, каб агарэць,  
жыць нам трэба...—і жыць мы станем.

.. Я ня стаўлю канечных мэт—  
іх эпоха ставіць сама нам.  
Толькі трэба, каб жыў поэт  
са сваім адмысловым плянам.

Але трэба мо' менш „стыхіі“...  
Але трэба патроіць рупнасць...

Тут яшчэ мой небасхіа  
і я думаю аб наступным.

1-ХІІ 1930  
Месадзілаў

## 4. НА СТАРТ

Праходзіць лістапад...  
 Сьнег выпаў і растаў...  
 А вецер наступаў  
 на стрэхі нізкіх хат...  
 Ды лёд ляжаў, як пласт...  
 Ды вецер стаў на старт,  
 і што чыніў штукаар,  
 гарэза-ловэлас,  
 калі ён бег напрост  
 каля красунь-бяроз!

А я глядзеў на даль,  
 дзе ўзняў мой золак меч,  
 каб з туманом вьнямець...

Асеньняя нуда...

Дзе шчыльны наш Саюз,  
 врадніўшыся, ўзрастаў  
 „Под сенью дружных муз“.  
 як Пушкін-бы сказаў;  
 дзе першым песням тон  
 вучыліся мы браць;  
 дзе кожны з нас быў брат  
 сярод сяброў-братоў—

там пуста, там туга...  
 Усіх раскідаў сьвет...  
 Ня ведаю ці льга  
 каму паслаць прывет...  
 Бо мала хто зьбярог  
 хоць агадку з той пары...  
 Нас засталася трох...  
 Мы ўтрох цяпер, сябры.

І, як даўней, стапа  
 аядзе з сабой стапу,  
 і жорсткі лістапад  
 нясе лістоў капю...  
 Наносіць сыпкі сьнег...  
 Прыносіць ломкі лёд...  
 Усё як даўней?..

А не!—

Часоў ня спыніш лёт,  
 часоў ня зьменіш шлях,  
 часоў ня зьнішчыш гмад.

Мы пасталелі... так...  
І кожнаму няўзнак  
бывае нам шкада  
таго, што адыйшло  
у цемру ды сьвятло.  
... Асеньняя нуда..  
Нуда на мой парог  
ступіла, і рыпіць  
дакучліва пяро..  
Але ў маёй крыві,  
хоць хворасьць гне мой стан,—  
яшчэ ня ўсё шуміць  
юнацкі акіян,  
шырокі акіян,  
запалу і трывог,  
і працы, і надзей,  
няпройздзеных дарог..  
Яшчэ з маіх грудзей  
эдалее песьня ўстаць  
і, выпрастаўшы стан,  
загаварыць гучней..

Ўсё пройдзе... Лістапад  
і вечар ля прысад,  
і волкаў рубяжы,  
а дума будзе жыць,  
а слова будзе жыць,  
а песьня будзе жыць.  
Нам можна патушыць,—  
мы людзі, як і ўсе,—  
але нам трэба жыць,  
каб нашых дум краса  
не адзіхнець дарма.  
Мы будзем ля старна.  
Набудзем пругкі гарт.  
На старт, сябры! Вясна  
шумела нам здаўна,  
і вецер нездарма  
нам рагатаў у твар—  
устойць той, хто варт,  
на старт, сябры, на старт!..

28 XI—30 г.  
Мсьціслаў



## НЕ ЗА БЕЛЫХ ЛЕБЕДЗЯЎ...

Апавяданьне

Ф. Вайскоф

„І той ніколі ня жму і нічога ня ведае пра жыццё, хто ня думаў аб тым, што сьвет прыгожы, і яшчэ ня прыгожы. Што вось старое звалілася, і жыццё б'еца голымі рукамі за сваю бяспрэчную, непахісную праўду, за белых лебедзяў свайго ўзаскрасеньня, за нешта невямеральна большае і лепшае, чымся вось гэты кавалачак зорнага неба,—за будучыню ўсяго чалавечтва“.

Ларыса Рэйснар „Фронт“

Якім нялікім мог толькі аднаго разу арабіцца пакой! Пакой, які-заўважце сабе—раней заўсёды быў такім змалым і завузкім.

Войгэк Пулькрабэк ніколі ня лічыў за магчымае, каб магло-б калі небудзь што-небудзь падобнага здарыцца з пакоем: раптам пачаць расьці! Пад рукою, зразумела!

Праўда, раней там было шмат рознастайнай мэблі, якая займала большую частку пакою: пазаты жоўты камод з адмысловымі закручастымі аздабамі, якія найменш аднаго разу на год абломваліся і патрабавалі старэннага марудлівага прыклеивання; адзежныя шафа з чырвонымі і сінімі краскамі на верхнім аздабленым гэзімсе; два старыя дубовыя куфры; канапа і „лепшыя“ крэслы.. а цяпер там стаяла толькі тры расхістаныя „звычайныя“ крэслы, стол ды адзін з белых двух ложкаў. Усё астатняе было прадаана. Таксама і сьвяточнае адзеньне з шафы і бялізна з камоду і куфраў.

Ну так, гэта аслабаванне ўжо пакой: хворая жонка і шосты тыдзень без работы.

Ужо шосты? Немагчыма.

І ён пачынае вылічаць:

„Гэта было...? Калі-ж гэта дапраўды было? Так, гэта было ў суботу пасля сарака пакутнікаў! Так, так, зусім правільна!

У суботу пасля сарака пакутнікаў!

Поўныя трыццаць восем дзён ляжаць ужо пазаду, але ён успамінае на той суботні вечар яшчэ зусім дакладна. |

„Нібыта гэта было сёння!“

Гэта адбылося ў панядзелак на лесапільцы, унізе на канцы вёскі, дзе дарога перабіяе праз раку. І ў суботу ўсе мы ў апошні раз працавалі на цагельні, уверсе ля ўзлеску, выбіраючы гліну.

Рабочыя лесапількі распачалі забастоўку, бо дырэктар хацеў скараціць іх зарплаткі. Дырэктар быў немен і гаварыў па-часку з трудом, запінаючыся і з незахавай пагардлівасцю.

„Ну, вы там!“ звычайна звачаўся ён да рабочых, або проста „Чалавек!“, бо ён не хцеў сябе затрудняць тым, каб памятаць чужое імя. Дзеля гэтага, зразумела, што нікога і ня здыміла, калі ён адтойчы, нядоўга разважаючы, а потым, што, пачынаючы з наступнага тыдня, узнагарода за працу будзе выплачана на столькі та і столькі та кров менш. Кому гэта не да сподобы, той можа шукаць работы дзе-небудзь у іншым месцы.

Сярод рабочых прадпрыемства бала і ці бы адзін, які б чаго не навідаў. Дый сяляне з вёскі ня лепей ставіліся да яго:

„Асешка гэта нішто, але ў ёй ня наш чалавек!“ магчыма было заўсёды пачуць. Або: „Ён ня можа няхаць гною, задзірысты не!“ Ён „задалікатны“ для вёскі!

Дэлегацыя, якая была паслана рабочымі для перагаворнага, ён паказаў на дзверы:

„Вы зьяўляецеся дэлегацыяй? Так —? Кім паслана? — Ад арганізацыі? — А хіба яна ня ведае, што ён ня прызнае ніякіх арганізацый?“ Гал — Арганізацыя гэта было б надвычай добра, каб хто-небудзь умешваўся ў яго справы і ўладу! Ого! На прадпрыемстве робіцца тое, што ён лічыць за лепшае. Гэта і толькі гэта! Зразумелі?“ — Ен, не пацерпіў ніякіх хваляванняў супроць сваёй улады! Ніякіх бунтаў, ніякіх змоў! — І той, хто безразважна ня будзе выконваць яго распараджэнняў... — калі ласка, ёсць даволі тых, што шукаюць работы і якія згоды роботаць за яшчэ больш мізэрную аплату. Аплата была скарачана, бо ў стасунку да прадукцыйнасці яна была заввысокай. Калі яны жадаюць больш зарабляць, дык павінны працаваць больш прадукцыйна. Кропка! Аб гэтым ня можа быць ніякіх перамаўленняў і яны могуць ашчадзіць сябе час. Бывайце!“

Там яны спынілі машыны і пакінулі прадпрыемства. Усе, апрача двух майстраў.

„Кропка? — Ого!“

Калі натоўп дасягнуў маленькага белага дырэктарскага доміка, дык ён знайшоў замкнёную браму і замест акон і дзвярэй спущаныя шчыры, жалезныя жалюзі.

„Што гэта значыць? Хіба мы владзеі?“

Другая дэлегацыя ня была нават прынята.

Яшчэ з хвіліну яны пабылі ля забарыкадаванага дому, узбуджана перагаворваючыся паміж сабою. Мо' хто-небудзь ад іх і крыкнуў штосьці ў бок спущаных жалюзі. Хто зверне ўвагу на крык у такі момант? —

Потым яны пайшлі прач і хутка разышліся па адным, бо тымчасам зрабілася досыць позна. Пусьціць машыны ў работу — на гэта ніхто ня прыступіў.

На заўтра раніцою яны скамянелі ад здзіўленьня ля варот прадпрыемства. Каля клямкі запіска з чырвонымі літаркамі:

Усе рабочыя ад сёнешняга дня звольнены. Хто хоча працаваць, той можа запісацца ў майстроў, але будзе прыняты толькі ў тым выпадку, калі дакладна даведзе, што ён не належыць да завадышаў учарайшага эксцэсу. У астатнім з кожным рабочым будзе ісьці справа, нібыта ён зусім упяршыню паступае на работу.

Ніхто з іх ня ведаў, што значыць „эксцэс“, але ўсе яны зразумелі, што жадаюць некаторых ад іх узяць за шыварат, а ад усіх адняць правы і заробтак.

Яны засталіся знадворку.

Ніводны не запісаўся ў майстроў.

Забастоўка!

Гэта было, як ужо гаварылася, у панядзелак і аўторак, два дні пасля сарака пакутнікаў. І ў суботу, у зусім нязвычайны перадпалудзенны час, да іх на цагельню з'явіўся яе гаспадар, кулак, стары Катрэйч. Пулькрабэк не заўважыў яго прыходу, бо быў заняты дзесьці ў кутку, папраўляючы старую форму для цагля, — але ж кожны ведае, як гэта ёсьць, калі раптам сярод іх выплывае прадпрыемца: адразу ж заўважае кожны, што ён ёсьць, нават тады, калі ён яго ня бачыць, жанчыны згінаюцца ніжэй над сваёй работаю і працуюць больш шумна, месячы чаўкаючую цынамонавую гліну; падзеішчыкі коцяць хутчэй свае тачкі па хісткіх дошках да рабочых сталоў і пераварочваюць іх нязвычайным адрывістым штуршком; увесь такт работы робіцца жорсткім і адрывістым і з працяглых п'явучых выгукаў паміж месцам капання гліны і рабочымі сталамі ствараюцца кароткія, вострыя загады.

Ён адразу заўважыў, што прыйшоў Катрэйч, пакінуў форму і пайшоў яму насустрач. Пры гэтым ён эдалёк яшчэ пазнаў, што нешта не тае.

Спаткаўшыся, у суправаджэньні шаптаньня, усё больш мацнеўшага, яны зніклі ў канцыляры (гэта значыць — у касой прыбудове, дзе стары звычайна выплачваў ім заробтак; кульгавы стол і два крывыя крэслы, гэта было ўсё!) і адразу ж пачалося. Кулаком па стале, што пробныя цагляны і чарнільніцы ўзьняліся ў даікім танцы:

„Праклятая сволач, абібок! Ніколі незадаволеныя лайдакі! Але чакайце толькі!“

І без таго, каб даць магчымасьць зьбянтэжанаму Пулькрабэку сказаць хоць слова, стары Кастрэйч пачаў гудзець сваё чартыханьне:

Так! Але яны на гэты раз пралічыліся! Яны адчуваюць гэта на ўласным целе! Так, так! Баставаць? Добра! Не працаваць? — Надзвычай добра! Але тады якраз ніхто не павінен работаць! Ніхто! Каса на камень — хай пры гэтым вылезуць хоць усе валасы! Ён цвёрда вырашыў гэта, хай



сабе цагельня дзеля гэтага ня будзе працаваць хоць два тыдні... Або нават цэлы месяц... Ён ужо. А мабыць яны?..

І ўсё адразу-ж, адным залпам, пакуль ня вышаў увесь дух... і пакуль Пулькрабэк у замяшанні мог выціснуць свае першыя словы:

Якая, уласна кажучы, ім справа да ўсяго гэтага? Ім тут, у цагельні? Да забастоўкі ўнізе, на лесапілцы і наогул? Чорт вазьмі, якая ім справа да гэтага?!

„Так—?! Быць можа нічога?! Нічога?!“

І адразу-ж пасля гэтага суха, жорстка і раўнадушна, але з кіпучай ярасьцю за паказным спакоем:

„Ад панядзелка—канец з работай! Лёкаут! Без работы на лесапілцы ня будзе дашок, без дашок няма будаўніцтва, без будаўніцтва ніякага попыту на цэглу!—Зразумела!“

„Наогул залежыць толькі ад вас, калі будзеце вноў работаць. Яны павінны толькі растлумачыць тым дурням уцізе... Ну, яны ўжо ведаюць у чым справа!“

Лёкаут.

Значыцца, яно ідзе так:

Рана падымаемся ў прывычаны час, хоць гэтага і ня трэба рабіць, хоць ёсць яшчэ час, каб даўжэй паспаць; потым падымаемся ўгору да цагельні. Дорога тая-ж самая, і сьліўкі, што растуць абাপал дарогі. І выемка гліны ўверсе таксама не змяніліся. І цагельня, якая павольна вырастае за грабнем узгорка, стаіць, як і раней; і калі, падняўшыся ўгору, спынішся і зірнеш на яе, дык здзеццэ нібы як звычайна працуе над сталамі шаснаццаць жанчын над глінай і драўлянымі формамі (сьпяраша як сьлед добра прамешваюць і пракачваюць цынамановыя глыбы, потым абсыпаюць папалам падзельную драўляную форму пяском, уціскаюць гліну ў форму, выроўніваюць яе. і калі здалёк пазіраеш за імі, дык магчыма было-б падумаць, што ў іх пад рукамі ня гліна, а хлебнае цеста, ці што яны гуляюць у печыва пяшчэных пірагоў, нібы дзеці). Значыцца, усё як раней і нават здаецца, што адчуваеш рыдлёўку ў руках... пакуль раптам не заўважыш той непарадак, які парушыў чыстату збудаваных шэрагаў сырой цэглы; пакуль не спаткнешся на блытаніне перавернутых тачак і павучынападобна раскіданых форм і ня знойдзеш на забруджаных сталох апошніх рэштак заснуўшай работы—шарых, скамянелых камлыг гліны, у шматлікіх шчылінках якіх варушацца мурашкі і маленькія павучкі.

Чорт вазьмі, нібы могліцы і пуставаньне!

Хвіліну бадзяешся туды-сюды паміж сталоў, агінаеш круг вакол выемкі гліны. Потым адыходзіш. Трухаеш па шашы ўніз да лесапілкі, якая якраз як і цагельня, ляжыць скурганеўшы і няжыцьцёва. Дорогай сустрэнецца некалькі таварышоў, што панура цягнуцца да лесу—збіраць гальбэ. У вёсцы праходзіш міма іншых, якія—у дваццаты раз ужо—нешта пор-

каюць каля сваіх халуп; ці эноў каля іншых (праходзячы ўжо апошнія хаты), якія сядзяць на карачках, на плоскім берагавым адхоне і вудзяць рыбу—гэта тыя радкія шчасліўчыкі, што маюць дазвол на вужэньне, а астатніх мабыць можна спаткаць ля паўднёвых муроў леснікі ля забастовамага пікету. Там ляжаць іны на пары старых мяхоў, паляць бульбоўнік у люльках і гуляюць у „фэрбл“.

Усе яны адчуваюць сабе некалькі і раздражліва ускіпаюць злосьцю бяз даў прычыны, настройні ў якім выпадку неліта паравуць з тым што быў у першыя дні забастоўкі. Сьвяткаваньне цянецца ўжо крыху задоўга і калі голад не стане яшчэ ўсугуч з імі (бо кожны мае свой кавалачак засаджанай бульбы, пару сваіх трусаў і курыц і можа быць нават і казу), дык невялікі запас заўважна ідзе да канца, а да ўраджаю яшчэ добры кавалак часу.

І апроч таго сярод іх няма больш маладых хлапцоў. Добракіх юнакоў з адзіна насунутымі на самыя вушы шырокаполымі шапкамі і ярка мільгаючымі кшэты Яны знайшлі сабе работу недзе ў іншым месцы. Толькі старыя людзі засталіся тут і яны ня могуць адарвацца прач, бо ў іх тут свае халупы, свае жонкі ды дзеці.

Жонкі, гэта таксама загмаздка!

Праўда, яны ні бурчэць і ня лаюцца, але будзе досыць, калі глянучь, як яны лімагаюць з нейкай пакорлівасьцю па хаце, як яны ражуць хлеб або як адважваюць мукі! Чорт падзяры! Тады здаецца за лепшае, быць як мага менш у пакоі!

На паладорку пералёжэньні час. Ясны і нясьмелы— сапраўднае прадвесьне, поўнае летніх пахаў і сьветлагродзяных фарб. Сьляй, сьветла-блакітнай, далікатна-зялёнай—пах зямлі, пах ракі, пах смалы!

Хораша! Але, хораша!

Але ўсё-ж яно ня так, як у першыя дні.

Ці ўспамінаеш ты яшчэ на тых жартаўнікоў?

„Гляньце толькі, як ён там выцягнуўся! Нібыта граф які! Гэта якрава па табе, мой таўстун! Мо' няпраўда? Як сьлед акруглым зробішся ты ад вялікага гультайства! Тваёй старой давядзецца менш гатаваць бульбы...“

Ці жарты пры зажарваньні рыбы.

„Але нешта малая гэтая рыбка!“

„Мог яе пакінуць крыху падрасць!“

Айху на...

Але эноў зьвярнемся да нашага пакою, што аднойчы пачаў расьці Жонка, значыцца, хворая.

Чорт яго ведае, як гэта зрабілася! Праўда, кабедзіна раней ніколі ня мела справы з хваробай, аднак: збыткоюнае тлустасьці ніколі ў яе ня было і рабры магчыма [было заўсёды палічыць, нібы жордкі курынага седала... адным словам кажучы, сапраўдны флюгер, як гэта звычайна гворыцца! Але ў руках больш сілы, чымся ў якога-небудзь гладыга

аспадара: жылы поўныя жывога срэбра! Такія спраўныя і жыцццяпоўныя, як рэдка калі, і цяпер раптам...

Але паспрабуй разабрацца ў гэтых хваробах!

Вось яна ляжыць у ложку на працягу доўгіх месяцаў, твар жоўты і зморшчаны, нібы звяялы лісток толькі скуліцы набылі чырвоныя плямы ды вочныя западзіны блакітныя цені—і не паварочвае больш галавы, калі рыпцяць дзверы, упускаючы каго-небудзь у хату. І кожную раніцу робіцца твар больш знясіленым, тулава больш западлівым і тужлівым чымся на дзень раней. Якраз нібыта твар пачаў раставаць! Так, так, раставаць! Праўда, гэта крыху дзіўная думка, але яна можа ўпасці на розум, калі сядзіш у гэтым пакоі і пранікліва назіраеш за яе жоўтым тварам, што пакрывае толькі кавалак з ладонь вялічынею чырвона-белаі насыпкі. Яна, Міляда, растае, у гэтым няма ніякага сумнення! Нібы кавалак цукру, які трапіў у віцгаць: памалу, ня ўзьнімаючы гоману, так сказаць, але бязупынна.

Як сьлед жудасна зробіцца і з такіх думках! Ліха яго вазьмі!

Хоць-бы яна крыху пастынала, або пакрычала, або пакідалася, або, прынамсі, хоць-бы пакашляла! Але не нічога гэтага яна ня робіць. Ціка, нярухома ляжыць яна на ложку, нё гаворыць ні слова, глядзіць поўза чмыненымі вачыма проста перад сабою, нібыта яна кожную хвіліну хоча перакалыхацца ў яшчэ больш тупы, больш жудасны сон.

Толькі аднойчы за ўвесь гэты час яна сапраўды зрабілася бадзёрай і жывай. Тады калі доктар хацеў накіраваць яе ў больніцу.

У больніцу яна ня пойдзе! Туды яе не даставіць ні ў якім выпадку. Нават гвалтам! І ня трэба гэтага нават спрабаваць, бо інакш яна пабяжыць—у сарочцы, так, як яна зараз ёсць—прэч. У лес або... або проста нацяпкі ў ваду.

„Але, у ваду! Лепш у ваду, чымся туды!“

Так ліхаманкава ўзбуджана, што—хоць і ківаючы галовамі—задавальняюць яе жаданьне і пакідаюць тут.

Быць хворым каштуе грошы. Гэта старажытная ісціна. Чым больш грошым, тым даужэй гэта цягнецца. Гэта так усім вядома і зразумела, што, уласна кажучы аб гэтым, няварта было-б казаць, калі-б якраз ня тут—каб гэта як небудзь выказаць—была зарыта сабака.

Зарыта сабака, гэта значыць:

Голад, мой любы, на працягу гэтых пяці тыдняў ты мабыць меў ня рэдка; і калі забастоўка і лёкаут яшчэ доўга будзе надалей працягвацца (а гэта выглядае якраз так), ты будзеш разы ў два часцей галадаваць, чымся дагэтуль,—але памерці з голаду, мой сябра, ты не памрэш. Нават таксама і тады, калі выйдзе ўвесь твой запас. Бо, як ты ўбачыш, заўсёды знайдзецца для цябе і тваёй жонкі што-небудзь зьесьці. І для жонкі нават некалькі кропель малака. Бо добрыя хлопцы твае таварышы! Браўныя юнакі, якія не дапусьцяць, каб хто-небудзь агінуў. І пакуль ты будзеш што-небудзь мець, каб укусьці, знайдзецца што-небудзь і для



цябе.—Значыцца, пачерці з голаду ты не памрэш. Але грошы... Грошы ты ня знойдзеш! Нават у лепшых сяброў.—Бо, прынамсі, яны самі іх ня маюць!

З грашымі па сутнасці нічога і не прадбачыцца—але гэта якраз найбольш патрэбна! Бо доктар быць можа і будзе чакаць, пакуль зноў атрымаеш работу і заплаціш яму, а зельле чакаць ня будзе. Яно хоча бачыць чыстыя манеты на прылаўку. І каб прасіць у аптэкара крэдыту, як, напрыклад, у шаўца ці пекера, гэтая думка на'т ня прыдзе ў галаву, пры поўнаважкай шляхэтнасці малочных шыб і цёмнаафарбаваных сьценак; пры панурай пекнасці рубіначырвсных, блакітных, жоўтых фіёляў; пры патрабуючай пабожнасці незразумеласці прыгожа раскрасаных літар на белых парцалянавых слоках... Пры ўсёй гэтай пышняй сьвяточнай аздобленасці (у Круцы і нос нават поўны напышлівай трыгучнасці пахаў: паху царквы, паху чыноўніцкага кіраўніцтва і паху больніцы), усё гэта прыгнечвае таго, хто пасля шматгадзіннага маршу па бруістай, гарачай дарозе ўвёдзе ў прохаладзь маленькай вязковай аптэкі (шапка, як гэта прызвычаліся ад дзяцінства, знімаецца яшчэ перад дзвярыма).

І пры гэтым—гм—трэ' на праўдэ сказаць—гм—уласна кажучы, зельле дагэтуль ня ў чым ня было карысным.

І глытае Міляда ўжо праз увесь час гэтыя пілюлі і кроплі і ня глядзячы на гэта ўсё-ж растае проста на вачох, нібы... нібы якраз як кавалачак цукру, якраз так! І аднаго дня...

Тут цяпер паўстае новая думка і момант ірвецца ланцуг таго, што было дагэтуль:

„Калі зельле ні ў чым не дапамагае—дык навошта-ж яго наогул купляць?“

Толькі на момант, потым гэта думка адразу-ж спуджваецца. Але ня сполахам, ня сорамам, не каханьнем. Не!

Пулькрабэк пужаецца не ад іх, бо гэта ня першы раз ён разважае над хваробай сваёй жонкі (так, як ён прызвычаўся, памалу і разважна, нібы складае ён цэгліны ў печы; кожную паасобку раней паверне туды-сюды, агледзіць, памацае, выпрабуе, узважыць у руцэ, пакуль, урэшце, не пакладзе яе на месца) і гэта ня ў першы раз, што ён прыходзіць да выніку, што хвароба бяспрэчна прыме дрэнны канец.

Ён ня стыдаецца і самога сябе, бо як-бы ён мог сароміцца сваіх разважаньняў, якія ўеліся ў яго жыццё, у гэта нязграбнае, мізэрнае, вуглаватае, скнарлівае жыццё рабочага цагельніка, сваіх разважаньняў, якія будуць перад табой, праўда, нязграбна і лапезна, але затое ясна і зразумела. Так, напрыклад:

„Пакуль ты здароў, дзатуль усё хораша. Але хай толькі разладзішся і ня будзе больш надзеі, што падымешся зноў на ногі,—тады лепш для цябе і для іншых, калі ты ляжаш раней пад зямлю, чымся пазьней!“

Значыцца, страх і сорам ня граюць ролі. Што датычыцца да каханьня... мой божа, калі Пулькрабэк наглядае за ёй, ды ён ніяк ня можа зразу-



мечь, як магла яна яму некалі ўскружыць галаву. Праўда—прыгожыя, роўныя зубы і густыя, цёмныя валасы ўсё яшчэ пры ёй, але, як кажуць, каханьне...?

Не яно значыцца спуджае новыя думкі.

Застаецца толькі адно. І іменна: што ідзе справа аб таварышы і што таварыша не пакідаюць у бядзе!

І іншае, якое ня менш глыбока прышчапілася ў кроў, якое ня менш зрабілася пабуджэннем і мэтай жыцця: так што бешся. Цяпер як раней—і як доўга дыхаш і датуль, пакаль дыхаш. І спакойнай самааразумеласці і бяз слоў; раздражліва, бязумоўна і ўпорліва За ўсё і з усім За кавалак хлеба і за ноч з жонкай: з старым Котрэтчам і з халоднай зимой.— І з гэтай крывадушнай хваробай таксама зразумела!

Таварыша ня кідаюць у бядзе.

Гэта зусім ясна, ці няпраўда? Да гэтага ж сапраўды не дадаш нічога фальшывага, ці няпраўда? Гэта-ж зусім, зусім ясна і проста!

... Магчыма-б было думаць, мой любы, што?!

Магчыма было-б думаць...

У сапраўднасці ж справа зусім ня так проста, як гэта здаецца. У сапраўднасці яна забытая! Нават надзвычай забытая!

З аднаго боку зусім зразумела, што зельле трэ' даставаць. Бо жонка—таварыш і гэтага таварыша нельга кінуць у бядзе. З другога боку нельга пакінуць у бядзе таварышоў з цэльнай і лесанілі, і гэта бясспрачна робіш, калі сочыш за праклятым лістком, які ліха яго ведае як даўно ўжо назіраецца на дошцы для абвестак ля валаснога праўлення:

### ЖАДАЮЧЫЯ РАБОТЫ

(таксама і неабучаныя!)

*будуць адразу прыняты кіраўніцтвам лесанілі.*

*Аплата па ўгаднёньні. 20 крон грошы адразу*

*на рукі пры падпісаньні рабочага дагавору. Заяўка*

*штодня да 5 гадзін у заводзкай канцылярыі.*

Што-ж, урашце, застаецца рабіць, калі ў таварышоў нельга больш знайсці ніводнага крайдэра і калі хутчэй выцісьнеш з каменя ваду, чымся ў селяніна пару эксэраў?<sup>1)</sup> Што-ж застаецца іншага як толькі не дарога да заводзкай канцылярыі, калі ня хочаш пакінуць жонку без аніякае дапамогі? (Так, так, зельле мабыць нічога ня варта, але Міляда дае веры ёй. Яна глытае зельле з такой верай, што толькі дзеля гэтага яго трэ' даставаць. Чуеш ты?! Павінен!—Або ты вічэжны нягоднік!).

Гм—і калі пойдзеш туды і запішашся. хіба тады ты не нягоднік?!

<sup>1)</sup> Эксэр—б пфэнігаў.

Так, чартоўскі забытана гэта справа! Можна вярцецца і круціцца як хочаш—але ўсё-ж застаешся нягоднікам, які пакідае сваіх таварышоў у бядзе! Так ці інакш—усё застаецца аднолькавым; стрыжана ці голена а пустога ці з парожняга: нібы ў зачараваным коле, адкуль няма ніякага высяцця!

Колькі не калупайся ў падобным да бульбіны носе, колькі ня чухай патыліцу (аб якіх толькі смачных рэчах не ўспамінае пры гэтым галава. і як голадна выглядае яна пры гэтым!), колькі ня круціся, не вярціся. нішто не дапаможа: прыказка, каб былі і воўкі сыты і козы цэлы, не здзяйсняецца.

Праклятая гісторыя!

Нічога не дапамагае, нават калі гаворыш сабе:

Той ці іншы ў свой час надзвычай мала турбаваўся аб сваіх таварышоў!

І адразу-ж зварочваешся да сябе:

І калі на'т ён гэта ўжо зрабіў? Хіба дэля гэтага, ты таксама так зробіш, стары?—Ну глядзі!

Не дапамагае і тое, калі, напрыклад, разважаеш і так:

Урэшце, сарочка бліжэй да цела, чымся пінжак!

І адразу-ж сам сабе супярэчыш:

Так, але Міляда толькі адзіны чалавек і тых там—цэлы вялікі натоўп і ці можна аб адным чалавеку, які да таго яшчэ блізка да згасання.. але, ці не?

Ці...?

Але тады..

Ну, так што тады?!

Ну што-ж тады ўласна кажучы? Што тады, чорт вазьмі?!

Шчаслівым чынам якраз у самы найзабытанейшы момант выплывае душэўная, любая думка і прыносіць заспакаенне.

„Хіба ты запамятаў? Перабудаваць! Быць солідарным!“

Але гэта патрабуе растлумачэння.

Значыцца:

На працягу доўгіх год працаваў ля гофманскай печы, ля формавальных сталоў, на пляцох для сушкі цэглы; заўсёды даводзілася мець справу з правільнымі цэгламі: вымерваў, зроўніваў, парадкаваў, складаў цэглы ў штабелі—будаваў так сказаць.

Гэта перайшло ў кроў. Зрабілася душэўнай, любай думкай, а перад гэтым збудаваная ў сьветлыя, ясныя словы, чулася калісьці ў першы раз (Дзе гэта было? У перапоўненай харчэўні, ці ў часе палудзенага перапынку? І калі?):

„Будуюць і будуць: дамы і фабрыкі і хіба я толькі ведаю што.— І патрабна-ж, уласна кажучы, аднойчы будзе гэты сапсаваны сьвет перабудаваць! Бо ім у такім выглядзе нельга карыстацца: той, хто нічога ня робіць, мае лепшае месца, а адзін ад нашых ня мае нічога! Нізрынуць

і перабудоваць пасыя гэтага! Солідна і чыста, як гэта належыць —вусім аповую будоўлю, у якой кожны, хто як след працуе, атрымлівае і адпаведнае месца! Аднолькава добра і аднолькава велькае, як і ўсе астатнія. Так! Гэта, вразумела, нялёгка і у пачатку гэтага нельга зрабіць, але калі падтрымліваць адзін аднаго (траба-ж разумець, што нас большасць!), калі быць як след солідарнымі, гды гэта адбудзецца!”

**Быць солідарнымі!**

**Быць солідарным!**

Гэтая думка і прыстаіцца і парашэнне! І надзейна радасная тусітра па пару мігутага сучаснага, якое чакае з непакіснай верай зусім святлага і багатага будучага.

**Хіба тады не вразумела, што павінна адбыцца?!**

І ўсё-ж такі бывае часам інакш. Але ў гэтым вінны ночы. Бо калі-б на працягу апошніх дзён, тры разы па дванаццаць чатыры гадзіны, ня існавала б пачэй справы зусім ня складалася б так, зусім вразумела, што не!

На працягу дня калі ня глядзячы на ўсе багатыя і дапамогу думкі і добрыя намеры заблітанасць пагражае толькі пертрасы і праз гавару —мае ўсё тое, што прыгечвае, жыццёва і датыкальна перад сабой, аб'яву, напрыклад, або пустую пляшку з-пад зельля. Тады ясна відна, што з дванаццю кронамі задатку ты будзеш мець рацыю (дванаццаць крон зусім ня малая сума!), але і ўсвядомліваеш таксама, што дарога да заводакай канцылярыі зьяўляецца нічым іншым, як жорсткай дарогай скрозь пёрах штыхоў (міма акенда кожнай халупы) і праз пару доўгай для таго, каб было магчыма дайсці па ёй у канец. Тады заўважаеш, што за гэтыя дні твар жонкі дапрауды неяк хутчэй худнее, чымся дагэтуль; але адначасна заўважаеш, што і таварышы пачынаюць ужо адагаваліцца, калі спыняешся ля пажоўкавай абвесткі.

Але ўначы ўсё інакш. Тады ня існуе гэтых ацелясёвых і датыкальных, супраўных рэчаў, якія дапамагаюць удзець. Уначы бываеш самотным, зусім самотным, толькі з ціхім і ў той-жа час такім громкім дыханнем хворага, якое успрымаецца як безнадзейнае тупанне вакол аднаго і таго-ж самага месца стаміюшыхся, заблукаўшых дзяцей або як цвёрдзненне казюлькі ў старым дрэве. Ва ўсё больш паскаральным і паскаральным такце маршу гэтага дыхання бясконца доўгая дарога да заводакай канцылярыі перарабляецца ў адзіны малюсенькі крок і твар Міляды зморшчваецца ў маленькі белы перлямуравы гузік.

**Тры начы баронішся.**

**Змагаешся.**

**Б'ешся.**

Уздыхаючы, стогнучы і рыпучы Са сціснутымі зубамі, з высахлымі вачыма, з прамокшымі скронямі.

**Ледзь на зылак чацьвертага дня сіладаеш зброю.**

**Ніяк інакш вельга.**

Пасья гэтага падзеі разгортаюцца нібы нітка, што разьвінаецца са шпулькі, хронологічна ў наступным парадку:

Ранідою таго-ж чацьвертага дня знікае Пулькрабэк з узыходам сонца з халупы і вёскі, каб хто ведаў куды.

На працягу раніцы таварышы, якія пазьбіраліся блакітным панядзелкам для абгаварэньня спраў, тройчы пасылалі хлопца ў Обэрдорф, каб паклікаць Пулькрабэка, на якога яны дарэмна чакалі (Што гэта сёньня з ім? Ён-жа заўсёды найакуратнейшы ад усіх!). Два разы пасылалі ў яго халупу і адзін раз у цагельню. (Хто можа ведаць—быць можа ён вандруе там увярсе вакол закінутых дзераўляных форм і тачак. Ён-жа быў крыху дзіўным у апошнія дні!) Значыцца тры разы. Кожны раз бяз выніку.

І набяжаўшы перадпалудзены час—калі ўжо ўсе ведаюць, што з Войткам Пулькрабэк „нешта“ здарылася—атрымліваецца паведамленьне, што яго жонцы зрабілася зусім дрэнна. Так дрэнна—што...—між іншым, Пулькрабэк усё яшчэ не зьявіўся назад! (Чакай, такі Зразумела! Па доктара ён пайшоў!)

Якраз а поўдні чуваць, што толькі што памерла Міляда і адразу-ж пасья гэтага выплывае Пулькрабэк, відочна стомлены і зьбянтэжаны—гамашы да бела закураныя пылам дарогі, твар стракаты ад поту і гразі... З таго, што ён ідзе з Обэрдорфу і мабыць накіроўвае свае крокі да валаснога праўленьня, робіцца зразумелым, што ён ідзе зарэгістраваць сьмерць свае жонкі.

Ён памалу рухаецца наперад, крокамі няжыццёвымі і цяжкімі, сьпіну сагнуўшы, нібы пад цяжарам. На пару воклікаў, якія пырхаюць яму ўслед (Кінь мой любы яго ў спакой, не аклікай яго! Яго жонка...!), ён не зьяртае ўвагі.

Перад валасным праўленьнем ён спыняецца—але толькі на столькі, колькі патрэбна для таго, каб пераканацца, што вядомая аб'ява ёсьць на месцы—потым адразу-ж ён крочыць зноў далей, уздоўж вясковае вуліцы уніз, у кірунку да лесапілкі. Унізе, ля ракі, ён збочвае з дарогі на сьцежку, якая ў некаторым аддаленьні ад лесапілкі вядзе да дырктарскага дома.

Вохкаючы ад здзіўленьня, з шырока расчыненымі вачыма пазіраюць яму ўслед забастовачныя пікеты, якія знаходзяцца тут проста па звычцы і ад таго, што няма чаго рабіць—лайдакуюць непадалёк ад заводзкай брамы.

„Альбэ“!

Вось ён ужо зьвік у белым доме.

Паўгадзінай пазьней—так доўга працягваецца гэта, пакуль, ачухаўшыся з глыбокага замяшаньня, раптам спалохаўся малады волёнцёр, урашце сьцяміўшы, чаго ўласна кажучы хоча той чалавек—калі Пулькрабэк, з крумцеўшым двэццацікронным банкнотам у сударгава сьціснутым кулаку, выходзіць з прыцемак канцэлярыі на зыркасыць паўдня, перад домам сабралася палова ўсёй вёскі.



Пры яго выглядзе застывае ўсхваляваная маса. Хвіліну ён стаіць на парозе, рукі вяла спусьціўшыся па баках, шэры твар коса павернуты угору, нібы асьлеплы сабака, які шукае згубленае сьвятло. Потым разкім штуршком ён пачынае рухацца сваімі рэдкімі, няжыцьцёвымі, цяжкімі крокамі ў кірунку да чалавечага натоўпу, які падзяляецца і пакідае вузкую сьцежку між сабой.

Цішыня.

Чуваць толькі шараваньне ды дзынканьне цывікоў ды падковак Пулькрабэкавых гамаш.

І як толькі адзіным гукам гэта шараваньне ды дзынканьне парушае цішыню, так жыве толькі стомленая Пулькрабэкавая хада, як адзіны рух сярод гэтай вялікай прыгнечваючай нярухомасьці.

Памалу зьнікае ён паміж першых хатак вёскі...

На паударозе да сваёй халупы, якраз насупроць валаснога праўленьня спыняе яго старая Мар'янка і пытае сваім грочкім, рыплівым, праразьлівым голасам, ці мела М'яда лёгкую, шчасную сьмерць. (Яна заслужыла лёгкую, бедная душачка, у бога яна заслужыла лёгкую!).

„Што-о-о?“

Бязглуздна глядзіць ён на яе; зусім згубіўшы галаву.

Там яна паўтарае пытаньне.

„Што-о-о?!“

Раптам яго твар абуджаецца, скажаецца так страшэнна і жahlіва, што Мар'янка, сакочучы і жагнаючыся, адлятае ад яго.

„Матка боска!“ Езус Марыя! Гляньце людзі, ён здурнеў!“

І ўцякае, у той час як ён п'яна хістаецца і галосічы цяжка кідаецца прэч.

Калі яна варачаецца са шмат якімі іншымі, Пулькрабэка ні чуто, ні відно. Толькі ляжыць яго старая запэцканая скураная шапка ды скамечаны ў зусім маленькую кульку—чырвона-блакітны банкнот.

У гэты-ж самы час Войтэк Пулькрабэк зьнімае ў сваёй халупе (жонка ляжыць на ложку і пільна глядзіць застыглымі вачыма за ім, воскаафарбаваная і востраносая) доўгі, танкі рамень з цывіка і робіць пятлю.

Але не для таго, каб пакончыць з сабой, але для таго, каб замацаваць свае нагавіцы.

Як трэба моцна для доўгага падарожжа. Праз шмат якіх вёскі, ад цагельні да цагельні.

Ён павінен ісьці прэч. Не дзеля таго, што гэта патрэбна, каб змыць пляміну—праўда, гарыць яшчэ рука ад датыканьня да чырвона-блакітнага банкнота, але ён ведае, што, ня гледзячы на ўсё тое, што адбылося, ён не зьяўляецца нягоднікам. Ён ідзе, бо патрэбна далей несць новае разуменьне, якое зьявілася ў яго галэве пасля першага ашаламліваючага скругку жаху, ярасьці і распачы, у той час як ногі пасля падзення, спатыкаючыся і падгінаючыся, шукалі дарогі да дому.

Ня мы вінныя! Не таварышы, і дзеля гэтага і ня жонкі; ня жонкі і дзеля гэтага і не таварышы; не Пулькрабэк, праз якога яны абодва (і тужлівы сон аб лепшай будучыні яшчэ да гэтага) былі здраджаны!

Ніхто ад нас!

Іншыя!

Котрэйтч і тыя з белага дырэктарскага доміка!

Усе тыя, што спыняюць у лёкаўце свае лесаніжкі і цагедны, каб прымусяць нас ісьці працаваць да сябе; усе тыя, што пішуць абвесткі, каб зрабіць з нас дурняў.

Усе тыя наогул, што сядзяць у цёплых мясьцінах і каму дзеля гэтага да спадобы гэты сапсаваны і неспрэчлівы сьвет... і якія павінны быць зірнуты раней, чым мы пачнем.

Варта толькі пачаць перабудову: солідную і чыстую, як гэта належыць — новы сьвет, у якім ніякая Міляда не павінна быць больш бяззельля, і ў якім ніякі Пулькрабэк праз гэта не павінен рабіцца нягоднікам!

Так, а ня інакш, ідуць справы!

Пераклад А. Б.

## РАДКІ ЛІРЫЧНАЙ ПЕСЬНІ

Уладзімер Хадзька

1

Гісторыя  
Бязьлітаснай рукой  
Асуджанаму сьвету  
Вырак піша.  
Патрэбна рупасьдзі сіл  
Краіны ўсёй,  
І хаце новай  
Шмат патрэбна цывілізацыі.

Гарыць на фабрыках,  
Гарыць у палёх—  
Запал брыгад  
Адданных і адважных.  
Учарашніх лоз абшар  
Грудзмі налёг  
На будаўлян  
Ўзвесьненых падважнік.

Мод (гартам злучаных)  
Працоўных рук  
Нізрынутах вякоў  
Старыя пні карчуе.  
Плюгавы вусень  
Ураджае ўсё  
На зямлі  
На зямлі

На зямлі  
На зямлі  
На зямлі  
На блудным тропі аглоблі) —

Сабачай зграяй  
Ходзяць ля варот,  
Грызуць прабой,  
Фальцэтам хрыплым скогаюць.

Навісла тлош  
Рызьзё былых эпох.  
І ў рэдкай мгле,  
Раскіданай аддалеч,  
Пясок грабе  
Падрэзаны быльніг  
У распачным  
Апошнім цемрашало.

## 2

Аберуч песню  
Я сваю узяў  
І словам напаліў яе  
Гарачым.  
Ня сьцьмяніць бруд  
Старэчага рызьзэя,  
Ня зглушыць эльдзевьскім  
Аблудным плачам

Жахлівых дзён  
Павалены крыжы  
Мяцежны шторм жыцця  
Уздымае і хвалюе...  
.. Мне давялося  
Рана перажыць  
Бруёвы шопат гліц  
І восеньскую дую.

Дзікаркай лютаю  
Кранала скровь  
Нямая здань  
Дзіцячых успрыманняў.  
Парой тэй слоты сны  
Зьлітаюць на далонь,  
Па нэрвах драпаюцца,  
Лезуць беспратхланьня.



Я іх ў адхон пускаю—  
На хаду...  
Адмернасьць прагне  
Ў ладае дзей і рэчаў.  
Сьціхае звон ў вушох,  
Як грае хто ў дуду—  
Апрыкры гэткі,  
Аб забытым нечым.

## 3

Як карны меч,  
Я думку натачу,  
Пайду узброены  
Ад перабораў кволых...  
Рваў край на шкуматы  
Ліхіх віхур ярчук  
І сэрца біцця  
Кідаў на шындэлы.

Па трапяткіх вяршынях  
Раньніх вей  
Я тойма йшоў  
Праз радасьці і ўзрыгі...  
І стылі лёдам  
Ў буйнай галаве  
Радкі поэм  
Недрукаванай кнігі.

Халодным сьліўнем поўз  
У жылах жах,  
Плынь бурную  
Жывой крыві марозіў.  
Здавалася—  
Ў руцэ лязо нажа  
У кожнай цені  
Страчнага ў дарозе.

Мне тых нагод  
Давеку не пазбыць...  
Звалтузіць рунь ішлі  
Прыгоньнікі благія  
І восень—ягіня  
Часала ля вярбы  
Аголены  
Распусны свой ашыяк.

## 4

Туліўся смутак  
 У засенях травы.  
 Палосак вузкіх  
 Ня ўздзіралі сохі.  
 Зьвяр'ё вяльможных бегла  
 Шчэрыцца і выць  
 На двікі рогат  
 Кручанай цыцохі.

Сабачым пылам—  
 У труеных вятрох—  
 Гандлярскіх слоў ману  
 Трусілі далакопы.  
 А край расстрэльвалі...  
 І гвалтам па трупох—  
 Кадрыль гудзела  
 Тройчы трацім штропам.

Ня ўкласьці ў верш  
 Жуды замшэлай міт,  
 А ў снох насіць—  
 Няма нічога горней..  
 Э спрухнелым носам  
 Вырадак—бандыт  
 Зганяў дзяўчат  
 На ўзьюшаную зборню.

Палалі хаты.  
 Віснуў чаду цэп.  
 І ў садае спаленым  
 Маўклівым сьведкам  
 Спаўзаў з ігрушы  
 Месяц на ачэп  
 З...  
 Ж... ..

## 5

Сьм... ..  
 Б... ..  
 Р... ..  
 С... ..

Ў крыві шалець  
Ня прыдзе больш магнат  
З вязанкай джуплаў  
Краю ў падарунак.

Бадзяжні сукавей  
Ня прынясе  
Кіпцястых лап  
Ад рэчаныя лосьці,  
Адна ім рада—  
Гінуць па крысе.  
Галубіць злосьць  
І ў курчых немых сохці.

Гады бягуць.  
Наўзавадзь мчаць гады.  
Нязнаныя  
Ў сваёй імклівай строме.  
Карэньнем дум  
Ушартых, малых  
Я ў грунт урос  
І зрухі усьвядоміў

Грымяць напорней  
Бойныя шляхі,  
А ўспыліць зырок—  
Я знаю скуль наваян:  
Сумуе зьвер  
На вомшары глухім  
І ладаць мшу  
Рыпеньне сухадрэвін.

6

Ў блакітавазсьці  
Сонечных высот,  
Як ветразі,  
Лунаюць хмат радзяніі.  
Удэатованы  
Нялёгкі пераход...  
Услаалі даль  
Бязьлікія паўстанкі.

Над славай будучынь  
Працуюць разьбяры,  
Праз груд ухаб  
Бягуць масты, тунэлі..  
Хто спыніць рух  
Ўзбунтованай зары?  
Хто арушыць адолее  
Сусьвету цытадэлю?

Сшалее груганьнё  
У чорнай варажбе,  
Ахрыпне ў карканьні  
Вакол краіны нашай.  
Арол драпежны  
Белы хвост дзяўбе  
І звоніць шпораю  
вусаты маршал.<sup>6</sup>

Паўзьмежным ценем  
Ходзіць брудны бот  
Ў ардае гвалтоўнай  
Катаў міжнародных—  
Спыняе кроў  
Прыбой чырвоных рот  
І сьлепяць зрок  
Рэвалюцыйныя паходні.

## 7

Сьпявай, душа!  
У песьнях радасьць ёсьць!  
Згубіла цемрадзь  
Берагі прыстанку...  
Забразгаў ў вокны  
Вецер—позьні госьць,  
Прабуе ноч  
Дзьвярэй тугую клямку.

Прымяў я крокам  
Мягкі змрок сявей,  
Пакінуў іх  
Расчыненымі нахляшч.  
Запахлі сьцены  
Сьвежай цаглай мне,  
Як некалі ў жніво  
Снапамі пахда.



Мне прыгадалася  
Гарачая пара  
і рук напорнасьць  
Ў бойцы ураджайнай...  
... Абапал вуліц  
Ліхтары гараць,  
Звон зор такі знаёмы  
І такі бяскрайны.

Вядзе ў прасьцяг  
Упартай працы сьлед,  
Ня слабне мужнасцю,  
Дзе троп жарсьцьвяней.  
Я чую ў рытме дзеён  
Старно вялікіх мэт,  
І ў рупасьці зямлі—  
Агонь змаганьня.

І на жвіры пуцін.  
Дзе правады бруяць  
Ўрачыстасьцю жыцця  
Ў вушніцы сельскіх весьніц,—  
Пра шторм непераможных бур  
Чытаю я  
Узьнеслыя радкі  
Сваёй лірычнай песні.

24-XII -1930 г.  
г. Менск

## У БЕЛАПОЛЬСКИМ ПАЛОНЕ <sup>1)</sup>

Успаміны

С. Бройдэ

У ЛЕСЕ

У лесе тужліва. На аголенай зямлі голае галлялё. Яны колюць ногі нават праз анучы з меха, у якія мы іх абвінаем.

Дровы халодныя, панурыя, сьпяць мёртвым сном.

Мы самотныя ў лесе ні птушак, ні качуляк. І ў полі нікога. Раней зрэдку мы сустракалі па дарозе ў поле сялян. Яны кідалі граю і прыважалі нас вачыма таксама, як і праходзячы цягнік.

Усё-ж цягнік быў менш страшным. Ён ня быў абкружаны вінтоўкамі, мы-ж былі замкнуты колам канвойных. Сяляне іх баяліся і нават хлапчукі ня рызыкавалі блізка падыйсці да нашага кола.

Веска была напэўна за некалькі верст ад лягеру. Дарога у гарадок ляжала некалькі ў баку ад лягеру. Інакды, калі мы ішлі з працы, мы сустракалі або з дзесяць-дванаццаць хурманак.

Гэта суседнія сяляне вярталіся з гораду, дзе прадавалі дровы.

Трэба адзначыць, што загатоўленыя намі за дзень дровы пад раніцу чэзлі. Выдавожна іх расьцягвалі ўначы сяляне.

Мы ня крэмдавалі за гэта. Мы ведалі, як цяжка селяніну (шмат з нас самі раней былі сялянамі), ды і не уваходзіла ў нашы задачы паскорыць нарыхтоўку тае колькасці дрову, якая вымагалася для лягеру. Мы ня былі зацікаўлены ў тым, каб зноў вярнуцца ў лягер. Таму злосці да сялян мы не адчувалі. Канвойныя нават на гэта не рэагавалі. Мы меркавалі і ня без падставы, што яны зацікаўлены матэрыяльна ў гэтай справе.

Мы былі моцна і надзейна ізоляваны ад сялян.

Усё-ж, у некаторых сустрэчах, з жывымі людзьмі, сустрэчах на адлегласці ў сотні крокаў, ня было варожасці.

Сяляне бяспрэчна ведалі, што мы палонныя рускія, для іх гэта значыла, што мы палонныя бадзёўшчыкі, аднак ніводнага злоснага руху ў наш бок, ніводнага пагражальнага выкрыку, ніводнага кінутага каменя я ня памятаю за гэтыя месяцы прабывання на работах у лесе. Адносіны селяніна да нас былі лутчэй сярэнькаватымі, у асаблівае калі

<sup>1)</sup> Гл. „Полымя“ № 8, 9-10, 11-12 за 1930 г.

параўнаць з тэй зьвярынай нямавісьцю, якая была ў натоўпе каля шпіталью ў Вільні, які кідаў у групу мізэрных, пакалечаных хворых цяжкое каменяне.

Адноўчы ў лесе на тым вучастку, дзе працавалі галічане, знайшлі некалькі пар лапцёў. Палонныя давіліся, але ўсе сышліся на тым, што лапці ў гэта месца трапілі не выпадкова.

Авечкамі ў нашым „палонцы“ загідаў глухі стары. Мы спрабавалі знакамі перагаварвацца з ім, але гэта не дапамагала. Ён быў безнадзейка някёмлівы і стары і напэўна яго сьведомасьць не даходзіла да таго, з каго набраны людзі, якія працуюць у лесе.

З правага боку, за загатаўлена для авечак аддзелу ўзнімаўся густы лес. Дарога йшла ў глыбокую і што было на той бок гары — мы ня ведалі.

Туды адлучаліся часта старэйшыя на камандзе і часта вяртаўся адтуль пад мукаю.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Канцэпцыя даялася і казала, што ён працівае грошы, якія належаў камандзе.

У сваю чаргу яні і працівалі грошы якія Сялі ў сялян за прадж загатаўленых намі дроў.

Вушчу першы сьнег і зараза рапту. Чка ў больш нявда, нас могуць з дня на дзень і трыць у лягерь. Мы вярталіся да таго, што не зьдаем і т нашата хмара. Сялі аталі халоду яго на дзёну. Сьнег заўважыла і цягне бесцарамонна, ледзь не на вачох у нас.

Зраб'ўшы пералышку і пераканаўшыся, што ўсё нам спрыяе, і наш добры варгавы Невядомскі ня трывожыцца, кінуліся на гэты раз бегма, як мага, у кірунку да лесу. Там ужо, не баючыся паголі і маючы магчымасць у крайнім выпадку схавання за дрэвамі, пайшлі павольней. Ужо праз гадзіну мы адчулі бязмерна радаснае велічча волі, па якой мы так змардаваліся за наша жудаснае жыццё ў стралковым лягеры. Пачаўся наш другі ўцёк з беларускага палону.

На гэты раз мы рушыліся ўчатырох: Пятроўскі, Ісачонак, я і стары „заслужаны“ палонны. Зхоплены яшчэ немцамі, прозвінчам Барысюк. Яго мы ўзялі з сабой таму, што ён вольна гаварыў па-нямецку. У выбары мы не памыліліся. У далейшым ён аказаўся незаменным і сыграў не малую ролю ў нашай авантуры.

Радасць зацімлілася сумным лесам Грознага, Сарокіна, Мікалая і Шалімы. На сэрцы звыбскчая боль па сяброх, з якімі мы цесна жылі ў палоне.

Сарокін такі незадаволены жыццём, зараз валяецца ў куце бараку і можа быць чужакам, як Маліноўскі пытае:

— Што, вдох, сабака?

Сарокін часта настойліва дапытваўся кожнага з нас аб тым, як-бы наладзіць пераслаць ліст на бацькаўшчыну. У гэтых выпадках мы глядзелі на яго зьдзіўлена. Зьвіхнуўся хлопец, ці што? — думаў кожны з нас.

А вось для цябе самалёт закажам, на ім і адправім тваё пасланьне.

Гэта было нядобра з нашага боку. З яго ня трэба было кліць, трэба было зразумець, што ў сутнасці з гэтага і складалася трызнівая ідэя — прага да сям'і, па якой ён сумаваў, літаральна згараючы ў разлуцы з ёю.

— Ды, што цябе гняце, прыставалі мы да яго часта з распытамі, калі пачулі і адзінокі забіваўся ён у кут.

— Сум мяне душыць, браткі, не вярнуся я назад, успомніце маё слова, жонкі ня ўбачу, заб'юць яны мяне тутак, — адказваў Сарокін.

Гэта думка так моцна ўелася ў яго мозг, што ніякія нашы ўгаторы не маглі парушыць Сарокіна ў яго цягасным перакананні. Ён чакаў набліжэння свайго канца, як нечага ўжо абмеркаванага і няўхільнага з фатальнаю пакорлівасцю.

— Мне то, канешне, нічога, перацяраплю, а з жонкай што будзе, — гэта-ж калі адыходзіў, была цяжарнаю. Любіў яе і люблю ды так, што сіл няма маіх.

У стралковым лягеры я прасынаўся ня раз, калі будзілі мяне яго прыдушаныя рыданні.

Сарокін быў моцным чалавекам. Ён паходзіў з падчаскоўных сялян, дзуга жыў у Маскве, куды хадзіў з іскі на будаўнічыя работы. На фронце біўся, як бездакорны адважны баец, сымела ішоў у атаку, але ўвесь абмяк, як толькі трапіў у палон, і пачаў згасаць.



Здавалася, што пакуль быў у баі, пясціў думку, удавальнічаючы ў агульным імклівым нагоне на палкаў, хутка скончыць бойку і вярнуцца далому. Сум па маладой жонцы, якую кахаў дужа, распальваў яго ярсыць суцроць палкаў, ія олькі пазбавіўшы яго волі, але бязьлітасна расшчэпушыў яго, як асцю, і пахіснуўшы веру ў асабістае шчасце. Ён ня здолеў прыняць гэта, як асабістае і нізкіх і нізкіх этапаў у змаганні за вялікую справу волі.

Калі нават перамагчы хваробу, дык усё-ж яго капец будзе сумным. Кап гач Вігнэр, н чаль к страж у, падарамоніца і рас траае яго як сабіку, прычым усе да любста ісваду. Гэз нас, без спакойнага, вытрыманага Пятроўскага поваду будзе бясспрэчна шмат.

Такі, напэўна, мес другога члена нашай каманды Сарокіна—калі-б не хвароба, адарваўшая яго ад нас, мы здолелі-б яго зберагчы, асабліва стапоўча уплываў на яго Пятроўскі. Гэта ўсё-ж найб лш колёрытны чалавек у нашай кампаніі. Я досыць блізка прыгледзеўся да яго ў дні нашага супольнага бадзяжніцтва, у перыяд ўдэку з Кааліскага лягеру.

У Пятроўскага эларія і сіла пералівалася праз край ён запальваў сваёй упэўненасцю. Я ня ведаю, што зда, влася-б са мной, каб ня гэта асабліваць яго характару.

Трапся мне ў спадаромнікі Сарокін, я блу-бы ўжо даўно ў руках палкаў. У гэтай авантуры, сьмелай па безразважнасці, якую мы, заду-маўшы, маглі здзейсніць,—былі ўсе элемэты рызыкі.

Толькі сьляпяя удача, выключна ўдалы зьбег абставін маглі нас да-весці да нашай мяжы.

Мы ня мелі ўяўлення аб тым, як далёка адступілі нашы часці. Патрэбна была нязбытая вера Пятроўскага ў посьпех нашага пачы-нання, каб рухацца наперад, бог ведае куды, кожную хвіліну, чакаючы сустрэчы з польскімі салдатамі, якіх было ўсюды натыкана для аховы мяжы ад савецкай небясьпекі.

Пятроўскаму, як быццам, была неўдзячліва няшчэста—гэта так не падыходзіла да яго магутнай пеставі і грубога голасу і, ня глядзячы на гэта, ён быў т.к сваяасабліва ласкавым да мяне. У нашы ночы (дні) у час першага ўдэку я пасынаўся наадзі ад таго, што нехта мяне ва-рушціў. Гэта Пятроўскі укрываў мяне сваёй курткай, панура мармочучы.

— Ляжы, ляжы. Тожа ёрваеш, спаць мне не даеш.

Я быў поўны цёплай удзячнасцю да яго, але ў сваю чаргу не рызыкаваў праяўляць цёплых пачуццяў.

Не да пясчот тут, браг, ня будзь дзяўчынай, ваяка, — агрызнуўся на мяне Пятроўскі.

Смутна даладваўся я, што ў чалавеку гэтым лямес глыбокая туга па сям'і (у яго было двое дзяцей), але ён на гэту тэму ня гутарыў ніколі. Затое з ахвотаю дзяліўся са мною сваімі думкамі аб сваёй грады пастля звароту на бацькаўшчыну. Гэта быў энтузіязм нозай восткі і гораду, сапраўдны барацьбіт за будучае грамадства.

Наш привал у далейшим не ослабів енергії Пятроуската, хутчай  
узмацнів його веру ў няўхильнасьць нашай канчатковай урачыстасьці.  
Часта заспакоюваў мяне ў часе распачы, гаворачы:

Чаго ён толькі ня бачыў, чым ня быў. Працаваў з сап кам у полі ад вары да вары. З 15-ці год заводы і турма.

Уяго была зваряная на чавісьці да заліснвідкіх істотыкаау. Сярод нас было шмат сялян. Зьбіліна у сярэці барак дзяліся на дзве часткі. Сяляне гаварылі, што зямля сялянская, але да іх гэтай зямлі Зяблю ўчыць сабе і зрабілі саміх памешчыкамі, і да іх та падаткі.

[illegible]

У цих словах ніякої байдужості до Бога слова не знайшли, а тільки  
лягли, як з пустою трісатиною, а нові чоловіки, які від нас, чинили  
і як возьме—адчувався у Пятроуськім.

Хто сформуваў з галуба бамбіки чалавека, які бачить речі, які чує шмат далей за нас? Небуха, толькі живить, і... і в скарпі толькі... а... няўжо ў турмах?

Усьм хуцця Пятро, сні і сав, втратити ас, ала, ала, іх, усіх

П. р. с. р. з. в. и. л. З. с. т. а. с. я. р. о. с. л. ы. ч. и. р. о. з. и. м. е. л. ь. к. а. к. а. т. о. т. л. и. м. е. н. ы. з. а. т. а. а. т. а. р. т. а. в. п. р. ы. з. я. е. м. р. о. з. к. о. в. а. р. о. з. л. а. в. о. ь. к. у. л. а. я. н. и.

Вось ён ідзе побач са мной, а ці ведаю я пра яго больш за Гі, за Ігу, або за другіх? Наўрад.

## ДРУГІ УЦЁК

Давай забудемся съяды, инак хутка дагоняць, — сказаў Пятроўскі.

Пляж па тропках, спадваючы знізці дарогу, якая дазволіла б перайсці лес нацянькі. Дабраліся да пляж і згоу, як і першы раз, выбралі к'ружак на па ногі захад. Пляч наш быў просты. У першую ноч мы меркавалі трымацца паўночна заходняга напрамку, з тым, каб потым

павярнуць на захад, разьлічваючы, што гэты маршрут прывядзе нас ва ўсходнюю Прусію, або ў Латвію. Ясна было, што на Расію ісьці далёка, а, значыцца, і рызыкаўна, таму, што магчымасьцяй зноў трапіць у лапы палякаў—было надзвычайна шмат.

— Калі дабярэмся да ўсходняй Прусіі, дык нас там, калі і арыштуе, мучыць ня будзь, як у палякаў. Да сябе, у Савецкую краіну тым ці іншым спосабам дабярэмся, гаварыў Пятроўскі.

На той выпадак, калі нас зловяць недалёка ад маёнтку, з якога мы ўцяклі, будзем дурня строіць: скажам, што вышлі трэсак набраць, заблудзіліся ў цемнаце і памылкова пайшлі ў другі бок. Пра расстрэл угорас не хацелі гаварыць. Калі-б нас заапілі ў пэрыод, калі нам удалося-б крыху адыйсьці ад лясару і мы, такім чынам, апынемся блізка каля нямецкай мяжы,—будзем раэкамандаваць сябе палоннымі, якія ўцяклі з Германіі.

Ідзем, моў, на Савікаўшчыну да сябе ў Польшчу, на месца свайго сталага жыцьця.

Я заявулю, што сталае маё месца жыцьця ў Менску, Пятроўскі будзе з мястэчка Кейданава, Метскай губэрні, Ісачонак з Віцебску, а Барысюк з Віленскай губэрні. Палякам Барысюк будзе сябе прадстаўляць зямляком, а мы ўсе ўтрох пройдзем, як беларусы.

Шырка пасоўваліся ў нааправку да паўночнага захаду..

Хутчэй, хутчэй, таварышы. Трэба выйграць час. Зараз у маёнтку палякі сьвяткуюць, раніцою працуюць і, канешне, арганізуюць за намі лютую пагоню,—падганяў нас Пятроўскі.

Нас ня трэба было падганяць, надта выразна разумелі, што калі зловяць, будзем зьвернуты ў Стралкоўскі лягер проста ў лапы да капітана Вэгнера. Мы добра разумелі, да чаго прывядзе сустрэча з катом.

Вядра імчаліся, не адчувалі ні зморанасьці, ні болю на зьбітых мясцох, і калі натыкаліся на пні ў цемнаце. Нарэшце, лес скончыўся. Мы апыніліся перад нейкім баладзяным месцам. Ясна стала, што трэба зрабіць вялікі круг, каб абыйсьці нечаканую перашкоду. Спачатку мне здалася, што мы трапілі ў сырое месца, дзе за ноч глеба напэўна трохі галі-рда і можна лёгка прайсьці прайком. Пайдзеш у права і, пераскочыўшы праз лужу, трапіў, на жэх, у тарфянішча.

Забраўся ў балотце, увесь прайком наскрозь, але спыняцца для таго, каб сушыць адзежу, нельга было.

Паапылі ня спыняцца, пакуль ня стане дзень і патрэбна будзе шукаць прытулак на дзень. Вых дзёчы з практыкі першага ўрэку мы ўжо ведалі, што найбольш надзе нам месцам для таго, каб схаванна, магла быць толькі сьпірта саломы. Ён-то з таварышоў супроць гэтага не супраціўляўся, і мы сталі выглядаць на даросе, ці няма дзе такога паходнага месца.

Хутка, з паўварсты ад нас, заўважылі вялізную сьцірту.

— Пойдземце, хлопцы, да яе,—сказаў Барысюк.

Шпарка пайшлі ў паказаным напрамку. Забрал ся наверх, вырылі ў сыцірце яму і ўладзіліся на адпачынак. Мы адчувалі-б сябе зусім добра, калі-б ня холад, які асабліва непакоіў мяне таму, што я наскрозь прамок. У дадатак адзежа на мне стала каробіцца і застываць ад холаду.

— Добра, што дні пайшлі кароткія, а то замерзнуць можна, — сказаў Ісачонак.

— Гэта то ўсё правільна, — адказаў я яму, — але я ўжо ўсё гатоў цярапець, абы падалей ад Вагнера і Маліноўскага адыйсці.

Нам усё карцела, з нецярплівасцю чакалі падыходу вечара для таго, каб зноў рушыцца далей. К ночы надвор'е праясьнела, узышоу месяц, і мы, спусціўшыся са сыцірты, бадзёра закрочылі ў напрамку на Запад.

— Зараз ужо бяцца няма чаго, — весела гаварыў Пятроўскі.

— Ужо калі ў плацягу дня не арганізавалі палякі пагоню і не зламлі нас, то ўжо ўначы, канешне, ня пойдучь.

Запас харчоу быў невялікі: усяго адна буханка хлеба. З рэччу мы захапілі з сабой усё свёе дабро і адзіны капёк. Ісці было перадачка легка. Мы павялічваем рух, па меры таго, як набліжаліся дачыналі. Думаю, што ў гэту ноч мы праішлі дэбрых зару дэ сяткаў в'рст Дзюна, што ніхто з нас у гэту другую ноч не адчуваў стомленасці: нас акрыяла удача, яна стварала у нас уздым, рабіла нас дужэй, сімлячэй.

Зноў дабраліся да сыцірты саломы. У час нашай хады мы страваліся і не адчувалі холаду, які даймаў нас на прывалах.

Сядома сагрэць нас не магла, але гэта было-б яшчэ поў адны, калі-б у дадатак да холаду мы не пачалі адчуваць голад. Хлеб наш мы з'елі ў першы-ж дзень, трэба было тут-жа падцігнуць жыццё і пачаць ісці зацнуць. Спалася нам дрэнна, уначы паднялася вялікая запыруха, і пер і сніг блыжэйсця рэзкі гар. Нішто абшарывая адзежа, калі нас цела не сагравала. Трэба было ісці, як можна шпарчэй наперад. Але даваў сябе адчуваць голад, які звысільваў і, натуральна, затрымліваў тэмп нашага руху.

З прычыны таго, што мы ўвесь час рухаліся ў абход дарогі, сустрачыся сустрэчы, мы хутка згубілі арыентацыю і ішлі наугад, па натхненні.

— Тава, вышы, больш не магу ісці, слабым голасам сказаў Барысюк.

— Ідзем, ідзем, Барысюк, сталі мы яго ўсё падбадзёрваць, хаця кожны з нас адчуваў сябе такім-жа кволым і галодным, як і Барысюк.

Бадзёрасць наша стала знікаць — Навоу зноў правал, падумаў я.

Разам з Пятроўскім падыйшлі да дзвярэй хаты, напэўна пабудаванай заможным селянінам. Да яе была прыбрана добрая агора, хлеба для хатняга інвентару. Вокны занавешаны фіранкамі з белай палатны. Нагодна было на тое, што тутакж жыўць людзі ня толькі ня бедныя, але і звыклыя да чыстаты і парадку.

Пляц навокал расчышчаны.



— Тут напэўна жыве немец,— сказаў Пятроўскі і адначасна з гэтым сказаў нясьмела стукнуў у дзверы. Трэба было праверыць, ці сьпяць гаспадары.

Мы пачулі, як нехта захадыў па калідоры, падышоў да дзвярэй і на нямецкай мове выразна і спакойна запытаў:

— Хто там?

Калі-б з намі быў Барысюк, які ведаў нямецкую мову, адказаў быў-бы на гэтка мове, на якой зададзена пытаньне. На секунду запынуўся, пакуль Пятроўскі не адказаў рашуча на польскай дэчна мове з просьбай адчыніць дзверы і пачуць нас усярадыну, каб пагавіцца.

Мы зблудзілі з дарогі, змярзаем згаладаліся.— дадаў я да слоў Пятроўскага.

Дзверы перад намі адчыніліся. Мужчына высокага росту аглянуў нас уважліва. Пятроўскі рэшуча і перступіў праз парог і увайшоў у сенцы, а я і Барысюк, тукнуў Ісачонка і Барысюка, якія стаялі пры некалькі крокаў і чакалі за тым, як разгортваюцца падзеі. Ані пачулі падбеглі да дзвярэй і пайшлі ўслед за намі.

Гаспадар памышчэння, які так стаго на нас сустраў, усё такі быў аглядаваны тым, што ўначы да яго ўтэрвалася цэлая група людзей падобных да бадзяг, якія вышлі на рабункі.

Гаспадар аказаўся немцам, некалькі слоў Барысюка на нямецкай мове нас калі яго. Мы зусім гасямалі. Я рашуча прызначыў яму ў тым, што ўсе мы бальшавікі.

Гэты мой намер Пятроўскі знайшоў рызкім і вярнуўся. Тады я накіраваўся калідорам да дзвярэй, злімаўшы на ўсякі выпадак узяць на сябе дабрачынства выкінуць не абавязкаў вартаўніка; спаць, як гаварылі ў царскія часы, на „страме“ („страже“).

Гаспадар, аранжэжны мой намер, падышоў да мяне блізка і дабрадушы, але настойліва, зваў, што ён лічыць для сябе вельмі абразай маё недавер'е.

І ш гаспадар таварыш, чужыя сумленны, палякаў ён ненавісць і ў ім сэрцы, можна ўсім спадчына ўладу гавіра, сказаў Барысюк.

Гэты гаспадар баяліліся звычкі. Мы падышлі да вяртэй шырокага пакоя, дзе стаяла вялая печы і ўсё-жы побач адзіна з адным. Гаспадар на падашлі і вышлі, але гэты гэта не паддала ніякага страху. Ён зваў, што ён лічыць, што гаспадары маюць у адной руцэ і з дзвярма ая і буханкамі хлеба ў другой.

Гэты калі пахаванне, гаспадары гаспадар.—А я гарату прыгату.

Гэты кі атрымаў калі печкі, атрымаў, атрымаў, мажлівасць атрымаў, атрымаў, атрымаў, атрымаў. Не атрымаў паўтору запрашэння, падышлі да стала і аглядаўся за звышчым хлеба і мажлівасць атрымаў з гэтым атрымаў, часу для гэтага атрымаў.



— А вы ведаєте, канешніе, што ў той час за гэта магло быць? Бачыце суд і вага оця дурна. На шчасце моё стаў за мяне ротны палк, які трэба ў маля суду. Ён здоў перамагчы суд, што мяне трэба накіраваць на іспыт у психіятрычную лячэбніцу,—ужо вельмі незвычайна для такога самага дурна і дурнага чалавека, як я, мой учынак. На вялікі

здзіў мяне накіравалі ў шпіталь. Я нават не зразумеў сэнсу паста-  
суду, — настолькі яна была для мяне неразумелю і нечалавечу. І  
камандзір, напэўна, хціў выратаваць мяне ад суровага пакарання.

Нейкі хлопец з вачыня злосныі, як у галоднага баялячага с такі валочачы ногі і, налітачыся усім тулім на град, падыхае да не.  
Ён неяк дзіўва ўцягваў галаву ў плечы.

— Кто ты такі,—запытаўся ён у мяне.

Я адказу ўхіляючыся, а ён, нігта не пагражаючы, удаляўся ў далечыню. Я ж усё да самага, па сілу сапраўднага шчырага адданасці, чакаў яго, і гэты раз выгукнуў з глыбокага гора. Шэрагі і сцягі, якія ўсталяваны ў парку, паказвалі, што

У командирів для зурочу, на жаль, і діти йде, і вони ж мене.  
Мяне вярнулі зноў у палату. І я зразумеў, што выйду няма. Ня трэба  
было забывацца, што ў вар'яцкі дом мяне нараві, суд, і толькі па  
яго пастанове я мог адтуль выйсці і то ў тым выпадку, калі мяне  
ўрачы пасля доследу прызнаюць нормальным. Вось так удружылі мяне  
ротны.

Взявшись зноу, лёг на лавок Насуправ яийго ложка калі сьмил  
дзысь ай лавыць другі хворы. Ён асцярсе ду... і сьмиле гэта дзі...  
з п'янымі вачыма,—хворы ўголос расказваў пра тое, як добра гуляў  
у карты Ісус хрыстос з апосталамі. Побач з ім, управа, зьямяшчаўся  
„солісты“—так звалі яго ў палаце. Гэты соліст то гарлавіў песьні, то  
пра нешта п'яна мармытаў. Да яго падходзілі другі хворы, с...  
на камені перад лавкамі, маючы свае прадзіды на яго, просілы:

— Прасьпявай, родненькі, прасьпявай, мой прыгожы.

Потым грозна крычыць, паказваючы на мяне:

— Зьдзяры з яго коўдру!

Солісты бяжыць да мяне, але чаму ён цягне коўдру суседа. Той дае яму штурхеля. В'юцца, пыскае сьліна. У соліста пачаў насцуда прычына, а нехта з хворых крычыць, паказваючы на мяне:

— Біде яго на маю галаву!

Ляжу далей. Думаю, што заб'юць, скалечуць. Хворы з жесткімі ва-  
чима і з сінюю кінцею баласою шпизка підхоплює мене і віддає  
вадой з конаўкі.

У селета припадок скочыся Ён усто і пачинае пыхаць. І па-  
лаве ў яго, нахылае кудыма, выхуцута коска. Ды і чала, та і ся-  
вяровачкай, а ногі абматаны бруднымі анучамі. Выцягвае ўперад востры,  
як у ліса, твар і сьвіжае, а што с'яла, даўно ў неміта. Куды і ой  
вой, падходзіць да мяне, садзі на падлогу.

Я думаю, што ў гэтых параўнах, Сябрам сабраў рэч: выйшоў у суседні пакой. Там выбіты вокны, даўмець, холадна, але мне лёгка, я шчаслівы.

Над галавой маёй буйнымі літарамі напісана вугалем: „Засуджаны без дапамогі ўрача, бяз літасці монарха“.



Слѣдѣ за тѣмъ, какъ онъ изложилъ свое мнѣніе, онъ сѣлъ на скамью, и началъ говорить о томъ, что онъ слышалъ отъ старика, и о томъ, что онъ слышалъ отъ старика, и о томъ, что онъ слышалъ отъ старика.

Зноў сьпявае саліст. Заплакаў адзін хворы, прыпадна абазваўся трэці.

Стук, грукат, тупат, сьвіст... І—плач, і плач, і плач.

Страшна. Я ня ведаю, што з сабой рабіць. Увесь дрыжу. Яшчэ хвіліна і я кінуся на гэтых людзей, разам з імі буду плакаць, разам з імі буду выць, кусацца, завяду бойку.

Салісты публікае, вачыя хадаць з суседняй палаты і хаваецца пад мой ложак. Мне страшна.

Хто за ім гоніцца? Хто ловіць яго? Ня ведаю, нікога ня ведаю..

Што там зьдзялося? Хочацца бегчы да сантара, але я баюся устаць.

Сівы чалавек абходзіць хворых і гастыкулюе. Пагражае мне з-за вугла і заактыі п'яцца, як ён мне ўсадыць у бок нож. Але вяду з вятра на падлогу. Вяду, хоча растаўмаць, што так будзе ліцца з мяне кроў.

Ізаты пакідае палатку у кітку да акна, абідае мяне рыжкім праз акно, на двор.

Ён падходзіць да мяне, але раптам сар'яецца, становіцца на калені і на чатырох паўзе пад ложак. Я бачу; ён паўзе ад ложка да ложка, усё бліжэй і бліжэй да мяне.

Я звар'яцею.

Выпаўзе—недалёка ад мяне. Падняўся, устае на ногі.

Выпрастаўся і ідзе да мяне. За крокі два ад мяне спыніўся.

Шпарка аглядзеўся па баках... Ён зраваў на мяне накінуцца.

Што рабіць? Я губляю спакой. Крычу і падаю на падлогу.

Э, ты, трыма, палідуцься р'ятам ісачонок да Б'яска. Вяду, я д'яц'ячэй такіх праву. Вадзі не заг'ява. Ст'ямы мас плявацельніцай галаву разьбіў.

Страху нацягнуўся, сівы ўвесь стаў.

Пр'яцкі мяне л'ятам здар'яе м'я у турму вачыню Міхаласкуую пагналі. Адтуль толькі на фронт адпусьцілі.

Вос і пачынаю ма з 20 год ня б'ю, а год мне ўжо больш за д'яц'ячэй. Што я у д'яц'ячэй д'яц'ячэй бачыў. Ст'як і дзе я меў што у в'яч'ячэй дзе, у в'яч'ячэй турме. З'яч'ячэй дзе. П'яч'ячэй дзе галаву у салому, твару ня відаць.

Пятроўскі горне да сябе ўсхваляванага ісачонка і кажа:

До ра. Ст'як мы д'яч'ячэй у с'яч'ячэй с'яч'ячэй, к'яч'ячэй да. Ст'яч'ячэй і баб'яч'ячэй д'яч'ячэй. Буд'яч'ячэй і Ба. Ст'яч'ячэй частавіць.

Усё с'яч'ячэй. У в'яч'ячэй п'яч'ячэй в'яч'ячэй у в'яч'ячэй. М'яч'ячэй. Ц'яч'ячэй падыходзіць адразу.

Мы выкачваемся з саломы і выпаўзаем на дарогу.

Мы з'яч'ячэй—г'яч'ячэй, д'яч'ячэй і в'яч'ячэй. М'яч'ячэй д'яч'ячэй т'яч'ячэй. У в'яч'ячэй в'яч'ячэй, к'яч'ячэй в'яч'ячэй (браты нам с'яч'ячэй) мы будзем зубамі абараняць сябе.

аўся

xxi-  
223

15176

11, 12

Acid  
Phos.

$\mathbb{P}^n$   
 $\mathbb{A}^n$

ky 1.3

513

113

1

YEM.

142

21283

— Маніш, стары хрэн,—крыкнуў на яго Пятроўскі і пайшоў па старання аглядаючы па кутох. Праз некалькі хвілін уважнай

ревізії пакою ён прыцягнуў дзеве паары гамашаў, кінуў іх на падлогу і сказаў:

— Ты, Пецька, мерай іх на ногі, а я тым часам папільню гэтага старога паляка.

Хутка скінуў сваё рыззэ з ног, прымераў гамашы. Яны былі як і аз па маёй назе.

— Гатова!—сказаў я.

— Вось і добра, весела сказаў Пятроўскі і, зьвярнуўшыся да старога, сярэдзіта крыкнуў:

— Ты, стары хрэн, нясі нам хутчэй хлеба, а то табе будзе...

— Пятроўскі выразна правёў рукой па горле.

Гэты гасць ня вымаізу дадатковых ахмачэньняў, але стары ня рухнуўся чапусці з меча. Наватна, ён настолькі быў зьблытаным тым, што адраілася, што спраўу здарылася і думавы. Пятроўскі махнуў на іх рукамі і мы рушыліся, не адвертаючы ніяк і увагі на старога, да шаф і туфляў. Шчыла ачэрціліся з тым, што у іх заходзіла, выніла хлёпа і масла.

Пасля гэта ператрусі і Пятроўскі падніму да старога і, гледзячы яму ў вочы, заявіў рашуча:

— Мы дзем з Германіі, дзе праблілі чары гады у палоне. Зараз вяртаемся на бацькаўшчыну, праз мяне прыйдзем табе сюды грошы за гамашы і хлеб.

Зьблытаным стары нікога не ставіў у адказ. Мы кінуліся з хаты.

Наступныя ночы прайшлі без асаблівых прыгод. Мы няспынна ішлі на Запад, дзікаючы да канца калітара, нікога не аходу колы асцы в'яротакія засталіся назадзе.

Неяк ўначы мы ўбачылі шмат агнёў.

— Горад нейкі, хлопцы,—сказаў Пятроўскі.

— Ды, можа быць, гэта ўжо і Гродна!—здумліва сказаў Ісачонас.

— Не, нельга, гэта польскі тэатр,—комэнтгаў Барысюк.

Мы супыніліся.

Траба было прызначыць раён, дзе я рухнуўся далей, што б ня было трыма было сэрэдзінамі, але як. З распытаныміж зьблытанца да каго-небудзь рызкоўна было...

Зрэшце засадылі рухнуць далей у кірунку, ці выгада дадзлася, да якога як мы скарочылі навока, былі вуды большыя, — і між тым ужо днёлі. Размыскава было кожнае ішлі, бо перагаварыліся падраза і тады, на людзі. Рухнулі дзе і та адначасна. Тым болей, што зблытаў нас тым, асабліва вялікай сцёрта садымы. Мы ўзвыліся на вера, пера і ў сямейны, узяліся, згатавалі чарговае дзякуюста.

Першы ўзяў на сябе ішлі і па ішлі і ахні Пятроўскі. Пад тым годзіны ён рабуду Барысюка і сам узяўся та адначасна. Пасля Барысюка, ішла мая чарга.

Ня спаў, з цяжкасьцю перамагаў дрымоту.



длогу

87478

2 раз

013-

муся

14 10

2019

381 181f

221.

in vi

1117

1340

1944

440

1.

I

17

Дзяцук засьмяяўся і сказаў:

— Ды вы ў Польшчы. Мяжа ўжо 12 кілёметраў назад.

Значыцца, мы не даўшчэ да мяжы, дзе нас чакала воля, усяго якіх-небудзь 12 кіламетраў. Вось дык прыкра!—падумаў я.

Як цяпер виблутацца з гэтай бруднай гісторыі.

Рабіць была нечага, раз завялі гульнію, трэба было яе ханчаць.

Дзядюк паклікаў свайго брата, які знаходзіўся ў некалькіх кроках ад яго, і паказаў на каменныя ступенькі, якія вядуць да гасцарыю, не шкадуючы фарбаў, раскіданых па іх.

Я натхненна стаю зноу викладаю немцаў над рускімі. Матэрыялу для расказаў з іх — для гэтага тэмы было толькі ўспомніць наша жыццё ў Стралкове, адносячы ўсё гэта на нямецкі рахунак, а ня польскі.

Паякі слухали нас, при... дых... но. Твары і зьяя гарэлі няна-  
вісьцю да немцаў, з часу на ч.с. Асабліва... ды, калі апавядаў пра  
сыстэматычнае збойства польскіх палоні... ізунамі з тэлефонага дроту,  
яны ўскрываці:

— Халёры, курвіны сыны!

Ми завжди зацікавлені в Гідзочина, який нам серіалі, як і такі  
даверліва і падробизна адказваць на нашы нецярплівыя пытаньні.

Виявилася, што горад, які знаходзіўся ў адлегласці паўгадзіны хадзі ад нас, меў назву „Іноврацлав“. Лячыць ён у 12 кілёмётрах ад мяжы з Германіяй. У гэтым горадзе ў той час, калі мы сустрэліся з братамі-палякамі, збіраліся польскія сілы, якія накіроўваліся на фронт для змаганьня з немцамі. Абодва маладыя палякі казалі нам, што яны ідуць адсюль ад сыртня саломы на акупаваныя немцамі ўчасткі ў вёсках і ярысты.

Янак паказаў размяшчэнне сі... о памяшкання і запрасіў нас усіх да сябе.

Становища було таке, що адмауляцца ад гасыціннасыці влякаў нам нельга было. Ды і ня бачылі мы для сябе асаблівай рызыкі ў набыццві дзякі ўжо. Чыст. іх не дасладала зсерад та новых, ды дзв. іх націх. іх не глі, а браты не дзв. іх націх, не оясьпекі.

Діти самі були напевно зупинилися, бо майже ніяк не хотіли слухати навіслювання хазарів, що в їхній дитинстві було дуже рідко, а старші жінки з дитинством не могли давати жодних порад. Біни саломай і крануліся разом з імі до хутара.

І ад'ехалі да хаты.

Стасік, так звалі другога паляка, пабег наперад, каб па адмысловай матку аб нечаканых гасцёў. — пачынаюць з Германі. Ён прасіў яе прайсці гасціць асёл. Цяпер асёл іх у дачасны дом іх стары матка, зяць і спадатына, і гасціць нас усе. Мама дамаўляе і ёй пачаць, і аб не-  
каторых падрабляюцца з намі, і жыццём усе, і ўсе, і ўсе. Яна

уважліва выслухала, паківала галавой і далікатна запрасіла зайсці ў хату.  
Хутка быў прыгатаваны абед.

Мы добра паелі. За абедом кожны з нас дадаў патроху падраблянасці да майго асноўнага сюжэту пра нямецкія зверствы. Скончылі мы яду каля 3 х гадзін з паўдня, і з прычыны таго, што у дзень ісці далей бачыся, парашылі час да надыходу цемры скарыстаць для праўкі сваёй абшчэпчай адзежы. Старая голіцца ўсяляк спрадалася пачаць нам сваю ўвагу, яна дала нам нітак, прачесла і йкім аруччым для лапак. Мы ўва ўсю сытыя, здаровыя, заняліся рахотам і не заўважылі, як праляцелі некалькі гадзін да канца дня.

Надышоў вечар.

Янак, Стасік і матка ўпрашалі нас застацца начаваць.

Мы ледзь дыма адмыслилі я, ты дэчасці і няк не малі расумачыць себе і лаяць утэрлі і. Уласна і нэ хадзіла гэта пасля пд страхом, але у нас ня было ніякага страху, што людзі як і мы і выйдзе кола зямлі да паўночна ў хату, не пачаць нашаму сепрадаваці.

Мы дывілі, што дума логім злучыць на бандкаўшчыну, а для гэтаго трэба з'явіцца ў горад да паліцыі. Некалькі вёрст, якія адзялялі нас ад Іноў, палаві, таўманылі мы іным гаспадарым гаспадаром, там пачаць будзе ня лёгка, бо ва ўсіх нас адмарожаны былі ногі.

— Так, так, гэта праўда,—згаджаліся з намі браты.

Янак, періднуся са Стасікам, запраіў пачаць нас адвесці у Іноў і лаў на хурманцы.

Гэта савіла нас у пружае сталіцы. Пад якой юшай мы мелі адмовіцца ад паслугі і лаякаў, мы ня ведалі. На нашаму сепрадаваці помалі, вядучы пашкадаваці сепрадаваці бох і з'явіцца. Янак і Стасік, што яе дзеці стаміліся і трэба ім адпачыць, а падарожжа ў горад на хурманцы пазбавіла-б іх магчымасці скарыстаць ноч для сну.

Янак і Стасік былі маладымі славесні хлапцамі, якіх не расправаўсяць яшчэ ў работу цяжкая лапа польскай ваеншчыны.

Браты былі дабротныя, даверлівыя і гэта нас вывезла з бяды.

Мы вышлі, узяўшы з сабой і гаспадарым гаспадаром. Застаўшыся на Іноў, паглядзелі адзін на аднаго і засмяяліся.

Сьмех гэты быў добры, радасны.

— А як добра вышла,—сказаў Ісачонак: малайчына ты, Пецька!

— Ды, ты проста золата!—смяючыся сказаў Пятроўскі.—Ты гутарыў з імі, як сапраўдны пэляк.

— Але, але ўсё гэта добра, а вось як мы пройдзем гэтыя 12 кілёметраў, каб трапіць у Германію. Добрае засталася пачаць, а вось раз і з'явіцца, як і вядучы горад. Горад сепрадаваці і помалі, ія славаты, іх нам падарожжаць як гэтых да сепрадаваці у славаты, ня ўдасца.

— І то праўда,—сказаў Пятроўскі, выслухаўшы маю прамову.

Трѣба было аби рѣшати становити і выпрацавати цѣлы шорт захадѣ на той випадок, калі мы трапим у пастку.

Цемра гусьцела ўсё болей.

Пасья нядоўгай нарады мы рашылі пайсьці, забіраючы ў права ад гораду з тым, каб абмінуць яго, і з ім падаруць улева, дзе мяжы лес.

— Калі пападзем у лес, дык там ітак будзе пераходзіць лесам  
ляжу,—сказа, Барысюк.

На чотирьох кінцях пераголки — чотирьох вогнищ. Гэта было ўсё, нам добра вядома, — нас маглі перастраляць як курапатак.

Рушыліся ў абход гораду. Гага быў апошні і самы небажыпечны в частак нашага шляху ў другім уціску. Мы асабліва хваліліся і баяліся за кожную нашу кропку. Ішоў лаг, і там былі сустрэты з салдатамі.

У дадатак мы ведалі, што Іноврацлаў быў для палякаў нечым накшталт вяснянай базы, дзе адбывалася пераход ад зімы да вясны, не гаворачы ўжо пра тое, што ў паўзымельным горадзе варта павінна быць пастаўлена на належную вышыню.

— Хлопцы,—сказаў Барысюк; не забывайцеся, што вакол гораду ў самым лесе мы можам наткнуцца на патруль з польскіх салдат, якім, напэўна, загадана затрымліваць ўсіх падазроных людзей.

Мы не магли не засмяяцца, пачуўшы гэту заўвагу Барысюка. Мы чацьвера настолькі былі падобны да плячорных людзей, што любы чалавек падаў на іх, не гадзячы ўсё, і адразу ж схапіў іх за шыю. Нам павінен быў ад нас кінуцца як асярэдкі процілеглы бок, падняць трывагу і арганізаваць пагоню.

Нас абило нецярплівасьць. Гэта-ж усяго толькі 12 вёрст трэба было яшчэ прайсці, каб апынуцца ў мястэчку, адкуль нам адкрываўся просты шлях у Саміцкую краіну. Наўжо на гэтым апошнім участку нас чакае правал.

ГЛАВЫ 19-20. Сказание о том, как в хитроумии и в прожорливости вы-  
магала ад нас на горы рас навольнасы, и спуску нашего руху.

Іначай мы-б выдалі сябе з галавой.

\* \*

І мы сапраўды выдалі сябе з галавой.

На другой вярсьце ад гораду,—змучаныя, хворыя,—мы трапілі ў лапы  
комэнданцкіх чыноў Іновацлава.

Зноў мы далі сваё тлумачэньне, зноў вярсыя пра наш уцёк з таго  
кага палону ў Польшчы.

І дав : їм же дів, нас слухати, і ми спанували. Нинішні просьби  
аб адпраўцы ў шпіталь на лячэнне „даюць ход“.



## Ці далёка да волі?

Підняв на ноги і вилучив, як і раніше, з тла м'якшавого гарнітку, який у гарних з нами збираліся матеріялах, які рабіўся потым прадметам абгаварэння за сьценамі шпіталью.

Усе мы жылі пад дамоклавым мячом, ведалі, што граем небяспечную комедыю, якая пагражае перайсці ў трагедыю, але інакшага выхаду ня было.

Задача складалася ў тым, каб пратрымацца ў шпіталі да тэй пары, пакуль ня трапіцца выпадак уцячы.

Таму мы пачалі прымаць усе захады да таго, каб у шпіталі пра нас стварылася ўражанне, як пра цяжка хворых.

Урачы да нас ставіліся досыць уважліва.

Іс было два Галоўныя урачы, стары і малады, ад якога з усіх тхнула сэнтымент. Ён, уласна, да лічэння тых, чые дужа малое дачыненне, а за адну адміністрацыйнай чыскай шпіталю. З прычыны таго, што хворых было ня шмат і адміністрацыйныя функцыі былі невялікай гаспадарыні шпіталю з поспехам выконваў запас, даў стары доктар раніцамі слаба правяраў хворых.

У нас ня было ніякіх падстаў скаргаў на ўрачоў, бо яны выконвалі усё дакладна, пінтуальна, па часе. Калі зны былі дрэннымі ўрачамі, то ў нашы пляны не уваходзіла хутчэй выадраўляцца.

Шмат зімовыя месяцы, недзе за вокнамі было холадна, шум, але ішло нейкае вялікае жыццё, а мы ў цяпле, накарчаныя, у абсалютным спакоі праводзілі свае дні.

Надышоў дзень, калі трэба было адправіцца да сардэнта Міхальскага і пачаць яго пакінуць нас пры шпіталю на як-небудзь рабле.

Раздольства гэта было досыць місткае, бо мы, апраўданыя ў шпіталі, не маглі злучыцца з валаду казала аб нечым палкім імкненні вярнуцца на бацькаўшчыну.

І раптам такая нечаканая просьба да Міхальскага

Мы меркавалі, што ён будзе даўна на іх дозрыўшы, асудзіў нашы паводы, а, значыцца, і праўдзівасць нашых абавязанняў пра Ляндсдорф.

Міхальскі быў ня дрэнным чалавекам. У гарачцы чарговай праверкі інтэлекту ён ня мог часу раздурчы над асаблівасцю нашай сітуацыі, і адразу згадзіўся пакінуць нас на працы.

Адносіны начальства ў шпіталі былі і на далей дабротнымі і даверлівымі. Ня глядзячы на тое, што нам прызначылі пэнсію ўсяго 5 марак у месяц, суцэла, якая ўсім часам вызваляла раскідвацца ў ідэалістычныя і рэальныя думкі, хоць у дэдак то і было, але і тую асаблівасць, што нам трэба было ў гэты перыяд, там сабы і тэлефон і радыё, каб дамацца магчымасць прыдбаць адзежу і харчаванне, а таксама ад трыццаці цэўрада намечанага на бліжэйшы час уцесці.

Само сабой зразумела, што дзень уцёку павінен быў адкласціся да поўнага выадраўлення нашых таварышоў.

Тым часам я пачаў свае абавязкі ў якасці памочніка садоўніка ў вялікім садзе, што межаваўся за шпітальнымі корпусамі.

Але тієї доби, у газетах згадувалися не тільки діячі політичного життя, згадувалися філософи. Там були й записки українських учених, вчителів, вчителів. Увага, це була не тільки дитина, кабіна, а й діяльність чужих діячів. Проте, як і у всіх інших, там були й діячів, які друкувалися в польській пресі.

За гэтым мы нічога ня ведалі пра сапраўднае становішча рэчаў на фронце.

— Канец паўны не за гармі, гаворыш ты, — сказаў здзіўлена Пятроўскі Барысюку: **ды адкуль ты гэта ведаеш?**

— Гэта яму прыбіральніца з нашага бараку сказала, — сьмяючыся расшумачыў Ісачонак. — Пакуль мы тут на працы былі, а я чытаў і займаўся, Барысюк пачытаў раман зачытаў Кожны печар з прыбіральніцай шукаўся, нагамі ня спаў. Я засынаў пад падаўнікі, якія мне дадалі горш горкай рэдзкі.

— Што, узбурала гэта цябе? — сьмяючыся запытаў я Ісачонак.

— **Ды не, проста закаханыя чэрці спаць перашкаджалі.**

Сказаўшы гэта, Ісачонак стаў сараміліва апраўдвацца. Яму відаць, было ніякава адмаўляцца ад нашай кампаніі.

— Таварышы, ня гэтак яно ўсё. Адзінока мне там было, нудна, а пачынаў прыемная такая, добрая, нілая, пачынаўшую і ўдзялю мне прыносіла, па галаве гладзіла, шкадавала,

Шкадавала, — перагаворыў яго Пятроўскі. Ну дык к чорту. Не б'еце ж яго зямлю, ня дзе, разлазваўся ён рантам і стаў грэцца на ступаць са сьціснутымі кулакамі на Барысюка.

Ісачонак стаў паміж імі.

— **Што а ім зробіш** — спрабаваў я прымірыць таварышоў з іх сумным фактам уходу ад нас: яму відней.

— **Ды ці сапраўды зыхаваць ты?** — запытаўся я зноў у Барысюка: **застанешся тут і як-небудзь правалішся, горш-жа тады будзе.**

— **Ды не, таварышы,** — пачаў прамермытаў Барысюк, — **жыццёнае мне прапаноўвае, угаварвае застацца.**

Нашы ўгаворы ні да чаго не прывялі, — Барысюк знайшоў сваё шчасцё.

Сапраўды, чаму ён, чалавек, які шмат зазнаў гора ў палоне, даўно збыўся на сьвядомасць, не пікуе ні пачытай працу, ні таварышоў, ня ведаў уздыму рэвалюцыйных дэён, абвешчыў за бясконцыя гады нямецкага і польскага палону, не гадзець для сябе лепшага жыцця, чым у Іюварацлаве.

Ад кампаніі Барысюка трэба было адмовіцца, мы яго як таварыша гуо і сталі будавіць на яго плячы ўрох. З таго часу і ўдзялю зручны момант, мапы, компас, нажы і грошы мы нарыхтавалі, чакалі толькі зручнага моманту.

Нам хутка пашчасыліся.

Іюварацлаўскі шпіталь сьвяткаваў 25 год з дня ўсталявання. Намечана была вечарына для ўсіх службовых, студэнтаў і вайсковых працаў. Міхалюк з іх мала, чым засядаў іхнімі, у гэтым сябе клопаты пра хворых.

Акрамя нас, у бараку, які застаўся пад нашым наглядам, знаходзілася старая — міласэрная сястра Зося і стары фэльчар, якія павінны



былі адказваць за медычнае абслугоўванне хворых. А 8-й гадзіне, пасля абходу хворых, наш медперсонал залёг спаць.

Я, Пятроўскі, Ісачонак, на кароткай нарадзе, якую зрабілі тут жа ў бараку, парашылі, што жаданы момант надышоў. Трэба было раз-жа ўцякаць. Сабралі свае ўсе рэчы і прырыхтаваліся адыходзіць.

Гаставалася толькі падмануць Барысюка, бо боязьні затое, што ён нас, урэшце, выкажа, нас не пакідала.

Мы выждалі час, калі ён пайшоў к даме яго сэрца.

Кля 9-й гадзіны, скончыўшы ўсе рыхтаваньні, мы вышлі з шпіталю, у якім правялі нямала дзён.

На гэты раз дарогу мяжы паказваў компас.

Ён то падмануць ужо ня мог. Пачалася пара нашага трэцяга ўцёку.

### ТРЕЦІ УЦЁК

Б у гэтым вечар. На вуліцх Іноврадава мы сачылі шмат гудзючых але тага нас не турбавала, бо мы былі адрэзаны тэлоді прыстаў, у якіхскіх мундарах і польскіх рагатыках. Этым рэчым выглядам мінітым не адрозніваліся ад звычайных салдат, якія знаходзіліся ў горадзе. Ішлі даволі ўпэўнена.

На дарогу сьмела зайшлі у рэстаран, выцілі для адвагі пару чарак гарэлкі і краўліся далей.

Першую ноч мы ршылі ісці арэста па шавы, не замечачы, стаіго вяркава і аблічча, а у нас унутры зняць з сябе глыбокае адчаанне, назаць шматлікіх гадзін урн, якія мы зхвалілі з сабою, ахвалілі з шпіталю, і рушыць ужо не дарогаю, а на іхнікі, сьмелую і сьмелую па камітэе. Дарэчы, трэба сказаць, што мы чалі і сьмелі дзі на іхнікі, і сьмелі у іх італі з польскіх газет давацца, што рэжым адзін ад іх, і сьмелі ача і іх за 60 кіламетраў. З іхнікі, і іхнікі да Германіі вяртачыўся ў 70—75 кіламетраў.

У прыватна першы і сьмелі нашай хіды, і іхнікі асаблітых здавацца, не адбылося, ніхто не перашкаджаў нашаму нормальнаму руху.

Але хутка мы сустрэліся на дарогу з больш-менш сур'ёзнымі перашкодамі. Толькі наша выц, і сьмелі дапамагла нам і іхнікі ліквідваць цяжкасьці, якія вырасталі на нашым крайвідзе.

У трэцюю ноч наша падарожжа мы падвышлі да ракі, праз якую ня было мосту. У пошуках пераправы раілі пайсці проста берагам. Праз некалькі хві ін наткнуліся на невялікае судно, да якога была прывазана лодка. Пятроўскі ўлез на судно, альязау лодку і хацеу ужо спускацца ў яе, як раптам на яго накінуўся, выкачыўшы нечакана з каюты чалавек. Але Пятроўскаму нічога ня варта было сходаць чалавека, які стаў яму на шляху да волі.

Сілы яго за час адпачынку ўзрасьлі шмат. Ён лёгка, як пёрка, падняў чалавека за грудзі і кінў яго ў ваду. Сам скочыў у лодку, усьлед за ім ускочылі туды і мы. Сталі адплываць.

— Трэба яму дапамагчы, рашылі мы ўсе, — ні за што-ж чалавек загіне.

Пад'ехалі да яго, ухапілі за руку і далікатна запрапанавалі ня крычаць, у інакшым выпадку...

Ён добра разумеў, што будзе „ў інакшым выпадку“ і замоўк.

Падтрымліваючы яго за рукі, пакінуўшы для пэўнасьці ў вадзе, мы пад'ехалі да другога берагу ракі.

— Садзіся, брат, у лодку і вяртайся назад на судно, але язык трымай за зубамі.

Іначай усе выб'ю! — грозна сказаў Пятроўскі і паднёс да твару паляка свой важкі і даволі выразны кулак.

Паляк нешта прамармытаў у адказ і пачаў садзіцца ў лодку, а мы ў патрэбным кірунку, нават не аглядаючыся назад.

Паляк, як відаць, быў настолькі напалоханы, што не адважыўся падняць грызгогу. У дадатак, усё кругом сыло спакойна, нікога ня было відаць, мы не баяліся пагоні.

Гэта тая ж ноч, якая спачатку адзначылася эпізодам, прайшла далей добра. Волакам мы знайшлі сыцёрту і ўладзіліся ў ёй, каб паспаць.

Сыямчела. Рушылі зноў. Пад поўнач зноў наблізіліся да ракі — непадалёку бы, відзен мост. Пайшлі бяз хістанняў у кірунку да мосту разьлічваючы, што ён нікім не ахоўваецца.

Аднак, калі падыйшлі бліжэй, заўважылі на мосьце салдата. Для нас гэта было радасьцю, значыць ужо блізка доўгачаканая мяжа.

Спыніліся і рашылі абмеркаваць створанае становішча. Нарэшце, спыніліся на наступным. Я пакладу ў мяшок, які мы прадугледжана захапілі з сабой, камень, і спыкойна пайду ў кірунку да мосту. Сьледам за мной на некай адлегласьці будзь трымацца Пятроўскі і Ісааонак. Калі паляк мяне спыніць, зьвярнуўшы да яго з запытаньнем на польскай мове, якія веска знаходзіцца блізка ад мосту і растлумачу яму, што заблудзіўся у дарозе і шукаю правільнага кірунку. Пакуль я буду ўдзяць з сябе дурня і займаць паляка гутаркаю, з другога боку пачаюць да яго Пятроўскі і Ісааонак, павалюць салдата, зьвязваюць, зашпэнтуюць рот, каб крык не выклікаў да сябе ўвагі сваіх таварышоў і праройдаем пасья гэтага шчасліва мост.

Вышла зусім ня так. Паклаўшы, як было ўмоўлена, камень у мех, наблізіўся да паляка. Ён мяне рашуча спыніў, адмовіўшыся ад усялякіх гутарак са мной, запрапановаў пакласьці мех на зямлю, а сам насунуўся на мяне, каб перадацьці. Як толькі ён узяў у руку, каб абмацаваць мяне кішэні, я з усяе сілы ударыў яго кулаком па галаве. Паляк паваліўся.

Тым часам да аглушанна, яшчэ не ачуняўшага, паляка падбеглі мае таварышы, якія хутка зьвязаў салдату ногі цвёрдым скураным рэмень-

三

113

25

LN

03

213

2-

y

c

E,

y

y

Y

## НЯМЕЦКАЯ ТУРМА

Бадзёра і ўпаўнена рухаемся мы па гладка ўтрамбованай шашы ўперад у напрамку да нямецкага гораду Шнайдэмулю.

І гэтыя ўрачыстыя хвіліны шэсця на нямецкай тэрыторыі, мы адчуваем сябе вялікімі завасунікамі, якія выйшлі невядомую зямлю. Мы цвёрда намацвалі глебу пад нагамі, трывога знікла.

Усёго толькі некалькі дзён да Савецкай краіны... Жадачая воля.. Мы толькі палонныя чырвонаармейцы, якіх рэвалюцыя запаліла энтузіязмам і прагнасцю змагання, але зраз у гэтыя незабытныя гадзіны мы здолны стварыць натхнёную поэму, кожны радок якой будзе гімнам вольнаму чалавеку.

Хлопчык з сівой галавой Ісачонка забягае наперад. Ён ня можа захаваць спакойны крок гаспадара зямлі, які цвёрда топча яе нагамі... Ён то сыходзіць з шашы і глядзіць на шахматную гладзь палеў, то сьлізгае па паліраванай шашы, то ідзе задам да гораду, уголае марыць пра тое, што ў новай дэмакратычнай Германіі, якая перамагла Вільгельма, мы будзем не пачоскамі чалавецтва, а грамадзянамі...

— У лахманях,—гіраніча дадае Пятроўскі. Урачыстасць парушана, мы зьдзіўлена глядзім на таварыша.

У Эўропе ня любяць людзей у салдацкай форме, ня ў строю. Буржуазная Эўропа любіць, калі яны у казарме і пад наглядам. Дэмакратыя выявіла сябе ўжо на 14-м годзе і нямецкія соцыялісты тады маліліся за дараванне перамогі Вільгельму. У Ісачонка старыя сьляды ад пабояў у лягерах,—буржуазія ня любіць гаткіх візытных картак. Не зрадасьці, а з жадання хутчэй збыць нас дэмакратычная Германія магчыма перакіне нас у Савецкую Расію.

— Мы ўцяклі з палону, але мы яшчэ ня дома.

— Памятайце, што ў Германіі камуністы лічаць на меншым злом, як польскі легіонар.

Мы адчуваем жорсткую праўду ў словах Пятроўскага. І ўсё-ж нам здаецца, што даволі падняць толькі невялікую заслонку над тым, што хавалася ў Стралкоўскім лягерах, каб вялікае спачуваньне было забяспечана.

Мы ў горадзе. Накіроўваемся проста ў паліцыю, памятаючы толькі аб тым, што трэба праесць не затрымлівань нас па магчымымі пустымі формальнасьцямі, а хутчэй накіраваць у Берлін у распарадзяны нашай консульства.

Гэтыя два словы—наша консульства мы смакавалі з нейкай асаблівай асладжэю. Цяпер жа да яго было, што называецца рукой падаць з Шнайдэмулю. Якая радасьць чакала нас у консульстве, дзе мы адчувалі-б сябе, нарэшце, сярод савецкіх людзей, якія здолелі абцягнень перанесеную намі пакуту і казалі-б нам, што робіцца ў нашай далёкай краіне.



Апошняя думка падганяла нас з усіх сіл і мы амаль беглі, не звяртаючы увагі на тое, што на нас зьдзіўлена паглядалі немцы, — маюліся хутчэй дабрацца да паліцыі, бо мы-ж менш ад усяго адагаваліся аб тым, што нас там чакае.

У бліжэйшым рэстаранчыку зусім вольна размясціліся за сталом, заказалі, як вольныя грамадзяне, кавы, закуску, добра п'елі. Пасьля гэтага зайшлі ў цырульню, з асалодаю выпрасталіся ў крэслах. Нічога пакінуў там астану нішых грошай на стале і пасьля ўсіх гэтых няправільных процедур аддзілі да будынку паўзвычайнай паліцыі. Увапілі ў канцылярную і дачакаваліся, як прасіць ў кабінэт начальніка паліцыі.

Ці маглі мы сабе уявіць, што дзяверы, якія злучыліся за намі, калі ўвайшлі мя да дзяжурнага, ужо адчыняў да перад намі аноу, як будзем ісьці ў турму пад канвоем?

— Навошта вам а'бавязкова патрэбен начальнік паліцыі? Можна было вы згодзіцца сказаць мне аб вашай справе?

Гутарка ішла на польскай мове.

Уперад выступіў я і заявіў:

— Нам ад вас нічога не патрэба, мы хацелі-б толькі прасіць вас хутчэй адправіць нас на бацькаўшчыну.

— Ды хто-ж вы такія? І як сюды зьявіліся?

— А мы... Я з'яшаўся, быццам нешта падказвала мне, што ня траба пускацца ў шчырыя тлумачэньні, але нейкая сіла імчала мяне наперад...

— Комуністы мы (я выконваю плян: не зацягваю справы, тады нас хутчэй адправяць дадому), — уцяклі з польскага палону. Прайшлі пехатою сотні вёрст, ледзь да вас трапілі.

Мы ўсе ўтрох настарожана чакаем. Нейк дзіўна на нас угледзеўся. Доўга моўчкі нас разглядаў. Потым нечакана для нас гучна сьмяецца.

Што-б гэта магло значыць? Што сьмешнага ў нашых тлумачэньнях?

Узяўшы трубку, дзяжурны звоніць кудысьці па тэлефоне, з некім добра гутарыць па-нямецку. Нахал, з намі няма Барысюка. Напэўна, перакладу-бы нам „вясёлыя“ размовы дзяжурнага і тады наш настрой адразу ж зьмяніўся-б на шмат градусаў. Дзяжурны скончыў гутарку па тэлефоне, зайшоў у вясёлым сьмехам, пазваніў, запрасіў перакладчыка і пачаў пісаць пратакол. Усмішка ня сыходзіла з яго твару. Пакуль ён займаўся „літа, атрай“, мы стаялі каля яго стала і раздумвалі. Ну і дурні-ж мы, чаго было пужацца гэта-ж ў парадку рэчаў, што нас дапытваюць. Як-жа магло быць іначай...

Раптам зьявіліся тры чалавекі да паўзвычайнай паліцыі і заявілі пра свой уцёк з польскага палону. Могла падумаць дзяжурны, што гэта толькі хітрая выкрутка з нашага боку. А, можа быць, мы зьяўляемся агентамі польскай контрвыведкі?

Пачаўся допыт — траба прынастацца, ён быў даволі падрабязны.

Таму мы сталі адказваць з негаторым абуреньнем. Нам адалася нешта дужа цяжкім зноу гутарыць з чынамі поліцыі на тэму пра тое, з якіх мы месці, колькі нам год і г. д. Усё запісалі адпаведна нашым паказаньням, а паведамілі мы прауду. Пасьля гэтага трэба было чакаць дакладны ўклон у наш бок, загаду па кацылярыі прырыхтавань нам дакумэнты і сьведчаў у Савецкую Расю. Аднак, заместа гэтага дзяжурны пачваў і ў пакой увайшла два нямецкіх салдацы і запрасілі нас ісьці за сабой на двор.

— Ні б дэ, Германія дэмакратычная краіна. Немцы нам нічога дрэннага ня зробіць, сказаў Ісачонак, калі Пятроўскі першы выказаў сумненьне з поведку дзіўных манэр немцаў у адносінах да нас.

Рэшым пачаць і паглядзець, што будзе далей. Прайшлі некалькі дзесяткаў крокаў і апынуліся перад трохпавярховым доўгім будынкам.

Дач, тэпюга мы пачылі, з фасаду быў тэрэбаваньні ў белым колеры, некалькі вяселі прыемны выгляд. Увайшлі ў сярэдзіну, прайшлі доўгім калідорам і пачылі ісьці налева. Апынуліся ў вялікім чатырохкутковым пакоі, у сярэдзіне мостам стадоу, за якімі засядалі акуратныя немцы.

— Куды гэта мы прайшлі?—спытаўся я чорт ведае на якой мове канваіраў.

Стала зусім ясна, што нас прывялі ў Шнайдемюльскую турму.

Вось так братаўся сустрэлі. Імям немкама прынялі нас. Шнайдемюльская турма праз каляваў коладонта турмы, у якой зьявілі зноў допыт і павялі па сьледоры ў камеру. Камера, у якой нас утрымлівалі, была разьдзелена на 13 частак. Уваходзілі ў яе зьлева ў нярухомасьці. Лютая туга заціскала ў сваіх д'ябальскіх абнімаках. Пайшлі суцэльнай чарадой думкі пра волю.

Пятроўскі спакойны. Вось крэсьнік.

Трэба браць з яго прыклад. Разьмяшчаемся. Знаёмімся з суседзьмі. Распытваем пра жывец ў Германіі. Быць можа ў гэтым знойдзем мы прычыну нашага арышту. Аднак, нашы таварышы па турме трывожна сьмешліва. Іхна адчужанасьць зьявілася калі мы называем сябе беларусамі. Практыка з дзяжурным паўзэмежнай паліцыі павінна была быць, аднак, таго часу нас не сьмешлі з прызнаньнямі, але дужа вялікае наша хваляваньне, каб захаваць патрабную вытрыманасьць.

У гэтым дывічым тэ. У першы ж дзень нам прывялі кавы, далі брэзгаў і суш, потым зьчарам да нас прывялі кавы з ячменю. Пад канец вечара ўлягліся—ня сьпіцца.

Заўважым, будзе так жа роўна, як і ў нас, з такім жа пярэдачым разьмерзаваньнем. І так без кінца і пачатку скопкі. І адсюль не ўцячы, гэта ня шпіталь у Іноврацлаве.

Пачынаем і гутарыць з суседзьмі. Яны вяртаюцца пераконаны, што мы прыйшлі з разбойніцкай краіны. Савецкая Рася, дзе даўным даўно зьнішчана прыватная уласнасьць, дзе ўсё дазволена, дзе можна кожнаму браць, што падабасца з рэчаў суседа.

Нам таксама ня ўсё зразумела ў суседзяў. Усё-ж мы высowieм, што грапілі ў кампанію канакрадаў. Нам толькі здаецца дзіўная готкая значная колькасць іх у турме. Палякі былі ў вялікім антагонізме з немцамі, але гэта не пераважвала польскім каналідам красці коняй на сваёй тэрыторыі з тым, каб прыводзіць іх да мяжы і пераводзіць на той бок кардону і прадаваць немцам.

Немцам цяжка было ўявіць сабе спалучэнне польскага патрыятызму з ухілам у бок нажывы з коняй, прызначаных для польскіх патрыотаў. Гэта не вязалася з імкненнем палякаў, незадаволеных Варсавіскім дагаворам, пашырыць тэрыторыю Польшчы за рахунак нямецкай рэспублікі.

Мы дазволілі сабе растлумачыць канакрадам, што такога роду учынкi, якія яны дазваляюць сабе ў Польшчы, бязлітасна караюцца у Савецкай Расіі. Гэта быў вялікі промах з нашага боку, мы ў гэтым потым пераканаліся.

**Строгі, выразны рэжым.**

Раніцай каманда: „падняць ложка“. З гэтага пачынаецца дзень.

У турэмніку бравая ваенная дысцыпліна. Звязак калектыву ў руках, як маршальскі жэст. Патылца гарэзна і на ёй трывае складкі. У ім няма нянавісці ні да нас, ні да канакрадаў. Ён толькі спраўны службовец. Ён вывучыў правілы Шнайдэмюльскай турмы.

У правілах сказана, што вартавы і знявольны гутаркі не заводзяць. **Немец не парушыць гэтага правіла.**

Навошта-ж заводзіць сувязь з турэмнікамі—гэта ні да чаго не прывядзе.

Нам дрэнна. У Польшчы, ня глядзячы на ўсе катаванні, мы ўсё-ж былі палоннымі, а тут мы вязьні.

Мы кідаемся па камеры, падганяемця адной думкаю: як даць ведаць аб сабе Савецкаму прадстаўніцтву ў Берліне?

З гэтага моманту канакрады страцілі цікавасць да нас, калі даведзіся, што за крадзеж кожнай блышчавіны ня гадзіць на галаву.

Іх шмат, і, карыстаючыся гэтым, яны бесцарамонна трымаюць сябе ў адносінах да нас. Ад нуды яны лезуць бліжэй да Піятроўскаму тэбачкавай вытрымка, каб не рэагаваць на провокацыйныя штукі і гаворкі з іх боку.

З поўдня яны выкідаюць такі нумар: адзін гаворыць што-небудзь агіднае пра Ісачонка (чамусьці ён ім не падабаўся), а астатнія дружна смяюцца пры гэтым і дадаюць свае гарыяты у лаянку.

**Пятроўскі, як воўк, пачынае хадзіць сярод іх.**

Дзець канцацэпа. У намеры сумрак. Канакрады становяцца на малітву.

Усюды адно і тое-ж: у Калішчы, Страдакоўска, Іноврадаве і назават Шнайдэмюлі. Усюды моляцца богу таксама, як сотні год таму назад.

У салдацкіх зямлянках ня любяць бога. У брудзе і вошах не да яго. Рэволюцыйнай канчаткова вытручана з нас усё ўспрынятае ў дзяцінстве пра бога. Постаці владзеяў на падлозе камеры агідныя.

Каму і аб чым моляцца канакрады? Сузмок пераходзіць у ноч, доўгую турэмную ноч.

Нанэўна, просяць бога, каб ён ім дапамог выйсці з турмы для таго, каб жылі маглі зноў адводзіць коняй з Польшчы ў Германію.

Раніца. Зноў каманда падняць ложка. Другі варты, але з тым-жа тварам і гэткай-жа выпраўкай. Як быццам іх адлівалі па адной моделі. Нават голас гэткі-ж хрыплы і густы ад люлькі і піва.

Зноў дзень і канакрады, сні, туга, сузмок, набожныя католікі на каленях перад богам і сон—цяжкі, немарасны.

Праходзіць тыдзень, другі. Пра нас забываліся. Сколькі гэта часу пройдзе.

З оў няпачекалі. Нас выклікалі ўсіх трох на допыт. Тым часам у камеру пачыналі для ўсіх кулу. Канакрады спрычаліся за адно і з тамай пошывам, агушчы і хлеб, што даваўся да кану. Калі мы вярнуліся з турэмнай канцэлярыі пасля допыту і ўбачылі, што наша сьняданьне зьбілася, патрабавалі ад іх таго жэніну. Яны кінуліся на нас з кулакамі, на шум прыйшоў салдат, які падступіў з ланцюгам на Пятроўскага.

Пятроўскі ўжо ўжо ў злосці і штурхануў і мяне з усяе сілы. Той галечу ў бок, упаў на падлогу, усецочы і дышчы ад трывогі. У камеру прыйшоў дзяжу, вы па тыме Канцэлярыі, канакрады засьведчылі, што Пятроўскі папашы выкінуўся на іх, ня гледзячы на тое, што той быў з ім абсалютна далікатны. Канакрады патрабавалі, каб нас прыбралі, як чужака, з камеры. Тут-жа прыйшоў загад—мяне і Пятроўскага рассяліць па адзіночках.

Пасля жахаў Стралкоўскага і Калішскага лягераў, пасля доўгіх нічэй блуканьня па дарогах, пасля напоўчаных дзён у лясных лагерах, ашаньня ў Германіі толькі для таго, каб зноў сесці ў каменныя мяшкі адзіночкі.

Я ў адзіночцы. Цялы дзень змрок. Як недарэчна, што толькі турэмная сыцяна аддаляе ад сапраўднага жыцця.

Першы дзень у шалёным абурэнні хадзіў па адзіночцы, стукаў у жалезныя дзвяркі, патрабаву выклікаць дзяжурнага і свайго вызвалення. Нічога не дапамагло.

Вельмі было мне цяжка тое, што мяне разлучылі з таварышамі. З імі лягчэй зносіць пакуту.

Дзесць цяжкіх дзён. Усё жыццё перажыў спачатку. Рашыў уначы на спач, адлежвацца на ложку з тым, каб удзень умудрацца спаць на крэсьле.

Так будзе лягчэй.



Ляжу на ложку і думаю пра тое, што робіцца ў Савецкай Расіі. Ведаю добра, што народ прышоў у рух. Што на чале стаць чалавек, гені, які ў гэтым віхры руху мільёнаў выразна паказвае дарогу.

Вакол яго сышліся ўсе, хто ціха без патосу і гэтаў гадамі змагаўся за прыгнечаных, ня ведаючы асабістага жыцця. За імі мільёны рэзэрваў нявольнікаў, якія рашылі перарабіць агіднае праклятае жыццё і для гэтай мэты аддалі ўсё. Яны ідуць шляхам, якога ня ведала яшчэ чалавецтва, праз гора, пакуту, голад да волі, да вольнай працы, да камунізму.

Нават падзелены адлегласцю, кінуты ў каменны мяшок, я не падзельны ад іх. Трэба толькі помніць, што змаганьне ня спыняецца і што ўвесь сэнс жыцця ў гэтым змаганьні.

... Я ляжу на ложку ў маленькім кубіку турмы і бачу, як рухаюцца масы па неабсяжнай роўнядзі маёй краіны, як да старых байдоў падходзяць новыя, і мне ня страшны ні турма, ні вартавы, ні адзіночка.. Я засынаю...

Праходзіць дзесяць дзён. Нас пераводзяць у новую камеру. Мы крыху заспакойваемся і прывыкаем, рашыўшы, што, нарэшце, усё ўладзіцца. Павінны-ж што-небудзь зрабіць з намі.

А час, між тым, ішоў, пачаўся трэці месяц нашага знявольнення.

Мы як маглі падганялі нашу справу, закідвалі камісію заявамі з просьбай паскорыць рашэнне па нашым пытанні. Урэшце, мы мусібыць нашай настойлівасцю досыць дадзелі немцам. У выніку ледзь сабе не пашкодзілі. Для таго, каб раз назаўсёды ад нас збавіцца, камісія рашыла адправіць нас назад.

Меркавалася накіраваць нас у паўзмяжную польскую камандатуру—горад Торн.

Вось тут нам, нарэшце, павязало,—на наша шчасцё аказаўся нямецкі афіцэр, які добра валодаў расійскаю моваю. Ён уважліва нас выслухаў, доўга пытаўся аб нашых прыгодах, пацікавіўся аб нашых годнасьцях у арміі, запытаўся, што мы будзем рабіць, калі нас вернуць у Савецкую Расію. Відаць нашы тлумачэнні яго задаволілі.

Ён загадаў нас адправіць зноў у турму. Гэта было, канешне, лепей, як ісьці ў Польшчу. У гэты момант мы нават падумалі пра нашу турэмную камеру з некаторай палёгкай. Праходзіць марудлівы тыдзень. Нам паведамляюць новую пастанову камісіі: нас адправіць у Берлін у распараджэнне нашага консульства. Мы трацім цярыньне. Нават Пятроўскі нэрвеецца. Ісачонак зноў пачынае хваціць немцаў.

Нас злучае яго оптымізм.

Мы тлумачым Ісачонку, што пара сьвядома ставіцца да падзей, але непапраўны оптыміст гатоў абвімаць турэмніка.

Не разумее, што мы ў палоне ў клясавага ворага, і што афіцэр, які агадзіўся не адпраўляць нас назад у Польшчу, меў сваю мэту.

Заўсёды і ўсюды ўмець орыентавацца—хто вораг і хто сябра, бяз гэтага наша справа прагуляна. Ісачонку забілі яго клясавас чужыцё ў царскіх казармах.

Хаўрус з Пятроўскім, гутаркі з ім, лягеры ў Польшчы загартавалі.

Для мяне ня можа быць добрага з Назарату. Усё, што на другім баку маёй клясы—варожас мне. Я прымаю ад афіцэра кайзэра яго паслугу, але мэты, якія ён мае, чужыя мне. Я ня буду змагацца за соцыял-дэмакратычную Германію з Антантай, я буду змагацца за сваю клясу і раней ад усяго ў сваёй краіне.

Не за абражаную вялікадзяржаўную „Фатэрлянд“. Я прышоў праз пакуты і мукі і за сваё лепшае будучас маёй клясы, якая падзяляе сьнег эксплёататараў і эксплёатуемых, а не на немцаў, французаў, палякаў.

Падыходзіць дзень, калі нас выводзяць з турмы. Прыводзяць на вогзал і ўсаджваюць у вагон з канвойным. Пасажыры, сьпяшаючыся, ачышчаюць лаўкі побач з намі.

Канвойны мае даручэньне перадаць у Бэрліне нашаму консульству адпаведную адносіну з Шнайдэмюльскай комэндатуры.

Гэты вартавы ўжо нас не палохае, бо ён павінен не ахоўваць нас, а хутчэй суправаджаць.

Гэткія адчуваньні ў першыя часы нашага падарожжа.

А потым пачынаюцца сумнівы: мы ўжо ня раз пападаліся з-за нашай незразумелай і сьмешнай даверлівасьці.

— Ці ня кінуць нам гэтага праважатага і як-небудзь далей бяз яго ў дарогу рушыць.

Сталі шукаць выпадку збавіцца ад няпрыймнага спадарожніка-канвойнага.

Прыблізна, у вярстох 13—15 ад Бэрліна наш цягнік спыніўся. Мы папрасілі ў канвойнага дазволіць выйсьці напіцца кавы на вогзале. Той згадзіўся. Лёгка атрымаўшы ільготу, якую прасілі, пакінуўшы канвоіра ў купэ, вышлі на вогзал, зьмяшаліся з натоўпам і адразу ж пайшлі ў працілеглы ад Бэрліна бок.

Адышлі не сьпяшаючыся з паўварсты, улегліся на траве, паляжалі, адпачылі і рашылі пехатою накіравацца ўжо бяз варты у Бэрлін.

У самым горадзе падышлі да першага сустрэчнага шуцмана і пачалі яго распытваць пра тое, дзе знаходзіцца арганізацыя, якая загадвае справамі расійскіх ваеннапалонных. Нас накіравалі на Кірхенштрасэ. Бегла паімчаліся туды, але гэта накіраваньне аказалася памылковым. Адтуль нам далі чамусьці кірунак на Фрыдрыхштрасэ.

Трамвай, аўтобусы, тысячы аўтамабіляў, чыгунка, людзі ў цывільным, людзі ў вайсковым, патокі людзей.

Роўныя вуліцы, бліскучыя вітрыны, шуцманы.

Адзіцэлыя мы насіліся па Бэрліне, ня цікавячыся нічым. Мы заняты адной думкаю—дайсьці да консульства.

Мы на Фрыдрыхштрасэ перад вялікім будынкам.

Швайцар на дрэннай нямецкай мове пытаецца адкуль мы прышлі. Пятроўскі і Ісачонак замяліся. Ці варта адразу гаварыць праўду. Швайцар і вэстыбюль наводзілі нас на сумненьне. Мы ўжо нікому ня верылі. Не падобна было на тое, каб будынак і людзі, якія ў ім жывуць, мелі дачыненне да Савецкай Расіі, — так падказвала нам інтуіцыя. У час нашых перамоў са швайцарам па сходках спусьціўся нейкі чалавек. Прыслухаўся і зараз-жа пазнаў у нас рускіх. Відаць, адразу скеміў у чым справа, бо адвёў нас у бок, ціха запытаўся хто мы. Засьмяўся, пачуўшы нашы даверлівыя тлумачэньні, назваў дурнямі і растлумачыў, што мы трапілі ў гішпанскае консульства, якое ўзяло на сябе абарону ітэрэсаў белавардзейцаў.

Дакладна растлумачыў, што нам трэба зьвярнуцца ў савецкае консульства, якое знаходзіцца на вуліцы Унтардэнліндэр. Заспакоеныя рушылі туды. Там нас дужа ветла сустрэў невядомы малады чалавек. На наша пытаньне, дзе знаходзіцца прадстаўнік Савецкай Расіі т. Копп, параіў ісьці на другую вуліцу, даўшы дакладны адрас дому. І тутаніцы ня бачылася канца. Пайшлі па новым адрасе. Там с. стрэліся ў вэстыбюлі з бабкай, дужа ветлівай і прыемнай. Было ўжо каля 7 гадзін вечара, мы блукалі добрых некалькі гадзін. Мы апынуліся, нарэшце, у рускім бюро ваеннапалонных.

Бабулька запрапанавала нам зайсьці на заўтра раніцою. Здагадалася, што нам няма куды дзецца і для таго, каб мы уначы не пакутвалі, дала запіску да сваіх знаёмых. Сустрэлі нас добра, накармілі, напайлі.

Нашы „гаспадары“ аказаліся аднадумцамі.

Відавочна, мы былі каля мэты.

На другі дзень нас у нашым савецкім консульстве спаткалі, як мы гэтага даўным даўно хацелі і марылі. Мы упершыню за доўгі 18 месяцаў пачулі сябе грамадзянамі, за сьпіной якіх магутная пролетарская дзяржава. Трэба было падрыхтаваць для нас дакуманты, а там праз колькі дзён „дадому“. Зноў пакуты чаканьня.

Горад бурліць. На вуліцах пануюць чужаземцы. Зіэдку мы сустракаем рабочых, якія вяртаюцца з фабрык. Панурыя, закапцелыя постаці, бледныя малакроўныя твары.

Браты, якія таксама ляжалі гадамі ў сьмярдзючых акапах для таго, каб забясьпечыць здабыткамі ўладароў бліскучых асабнякоў і амэрыканцаў, што натоўпам флянуюць ад вітрыны да вітрыны.

Нашых братоў здрадзілі іх правадыры. Штых, які лны прынесьлі акапаў, вырваў вораг пад маскай сяброўства.

— Навука—мацней трымаць вінтоўку, як вернемся дамоў.

— Дамоў, дамоў...

Нарэшце! Эшалён ваеннапалонных сфармаваны, мы ўсаджваемся ў вагоны. Нас шмаг. Раней, чым трапіць у гэтыя жаданыя вагоны, мы ўсе прайшлі суровую школу.

Потым з цягніка пасадка на карабель, морам у Нарву. Усюды на палубе групы. Гутараць пра перажытае. Спакойна раскажваюць пра мінулае, радка ў каго абвільгочваюцца вочы.

Зноў цягнік. На астаноўках прагна бегаем па вогзале, прыслухоўваемся, дагалаем цягнік ужо на хаду.

Ня хочам думаць пра мінулае. Ловім газетныя радкі.

Краіна ажывае. Энтузіязм мас пераключаецца з ваеннага на працоўны фронт.

Мы перакідаемся кароткімі фразамі з суседзямі і зноў прагна на маленькіх паўстанках ловім родную мову...

Парон у Ленінградзе. Чакаем пакуль спадзе хваля пасажыраў, якая хлынула з прыгараднага цягніка.

Халодная Ленінградская вуліца. Чарадою ідуць рабочыя на фабрыкі. Начальнікі выгружаюць багажны вагон. Людзі працуюць, не заўважаючы нас.

У нас таксама мазолістыя рукі, якія занудзіліся па працы.

Мы заваявалі сваё права на працу цаной вялікай пакуты.

За нашай сьпіной катаваньні ў лягерах „Вялікай Польшчы“; катаржны рэжым турмы „Вольнай“ Германіі.

Мы з жалем успамінаем таварышоў, якія засталіся ў Стралкове.

Мы не абяцаем помсціць за іх гэта зрабляць там, на месцы рабочых і сяляне будучай вольнай Польшчы, але ўсё-ж мы ня можам гаварыць без пракляццяў пра гэты маленькі кавалачак зямлі, дзе нашы таварышы напаўна, знайшлі свой апошні прытулак.

Народ адлынуў. Абняўшыся, мы ўтрох выходзім з вогвалу ў горад і паволі ідзем ціхімі, у гэты раньні час, вуліцамі.

Нам добра—мы дома.



## ТАДЫ ПАЧЫНАЮ З ПАЧУЎЦЯМІ СПРЭЧКІ...

Пятрусь Броўка

Калі забушае  
мяляюга і сьцюжа,  
Дрыжаць літары  
і мігаюць, як сьвечкі,  
і ветры плююцца  
ахапкамі стружак;  
Тады пачынаю  
з пачуўцямі спрэчкі.

Тады я бяру—  
расьпіваю самоту,  
Тады мне, што ветрам—  
на вуліцы дэсна,  
тады я шукаю—  
на вуліцы ноты.  
Тады пачынаецца  
песьня.

І можа вы скажэце  
лішні мой гэст,  
Часамі наіўны,  
зусім не да месца.  
Што зробіш?  
Калі тады грудзі—оркестр,  
А сэрца нервовы,  
гарачы хормэйстр.

Жаданьні тады—  
скалануць і ахопяць  
Нястрымным разгонам  
душы чалавечай...  
Мне хочацца стаць  
з камяніцаю ўпоплеч,  
Такім-жа высокім,  
шырокім у плечах.

Цябе я даўно  
і ня помню як выракся.  
Словам на працы  
павінен расьці я.  
Чаго-ж гэта ты,  
непраглядная лірыка,  
Тонкія пальцы  
кладзеш мне на шыю.  
  
Ты плачаш,  
што рана цябе я пакінуў,  
Табе без поэты  
маркотна і цесна.  
Пляваць, што чакае  
такая дзяўчына,  
Прыгодаў каханьня  
ў альбомных песнях.  
  
Любоўна романтик  
цяпер я нягеглы.  
Я гэтаі романтикі  
вырасту вышай.  
Мне трэба, каб слова  
падносіла цэглу,  
А вершы ў альбом  
і другія напішуць.  
Я голую лірыку  
выкіну ў ночы,  
Хай месяц  
халодным агнём яе паліць.  
Муляр—таварыш!  
Я твой, я рабочы.  
У нашай будоўлі  
Мы роўнымі сталі.  
Высока стаяць  
нам абодвым ня страшна.  
Ты клічаш мяне.  
І выходжу я першым,  
Каб звонкіх поэм  
і муроў неабсяжных  
З табою ўносіць  
паверх  
за паверхам.

Сьнежань 1930 г.  
Менск

## ЧЫРВОНААРМЕЙЦАМ

Пятрусь Броўка

Яшчэ гарачы,  
свежы сьлед,  
Бацькі, што—  
пакладалі,  
Як госьцем быў ім  
чорны хлеб  
Ў кароткія прывалы.  
Бяз вопраткі,  
нямытмі  
Яны ішлі  
на бой.  
На нашых сьцягах  
літары  
Абмытыя крывёй.  
І мы ўдзень  
і ўночы  
Трымаем свой  
штандар!  
Мы пройдзем  
кулямётчыкі  
Цераз вайны пажар.  
Трымай нагу  
ў паходны такт.  
Гарніст іграй,  
звіні!  
Мы звонкіх цэхаў,  
гулкіх шахт,  
Палёў сваіх  
сыны.  
Гатовы мы.  
Сьмялей вьдаі!  
Таварыш камандзір!  
Партыйны лёзунг  
твой і наш

Пад пяцігодкі стройны марш  
А-р-р-ш-ш!  
Там пан  
                    шарэнгі выстраіў  
На нашу галаву...  
І шабель явон за Віслаю  
На Менск  
                    і на Маскву.  
І на спатканьне  
                    вышаў  
У авечай скуры воўк.  
...Узьяніліся міністры  
                    служакі ўладароў,  
Каб мы жылі  
                    астачай  
Ад панскага стала,  
Каб мы ізноў  
                    жабрачылі,  
А ў нас скакаў улан.  
Мы маршамі  
                    ударных рот  
Сваю гатоўнасьць  
                    ўзьнімем.  
Пільнуй палі!  
                    пільнуй завод!  
Глядзі за Нёман  
                    пільна.  
Трымай нагу  
                    ў паходны такт.  
Гарніст, Іграй,  
                    зьвіні!  
Мы звонкіх цэхаў,  
                    гулкіх шахт,  
Палёў сваіх  
                    сыны.  
Гатовы мы.  
                    Сьмялей вядзі!  
Таварыш камандзір!  
Партыйны лёзунг  
                    твой і наш—  
Пад пяцігодкі стройны марш  
А-р-р-ш-ш!

Сьнежань 1930 г.  
Менск.



■  
♦ ♦

### Зьмітрок Астапенка

Мы песьні шукаем, а песьні нас ловаць  
Старым арсеналам заежджаных рыфм.  
Абрыдзелі сёньня мне танныя словы  
І тысячы раз прарытмованы рытм.  
Мне-б сказаў, ад якога чытач весяліўся-б  
І разам са мной ў захапленьні нямеў.  
Мне-б—вобраз, якога ніколі Сальвінскі  
Ў сваім поэтычным партфэлі ня меў.

Захочаш—той песьняю кінеш загады,  
Захочаш—расчуліш да плачу, да сьлёз.  
Прыўдараць яе на заводзе брыгады,  
Гармонік ускіне да жніўных нябёс.

Пачуеш яе ты ў глухім сутарэньні,  
Яе прасьпявае, празвоніць варштат.  
Ты з ёю жыцьцё без ваганьня сустрэнеш  
І выйдзеш, і станеш на ўзьнесены старт.

Сустрэне цябе з гэтай песьняй дзяўчына  
І кіне такі захаплены пагляд—  
—Я рада Вас бачыць, поэта краіны,  
Поэта краіны ударных брыгад.

Ты йдзеш па павалі... і плошча сьмяецца  
Ад сонца, сьпяшаньня, натоўпаў густых.  
Цябе абганяюць чырвонаармейцы,  
На вуснах з мотывамі песень тваіх.

Разьвязацца рыфмаў паходная торба  
І выбухнуць словы, як стрэлы гармат:  
—Уласна гаворачы, жыць гэтак добра—  
Жыцьцё ўслаўляць, разумець, успрымаць!

Пакіну надоўга пісаць свае вершы,  
Алошнюю кляксу пастаўлю, а сам,  
Дзе коміны фабрык паўсталі, як вежы,  
Пайду на спатканьне узьнесеным дням.

Ёсьць добрыя хлопцы з рабочых кварталаў,  
З пахиурым абрысам упартых брывей.  
Пад песьні варштату, пад музыку сталі,  
Жыцьцё ў іх паўней і куды весялей.

Там дні ня плывуць пад заслонаю хмарнай  
Звычайненькіх клопатаў, дробненькіх мэт.  
Я быў-бы там першы, найлепшым ударнік.  
Мастак наконт песень і крыху поэт.

Там чуеш, як шумна жыцьцё расчыняе  
Абнімкі з магутных і жорсткіх цягліц.  
Там—крочыць і крочыць з шырокімі днямі  
І думкі ў формы чаканья ліць.

Здарова-ж вы, хлопцы! Я сёньня ўсхваляван,  
І думкі—ня думкі, а бляскі зарніц.  
І жыць гэтак добра, і ніжуцца словы,  
І песьня, сапраўдная песьня зьвініць.

Сьнежань 1930 г.  
Менск.

## Б Я Р О З А

С. Ліхадзіеўскі

### 1

У Бярозе  
прыціхла вада,  
расчасала касу сваю цемень.  
Праплываю бяскрайнюю даль  
на пароме  
сваіх лятуценняў.

Шмат чаго  
і пра што ўспамінаць—  
мяне думы з бязьмежжа нагналі.  
Беларусі лясной комбінат  
электрычнымі  
свечціць агнямі.

Над ракой  
кожны подых чуён:  
злёгка плёскаюць вёрткія рыбы.  
Колькі радасьці буйнай у дзён,  
а ў тэй радасьці—  
лёгкіх уздыхаў!

Быццам сполах там закаласіў  
над кагортай бялявых бярозак.  
Паглядаі:  
падступаюць ласы  
да цябе,  
маладзіца—Бяроза!

### 2

Час гарачы,  
рабочы насыпеў:  
сосны стромкія ў лесе валяць.

Падхапілі заводы сьпеў  
 комбінат у іх—  
 запявалай.  
 Успляснула Бяроза,—  
 яе  
 абвіло мэлёдычнае рэха.  
 То ня сьпеў—  
 комбінат не пяс,  
 рапартус  
 ўдарнасьцю цэхаў.  
 — „То карыльшчыкі  
                   састругваюць кару,  
 ! ў струмені гулаў неўгамонных

з-пад жалезных рук  
 паласою пеністаю шпона!  
 То разводзяць  
                   белы казён  
 клейшчыцы ў сувоне нэрваў.  
 Усьміхаецца станок:  
                   за ім  
 сьвежая альховая фанэра!“

## 3

Лес малайцоў прычакаў.  
 Плешча,  
 шуміць рака.  
 і ў шумаваньні тым  
 плаўна  
 плывуць  
 плыты.  
 Па-над бярвеньнем цяжкім  
 чырваньню веюць сьцяжкі.

Хутка прыпынак,—  
 сочыць стары плятагон.

Каля ракі завод  
 новы мотыў завёў.

Гоніць уверх калясо  
 дрэва савецкіх лясоў.



Іх з ланцугоў бяруць  
мускулы  
крэпкіх рук.

Дружна машыны ўзялі  
тут-жа камлі  
з зямлі.

Токарскі цэх падхапіў  
музыку гатэрных піл.

Рухі...  
Трымценьне...  
І дрозж...  
Пілавінья дождж.

Спрытна грукочуць пасы  
Дошкамі звонкай сасны.

Леглі пад сьвежай расой  
скірды гатовых брусоў.

Так  
пад арліны ўзмах  
вырасьце стройны гмах.

Вырасьце моц наўздаіў,  
вырасьце  
наш уздым!

Лесам сінее даль.  
Плешча,  
шуміць вада.

І ў шумавінні тым  
зноўку  
плывуць  
плыты.

## 4

Сьветачы з рук невядомых майстроў  
цемень прасеклі густую.  
Вечар прыносіць  
мне ўдумны настрой,  
несьняй лірычнай частуе.

Прыдзе, ўсьміхнецца табе юнаком,  
руку пацісьне пры стрэчы.  
Песьняю даіўнай  
агорне наўкол  
луг белабрысы і рэчку.

Чуюцца ў песьні тэй  
шумы аўсоў  
на тарфяністых балотах;  
чуецца скрыўджаны скогат асок,  
шэдест высокіх чаротаў.

Музыка вечару край харашыць,  
кратае сэрца шырозна.  
Чуюцца ў музыцы  
ўзмахі машын—  
гэтаму рада Бяроза!

Ліпень 1930,  
Бабруйск.

## ДА XII ГАДАВІНЫ ІСНАВАННЯ БССР І ВЫРАШЭННЯ НАЦЫТАННЯ

А. Харкевіч

1 студзеня 1931 г. споўнілася 12 год з дня ўтварэння і існавання Беларускай Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі.

Утварэнне і існаванне БССР ёсць вынік заваёў пралетарскай Кастрычнікавай рэвалюцыі, ёсць вынік правільнага ленінскага вырашэння нацыянальнага пытання камуністычнай партыяй і савецкай уладай на падставе дыктатуры пралетарыяту.

У. І. Ленін, у тэзісах „Сацыялістычная рэвалюцыя і права нацый на самавызначэнне“ ў 1916 г. (збор твораў, т. XIX) указваў, што „Целью социализма является не только уничтожение раздробленности человечества на мелкие государства и всякой обособленности наций, но и слияние их. И именно для того, чтобы достигнуть этой цели, мы должны... требовать освобождения угнетенных наций не в общих расплывчатых фразах, не в бессодержательных декламациях, не в форме откладывания вопроса до социализма, а в ясно и точно сформулированной политической программе, специально учитывающей лицемерие и трусость социалистов в угнетенных странах“.

Непасрэдна ў бліжэйшыя дні пасля Кастрычнікавай рэвалюцыі, у выніку якой уся ўлада перайшла ў рукі пралетарыяту, камуністычная партыя на падставе дыктатуры пралетарыяту прыступіла да рэалізацыі сваёй праграмы па нацыянальным пытанні. Яшчэ барацьба за ўладу саветаў працягвалася ў пачатковых мясцах рэспублікі саветаў, а Савет Народных Камісараў 15 лістапада 1917 г. ужо выдаў вядомую „Дэкларацыю праў народаў Расіі“. Дэкларацыя ўстанаўляла равенства і суверэннасць народаў Расіі; права народаў Расіі на свабоднае самавызначэнне, аж да адлучэння і стварэння самастойнае дзяржавы; адмену ўсіх і ўсялякіх нацыянальных і нацыянальна-рэлігійных прывілегій і абмежаванняў; свабоднае развіццё нацыянальных меншасцяў і этнаграфічных груп, якія насяляюць тэрыторыю Расіі.

Выходзячы з гэтай ленінскай устаноўкі VI Паўночна-Заходняя абласная канферэнцыя камуністычнай партыі (першы з'езд КП(б)Б), якая адбылася ў Смаленску 30 снежня 1918 г., вынесла пастанову аб утварэнні незалежнай Беларускай Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі.

Такім чынам пастановай першага з'езду КП(б)Б і маніфэстам часовага Рабоча-Сялянскага ўраду БССР аб абвешчэнні незалежнай Беларускай Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі, беларускае нацыянальнае пытаньне было разьвязана раз і на заўсёды. Беларусь, якая на працягу стагодзьдзяў прыгняталася польскім, а потым і расейскім вялікадзяржаўным шавінізмам, дзякуючы вялікай Кастрычнікавай рэвалюцыі, стала вольнай савецкай краінай, краінай дыктатуры пралетарыату, краінай будаўніцтва сацыялізму пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі.

Гэтак сама асноўныя прынцыпы ленінскай нацыянальнай палітыкі знаходзяць свой адбітак у першай-жа Канстытуцыі Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі Беларусі, прынятай на Першым Усебеларускім Зьездзе Саветаў 3 лютага 1919 г. Артыкул 15 гэтай Канстытуцыі вызначае, што „ССРБ, прызнаючы роўныя правы для грамадзян, незалежна ад іх расавай і нацыянальнай належнасьці, абвешчае суапрачачым асноўным законам Рэспублікі ўстанаўленьне альбо дапушчэньне якіх-небудзь прывілегій альбо пераваг на гэтай падставе, а роўна якое-б та ні было прыгнечаньне нацыянальных меншасьцяў альбо абмежаваньне іх раўнапраўя“. І пасля, пачынай гэтага, калі нацярпеўшая змучаная Беларусь была аслаблена Чырвонай арміяй летам 1920 г. ад белапольскіх акупантаў, Савецкая ўлада ўрадавай дэкларацыяй аб абвешчэнні незалежнасьці БССР зноў пацвярджае, што Беларусь „будзе будаваць сваё жыццё на асновах уцягненьня ў савецкае будаўніцтва самых шырокіх працоўных мас, да якой б нацыянальнасьці і веравызнаньня яны не належалі. Устанаўляюцца поўнае раўнапраўе моваў (беларускае, расейскае, польскае, яўрэйскае) у зносінах з дзяржаўнымі ўстановамі і ў арганізацыях і ўстановах народнае асьветы і сацыялістычнай культуры“.

Для выяўленьня поўнага адбітку ленінскай нацыянальнай палітыкі ў асноўным законадаўстве Беларускай ССР, пасля чаго можна будзе ў далейшым прыступіць да выяўленьня рэалізацыі гэтых прынцыпаў на практыцы, трэба яшчэ паказаць на тое, як вырашана нацыянальнае пытаньне ў чыннай Канстытуцыі БССР, прынятай 11 красавіка 1927 году VIII Усебеларускім Зьездам Саветаў. Арт. 20 Канстытуцыі гаворыць, што „БССР на падставе поўнага зьнішчэньня нацыянальнага прыгнечаньня забяспечыць свабоднае эканамічнае і культурнае разьвіцьцё і ўздым дабрабыту працоўных усіх нацыянальнасьцяў яе насяляючых, і арганізуе шырокі ўдзел іх у сацыялістычным будаўніцтве праз саветы рабочых, сялянскіх і чырвонаармейскіх дэпутатаў“.

Такім чынам, Кастрычнікавая рэвалюцыя парвала ланцугі нацыянальнага прыгнечаньня народаў, насяляючых Саюз ССР, рашуча зьмяніла ўстанавіўшыся, у выніку палітыкі царскай улады, адносіны паміж пачасовымі народамі, падарвала нацыянальную варожасьць і на падставе дыктатуры пралетарыату дала магчымасьць ажыццяўленьня шпаркага эканамічнага і культурнага адраджэньня ўсіх адсталых народаў, разьвіцьцё іх нацыянальную культуру па форме і пралетарскую па зьместу.



Беларусь да Кастрычнікавай рэвалюцыі, у параўнаньні з іншымі, прамысловымі раёнамі б. царскай Расіі, зьяўлялася і эканамічна і культурна найбольш адсталай краінай, аб чым сьведчаць наступныя звесткі. У 1908 г. у Расіі на 100 жыхароў налічвалася 1,43 проц. рабочых, а ў Беларусі ў той-жа час толькі 0,57 проц. Кошт прамысловых вырабаў у Расіі на аднаго жыхара быў 30 руб., а ў Беларусі—8 р., да гэтага трэба яшчэ дадаць, што характар прамысловасьці Беларусі (дробная прамысловасьць, пераважна рамесніцкая) значна адрозьніваўся ад характару прамысловасьці цэнтральнай Расіі.

Перад імперыялістычнай вайной 1914 г. у Беларусі (лічучы тут і заходнюю Беларусь) было 2318 прадпрыемстваў з сярэдняй колькасцю рабочых у іх у 37—38 чалавек. З гэтае колькасці прадпрыемстваў толькі 7,1 проц. было такіх, якія мелі ад 100 да 500 рабочых і толькі 0,9 проц. прадпрыемстваў мелі больш 500 рабочых. Калі параўнаць сельскую гаспадарку Беларусі з адсталай сельскай гаспадаркай б. царскай Расіі, дык і гэтае параўнаньне будзе не ў карысьць Беларусі. Гэтым тлумачыцца той факт, што ў той час як у Расіі за час з 1900 па 1913 г. нацьянальны даход ад сельскай гаспадаркі ўзьяўся на 33,8 пр., у Беларусі ён узьяўся толькі на 25,5 проц. (з 306 мільёнаў руб. да 387 мільёнаў руб.). Зямлі, па статыстычных даных перапісу з 1887 г., сярод паводных груп землекарыстальнікаў разьмяркоувалася так: сялянская зямля (надзельная і куленая) складала 31,5 проц. усёй плошчы; уласная ў разьмеры да 50 дзесяцін на гаспадарку—1,9 проц., уласная ў разьмеры звыш 50 дзесяцін на гаспадарку—56,3 проц., дзяржаўныя і царкоўныя землі складалі 10,3 проц.

Да гэтага трэба дадаць, што сярод абшарнікаў, якім належала больш паловы усёй зямлі, была большасьць такіх, якія мелі па 5 тысяч і больш дзесяцін зямлі.

У паказаным вышэй разьмеркаваньні за 30 год, да 1917 г., адбыліся наступныя зьмены: сялянская зямля складала 34,4 пр., уласная да 50 дзесяцін—18,3 проц., буйнаўласніцкая—40,7 проц.

Апошнія звесткі паказваюць, што буйныя абшарнікі да 1917 г. прадалі частку сваіх зямель, прычым толькі 3 проц. прададзенай зямлі перайшлі ў рукі процюнага сялянства, а астатняя колькасць была куплена кулацтвам. Надзвычайная эксплеатацыя сялянства абшарнікамі, малазямельце, а таксама і тое, што лепшыя землі належалі абшарнікам і кулакам, выклікалі агромністую колькасць батракоў у Беларусі. Напрыклад, па даных 1897 г. у б. Менскай губ. было 49 тыс. батракоў, а напярэдадні вайны 1914 г. батракоў па ўсіх беларускіх губэрнях налічвалася да 300 тыс. чалавек.

Пасьля 1905 г., калі пачала праводзіцца ў жыцьцё так званая „сталынінская рэформа“ хутарскога драбленьня, што моцна павялічыла колькасць сялянскіх гаспадарак, разьмеры сялянскіх надзелаў, у зьвязку з выдзяленьнем новых гаспадарак, зьменшыліся ў два разы. Па Магілёў-

скай, напрыклад, губэрні з 1877 па 1905 г. рост колькасці сельскіх гаспадарак раўняецца 87 проц. Разам з гэтым значная колькасць сялянства перасялілася ў Сібір, паехала ў Амерыку. З 1896 да 1915 году толькі па 4 беларускіх губэрнях перасялілася ў Сібір 642 тыс. і ў Амерыку выехала да вайны 800 тыс. чалавек. Масы працоўнага сялянства з прычыны дробнасці, адсталасці сельскае гаспадаркі і слабасці прамысловасці не змаглі знайсці сабе ў Беларусі прыстасавання сваіх сіл. Гэтая акалічнасць, вядома, значна спрыяла пралетарызацыі беларускага сялянства.

Пралетарыят Беларусі, у параўнанні з пралетарыятам астатняй больш прамысловай часткі б. царскай Расіі, адзначаўся малалікасцю і яшчэ горшым матэрыяльным забяспечаннем. Сярэдняя гадавая зароботная плата рабочага ў Расіі складала 243 руб., а ў Беларусі — 185 руб. Становішча батракоў пры вялікай і бескантрольнай эксплуатацыі абшарнікаў было яшчэ больш цяжкім, так як яны ў сярэднім зараблялі „на ховяйскіх хлебах“ толькі 24—28 руб. у год.

Звыш 60 проц. насельніцтва ў Беларусі было няпісьменным. Для навучання сельскага насельніцтва царская ўлада стварыла, даволі рэдкую пры гэтым, сетку, так званых, царкоўна-прыходзкіх школ. Сярэднія навучальныя ўстановы, няпрыйступныя рабочаму, батраку і вясковай беднаце, былі згуртаваны толькі ў гарадох, у буржуазна-мяшчанскіх кварталах. Вышэйшых навучальных устаноў у Беларусі ня было. Пры гэтым праз школы і, асабліва праз царкоўна-прыходскія, працоўнае насельніцтва апрацоўвалася царкоўнікамі і рознымі агентамі царскай улады — „за веру, царя і отечество“. Беларусь разглядалася, як частка расійскіх губэрній, частка „адзінай непадзельнай“ Расіі. Усё нацыянальнае, беларускае дакладна вытуралася з дзяржаўнага, грамадскага і прыватнага жыцця. Беларуская культура, нацыянальнасць, мова не прызнаваліся, ня мелі права на існаванне. Беларускія школы забараніліся. Беларус лічыўся расійцам і толькі, як гатакі, ён карыстаўся некаторымі правамі.

Зусім іншым, цяжкім і яшчэ больш прыгнечаным было становішча іншых нацыянальнасцяў Беларусі і, у першую чаргу, яўрэяў. Яўрэі ня мелі права службы на дзяржаўных пасадах і ў царскай арміі на камандных пасадах. Колькасць дзяцей яўрэяў пры паступленні ў навучальныя ўстановы абмяжоўвалася ня звыш 10 проц. у адносінах да вучняў не яўрэяў. Яўрэям нельга было набываць зямлі ў сельскіх мясцовасцях. Свабода перасоўвання яўрэяў была абмежавана славутай „чёртой оседлости“. Хаця Беларусь і не ўваходзіла ў чарту аседласці, аднак і ў гэтай чарце была, так сказаць, „унутраная“ чарта аседласці: яўрэі маглі жыць толькі ў гарадох і мястэчках. У сельскіх мясцовасцях пражыванне іх паліцэйскімі мерамі забаранялася. Вядома, усе гэтыя абмежаванні датычыліся ў першую чаргу яўрэяў-рабочых, яўрэйскай беднаты, так як паміж капіталістам-экспліататарам яўрэям, як капіталістам наогул з аднаго боку, рабочым, рамеснікам, бедняком яўрэ-

ям — з другога існавала глыбокая клясавая варожасць. Зразумела, што яўрэйская буржуазія рознымі шляхамі знаходзіла сабе выхад з абмежаванняў, якія былі створаны царскім урадам. Яўрэйская буржуазія, буржуазная інтэлігенцыя і яўрэйскае духавенства вялі сярод яўрэяў пэўную работу ў бок выраўнівання сацыяльных супярэчнасцяў паміж яўрэйскай беднотай і буржуазіяй. Нярэдка яўрэйскія рабочыя адцягваліся ад клясавай барацьбы, замест якой ім паднасілася адзінства нацыянальных інтарэсаў усіх яўрэяў. Існаваўшыя, з ведама царскай улады, пачатковыя яўрэйскія школы (хэдэры, талмудторы, потым эшыботы) знаходзіліся пад уплывам яўрэйскага духавенства, якое кіравала гэтымі школамі. Вывучэнне малітваў, талмуду, драўне-яўрэйскае мовы, у пэўным напрамку спрыяла таму, што паказаныя школы зьяўляліся асяродкам забабонаў і фанатызму. Часта яўрэйская беднота падпадала пад уплыў духавенства. Эшыботы служылі асяродкам фанатызму і клерыкалізму і падрыхтоўвалі кадры клерыкалаў-прафэсыяналаў.

У Беларусі, у сілу гістарычных умоў, знаходзіцца значная колькасць караннога польскага насельніцтва. Па сваёй клясавай належнасці, палякі належалі да груп, якія рэзка адрозніваліся друг ад друга. Агromністая колькасць буйных маёнткаў належала абшарнікам-палякам. Па статыстычных даных 1907 г. каля 6 мільёнаў дзесяцін зямлі, г. зн. звыш 39 проц. усёй зямельнай плошчы Беларусі належыла абшарнікам-палякам. Побам з гэтым была даволі вялікая колькасць батракоў і беззямельных сялян-палякаў, якія арандавалі зямлю ў абшарнікаў. Разам з гэтым з Польшчы, як больш развітай краіны ў прамысловых адносінах, у Беларусь прыйжджалі кваліфікаваныя рамеснікі і рабочыя, якія лёгка знаходзілі тут заробак. Сярод гарадской інтэлігенцыі даволі значная колькасць налічвалася палякаў-урачоў, адвакатаў, служачых у банках, чыгуначнікаў і інш. У адносінах польскага насельніцтва царскі ўрад праводзіў таксама жорсткую русіфікатарскую палітыку, забараняючы працоўнаму насельніцтву карыстаньне роднай мовай і навучаньне польскай мовай, забараняючы палякам набыцьцё зямлі ад непаякаў. Жадаючы навучыць сваіх дзяцей роднай польскай мове, польскае насельніцтва прымушана было арганізоўваць нелегальныя польскія школы. Зразумела, арганізатарамі такіх школ былі, галоўным чынам, ксяндзы і абшарнікі і праз іх па-свойму, па-буржуазнаму ўплывалі на шырокія масы польскага працоўнага насельніцтва, распальваючы нацыянальную злабу і варожасць, адлучаючы польскае працоўнае насельніцтва ад працоўных беларускай, яўрэйскай і іншых нацыянальнасцяў. Тое самае ў адносінах іншых нацыянальнасцяў, насяляючых Беларусь — латышоў, літоўцаў, немцаў, татар і інш. — царскі ўрад сыстэматычна і ўпарта праводзіў тую-ж русіфікатарскую палітыку і прыгнечаньне працоўных мас, у выніку якой усе нацыянальнасці, пад уплывам апрацоўкі сваёй буржуазіі і духавенства, замыкаліся і складалі „адзінае“ цэлае, якое развалілася ў пыл у дні Кастрычнікавай рэвалюцыі. Кастрычнікавая рэва-



люцыя поўнасьцю ўскрыла ўсю хісткасьць, штучна-насільна склаўшыся ўзаемаадносін, усе супярэчнасьці класавых інтарэсаў сярод паасобных сацыяльных груп насельніцтва розных нацыянальнасьцяў, ўскрыла адзінства класавых інтарэсаў пралетарыату ўсіх нацыянальнасьцяў.

Капіталістычная эксплёатацыя рабочых, царскае і буржуазна-абшарніцкае прыгнечаньне ў краіне, галота і беспрацоўе працоўных мас у Беларусі стварылі, фарміравалі, выхоўвалі і загартоўвалі беларускі пралетарыят усіх нацыянальнасьцяў для рашучай рэвалюцыйнай барацьбы ў дні вялікай пралетарскай рэвалюцыі. І ніякім дробна-буржуазным нацыяналістычным партыям, як БСГ, Бунд, ППС і інш. згоднікам пры ўсіх іх стараннях ім не ўдалося разьвіць класавую спайку, інтэрнацыянальную салідарнасьць і рэвалюцыйную непакіснасьць пралетарыату, як перадавога авангарду працоўных мас усіх нацыянальнасьцяў, якія насяляюць Беларусь. Вуроки забастовак і барыкадных баёў пралетарыату Беларусі не прайшлі дарма, яны падрыхтавалі і загартавалі беларускі пралетарыят для барацьбы за Кастрычнік, за сусьветную сацыялістычную рэвалюцыю.

У дні Кастрычнікавай рэвалюцыі і потым у час нямецкай і польскай акупацыі, у час налётаў розных бандаў, у прыватнасьці бандытаў „беларускага генэрала“ Булак-Балаховіча на фронце грамадзянскай вайны, пралетарыят усіх нацыянальнасьцяў, згуртаваны сілай а бядняцкімі масамі сяляні пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі, самаафярна абараняў заваёвы Кастрычнікавай рэвалюцыі.

Пасьля вышэйпаказаных кароткіх гістарычных зьвестак аб нацыянальным, эканамічным і культурным мінулым Беларусі, аб тым, якую спадчыну за ўсіх гэтых галянах атрымала Беларуская ССР ад царскай улады — неабходна высветліць і паказаць вынікі ажыццяўленьня камуністычнай партыяй і савецкай уладай ленінскай нацыянальнай палітыкі ў БССР.

— Раней усяго патрэбна сказаць аб цяперашнім нацыянальным складзе насельніцтва Беларусі. Аб гэтым гавораць наступныя лічбы на 1-е кастрычніка 1930 г.

Назва нацыянальнасьці	Колькасьць савецкага насьельніч- тва	Удзельная вага	Колькасьць гарадскога насьельніч- тва	Удзельная вага	Усяго	Удзельная вага
Беларусоў . . . . .	3.986.826	89,11	355.662	39,28	4.292.488	80,64
Расійцаў . . . . .	268.838	6,08	141.259	15,6	410.097	7,7
Украінцаў . . . . .	28.499	0,65	7.800	0,86	36.299	0,68
Полькаў . . . . .	83.163	1,89	21.023	2,32	104.186	1,95
Яўрэяў . . . . .	71.480	1,63	363.422	40,14	434.902	8,17



Назва нацыянальнасці	Колькасць сельскага населення	Удзельная вага	Колькасць гарадскога населення	Удзельная вага	Усяго	Удзельная вага
Татар . . . . .	598	0,01	3.439	0,38	4.037	0,08
Цыганаў . . . . .	2 349	0,05	181	0,01	2.530	0,05
Латышоў . . . . .	11.613	0,26	3.410	0,38	15.023	0,28
Літоўцаў . . . . .	5.070	0,11	2.262	0,25	7.332	0,14
Немцаў . . . . .	5 084	0,11	2.475	0,27	7 559	0,15
Іншых . . . . .	4.192	0,10	4 497	0,5	8.689	0,16
Усяго . . . . .	4.417.712	100	905 430	100	5.323 142	100

Гэтымі данымі ўстанаўляецца, што ў БССР па колькасці насельніцтва пасля беларусоў займаюць першае месца яўрэі, другое—расійцы, трэцяе—палыкі і г. д. Вось чаму насельніцтва гэтых нацыянальнасцей лічыцца асноўным. У Канстытуцыі БССР (арт. 21) у адпаведнасці з гэтым вызначана, што „ў дзяржаўных і грамадзкіх установах і арганізацыях БССР устанаўляецца поўнае раўнапраўе беларускае, яўрэйскае, расійскае і польскае моваў“ і што „апублікаванне важнейшых законадаўчых актаў робіцца на беларускай, яўрэйскай, расійскай і польскай мовах“ (арт. 23).

Ня глядзячы на акадэмічную і культурную беднату і зруйнаванне краіны, ня глядзячы на розны нацыянальны склад насельніцтва, ня глядзячы на спадчыну мінулага, распальванне нацыянальнай варожасці, Савецкая Беларусь пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі і пры дапамозе Саюзу ССР ва ўсіх галінах сацыялістычнага будаўніцтва мае вяліварнейшыя поспехі. Адна з прычын поспехаў хаваецца раней усяго ў правільным вырашэнні Камуністычнай партыяй нацыянальнага пытання, у братэрскім збліжэнні працоўных усіх нацыянальнасцей, у знішчэнні міжнацыянальнай варожасці, нацыяналізму і шовінізму ўсіх адценьняў. лепшым прыкладам у гісторыі Ленінскага вырашэння нацыянальнага пытання з'яўляецца факт узбуйнення БССР у межах Савецкага Саюзу. У другой палове 1920 году Беларуская ССР складалася з шасці павеатаў 6. Менскай губ. Тэрыторыя БССР займала 52.316 кв. км. з насельніцтвам каля паўтары мільёнаў чалавек. У 1924 годзе пастановай ЦВК Саюзу ССР ад 4-га лютага Беларусі былі перададзены з большасцю беларускага насельніцтва часткі Гомельскай, Смаленскай, Віцебскай губ. VI Усебеларускі З'езд Саветаў у 1924 г. у пастанове па дакладу аб пашырэнні тэрыторыі БССР адзначыў, што „вырашэнне пытання аб тэрыторыі Беларускай Рэспублікі адбылося ў поўнай

адпаведнасці з тымі задачамі, якія ставіць перад сабой савецкая ўлада пры вырашэнні нацыянальнага пытання ў адносінах народаў, якія населяюць Саюз ССР". К канцу 1924 г. тэрыторыя БССР павялічылася да 110 584 кв. км і колькасць насельніцтва — да 4 171.886 чалавек. У канцы 1926 г. адбылося другое ўзбуйненне Беларусі. Па пастанове ЦВК Саюзу ССР ад 6-га снежня 1926 г. былі перададзены БССР Гомельскі і Рэчыцкі паветы Гомельскай губ. Прычына перадачы гэтых двух паветаў тая ж, што і ў 1924 г.: перавыжнасць у іх беларускага насельніцтва. У выніку гэтага ўзбуйнення БССР тэрыторыя Рэспублікі пашырылася да 126 344 кв. км.

Узбуйненне Беларусі мірнага добраахвотнага парадку служыць самым яркім прыкладам правільнага вырашэння нацыянальнага пытання ва ўмовах існавання савецкай улады пад кіраўніцтвам камуністычнай партыі. Толькі савецкая ўлада паказала ўсёму свету, як можна і павінна на падставе дыктатуры пралетарыату, нацыянальнай свабоды і братарскага сужыцця народаў мірным шляхам вырашаць усе тэрытарыяльныя пытанні, невырашымыя без вайны ва ўмовах буржуазнага ладу і капіталістычных адносін.

Другім яркім прыкладам вырашэння нацыянальнага пытання савецкай уладай служыць той факт, што Саюз ССР аказвае сыстэматычную і даволі моцную дапамогу саюзным рэспублікам у справе ўздыму эканамічнага і культурнага ўзроўню ўсіх адсталых народаў. Беларусь, як вядома, у параўнанні з цэнтральнай прамысловай часткай б. царскай Расіі, была адной з найбольш адсталых краін. У сучасны момант, у выніку ажыццяўлення правільнай ленінскай нацыянальнай палітыкі, на працягу толькі 10 з невялікім год сацыялістычнага будаўніцтва ў Беларусі замест дробных саматужных майстарань і заводзікаў, шляхам канцэнтрацыі, раканструкцыі, новага будаўніцтва, арганізаваны і створаны буйныя прадпрыемствы.

Узяўшыся за аднаўленне прамысловасці параўнальна пазней іншых рэспублік Савецкага Саюзу, Савецкая Беларусь аднавіла даваенную прамысловасць да 1926-27 г. і, стаўшы на шлях індустрыялізацыі краіны, шпаркімі і высокімі тэмпамі зусім змяніла характар народнае гаспадаркі Рэспублікі. Прамысловасць у народнай гаспадарцы БССР набывае вядучую ролю. Агromністы рост прамысловасці БССР, прадугледжаны пяцігадовым плянам, падводзіць моцны сацыялістычны грунт пад усё далейшае паспяховае развіццё народнае гаспадаркі БССР. Капітальнае будаўніцтва па рэспубліканскай прамысловасці ўзрасло з 16,2 міль. руб. у 1927-28 г., да 24,8 міль. руб. у 1928-29 г. да 52,6 міль. руб. у 1929-30 г. На 1931 год запраэктавана капітальнае будаўніцтва рэспубліканскай прамысловасці да 109,5 міль. руб. Валавая прадукцыя рэспубліканскай прамысловасці ў 1927-28 г. складала 118 міль. руб., у 1928-29 г. — 171 міль. руб. і ў 1929-30 г. — 311 міль. руб. і ў 1931 г. па праекту павінна будзе скласці 581,9 міль. руб. (без леса-

аб'яднання). Разам з вялізарнейшым ростам прамысловасці непарыўна павялічваецца і агульная колькасць занятых у ёй рабочых: у 1927-28 г. іх было 27,9 тыс. чал. (у даваенны час на тэрыторыі сучаснай Беларусі налічвалася 20 000 рабочых), у 1928-29 г. — 32,9 тысяч чалавек, у 1929-30 г. — 43 тысячы. У 1931 г. колькасць рабочых павінна ўзрасці па кантрольных лічбах да 65,6 тысяч чалавек, г. зн. мзецца ўзрост колькасці рабочых па адпаведных гадох: на 6,9 проц., 17,9 проц., 30,7 проц. і запраэктаваны рост у 1931 г. — на 52,8 проц. у адносінах толькі да 1930 г. У працягу 1931 г. будзе пераведзена на сямігадзінны рабочы дзень каля 95 проц. усёй рэспубліканскай прамысловасці замест 42,3 проц. у 1930 г. Сістэматычна ўзрастае заробная плата рабочых; на 1931 г. запраэктавана павялічэнне зарплат, у параўнанні з 1930 г., на 8,6 проц. Вытворчасць працы за апошнія 3 гады адпаведна ўзнімалася: на 19,5 проц., на 25,6 проц. і на 29,9 проц. На 1931 г. рост вытворчасці працы праэцуюцца на 30,4 проц. (без тарфяной прамысловасці). За гэтыя дзесяць год створана салідная панчошна-трыкатажная прамысловасць, абсталяваная па апошняму слову тэхнікі, зусім перабудавана ў тым-жа напрамку гарбарная прамысловасць, створана буйнейшая швейная прамысловасць, якая была да Кастрычнікавай рэвалюцыі дробнай саматужнай прамысловасцю. Створаны буйнейшыя дрэвапрацоўчыя камбінаты (Бабруйск), запалкавыя фабрыкі (Барысаў, Рачыца), шкляныя заводы, харчапрацоўваючыя фабрыкі, папярковыя (Добруш, Шклоў). Узрасла і з кожным годам пашыраецца ўсё болей і болей металёпрацоўчая прамысловасць: Гомельскі і Віцебскі заводы сельскагаспадарчага машынабудаўніцтва, Менскія заводы сярэдняга машынабудаўніцтва, вытворчасць стандартных частак для будаўніцтва і г. д. і г. д.

Прамысловасць Беларусі шпарка і рашуча пераходзіць на новую тэхнічную базу, аб чым сведчаць лічбы выпрацоўкі і спажывання электрычнай энергіі. У 1913 годзе на аднаго жыхара Беларусі прыходзілася 0,9 кілуат-гадзін спажываемай электраэнергіі, а ужо ў 1926-27 г., г. зн. да моманту аднаўлення разьмераў даваеннай прамысловасці колькасць спажываемай электраэнергіі ўзрасла да 5,5 кілуат-гадзін. У 1927-28 г. вытворчасць электраэнергіі ўзрасла да 328 міл. кілуат-гадзін, у 1929-30 г. — да 66,4 млн. кілуат-гадзін. На 1-е студзеня 1931 г. вытворчасць электраэнергіі павялічыцца да 82,5 міл. кілуат-гадзін і толькі ў працягу 1931 г. — да 183,6 міл. кілуат-гадзін. Ужо пушчана ў ход і працуе першая чарга буйнай Асінаўскай раённай электрастанцыі імя тав. Сталіна, пабудаванай на асінаўскіх залежах торфу, якога павінна хапіць прыблізна на 100-150 год. Буйны росквіт прамысловасці Беларусі праглытнуў свабодныя рабочыя рукі і да гэтага часу зусім ліквідавана беспрацоўе. Пытаньне рабочых кадраў становіцца важнейшым пытаньнем парадку дня нашага сацыялістычнага будаўніцтва.

Адсталая сельская гаспадарка Беларусі да часу сканчэння вайны з Польшчай, г. зн. да 1920 году дасягнула амаль поўнага заняпаду. Імпэ-



рыялістычная вайна, акупацыі польская і нямецкая, а потым закардонны бандытызм (аж да 1922 г.) затрымалі агульнае аднаўленне сельскае гаспадаркі, у выніку чаго рэзка скарацілася пасеўная плошча і жывёлагадоўля. Атрымаўшы, нарэшце, магчымасць прыступіць да аднаўлення і развіцця сельскае гаспадаркі, Савецкая Беларусь шпаркімі тэмпам пачынае ўзнімаць яе на вышэйшую ступень сацыялістычнай рэканструкцыі, дасягнуўшы ў параўнальна кароткія тэрміны вялікіх поспехаў. Зразумела, што тэмпы аднаўлення і развіцця сельскае гаспадаркі значна перавышаюць тэмпы даваеннага развіцця і ўзроўню, што відаць па наступных даных. У 1913 г. у процантных адносінах да 1910 г. пасеўная плошча складала 133,1 проц., у тым ліку пад зернавымі культурамі — 99,1 проц., пад тэхнічнымі — 110,1 проц., пад бульбай — 137,7 проц. і пад травамі — 191,9 проц., у 1928 г. у процантных адносінах да 1916 году пасеўная плошча складала 128,8 проц., у тым ліку пад зернавымі культурамі — 118,0 проц., пад тэхнічнымі — 148,2 проц., пад бульбай — 192,5 проц. і пад травамі — 216,0 проц.

Адначасова з пашырэннем пасеўнай плошчы наглядаецца шпаркае развіццё жывёлагадоўлі, прычым па сваіх тэмпах гэтае развіццё зноў такі значна перавышае развіццё дарэвалюцыйнага перыяду. У 1913 г. рост жывёлагадоўлі ў адносінах да 1910 г. выразіўся ў наступных процантах: коні — 115,2 проц., буйная рагатая жывёла — 121,5 проц., свінні — 187,5 проц., авечкі і козы — 126,2 проц., а ўсяго ў перакладах на буйную рагатую жывёлу — 127,7 проц. У 1928 г. рост жывёлагадоўлі ў адносінах да 1916 г. выражаецца ў наступных лічбах: коні — 119,8 проц., буйная рагатая жывёла — 138,6 проц., свінні — 124,8 проц., авечкі і козы — 197,4 проц., а ўсяго ў перакладах на буйную рагатую жывёлу рост жывёлагадоўлі — 137,7 проц.

Ня гледзячы на рост пасеўнай плошчы, на ўзвыненне жывёлагадоўлі, таварнасць сельскае гаспадаркі працягвала да гэтага часу заставацца на нізкім узроўні. Прычынай гэтаму была наяўнасць дробных распыленых сялянскіх гаспадарак. Вось чаму, улічваючы нізкі ўзровень сельскае гаспадаркі, слабую вытворчасць, слабую яе таварнасць, аграрную перанаселенасць і вострае малазямелье, XII Зъезд КП(б)Б падкрэсліў, што „толькі калектывізацыя і сацыялістычная рэканструкцыя зьяўляюцца рашучым і асноўным шляхам развіцця моцнае сельскае гаспадаркі“.

Шпаркі тэмп індустрыялізацыі Беларусі, у аснову якой была пакладзена ўсё ўзрастаючая творчая энэргія рабочае класы і ўзмацненне вядучай ролі буйнай сацыялістычнай прамысловасці ў развіцці ўсяе народнае гаспадаркі, дапамагалі, стваралі і ствараюць неабходныя ўмовы для сацыялістычнай рэканструкцыі сельскае гаспадаркі, умацавання вытворчай змычкі паміж рабочай класай і асноўнымі бядняцка-серадняцкімі масамі сялянства і рашучага наступу на капіталістычныя элементы гораду і вёскі. Для ліквідацыі вельмі нізкай тэхнікі апрацоўкі зямлі,



нізкай таварнасьці індыўідуальных бядняцка-серадняцкіх гаспадарак, галоўных прычын тых цяжкасьцяў, якія маюцца ў мяснот і жыравой праблемах, у праблеме тэхнічных культур, Савецкая Беларусь разам з усімі рэспублікамі Савецкага Саюзу стала на шлях суцэльнай калектывізацыі і на гэтай падставе ліквідацыі кулацтва, як клясы. Савецкая Беларусь у справе правядзеньня сацыялістычнай рэканструкцыі сельскае гаспадаркі сустрэлася з так званай, „прышчэпаўшчынай“. Народным камісарыятам земляробства і яго органамі на месцах скажалася палітыка партыі і ўраду, доўгі час праводзілася яўна кулацкая лінія і практыка ў сельскай гаспадарцы. Нават у апошнія гады, замест рашучага курсу на шырокую калектывізацыю,—адзіны правільны шлях рэканструкцыі сельскае гаспадаркі, праводзілі хутарызацыю, арганізавалі карлікавыя пасёлкі і г. д. Гэта кулацкая палітыка была да карэньняў ускрыта і пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі рашуча ліквідавана: практыка хутарызацыі заменена пасьпяховай масавай калектывізацыяй бядняцка-серадняцкіх гаспадарак.

Калектывізацыя ў Беларускай ССР, праводзімая пад непасрэдным кіраўніцтвам Камуністычнай партыі, за апошні час дасягнула значных посьпехаў. Аб гэтых посьпехах і аб шпаркіх тэмпах калектывізацыі сьведчаць наступныя даныя: усяго калгасаў у БССР у 1927 г. — 440, у 1928 г. — 994, у 1929 г. — 1713; гаспадарак у калгасах — у 1927 г. — 4192, у 1928 г. — 8499, у 1929 г. — 25830.

Мінулы 1929-30 г. быў годам рашучага пералому ў сацыялістычным разьвіцьці сельскае гаспадаркі і да сучаснага моманту калектывізацыяй ахоплены больш 100 тысяч бядняцка-серадняцкіх гаспадарак, што складае каля 17 проц. усіх бядняцка-серадняцкіх гаспадарак БССР. Адначасова з гэтым пашыраюцца і умацняюцца савецкія гаспадаркі. У працягу 1929-30 г., у параўнаньні з мінулым годам, займалая савецкімі гаспадаркамі плошча павялічылася больш чым у тры разы і складае ў сучасны момант больш 300 тыс. гектараў. Пасевная плошча сацыялістычнага сэктару складае ўжо каля 20 проц. пасевнай плошчы БССР. Аграмаджанае стада толькі за апошні год, у параўнаньні з мінулым годам, павялічылася: кароў з 20.900 да 120.000 галоў, свіньняў — з 7.000 да 70.000 галоў. Валавая прадукцыя сацыялістычнага сэктару складае прыблізна 20—25 проц. усяй прадукцыі сельскае гаспадаркі у БССР. Таварная прадукцыя сацыялістычнага сэктару, загатоўкі, складаюць звыш 30 проц. усіх заготовак па БССР. Пры гэтым неабходна адзначыць той факт, што асабліва пасьпяхова праходзіць калектывізацыя бядняцка-серадняцкіх гаспадарак у нацыянальна-польскіх, латыскіх, літоўскіх сельскіх саветах. У паселішчах найменшасьцяў процант калектывізаваных бядняцка-серадняцкіх гаспадарак значна вышэй, чым сярод процант калектывізаваных гаспадарак па ўсёй БССР. Колькасьць гаспадарак яўрэйскай местачковай і гарадзкой беднаты ў калгасах за 1929-30 г. павялічылася амаль у два разы. Рост калектывізацыі сярод нацыянальных

меншасьцяй можна бачыць з наступных даных: уступіла ў калгасы палякаў - 6116 гаспадарак, што ў сярэднім складае 17,2 проц., прычым у паасобных мясцох гэты процант узьнімаецца да 50. Агульная колькасць польскіх калгасаў - 86. Яўрэйскіх калгасаў маецца 103 і інтэрнацыянальных - 313, з агульнай колькасцю яўрэйскіх сямей каля 9.000 — 49.296 чалавек. Латыскае насельніцтва калектывізавана ўвогуле на 28,2 проц., а ў некаторых мясцох гэты процант узьнімаецца да 39. Літоўскае насельніцтва ў вялікіх паселішчах калектывізавана ад 21,8 проц. да 54,5 проц. У м. Смілавічах калектывізавана 63,3 проц. бядняцка-серадніх катэгорыяў татар. Ня гледзячы на штучна-прывугую ў мінулым нацыянальную варожасць, у калгасах вельмі добра ўжываюцца і добра вядуць калектывіўную працу працоўныя калгаснікі розных нацыянальнасцяў.

Праводзіцца машынізацыя сельскае гаспадаркі і ўжо да гэтага моманту ў БССР маецца 800 трактароў. Па бюджэту на 1931 г. асигнавана 46 міл. руб. на завоз новых трактароў. Да вясны 1931 г. колькасць машынатрактарных станцый павялічваецца да 20. Шпаркімі тэмпамі на новай тэхнічнай базе праводзіцца рашучая сацыялістычная рэканструкцыя сельскае гаспадаркі. На падставе суцэльнай калектывізацыі ліквідуецца кулацтва, як класа і яго імкненні і спробы спыніць сацыялістычнае будаўніцтва разьбіваюцца аб цвёрдую генэральную лінію партыі і Ленінскага ЦК.

Беларусь, атрымаўшы магчымасць прыступіць да сацыялістычнага будаўніцтва, да аднаўленьня і рэканструкцыі прамысловасці, сельскае гаспадаркі, была адсталай ня толькі ў гэтых галінах, але і ва ўсіх астатніх. Звыш 60 проц. насельніцтва БССР было няпісьменным, школ было мала, нацыянальных школ ня было, ня было на тэрыторыі Рэспублікі ніякіх вышэйшых навучальных устаноў. Войны і акупацыі разбурылі ўсялякія ачагі культуры. Пры такіх умовах БССР пачала працу на культурным фронце і, вядома, без сыстэматычнай дапамогі ад Ураду Саюзу ССР спэцыяльна на культурнае будаўніцтва, мы ня мелі б тых вялізарнейшых вынікаў да сённяшняга дня, якія ў нас маюцца. Так, напрыклад, да канца пяцігодкі Урад Саюзу ССР дае 50 мільёнаў руб. на правядзеньне ўсеагульнага навучання. Пабудова будынкаў Беларускага Унівэрсытэту (каля 10 міл. рублёў) праведзена таксама за кошт саюзнага бюджэту. За кошт саюзнага бюджэту часткова аднесена будаўніцтва Сельска-Гаспадарчай Акадэміі, ВТНУ-аў і інш.

Якія маюцца канкрэтныя посьпехі ў Савецкай Беларусі ў галіне культурнага будаўніцтва? Раней усяго, як самы буйны посьпех трэба адзначыць уводзеньне ўсеагульнага абавязковага навучання, у выніку якога да канца 1931 году павінна быць ліквідавана няпісьменнасць сярод працоўнага насельніцтва Беларусі ва ўзросьце ад 12 да 45 год. Ажыццэўленьне ўсеагульнага навучання, безумоўна, будзе спрыяць пасіленьню тэмпаў сацыялістычнага будаўніцтва, дасягненьню ў больш кароткі тэр-

мін больш значных поспехаў у пабудове сацыялізму ў нашай краіне. Пры гэтым усеагульнае навучанне праводзіцца на роднай мове працоўных усіх нацыянальнасцей. Колькасць нацыянальных школ з году ў год павялічваецца, як гэта відаць з наступных звестак аб школах па нацыянальнай адзнацы:

Г а д з	Беларускія	Яўрэйскія	Польскія	Іншыя	Усяго
<b>Школы 4-х годкі:</b>					
1924—1925 г. . . . .	3 578 100%	87 100%	94 100%	14 100%	3 773 100%
1927—28 г. . . . .	4 843 135,4%	148 170,1%	133 141,5%	39 74,6%	5 163 136,8%
1929—30 г. . . . .	5 456 152,3%	174 200%	149 158,5%	39 278,1%	5 818 154,2%
<b>Школы 7-мі годкі:</b>					
1924—25 г. . . . .	205 100%	42 100%	5 100%	1 100%	253 100%
1927—28 г. . . . .	234 114,3%	61 145,2%	12 240%	1 100%	308 121,7%
1929—30 г. . . . .	279 136,1%	80 190,5%	13 260%	1 100%	372 147%

Гэтыя табліцы паказваюць, што пры агульным росте школ усіх нацыянальнасцей школы нацменшасцей у працэнтных адносінах растуць значна хутчэй росту беларускіх школ. Гэта адзін з фактараў уважальных адносін Ураду БССР да справы абслугоўвання працоўнага насельніцтва нацменшасцей.

Для падрыхтоўкі кваліфікаваных тэхнікаў для гаспадарчага і культурнага будаўніцтва маюцца звыш 30 тэхнікумаў, каля 40 прафэсійна-тэхнічных школ, каля 30 прафмагістэрняў, якія рыхтуюць кваліфікаваных рабочых для прамысловасці і сельскае гаспадаркі БССР. Маюцца 12 вышэйшых і спецыяльных навучальных устаноў, у тым ліку Беларускі Дзяржаўны Універсітэт, Беларуская Акадэмія Наук і Акадэмія сельскай і лясной гаспадаркі. Маюцца 2 яўрэйскія пэдагагічных тэхнікумы, адзін польскі. Пры Беларускім Універсітэце на пэдагагічным факультэце арганізавана яўрэйскае аддзяленне. У галіне развіцця мастацтва кожная нацыянальнасць мае, бязумоўна, вялікія дасягненні. З 3 х стацыянарных тэатраў 2 беларускіх і 1 яўрэйскі. Арганізаваны і ўжо працуе некалькі год Музыкальны Тэхнікум, які мяркуюцца ў бліжэйшы час разрганізаваць у Кансэрваторыю. Мяркуецца арганізацыя опернага тэатру

Кожны раён забяспечваецца кіно-перасоўкамі. Да агульнай культурна-асветнай сеткі трэба дадаць звыш 500 хат-чытален, больш 100 народных дамоў, сотні рабочых клубаў, чырвоных куткоў. У сталіцы Беларусі выходзяць 13 цэнтральных газет (з 1 га студзеня 1931 г. 14), з якіх 6 нацыянальных (яўрэйскіх—3, расійскіх—1, літоўскіх—1, польскіх—1). Тыраж нацыянальных газет на 1-е лістапада 1930 г. складае 61 тыс. экз. Тыраж усіх газет на гэтую-жа дату складае 300 500 экз. Для абслугоўвання раёнаў арганізаваны 32 раённых газеты. Паявіліся і лік выданняў на нацыянальных мовах. За 8 месяцаў 1930 г. выдана 2,5 мільёнаў друкаваных аркушаў на беларускай мове, у той час, як за пяць папярэдніх год (1925—29 г.) выдана 57 міль. друкаваных аркушаў на беларускай мове. За апошнія 5 год выдана на яўрэйскай мове 460 тыс. экз. кніг, на польскай—185 тыс., на літоўскай і латыскай—9 тыс., на расійскай—198 тыс.

Вось кароткі сухі пералік тых дасягненняў, якія мае за мінулыя 10 г. Савецкая Беларусь у галіне культуры. Усё гэта за 10 год змагло ня толькі арганізавацца і вырасці, але і заняць пачэснае месца сярод культуры іншых народаў.

Развітая мастацкая літаратура налічвае дзесяткі паэтаў, пісьменьнікаў, якія маюць агульнасаюзную славу, дзесяткі маладых пралетарскіх сіл.

Калі мы звернемся да органаў дыктатуры пралетарыяту—да саветаў, да органаў кіравання і паглядзім на іх арганізацыю і склад з пункту погляду ўдзянення ў іх працу нацыянальных меншасцяў, дык і тут мы атрымаем бліскучае пацвярджэнне ажыццяўлення ленинскай нацыянальнай палітыкі ў БССР. Канстытуцыя БССР (арт. 20) устанаўляе, што „для больш поўнага і шырокага ўдзянення працоўных нацыянальных меншасцяў БССР у работу эканамічнага і сацыялістычнага будаўніцтва ў мясцох, дзе працоўныя той альбо іншай нацыянальнасці складаюць большасць насельніцтва, арганізуюцца саветы, якія працуюць на мове гэтай нацыянальнасці, і найбольш поўна ўлічваюць у сваёй працы нацыянальныя асаблівасці“. У адпаведнасці з гэтым прынцыпам, пачынаючы з 1924 г. у БССР пачалі арганізоўвацца нацыянальныя саветы і іх колькасць з кожным годам павялічвалася, дашоўшы да сучаснага моманту да 74 нацыянальных саветаў розных нацыянальных меншасцяў. У выніку арганізацыі нацыянальных саветаў на адпаведнай тэрыторыі прыметна шпаркае развіццё культурнага і гаспадарчага росту насельніцтва нацыянальных меншасцяў. У нацыянальных саветах амаль цалкам выжыты нацыянальны розні і недарэчнасці паміж паасобнымі нацыянальнасцямі, развіваецца і паглыбляецца класавая свядомасць батрацкай, бядняцкай і сярэдняцкай часткі насельніцтва, узмацняецца вера да савецкай улады і яе мерапрыемстваў. Напрыклад, кааперацыя ў нацсаветах ахоплена насельніцтва нацменшасцяў да 100 проц.



Адначасова з арганізацыяй нацсаветаў арганізаваны і нацыянальныя суды. Хоць законадаўствам Ураду БССР права карыстання роднай мовай забяспечана ва ўсіх установах і арганізацыях, аднак для поўнага забяспечвання практычнага вырашэння нацыянальнага пытання і ў гэтай галіне кіраўніцтва неабходна, каб усё справаводства і судовы разгляд спраў праходзілі таксама на аразумелай роднай мове. Для гэтага у БССР маюцца спецыяльныя судовыя нацыянальныя камеры народных судов, яўрэйскіх—8, польскіх—2, латыскіх—1.

Склад саветаў апошняга склікання па нацыянальнай адзнацы: сельскіх: беларусоў—91,5 проц., яўрэяў—2,4 проц., палякаў—2,7 проц., расійцаў—2,1 проц. і іншых—1,3 проц.; гарадскіх саветаў: беларусоў—50,3 проц., яўрэяў—30,5 проц., расійцаў—11,0 проц., палякаў—3,5 проц. і іншых—4,7 проц.; раённых выканаўчых камітэтаў: беларусоў—77,2 проц., яўрэяў—10,2 проц., расійцаў—5,5 проц., палякаў—3,0 проц. і іншых—4,0 проц. Склад ЦВК БССР IX склікання З'езду Саветаў па нацыянальнай адзнацы вызначаецца так: 53,5 проц. беларусоў, 20,5 проц. яўрэяў, 11,4 проц. расійцаў, 5,0 проц. палякаў, 5,5 проц. латышоў, 2,6 проц. украінцаў і 1,5 проц. літоўцаў.

Прыведзеныя звесткі сведчаць аб тым, што ў справу дзяржаўнага кіраўніцтва, у справу сацыялістычнага будаўніцтва ўцягваюцца у аднолькавай ступені рабочыя і працоўныя масы ўсіх нацыянальнасцей, якія населяюць Савецкую Беларусь.

Вялізарнейшыя тэмпы сацыялістычнага будаўніцтва, шырокі наступ сацыялізму на капіталістычныя элементы гораду і вёскі, ліквідацыя кулацтва, як класы на базе суцэльнай калектывізацыі, ажыццяўляюцца ва ўмовах вострай класовай барацьбы. Побач з контррэвалюцыйнай дзейнасцю капіталістычных элементаў, буржуазных спартылістых накіштат Рамзіна і К<sup>о</sup> на эканамічным фронце, наглядаецца актыўная скрытая і адкрытая дзейнасць антыпралетарскіх, варожых рабочай класе сіл, контррэвалюцыйных сіл на фронце ідэалёгічным, на фронце будаўніцтва нацыянальнай культуры па форме і пралетарскай па зместу. У Беларускай ССР, як у нацыянальнай рэспубліцы, барацьба на ідэалёгічным фронце набывае спецыфічныя формы і праяўляецца ў вялікадзяржаўным шавінізме, беларускім контррэвалюцыйным нацыянал-дэмакратызме, шавінізме і нацыяналізме розных адценьняў іншых нацый. Барацьба гэта накіравана супроць ленінскага вырашэння нацыянальнага пытання, а значыць супроць дыктатуры пралетарыяту, супроць яго перадавога кіруючага атраду—камуністычнай партыі. Побач з галоўнай небяспекай, якую прадстаўляе вялікадзяржаўны шавінізм, ва ўмовах Беларусі вялікую небяспеку ўяўляе беларускі контррэвалюцыйны нацыянал-дэмакратызм, які адкрыта і захававае вёў і вядзе барацьбу супроць гегемоніі пралетарыяту, гаворачы, што ўнесь беларускі народ прадстаўляе адзіную сію. Погляды нацыянал-дэмакратаў упаўне яскрава выкладзены ў органе беларускага буржуазнага нацыя-

нальнага руху „Нашай Ніве“, якая ў 1906 годзе (№ 1) дэкларуе: „Ня думайце, што мы жадаем служыць толькі альбо павам альбо мужыкам. Не, ніколі не! Мы будзем служыць усяму беларускаму народу“. Гэты-ж орган у перадавіцы ў 1912 годзе (№ 1) пісаў, што „Мы яшчэ так нядаўна пачалі разьвіваць тое, у чым сіла і моц кожнай нацыі: сваю нацыянальную культуру. Мы яшчэ ня зусім асазналі, што, ня гледзячы на ўсялякія нязгоды, спрэчкі і сваркі ўсе беларусы—гэта родныя браты, адна сям'я, што 9-ці мільённая маса раскіданых на вялікім абшары беларусоў—гэта адзін цэльны народ“. У гэтых словах ськазаецца ўся буржуазная антыпралетарская сутнасьць беларускіх нацыянал-дэмакратаў і поглядаў аб адзінстве нацый, якая вылілася ў контррэвалюцыйнай змове вярхушкі контррэвалюцыйных нацыянал-дэмакратаў.

Пры савецкай уладзе, пры дыктатуры пралетарыяту беларускія „бяс-клясавыя“ нацыянал-дэмакраты арыентуюцца ў сваёй контррэвалюцыйнай дзейнасьці на капіталістычны захад, у прыватнасьці на буржуазную Польшчу, праводзячы барацьбу супроць пралетарскай Масквы. Беларускі контррэвалюцыйны нацыянал-дэмакратызм стварае адзіны фронт з беларускім нацыянал-фашызмам Заходняй Беларусі (Луцкевіч, Астроўскі, Станкевіч і інш.). Клясавыя караньні беларускага нацыянал-дэмакратызму, яго апора на кулацтва яскрава выразіліся ў гэтак званай „прышчэпаўшчыне“ ў правядзеньні хутарскай кулацкай зямельнай палітыкі. Гэта палітыка імкнулася павярнуць курс разьвіцьця сельскае гаспадаркі з шляху сацыялістычнага, шляху калектывізацыі на шлях капіталістычнага разьвіцьця. Нацдэмакраты, працуючы ў дзяржаўных установах і арганізацыях БССР, сьвядома дзейнічалі у адным напрамку з кандраццяўшчынай у пытаннях сельскае гаспадаркі і тэмпах індустрыялізацыі краіны, у пытаннях сацыялістычнай рэканструкцыі сельскае гаспадаркі. Пад іх уплывам і пры непасрэдным удзеле нацдэмаў, першыя праекты Наркамзему пядгадовага пляну разьвіцьця сельскае гаспадаркі яшчэ ў 1925 годзе рабілі праваапартуністычную нацдэмаўскую ўстаноўку на разьвіцьцё індывідуальных гаспадарак, запэўняючы, што бліжэйшыя перспэктывы аднаўленьня ўсяе сельскае гаспадаркі залежаць, галоўным чынам, ад індывідуальных сялянскіх гаспадарак. Па думцы гэтых гаспод індустрыялізацыя краіны павінна ісьці за разьвіцьцём сельскае гаспадаркі, чаму ўсе дзяржаўныя мерапрыемствы павінны быць, па іх думцы, накіраваны раней усяго на разьвіцьцё сельскае гаспадаркі, прычым гаспадаркі індывідуальнай і ўжо пасля гэтага—на разьвіцьцё прамысловасьці. Ня гледзячы на гэта, ня гледзячы на захаваную альбо адкрытую шкодніцкую контррэвалюцыйную дзейнасьць нацдэмакратаў, Савецкая Беларусь пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі стварыла даволі буйную прамысловасьць, шэраг новых фабрык і заводаў, стварыла Асінбуд—гэтую буйнейшую першую ў Беларусі электрастанцыю імя т. Сталіна і забясьпечыла гэтым вядучую ролю прамысловасьці ва ўсёй народнай гаспадарцы БССР.

Зусім зразумела, што дзейнасць беларускіх нацыянал-дэмакратаў прасякла таксама і ў навуковыя ўстановы БССР (Беларуская Акадэмія Навук, Акадэмія сельскае і лясное гаспадаркі, Навуковыя Даследчыя Інстытуты, Дзяржаўны Універсітэт і інш.) і кіруючы орган культурна-асветнай працы—Наркамасветы. У галіне аграрнай навукі, у галіне мовазнаўства, права, гісторыі, літаратуры, паэзіі і г. д. беларускія нац-дэмакраты таксама мелі свой уплыў і пакінулі глыбокія сляды сваёй дзейнасці. Частка навуковых працаўнікоў-спэцыялістых пэўнага напрамку падводзіла тэарэтычнае абгрунтаванне „прышчэпаўшчыне“ і праводзіла адпаведную апрацоўку настаўніцтва, навучаючайся моладзі, маладых навуковых працаўнікоў у галіне культуры і сельскае гаспадаркі. Катэдры Універсітэту былі шырока выкарыстаны нацдэмакратамі для прапаганды ў захаванай, але даволі празрыстай форме, сваіх контррэвалюцыйных нацдэмаўскіх ідэй. Так падрыхтоўвалася інтэрвенцыя супроць БССР і супроць Савецкага Саюзу.

У свой час органамі АДПУ была ўскрыта падпольная контррэвалюцыйная работа нацдэмаў па падрыхтоўцы інтэрвенцыі і вайны супроць Саюзу ССР. Беларускія нацдэмакраты, як аказалася, былі звязаны ня толькі з дзейнасцю адзнадмнікаў і саратнікаў па чорнай працы ў Саюзе ССР, але і з мяжой. Прабраўшыся у такія адказнейшыя вучасткі працы па сацыялістычнаму будаўніцтву, як Наркамзем, НКасветы, Дзяжжэп, Акадэмія Навук, Універсітэт, Белдзяржвыдавецтва і г. д., Лесік, Ластоўскі, Некрашэвіч і інш зраднікі імкнуліся ўсімі мерамі і сродкамі затрымаць сацыялістычны рух краіны, тампы індустрыялізацыі, шырокі размах калектывізацыі, падрыхтаваць неабходныя умовы для звышчэння савецкай улады, для замежнай капіталістычнай інтэрвенцыі. Вось чаму барацьба з беларускім контррэвалюцыйным нацдэмакратызмам павінна быць глыбокай і бяэлітаснай.

Камуністычная партыя (большавікоў) Беларусі разам з усім пралетарыятам вяла і вядзе (асабліва востра у атошнія два гады) рашучую барацьбу з усімі скажэннямі тэорыі і практыкі ленінскай нацыянальнай палітыкі. На пленумах ЦК КП(б)Б, на атошнім партыйным зьездзе КП(б)Б з усёй бяэлітасцю ўскрываліся і разьбіваліся погляды і дзеянні „прышчэпаўшчыны“, беларускага нацыянал-дэмакратызму, вялікадзяржаўнага шавінізму, нацпартунізму і іншымі праявамі і учыламі ад генэральнай лініі партыі ў нацыянальным пытанні і зямельнай палітыцы.

З большавіцкай няпрымірмасцю былі ўскрыты, даказаны і рашуча асуджаны погляды і памылкі адказнейшых кіраўнікоў падсобных вучасткаў працы—Прышчэпава, Баліцкага, Алеся Адамовіча<sup>1)</sup>, Ігнатоўскага, Жылуновіча і інш. Асаблівае становішча, якое займае Беларуская ССР, умовы барацьбы і сацыялістычнага будаўніцтва ў Беларусі абавязваюць нас паслядоўна і яшчэ больш рашуча весці барацьбу за ажыццяў-

<sup>1)</sup> Прышчэпау, Баліцкі і Алесь Адамовіч у свой час выключаны з шэрагаў КП(б)Б.



леньне ленинскіх нацыянальнай палітыкі нашай партыі, за ўзмацненьне дыктатуры пралетарыяту, за баявыя тэмпы сацыялістычнага будаўніцтва і разьвіцьцё сацыялістычнай культуры.

Вынікі выяўленьня беларускага контррэвалюцыйнага нацыянал-дэмакратызму спрабуе выкарыстаць вялікадзяржаўны шавінізм сваёй агітацыяй, што быццам нацдэмакратычныя вылазкі і праявы сьведчаць аб правале ўсёй палітыкі партыі і савецкай улады ў нацыянальным пытаньні. Вялікадзяржаўны шавінізм, спэкулюючы на паасобных памылках, гэтым робіць напад, робіць атаку на палітыку ленинскага вырашэньня нацыянальнага пытаньня. У гэтай сувязі барацьбы з беларускім нацыянал-дэмакратызмам, рознымі шавінізмамі і апартунізмамі, асабліваю ўвагу павінен прыцягваць да сябе вялікадзяржаўны шавінізм, які на даным этапе зьяўляецца галоўнай небяспекай. XVI Зьезд УсскП(б) у сваім рашэньні паказвае: „Зьезд адзначае, у сувязі з абвастрэньнем клясавога змаганьня ў краіне, актывізацыю ў шэрагах партыі нацыянальных ухілаў у бок вялікадзяржаўнага і мясцовага шавінізму. Галоўную небяспэку на даным этапе становіць сабой вялікадзяржаўны ўхіл, які прабуе рэвізаваць асновы ленинскай нацыянальнай палітыкі і які пад сыцягам інтэрнацыяналізму прыкрывае імкненьні аджываючых клясаў панавашай раней вялікарасійскай нацыі зьварнуць сабе страчаныя прывілеі. Разам з гэтым актывізуецца ўхіл да мясцовага нацыяналізму, які паслабляе адзінства народаў СССР і які грае на руку інтэрвэнцыі. Партыя павінна пасіліць барацьбу з абоднымі ўхіламі ў нацыянальным пытаньні і з прымірэнствам да іх, узмацніўшы адначасова ўвагу да практычнага правядзеньня ленинскай нацыянальнай палітыкі, зьнішчэньня элемэнтаў нацыянальнага нераўнства і шырокага разьвіцьця нацыянальных культур народаў Савецкага Саюзу“.

Рашэньні партыйнага зьезду, прамова тав. Сталіна па нацыянальным пытаньні павінны быць наказам для кіраўніцтва і бязмоўнага выкананьня пры вырашэньні нацыянальнага пытаньня ў Беларусі, як на адказнейшым участку Саюзу ССР.

Вялікадзяржаўны шавінізм у Беларусі за апошні час меў некалькі яскравых праяў. Напрыклад, яшчэ ў мінулым годзе праф. Шчапоцьёў, працаваўшы ў БССР 5 год, падаў заяву аб аслабленні яго ад абавязкаў прафэсара біялёгіі і зоолёгіі бесхрыбетных таму, што „надыходзячая беларусізацыя маёй катэдры, незнаемства з беларускай мовай і немагчымасьць чытаць лекцыі на замежнай мове (хаця-б я яе і разумеў)“ не даюць яму магчымасьці працаваць далей у Беларускай Дзяржаўнай Унівэрсытаце. Праф. Афанасьёў, даючы друкаваць свой артыкул, піша ў рэдакцыю: „вельмі прашу мой артыкул надрукаваць на расійскай мове“. Нічога дзіўнага няма ў тым, што пад уплывам такіх прафэсараў, адзін студэнт у ананімнай анкеце піша: „на беларусізацыі сацыялізма не пабудуеш і няма чаго ёю асабліва займацца“. Адзін выкладчык рабфаку Ценцюкоў, у адказ на прапанову весці свой прадмет на беларускай



мове, адказаў, што „беларуская мова штучная, гэта выдумка беларускіх шавіністых, да і сама Беларусь ёсць „белая Русь“, ёсць Расія і ніякае асобнае мовы ня мае“. Яшчэ шмат можна было б прывесці розных прыкладаў, якія яскрава сведчаць, што вялікадзяржаўны шавінізм, які адбівае інтарэсы варожых экспліататарскіх класаў, класы панавальнай раней нацыі, з'яўляецца на даным этапе сапраўднай галоўнай небяспекай.

Адначасова з правамі вялікадзяржаўнага шавінізму, з правай беларускага нацдэмакратызма, мы наглядаем у Беларусі праявы таксама шавінізму яўрэйскага, польскага і інш. Гэтыя шавінізмы праяўляюцца галоўным чынам у нацыянальнай закінутасці, на імкненні адмежавання ад агульнай хвалі сацыялістычнага будаўніцтва, у зацішванні класовай барацьбы ўнутры тамай нацыянальнасці, ідэалізацыі дробнабуржуазных партый — Бунда, ІПС і інш. Само сабою аразумела, што ўсе гэтыя праявы шавінізму і нацыяналізму, праявы антыпралетарскія і контррэвалюцыйныя, якія аб'ядноўца ў агульнай барацьбе супроць дыктатрыі пролетарыяту, у барацьбе за аднаўленне капіталізму. Вось чаму, ажыццяўляючы ленінскую нацыянальную палітыку пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі, Беларуская ССР змагаецца і будзе змагацца на нацыянальным фронце і наперад са ўсімі ўхіламі, са ўсімі антыпралетарскімі праявамі, з класаварожымі элементамі, якія стаяць на шляху будаўніцтва сацыялізму. Беларуская ССР уцягвала і будзе уцягваць і ў далейшым працоўных усіх нацыянальнасцей у сацыялістычнае будаўніцтва. Пролетарыят Беларусі будзе будаваць і развіваць культуру — нацыянальную па форме і пралетарскую па зместу.

Пры вялізарнай данамоце Саюзу ССР, Савецкая Беларусь да XII гадавіны свайго існавання мае вялікія дасягненні ва ўсіх галінах сацыялістычнага будаўніцтва, у ленінскім вырашэнні нацыянальнага пытання. Пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі (большавікоў) Беларусі, актыўнасць рабочых мас, батрацтва, калгаснікаў, беднаты і сярэднякоў накіравана на забяспечанне большавіцкіх тэмпаў індустрыялізацыі, на разгортванне і ўзмацненне калектывізацыі і на яе падставе ліквідацыі кулацтва, як класы, на выкананне пяцігодкі ў чатыры гады, што забяспечыць і ў далейшым правільнае практычнае вырашэнне нацыянальнага пытання.

У барацьбе за генеральную лінію нашай партыі і ленінскага ЦК з правым ухілам, права-„левацкім“ блёкам, з апартунізмам усіх відаў, з ухіламі і контррэвалюцыйнымі праявамі на нацыянальным фронце, БССР яшчэ больш узмацняе палітычна, эканамічна і ў культурных адносінах, як перадавы аванпост Савецкага Саюзу — супроць капіталістычнага захаду.

Далейшы шлях Беларускай Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі — ёсць шлях будаўніцтва сацыялізму ў нашай краіне пад кіраўніцтвам Камуністычнай партыі і яе Ленінскага Цэнтральнага Камітэту.

## ЯК ПРЫГОНЬНІК СТАЎ НАРОДНІКАМ

(Пра В. Дуніна-Марцінкевіча)

### 3. Жылуновіч

Беларускі контррэвалюцыйны нацыянал-дэмакратызм увесь час стараўся падвесці пад сябе як найшырэйшую падставу. З гэтай мэтай нац. дэмакраты выкарыстоўвалі ўсе магчымасці, засьмечваючы сваімі буржуазна-рэакцыйнымі ўстаноўкамі розныя галіны навукі, пачынаючы ад этнографіі і канчаючы антропалёгіяй. Для ўсрунтаваньня сваіх поглядаў на закон гістарычнага разьвіцьця, яны прыцягалі за чуб. скажучы і перавяртаючы, уздуваючы і прыстасоўваючы шэраг фактаў.

Асабліва ўлюбёнай галінай для сваіх „вопытаў“ нацыянал-дэмакраты лічылі гісторыю Беларусі. На гісторыі яны будавалі свае канцэпцыі беларускай самабытнасьці, выводзілі законы нацыянальнае героікі, раскопвалі аншасы старасьветчыны, ідэалізуючы яе падзеі і ўдзельнікаў гэтых падзей. Фр. Скарына, Аўрам Смаленскі, Кірыла Тураўскі, рованыя князі і сьвятых, уздыманыя з пагнілых трун, з патлеўшых абразоў, ажываліся і складаліся ў хронолёгію „Беларускае мінуўшчыны“. Стосы гістарычных „прац“ Акадэміі прысьвечаны сярэднявечнай гнілі, якая смакуецца нацыянал-дэмакратамі, як пікантная страва, прыхарошваецца і атульваецца **орэолам нацыянал-дэмакратычнае героічнасьці**.

У пазьнейшым перыядзе гісторыі высуваецца на выдатнае месца Кастусь Каліноўскі. Гэта асоба, цесна зьвязаная з нацыяналістычным буржуазна-памешчыцкімі коламі ў часе польскага паўстаньня 1863 году, перавяртаецца ў гарачага прыхільніка працоўных Беларусі. Вакол Кастуса Каліноўскага складзецца поўны культ „Беларускага героя“, альтага ў верхах, узьнесенага ў тэатры, прыхарошанага ў кіно. Яго буржуазны шонітам замазваецца выпукленьнем народніцка-рэвалюцыйнай чыннасьці.

Ад дзячацятага стагодзьдзя да апошніх гадоў, праз воем стагодзьдзяў праймаюцца нацыянал-дэмакратамі сцэнальная нітка, на якую навіваюцца рознастайныя факты, увабраныя ў махрастыя колеры нацыянальнае фарбы. Бачыцца, кажуць нац. дэм., нацыянальна-вызваленчы рух мае сваёю падставу не марксыцка-ленінскі закон клясавага змаганьня, якое вырастае на глебе эканамічна-соцыяльнае няроўнасьці, а беларускі рух мае эвалюцыйную непасрэднасьць з даўных часоў і вядае ўсяго да заснаваньня дэмакратычнае рэспублікі мірным шляхам грамадзянскага *burgfrieden*-у.

На аснове гэтага ўсе заваесныя рабочых і сялян Беларусі з часоў Кастрычніку ёсць нешта непатрэбнае і незаконнае, а таму з ім павінна змагацца, кажуць нацыянал-дэмакратычныя контррэвалюцыянеры. У гэткі бок паварочваюць яны гісторыю.

На тую-ж дарогу абгрунтавання сваіх контррэвалюцыйных устаноў і дзейнасці нацыянал-дэмакраты ўсцвягаюць і гісторыю беларускае літаратуры. Яе ўвязваюць з дзесятым стагоддзем, з царкоўна-славяншчынай, з „залатою парою“ шаснаццатага стагоддзя і інш. Цілі сонм „святых“ і „божых угоднікаў“ уключаны ў гэты нацыянал-дэмакратычны ланцуг, якім імкнуцца нацыянал-дэмакраты звязаць сучасную беларускую пролетарскую літаратуру з літаратураю Вас. Цяпінскіх. Інаў-жа яны абарочваюць гэта ў зброю для барацьбы супроць рабочае класы Беларусі, супроць яе будаўніцтва пад кіраванствам камуністычнае партыі, пролетарскіх навукі і літаратуры.

Характарнай уласцівасцю нацыянал-дэмакратычнае дзейнасці на фронце гісторыі беларускае літаратуры з'яўляецца ідэалізацыя буржуазна-памешчыцкіх пісьменьнікаў дзевянаццатага стагоддзя. Шукаючы гістарычных падстаў для абгрунтавання самавызначанага шляху ў літаратуразнаўстве, беларускія нацыянал-дэмакраты яшчэ з даражэлавальных часоў ханіліся за шэраг польска-дваранскіх пісьменьнікаў, перарабляючы іх у беларускіх дэмакратаў і народнікаў. Пры гэтым, у процэсе „пераробкі“, каб звысці іх (пісьменьнікаў) да узроўню „народнасці“ Беларусі, „якая ня мела ні сваіх паноў, ні начальнікаў“, нацыянал-дэмакратычныя даследчыкі затуювалі сацыяльнае паходжанне і класавую сутнасць дваранска-ўласніцкіх пісьменьнікаў, іх метаімпрыянасць і іх ідэалёгію. За аснову браўся „чалавечнасць“, „любасць да беднага народу“, як нешта самадаўлежнае, і на аснове гэтага падавалася характарыстыка данае пісьменьніцкае асобы. І перад намі апынуліся пісьменьнікі, якія ў сапраўднасці былі апалёгетамі прыгону, заядлымі ворагамі працоўных гушчаў, нават рэакцыянерамі, у тогах народнікаў, з „чулымі душами“, „з добрымі сэрцамі“, „прыцелямі мужыка“ і „бічавальнікамі паноў“.

Гэта мы і праглядзімо, як адзін з гэтых пісьменьнікаў В. Дунін-Марцынкевіч, дзякуючы старанным нацыянал-дэмакратычным даследчыкам, з прыгонніка-рэакцыянера стаў народнікам.

В. Дунін-Марцынкевіч нарадзіўся ў фальбарку Панюшкевічы, Бабруйскага павету, на Меншчыне; яго бацька быў арандатарам. Пасля сканчэння бабруйскае сярэдняе школы ў 1824 г. дзядзька В. Дуніна-Марцынкевіча, ксёндз-мітрапаліт С. Богуш-Сестранцэвіч аддаў яго ў навуку да ксяндзоў-базыльянаў у Вільні. Адтуль Марцынкевіч паехаў у Пецярбург і паступіў на медычны факультэт, але, ня скончыўшы яго, вярнуўся

<sup>1)</sup> На аснове гэтых устаноў нацыянал-дэмакратаў загулялі па старонках гісторыі беларускае літаратуры шкодныя агляды эпох і асоб, нажалі, падтрыманыя некаторымі літаратарамі-камуністамі, у тым ліку і мною.



дамоў. З 1827 г. В. Дунін-Марцынкевіч пачаў служыць у Менскай духоўнай каталіцкай кансысторыі, а з 1829 году быў, апрача таго, і сябрам менскіх гранічных судоў. У 1832 годзе ён перашоў з кансысторыі на службу ў канцылярыю Менскай крымінальнай палаты. Праз два гады вярнуўся ён зноў у кансысторыю і працаваў у ёй да скасавання вуні ў 1839 г. У 1840 годзе В. Дунін-Марцынкевіч купіў сабе пад Менскам маёнтак Люцынку і жыў то ў Люцынцы, то ў Менску, дзе працаваў пры шляхецкай дэпутацыі. Галоўная аўтарская работа Марцынкевіча прыпадае на час ад 1846 да 1859 г. Памёр ён 17 снежня 1884 г. <sup>1)</sup>.

Як бачым і соцыяльнае паходжанне і, тым болей, выхаванне В. Дуніна-Марцынкевіча, кажуць за тое, што пісьменьнік быў звязаны з шляхецка-зямляўласніцкімі клерыкальнымі коламі. Трэба таксама дапускаць, што яго бацька быў ня дробным арандатарам, аб чым сведчыць мітрапаліцкая радня пісьменьніка. Зусім зразумелым стас намер яго дзядзькі, мітрапаліта С. Богуш-Сестранцэвіча, даць свайму нябогу закончаную духоўную асвету, якую Марцынкевіч бярэ ад манахаў-базыльянаў.

Паспытаўшы базыльянскае мудрасці, ён не падабае універсітэту, дзе ў 40 гадох ужываліся лібэральныя плыні, і які пісьменьнік пакідае. Дадзеная базыльянкамі і раней дзядзькам мітрапалітам духоўна-рэлігійная зарадка накіроўвае пісьменьніка на службу ў каталіцкую кансысторыю, дзе ён застаецца на працягу досыць доўгага часу. Таксама ён доўгі час служыць пры шляхецкай дэпутацыі. Служба, а мо' і дапамога раднякоў, робяць яго ўласнікам двара.

Гэтакі жыццёвы шлях В. Дуніна-Марцынкевіча поўнасьцю спрыяў таму, каб з яго выпрацаваўся дасканалы прыхільнік рэакцыйна-прыгонніцкага ладу, абаронца яго існавання. Тыя-ж умовы робяць з пісьменьніка шчырага прыхільніка рэлігіі і богапаважальніка. Набыццё-ж хоць і невялікага двара цалкам ушчыльняе Марцынкевіча ў асіродзьдзе зямляўласніцкай прыгонніцкай шляхты. Калі маемасны стан і не дазваляў яму ўзняцца да ўзроўню вялікіх магнатаў, то метаімкнёнасьць, псыхоідэалогія Марцынкевіча была поўнасьцю звязана з мэтай і інтарэсамі ўсяго зямляўласніцтва, як стану. Ад гэтага сувязі выплываюць і ўсе настроі, і клясавыя пачуцці пісьменьніка. Ня маючы іншых сродкаў для актыўнага ўдзелу ў абароне зямляўласніцкіх інтарэсаў, В. Дунін-Марцынкевіч знаходзіў гэтыя сродкі ў пісьменьніцкай дасейнасці. А ў яго час былі карыснымі ўсе сродкі, накіраваныя на самаахову клясавых прывілеяў, на ўтрыманне пануючага самадзяржаўна-памешчыцкага ладу. Апошні якраз пачынаў адчуваць для сябе рэальную небяспеку. Па-за межамі самадзяржаўнае Расіі, у Нямеччыне, у Францыі і ў Вэнгрыі грэмелі стрэлы рэвалюцыйных боек. Трэці стан гарадская прамысловая гандлёвая буржуазія пры дапамозе рабочых завзеўвала сваё месца ў гісторыі барыкаднымі сражэннямі на вуліцах і пляцох еўропэйскіх

<sup>1)</sup> М. Гарэцкі. Гісторыя беларускае літаратуры. Вільня. 1920 г.



стала ід. Зусім сьвежымі ўспамінкамі насіліся па ўсіх канцах мікалаеўскай Расіі цені герояў 25 сьнежня 1825 году. Аракчаеўшчына і Бекендорфшчына тэрорызавалі вагromністую краіну нячуваным паліцэйска-жандарскім удзісам.

Мікалаі накіраваў сваё войска на ўсьмірэньне Вэнгрыі, адцягаючы ўвагу ад унутранага становішча Расіі, гэтак яскрава аголенага ва ўсёй сваёй гніласьці савастопальскаю кампаніяй. Але па-за бляскам паліцэйска-жандарскае славы „ўсьмірыцеля дэкабрыстаў і бунтоўнае Эўропы“, выразна насыпывала пагроза мікалаеўскага рэжыму ад унутранага ўварыву. Дайшоўшы да нячуванага здэску і ўдзіску, памешчыцкі праізвоў у вёсцы пачынаў сустракаць сабе належнае жорсткае супраціўленьне з боку даведзенага да адчаю сялянства. Па абшары вялікае краіны ўспыхвалі паўстаньні вышаўшых са сьцэрпу прыгонных. Час ад часу наглядаліся асобнымі напады сялян на памешчыкаў і іх забойства, а побач падымаліся на паноў цэлыя вёскі. Якраз у тым годзе, калі В. Дунін-Марцынкевіч перайшоў на службу ў консысторыю, у Люцынскім павеце на Віцебшчыне адыграліся вялікія эдарэньні: сялянска-Янавольскай воласьці, падудадна графу Борху, паднялі агульнае паўстаньне супроць бязлітаснай эксплёатацыі свайго прыгонніка. Для ўсьмірэньня паўстаньня пасылаўся з Дзьвінскай крэпасці ў вёску Янаволь батальён салдат у ліку 653 чалавек. Разам з батальёнам прыехаў віцебскі віцэ-губарнатар Дымброўскі. Сялян угаварвалі і пераконвалі сам віцэ-губарнатар, духоўнікі, чыноўнікі, афіцэры батальёнаў. З вялікімі труднасьцямі удалося ўсьмірыць паўстанцаў. Аб гэтым міністр унутраных спраў дакладаў цару.

Бязумоўна тое, што весткі аб янавольскіх падзеях разышліся па усёй Беларусі і навялі сполах на ўсіх зямляўласьнікаў. Ня мог ня ведаць пра гэта і В. Дунін-Марцынкевіч. Ведаў і добра адчуваў ён, як і усё панства, пра тую хвалю абурэньня сялян, якая нясупынна бурліла на Віцебшчыне на працягу з 1832 па 1855 г., захапіўшы ўсе паветы губэрні і асабліва востра выявіўшыся ў 1847 годзе (Дрысенскі, Сеньненскі, Невельскі, Полацкі і Люцынскі паветы).

Але не адна Віцебшчына знаходзілася ў гэткім становішчы. Сялянскія паўстаньні пераліваліся па усёй Беларусі, ня гледзячы на жандарскі рэжым Мікалая першага, на суровыя меры ўпадаўленьні паўстаньняў, — памешчыкі не маглі заставацца ў супакоі. Пагрозная небясьпека выразна вісела над добрачыннасьцю кожнага з іх. Трэба было шукаць усялякіх спосабаў узьдзеяньня на сялян, каб асудзіць іх нездаваленьне і клясавое абурэньне супроць сваіх прыгнятальнікаў. Тым болей гэта было ў інтарэсах для меней капіталізаваных маёнткаў, дзе прыгонная праца зьніўлялася неад'емнай сілай і давала ўласьніку шляхам нячуванага ўдзіску выцягаць з селяніна ўсе сокі. „Уласьнік менш буйных двароў, — кажа М. Пакроўскі, — патрапляў зьліцца з сваёю гаспадаркай уставаць раніцой, удосьвітку і праводзіць увесь дзень на полі, з бізуном у руках, а ўвосьень на таку пры малацьбе. Пры добрым веданьні гаспадарчае

тэхнікі такі гаспадар мог выйсці з сваіх сялян многа, але ў такім чыстым відзе сыстэма была ўжытна усяго ў малых маёнтках<sup>1)</sup>

За гэтым дробна-маянтковыя дваране асабліва заядла чапляліся за прыгоннае права, у той час, калі буйныя двары ужо стыкнуліся з фактам малавыгоднасці старой формы прыгоннае працы і ліквідацыі прыгону не спрачаліся.

Аднак, апошняя акалічнасць зусім ня выключала пытання сярод зямляўласнікаў аб патрэбе з іх боку настойна абараняць пачорнівае паслушанства сялян да паноў за іх няшчадную эксплуатацыю.

З гэтаю-ж метаю можна было выкарыстаць і сродкі пісьменніцкай чынасці. Пляяда так званых шляхецка-беларускіх дваранскіх пісьменнікаў ахвотна ўзяла на сябе выкананне гэтага сацыяльнага заказу.

Сярод гэтых пісьменнікаў быў і В. Дунін-Марцынкевіч. Цесна прымыкаючы да стану зямляўласнікаў, поўнасьцю падзяляючы іх класавую ідэалёгію, В. Дунін-Марцынкевіч чым мог, тым стараўся праводзіць яе ў жыццё. На яго долю выпала гэта зрабіць праз літаратурную творчасць.

В. Дунін-Марцынкевіч пачаў займацца літаратурай з 1846 г. Ён пісаў па польску і па-беларуску, але „званьне пісьменніка далі яму беларускія творы“. Большая частка гэтых твораў надрукавана, часткаю яшчэ знаходзіцца ў рукапісах.

Чаму-ж, будучы ідэолегам польскае зямляўласніцкае класы, якая карысталася польскаю моваю, В. Дунін-Марцынкевіч у сваёй літаратурнай працы аддае перавагу беларускай мове? Вельмі ясна. Селяніну-прыгоннаму, хоць у большасці сваёй і няпісьменнаму, будзе лягчэй азнаёміцца з пісаннем на зразумелай яму мове, чым на мове тэй якун ўжывалі яго прыгоннікі.

Гэта адчуваюць і самі зямляўласнікі-памешчыкі, якія, вызнаўшы некаторыя здольнасці В. Дунін-Марцынкевіча да пісаньня, націскаюць яго на пераход у гэтай працы на беларускую мову. Гэтак, у сваёй прадмове да нядаўна знойдзенага твору „Халімон на коранацы“<sup>1)</sup>, адрасаванай да Т. Чудоўскага, В. Дунін-Марцынкевіч кажа, што яму ўспала ў галаву напісаць яго першы твор „Сялянка“ з метаю накіраваць мужыка да пісьменства краёвага. Адкуль-жа ў яго знашлася гэта ахвота заняцца асветай селяніна на яго роднай мове? Выключна з пабуджанняў класавога характару. Зрабіць селяніна пісьменным трэба было таму, каб наблізіць яго да пана, каб даць яму ўразумець панскую ласку і прымірэнне з існуючым становішчам. Гэта становішча, як мы ўжо бачылі, цалкам адпавядала і настрою і ідэалам В. Дуніна-Марцынкевіча. Значыцца, яно павінна цягнуцца як надалей спакойліва і непарушна. А дзеля гэтага мусіць быць знішчаны ўсе перашкоды. Асноўную з гэтых перашкод парушаўшых гармонію прыгоннае добрачынасці, пісьменнік даваў

<sup>1)</sup> Знаходзіцца ў рукапісу ў Акадэміі Навук.

выгляд, што бачыў палерш усяго ў аканомах, якія „для ўласных інтарэсаў здзекуюцца над і цэлівым народамі“ Сваю поэму „Гапон“ Дунін-Марцынкевіч якраз і прысьвячае гэтаму пытанню. У „Гапоне“ ён чытае навуку паном і сялянам наступнага зместу паны павінны ведаць якія добрыя і слаўныя сяляне, завошта іх трэба любіць і асьцешагаць ад крыўды аканомаў. Сяляне-ж няхай ведаюць, што дрэнных паноў няма, што паноў трэба слухаць, як родных бацькоў. У прадмове да гэтага аповесці В. Дунін-Марцынкевіч кажа: „Пішучы яе, я меў на мэта, каб памешчыкі нашы, выбіраючы сабе на дапамогу офіцыялістых, чуйную зварачалі ўвагу на іх характар і абыход: яны бо, наджываючы часамі доверанай ім улады для ўласных інтарэсаў, здзекуюцца над працавітым народам і праз гэта часта бяз усякай віны выклікаюць яго нянавісьць да паноў“.

Цікава тое, што на напісаньне поэмы „Гапон“ уплывалі на В. Дуніна-Марцынкевіча „заслужаны літаратар і знаны пач П. А. Пенкевіч і П. Кацюль Масальскі“ — чалавек сьветлы і „роўна са мною мілуючы селяніна“ (кміо.ка) Апошні нават даў псьменніку некалькі матэрыялаў для напісаньня гэтага твору.

Такім чынам „Гапон“ зьявіўся ў сьветку непасрэднага заказу В. Дуніна-Марцынкевічу з боку зямляўладальнікаў! Як заказ быў выкананы даволі добра, згодна з усімі запатрабаваньнямі заказчыка. Праз усю поэму праходзіць ідылія лагоднага сужыцьця між панам і мужыком. Калі апошні пакорліва і паслухмяна нясе свой крыж, ён за гэта ўзнагароджваецца і на небе і на зямлі. Прыклад з простага мужыка — Гапона — які вышаў на «рэнэра, а простая сялянка Кацярына зрабілася сапраўднай паненкай. Пры гэтым ні Гапон, ні Кацярына не адыходзяць ад сялянскае грамады. Яны цураюцца беларускае мовы. Моралы напрашваюцца самі сабой: на зямлі існуе рай і гэты сацыяльна-клясавы рай павінен квітнець для добра прыгоньніка-памешчыка.

Гэтую сваю ідэю В. Дунін-Марцынкевіч настойна і выразна праводзіць і ў далейшых сваіх творах. Болей таго, ён яе разьвівае, паказваючы свае сапротудныя клясавыя-варожыя адносіны да сялян. Калі ў „Гапоне“ псьменнік ідэалізуе ўзаемаадносіны паміж панамі і мужыкамі, то ў „Купале“ ён кажа:

— Што-б шляхціц з мужыцкай дачкой ажаніўся?  
Я-ж бы між сваімі тады ня ўжыўся!

Ды як-жа можа тое стацца, каб прыгоньнік паў да гэткае нізасьці, як паўраньне з мужыцкаю? Разьвязка поэмы выразна гаворыць за тое, што аўтар яе цьвёрда стаіць на гэтым пункце гледжаньня. Хваліць перад панамі мужыка добра раз два, але куды карысьней у сваіх і панскіх інтарэсах убываць селяніну любасьць і павагу да пана. Бач, толькі тады можа ісьці непарушным шляхам добрасуседзкае сужыцьцё між двума варожымі клясамі, калі сяляне нічога ня мецьмуць супроць здзекаў і эксплуатацыі сябе з боку паноў.



У гэту кропку В. Дунін-Марцынкевіч настойна ўдарае і ў сваіх творах і ў прадмовах да іх. Ён добра разумее тую ісціну, якая кажа, што „ўсе ідэалогіі ўганяюць адну агульную мэту, а іменна: замацаваць так ці інакш (ці ў форме адцягненых навуковых або філосафскіх ідэй, або мастацкіх вобразаў) пануючае становішча камандуючае клясы, ідэалізуючы, як тыя грамадакія адносіны, якія служаць падставай для яго панавання, так і яго „мораль“, г. ё. тыя нораўныя адносіны паміж людзьмі, якія выцякаюць з дадзеных грамадскіх адносін і тыя нораўныя якасці, якія вынікнулі на глебе даных грамадскіх адносін, разам з тым дазваляюць ім моцна існаваць“<sup>1)</sup>.

У апавяданні „Стаўроўскія дзяды“ В. Дунін-Марцынкевіч дае гэткую характарыстыку герою апавядання князю Грамабою: „Коротка дзяржаў ён радных паноў, не папушчаў у крыуду бедных мужыкоў“. Калі варочаўся з вайны, усе яго спатыкалі, як роднёнькага бацьку.

Наданне князю бацькаўскае дабрата ў адно інак да селяніна ці-ж гэта не адна з характэрнейшых уласцівасцей з боку духоўных і сьвядомых езуітаў у іх службе на карысць разквіўных прыгонніцкіх інтарэсаў зямляўласніцкага капіталу і яго ахавайцу — мікалаеўскаму жандарскаму рэжыму? Дзе-ж і калі селяніну лепей давядзецца жыць, як ня прыпну ня пры яго добрай ласцы? Хто-ж аб ім надбаў, як ня пан, паста, лены богам у аякуны над сваім смордам-прыгоннікам? З гэтага вынікаюць В. Дунін-Марцынкевічавы моралі: мучы і спакойліва, сьцверж пада пайся на ўсе здэскі, на ўсе др пажыныя праявы готэнтацкай паншчыны. У апавесці „Шчораўскія дажыткі“ асабліва вылучае праслаўленьне паноў і іх добрых адносін да сялянства. Каб падмацаваць свае „мастацкія“ доказы гэтага, ён засьведчае: „Бо гэта, браткі, прада, а не казка“.

Клясавое самаахаваанне ўпарта націскала на яго творчыя сілы і застаўляла падаваць прадукцыю.

Пяцідзесятыя гады, гады агоніі прыгонніцкай гаспадаркі якраз і адзначаюцца найбольшаю плённасцю В. Дуніна-Марцынкевіча.

Ён стараецца прылажыць усе свае пісьменніцкія здольнасці на аўтар абароны ўласніцка эксплёататарскіх станаў. Тое, што некадая частка багатая зямельная магнатарыя абыходзіць малою ўвагаю старанні свайго вернага слугі абараніць іх, па сіле, інтарэсы, В. Дунін-Марцынкевіча дратуе і мучыць. Што за няўдзячнасць за шчырую паслугу? У сваёй прадмове да свайго-ж перакладу на беларускую мову „Пана Тадэуша“ Адама Міцкевіча — В. Дунін-Марцынкевіч піша: „Аповесць Адама Міцкевіча „Пан Тадэуш“, што так ясна, так шчыра малюе характар, звычкі і абычкі нашых беларускіх паноў часу Напалеона, ужо цяпер (1859 г.) перакладаецца на маскоўскую мову. Чаму-ж, думаю, наш народ просты, што з гэтымі панамі так блізка жыў, чаму-ж дробная акалічная шляхта

<sup>1)</sup> В. Фрыч. Нарысы па мастацтву. Масква. Выд. „Новая Масква“ 1929 г.



што мавучы у лясным зацішшы, у хаце, між сабою, сваёй роднай ужывае мовы—чаму ж яна ня мае пазнаць абычаяў сваіх бацькоў?" Дачей аўтар жаліцца, што яго праца „у гэтай мове“ не знайшла прыцеляў сярод „тых багатых людзей нашае старонкі, што паводле бога і сумленьня павінны-б памагчы адкрыць цёмнаму народу вочы“. „І вось,—канчае Марцынкевіч,—я сёння ахвярую „Пана Тадэуша“, прыбранага ў мужыцкую сярмягу, паном і простаю народу а-за Дняпра, Давіны, Бярэзіны. Сьвіслачы, Вільлі і Нёмну“.

Гэта прадмова В. Дуніна Марцынкевіча асабліва цікава сваёй устаўоўкай на сяброўскае пагоджаньне мужыкоў з панамі, на засыпаньне між імі глыбокіх клясава-экономічных супярэчак.

У вершы „Павіншаваньне войта Навума у дзень імянін панны W. S. (1854 г.)“ пісьменьнік кажа імяніншчыцы: „Пацехаў будзь у старэсці бацьком, а магкай роднай сваім мужычком“. Гэту думку ён пераказвае ў вершы „Навума прыгаворкі на прыезд да места Менску А. Концака, У. Сыракомлі і С. Манюшкі“.

Аздаўшыся цалкам, з усім стараньнем ваяўнічага абаронцы прыгонніцкіх інтарэсаў, для угавору сялянства на пакорлівасьць сваім эксплёататарам, В. Дунін-Марцынкевіч прагна чакаў пахвалы за гэта з боку сваіх пратэктароў. Мы ўжо прыводзілі вышэй яго захлёбваньне ад выказанай яму спагады з боку пана Т. Чудоўскага, з боку пана П. Пенкевіча, П. Масальскага, якія падбівалі яго на абранай працы, разумеючы ад гэтага ўсю выгаду для клясавых інтарэсаў зямляўласьнікаў. У лісьце да таго ж Т. Чудоўскага В. Дунін-Марцынкевіч, растаючы ад лісьці-насьці, піша: „Дажынкi складзены на адозву П. Юльюша Р. Найбольшым аднак штурхачом да далейшых спробаў таго роду сталася для мяне спачуваньне многіх паважаных абывателяў (паноў) Беларусі, у лку якіх стаіш і ты, найпаважанейшы пане Тадэуш! Вы-ж гэта, панове!“ І далей: „У „Дудару злажыў падзяку ўсім беларусінам.—тут жа з глыбіны душы выкладаю маё ўдзячнае пачуцьцё асабіста табе, паважаны Тадэушу, як высораму пратэктару мае працы і замілаваньня ва ўсім, што толькі ўплывае на моральнае палепшаньне быту селяніна“. Аб якіх-жа моралах В. Дунін-Марцынкевіч дбае для сялян кажуць наступныя словы з прадмовы да „Гапона“: „Таму ў мове сялян яе я пісаў, каб часамі ў сьвяташны дзень прачытаная ім, магла пацягнуць іх сэрцы да паноў, у інтарэсах супольнай карысьці шчыльней аб'яднаць“.

Ён піша свайго „Гапона“ і для таго, „каб зьнішчыць тую, амаль прыроджаную неахвоту, з якой селянін наш становіцца на паслугі краю. Тут бо (у „Гапоне“), бачачы, што цывярозы, несапсуты моральны, да таго мужны, працавіты і пільны ў службе мужычок, заўсёды ў бацькаўскага ўраду атрымлівае нагароду, не адзін з ахвотай пойдзе на службу краю, спадзяючыся таксама ў будучыне і сабе ўдачы“.

Гэта і цэлы рад іншых прадмоў да „Гапона“ наяўна паказваюць нам на зьмест і мэты самой поэмы. Поэма цалкам накіравана на тое, каб

убіць селяніну ў голаў не патрэбу шукаць выйсця з свайго прыгнечанага палажэння, а здавальняцца „шчасьцем“ панскай апекі і будучаю для сябе ўдачай. За шчырую службу пану і ўраду селянін атрымае добрую ўзнагароду, за непаслушэнства — кару. Д.-Марцынкевіч лічыў асноўнай мэтай праводзіць гэткія моралы абароны прыгонніцкага стану і ўгаворвання да пакоры „добрых мужычкоу. У прывадзімай прадмове ён кажа: „Шчаслівым сябе палічу, калі гэта повесыць будзе адпавядаць пастаўленай мэце“.

Пісьменьнік мог быць спакойным: яго творы поўнасьцю адпавядалі мэце прыгоннікаў, у адносінах да якіх мужыкі павінны былі:

„Хваліць толькі бога, шчыра працаваць, любіць добрых паноу, маўляў, родных браці, вось вашае дзела“.

Для большага ўзмацнення сваіх прыгонніцкіх ідэй у вачох сялянства Д.-Марцынкевіч ужываў мэтад сэнцізму — гэта ахутванне гэтых ідэй у туль набожнасці, у нябесную перасмесьчывенасць. Селянін павінен не забываць, што панства і ўрад — гэта божыя служкі; яны выконваюць яго, бога, заданыя ў апякунсцтве над „мужыкамі“. Прыгонніцтва то інстытут, заснованы з божаі дапамогі. І той, хто супроць пана супроць бога

Праз усе яго творы праходзіць непарукая сувязь між панам і богам. Дзякуючы богу, удалося Гапону прайсці так ўдачліва жыццёвы шлях. Дзякуючы богу, можна ўлагодзіць на зямлі цеснае сужыццё мя. гэткімі двойна супроцьлежнымі становішчамі, як памешчыкі і іх прыгонныя сяляне. „Бяз бога ні да парога“ — гэтаю сэнціцкі-прыгонніцкаю пагаворкаю Д.-Марцынкевіч оперуе ва ўсіх сваіх творах.

У „Шчароускіх дамынках“ вось як моралізуе пісьменьнік аб зямлян ідыліі ў панска-сялянскіх адносінах, над якімі негдлучна вітае „божа воля“.

Добры вечар, паночак!  
Зьнімі з галоўкі вяночак;  
З аладнага поля,  
З лядонага аўса  
Даў бог пажарі  
Судзі, божа, спажыці.  
У карысці, у радысці,  
У добрым адароўі.  
Судзі, божа, вашаму пану  
Жонку харошую.  
Свайму дому гаспадыню —  
Нам добрую паню.

„Добры паночак“ — гэта квінт-эсэнцыя поглядаў Д.-Марцынкевіча на памешчыцкую клясу. І стараньне беларускіх „літаратураведаў“ надаць гэтым поглядам народніцкую афарбоўку — зьяўляецца нацыянал-дэмакраткім падсалоджаньнем наяўна выразнага ворага сялян. Д.-Марцынкевіч ні ў адным месцы не спрабуе заступіцца за селяніна перад панам. У селяніне ён ня бачыць нічога людзкага, нічога іншага, апроч пакор

лівага сьцігі памешчыку „дабрэму пану“ рэлігійныя цэглы сілы на дабро прыгоньніку.

У вялікіх колькасцях сваіх твораў на польскай мове Д.-Марцынкевіч яшчэ нясьней пераплятае панскі добрабыт з божым сьледваньнем Цалы шэраг вершчу ён прысьвечвае рэлігіям, зьвязваючы у гэтых нетры клерыкалізму. Выразнейшай праявай гэтага яго настрою зьяўляецца верш „Малітва на дзень задушны“. Гэтыя рэлігійнасьць і богаўклонства ў сваёй творчасьці Дунін-Марцынкевіч выкарыстоўвае для непасрэднай увязкі праз гэта памешчыцкага панаваньня з самадзяржаўным парадкам.

Да апошняга часу заставалася мала вядомым апавяданьне Д.-Марцынкевіча „Халімон на каранацыі“. Зараз мы маем магчымасьць пазнаць імя з ім нашага чытача. Поэма ня мае складанага сюжэту; форма напісаньня — самая прымітыўная. Аўтар падае нам апісаньне паездкі старшыні Забалотнага ў Маскву на каранацыю. Паездка з Магілёўшчыны ў Маскву і быцьцё ў Маскве яскрава перадава ўражаньнімі старшыні, якія, зразумела, зьяўляюцца адбіткам пачуцьцяў, настрою і ідэалёгіі аўтара поэмы, Д.-Марцынкевіча. У сваім лесьце да Т. Чудоўскага, „протэктара маёй працы“, Д.-Марцынкевіч адводзіць шмат месца прыведзенай поэме. Вось як ён адзіваецца пра яе: „Яшчэ па адным пытаньні я павінен аб'ясніцца перад Беларуссю. Калі ўжо я напісаў палову гэтага апавесьці, дык даведаўся, што фантастычная асоба старшыні, дзякуючы адвольна атрыманаму прозьвішчу Забалотнага, супала з сапраўдным прозьвішчам старшыні дзяржаўных маёнткаў Магілёўскае губэрні.

Ня думаецца мне, каб ён сам, або хто-колечы іншы на падставе гэтага супаданьня лічыў, што тутакж аўтар выяўляе сапраўдную асобу. Я меў на маё селянскі народ і ў сваім апавяданьні прыстасоўваўся да яго мовы і спосабаў разуменьня; у сувязі з гэтым старшыня ў маім апавяданьні павінен у інтэлектуальных адносінах амаль-што зраўняцца з сялянамі. Украз я меў на ўвазе тое, каб гэтаму тыпу старшыні не надаць выгляду надта ненатуральнага, нязгоднага з фактычным роўнем адукацыі сучаснага сялянства“.

Адным словам, В. Дунін-Марцынкевіч тонка і старанна будаваў сваё апавяданьне ў напрамку яго большага ўплыву на сялянства. Асоба старшыні павінна была ў воку сялян набыць большае даверра, як „роўнае па адукацыі сучаснага сялянства“. Ня дзіва таму, што Забалотнага слухалі з замілаваньнем, хвалячы „цара дабрэнька“ У вуснах старшыні мёдам цякло апавяданьне.

Згодна аўтару, цырымонія каранацыі навесяла на Халімона божаскае пачуцьцё. Ён усёю істотаю аддаўся хваленьню цара. Цар у разуменьні Халімона — памазаньнік божы, бацька народу. Да яго з усіх краёў ідуць біць уклон, выказваюць пакору і любасьць. Калі паны зьяўляюцца дабрадзеямі сялян, то цар Маскоўскі — агульны благодзецель, пасланец божы.

Усё апавяданьне занята ўсхваленьнем царскае славы і магутнасьці  
Ужо ў пачатку апавяданьня мы сустракаем гаткія радкі:

Вялікі баш цар маскоўскі  
Аб'явіў указ такоўскі,  
Што абойме бацькаў трон;  
Уложыць царскія короны,  
Падданых сваіх паклоны  
У сталіцы прыме ён.

Цар думае пра сваіх дзетак. І дзеткі яго прагнуцца пазнаць свайго  
цара „добрэнькага“.

Падумаў царок добрэнькі,  
Што вось Халімон старэнькі,  
Гарадзкі старшыня,  
На прозьвішча Забалотны  
Мо аб, дзеткі, быў ахвотны  
Спэзнаць свайго цара.

Забалотнага нарадзілі у пасольства, далі на дарогу грошы і паслалі ў  
Маскву засьведчыць цару сялянскую пакору і адданасьць. На дарозе ад  
гарадка да Масквы герой поэмы асаладжаецца панскімі палацамі, лю-  
буецца дарагімі помнікамі на панскіх магілах і зачэсьваецца волатам  
царкоўных кумпалаў у Маскве. Навакол яго, праз пяцьсот з лішнім  
вёрстаў—сапраўдны рай, без адзінага драбчэку адмоўнага. Забалотны  
(Д. Марцынкевічу тож) ня хоча бачыць ні мукі зняволеных сялян, ні  
глуху над імі з боку прыгоннікаў-панюў, ні ўгону з боку паліцэйскае ўлады.  
Забалотны ня цікавіцца бедным выглядам вёсак, зморчымі тварамі пры-  
гонных, не адчувае іх жыццёвае нэндзы, не заўважае дзікіх распраў і  
зьдзеку. Ды ці-ж гэта можа быць тады, калі

Крычыць на ўсё горла народ веселянскі,  
Што навясціць горад царочак добрэнькі.

Д. Марцынкевіч растае ў пацэсе з царскае пыхі, тоне ў прэсьміганні  
перад вялікасьцю і бліскучасьцю царскаю, як адданая гаспадару чатырох  
ногая служба.

А як рай за маткай, за царком паночкі,  
Радня, анаралы, заморскі князёчкі,  
Парадкам усудуць і места па чыне;  
У залатых карэтах белыя княгіні,  
А на іх брыльянты, маўляў, на абразках.  
Гаткая-ж дзіва чуваць толькі ў казках!

Ахутаны рабскаю адданасьцю цару, Д. Марцынкевіч вуснамі Заба-  
лотнага зводзіць „царскую ласку“ ў міласьлівае дбаньне цара аб народзе,  
аб мужыках.

Ён паляку, рускім, сынам Русі белай  
Без выбару бацькай для грамады цэлай.  
Яму-б са сялянінай у ногі паклініўся,  
Прасіў да маліў-бы, вась пакуль дабіўся,



Што-б над мужычкамі шчыру меў апеку,  
Вялеў справіць розум цёмну чалавеку.  
Што-б дзетчак нашых чытаць навучылі,  
Што-б бога на ксёвжках за цара малілі

У прыведзеных словах поўнасьцю ўскрываецца і твар пісьмедыніка прыгонніка, апавяіцы раю паншчыны, цесна і фігуральна прымацаванай адным канцом да бога другім да цара. Гэта трохпавярховая будыніна клясавага прыгнечаньня становіцца ідэалам Д.-Марцынкевіча. Яго ўвага пўнасьцю занята адным пытаньнем—прыцягнуць селяніна да гэтай будыніны, пераканаць яго ў яе сьвятасьці, у вечнасьці яе непахіснасьці. Фэўдальна-памешчыцкая Расія, на чале якое стаіць памазальнік Солжы, „бацька грамады цэлай“—вось куды накіроўвацца погляды нацыянальна-дэмакратычнага „народніка“ Д. Марцынкевіча. Ласна можна парушаць гэту соцыяльную гармонію? Чаму хадзіць селяніну, апрача цара, які— „Быстрае вока ён, дзетачкі, мае. Ачільскае сэрца ў грудзях яго таець“.

Забалотны за адароўе цара абёдае, ён дрыжыць ласкаю і спагадаю да „добрага царочка“; ён марыць дастаць ад цара паперку, праз якую „на усё жыццё шляхціцам стане“. Д.-Марцынкевіч добра разумее сутнасьць клясавых інтарэсаў між дваранствам і самадзяржаўнаю ўладаю. За клясавыя прывілеі, якія дараваліся царом, Д.-Марцынкевіч ахотна аддаваў і сваю польскасць і свае пісьменства. Гэта нябольш, як прыдатак да тае паперкі, праз якую „на усё жыццё шляхціцам стане“.

Як бачым, клясавыя інтарэсы сыраюць усякія межы. Цар рускі— „бацька палякам, рускім і беларусам“. Самадзяржаўна-памешчыцкі лад аднакава выгадны дваранству-зямляўладальніцтву ўсіх нацыянальнасьцяй. Д.-Марцынкевіч добра разумее гэта і сьведома праводзіў у сваіх творах апяваньне самадзяржаўнае пыхі, хваліў дабрабыт і бацькаўства цара, зьвязваў царскую волю з воляй бога.

Урачыстасьці каранацыі густа пераплецены з пыхаю касцёльных модлаў— а над усім лунае гарачае замілаваньне Забалотнага, рабская прыніжанасьць вернае служкі цару.

Што было ў касцёле, сказаць вам ня ўстане,  
Як там адбылося царка памазане,  
Як хадзілі лны ў касцёлах другія,  
Ды як у палаты пашлі залатыя;  
Баюць рот равінцў,—вось дасе сарому,—  
Весьць аб тым расказы, бач, ня мне дурному.

Тут не праглядае ў Забалотным ні каліва гумору, як то стараліся дзесьці некаторыя камэнтатары гэтага выразна монархічнага твору Д. Марцынкевіча: наадварот, ён прасяканы шчыраю ўмільнасьцю. Каранацыя хвалюе яго, як адданага царскай уладзе чалавека. Забалотны (аўтар таксама) баіцца нават сваімі словамі расказаць пра бачанае ім, каб ні на каліва не ачарніць „сьвятасьці“ бачанага. Апавяданьне Заба-

лотнага вялося з гэтым захапленнем, што моцна кранула ўсіх слухаю-  
шых яго. Калі ён скончыў казаць, дык

Усе выхвалялі царочка дабрэнька.

Усім баш на сэрцы стала весяленька

Гэтым апавяданнем Д. Марцынкевіч хоча даказаць, апыяць непаруш-  
ную гармонію ў адносінах цара да простага народу і апошняга да цара.

Не шкадуючы ружовых фарбаў, ён убіраў імі прыгонніцка-сама-  
дзяржаўны лад і паказваў яго сялянству ў выглядзе божых ангельчыкаў.  
Сам-жа з усёй істотаю аддаваўся яго абароне, яго ўсхваленню і ідэ-  
алізацыі.

Ды гэта натуральна і логічна. Сярэдняе і дробнае дваранства, адстой-  
ваючы свае класавыя прывілеі, бачыла ў абсалютыцкім рэжыме Мікалая  
першага вяжнейшага свайго апякуна. З гэтым усерасійскім жандарам  
яна звязала сваё далейшае панаванне. Ня дзіва, што Д.-Марцынкевіч,  
як аполёгет яго, цвёрдымі і роўнымі крокамі праходзіў свой шлях ад  
эзуіта, да зацятага царыста.

У другім сваім, яшчэ таксама ненадрукаваным творы „Травіца брат-  
сястрыца“, у якім ідзе апавяданне добрага князя Барыса —прапозіцыя  
Д.-Марцынкевічам усё ж тая асноўная думка —паказаць дабрату і дбай-  
лівасць валадароў сьвету да сваіх нявольнікаў. Князь Барыс якраз  
уяўляе сабою ўзор гэткіх апякуноў. Пры ім быў сапраўдны рай для  
мужыкоў, куды ляпей за сучасны Д.-Марцынкевічу.

Чвсьць была ў хадзі,—

Пав, мужык праўдай суліў

Радка хто тагды с'умеў,—

Верылі ў казкі, дзівы,

Малілісь, як хто прасьпеў,

Ледзь дзесяці палучыўся,

Што рад клявіўся Хрысту.

А князь Барыс быў

Дарагім кладам дамашняй чэлядзі.

Для мужыкоў бацькай,—усякі старацца

Аб панскае дабро сэрцам, дзеткі, рад!

Зато ў яго аямлі вялікі быў лад!

На прыкладзе Барыса Д.-Марцынкевіч стараўся моралізаваць сучас-  
ныя яму адносіны паміж прыгоннікамі і нявольнікамі.

Ён не прамінае адвесьці віну за глум над прыгоннымі на аканом-  
падказаць на другарадную прычыну, але ні словам не заікаецца аб віне  
пана. Князь Барыс у „Травіцы брат-сястрыца“—ідэальны бацька сваіх  
сялян. Калі аканом

Разазліўся,

Да крыў з Данілам ён старым павіўся

І мужык

Пажурыўся князю на сваю нядолю

І пакалеў Барыс верняка старога,

І прыказаў выгнаць са двара Батога.

Уся поема густа перасыпана подобними моралами і уснашчана кась-цельнаю сьвятасцю.

Ня треба казаць, якую паслугу рабіу Д.-Марцынкевіч свайму протэктару, дваранскаму зямляўласніцтву, клерыкалізму і самаўладзтву гэтымі сваімі творамі.

Расцэненыя па заслугах перш далёкабачнымі адзінкамі, якія натхнялі Д.-Марцынкевіча на гэту працу, пазней за яго творы хапіліся шырокія колы панства. Д.-Марцынкевіч, скардзячыся на недадаценку сваіх паслуг для зямляўласніцтва, скоро цешыцца аказакаю яму увагаю. Яго творы чытаюцца па маёнтках, яму памешчыкі даюць грошы на іх выданьне, яго запрашаюць у госьці, як свайго чалавека. Польскі пісьменьнік А. Рустэйка зайздросціць Д.-Марцынкевічу і называе яго „шчаслівым“ Пасьля выданьня „Гачону“, „Вечарніц“ і „Купалы“ — гэта падтрыманьне набывае шырокія формы. Нейкі памешчык Юліуш з двара Шчарова прысылае за Д.-Марцынкевічам чацьверку коні з запрашаньнем у госьці да сябе.

Сваю падарож да пана Юліуша і гасьціны у яго пісьменьнік вылівае ў натхнёнае поэмацкае апісаньне. Яго заханляе аказаная яму увага на прыёме, абставіны, у якіх гэта прыём адбыўся, існае і ўшаваньне, выказаныя яму.

Зразумела, што пры гэтых настроях, будучы ўсёю істотаю зьліты з прыгоньніцкаю клясаю, ацэнены ёю па заслугах, змагаючыся за яе інтарэсы, Д.-Марцынкевіч ніколі і ня думаў пра дабрабыт селянін, і не заікаўся аб палепшаньні яго долі.

Селянін для Д.-Марцынкевіча быў аб'ектам для ўвагі, у яго пачкам і поўнасьцю аддавацца ў распараджэньне пану, сьмучыць яго і віль ваць яго волю. Ішчых поглядаў на сьляніства Д.-Марцынкевіч ня меў. Гэта, вядома, не перашкодила яму ў рэдкіх выпадках, паміж іншым, выраніць кракадзілаву сьлязінку аб беднага мужычку. Але ў гэтай сьлязінцы і пад мікраскопам не знайсьці пісьменьніцкай спагады і спрыяньня да селяніна. Наадварот. Д. Марцынкевіч нават не знаходзіў людзкага звароту да селянін, празываючы іх агідліва — „мужычкамі“. У слова „мужычкі“ ён выліваў усю сваю клясавую пагарду да селяніна, падкрэсьліваючы яго нікчэмнасьць перад дваранінам, патрабную апошняму ў іх асяродку яго сілу.

Яшчэ адна характарная рыса з творчай чыннасьці Д.-Марцынкевіча. Гэта супаданьне яе з уздымам селянскіх выступленьняў супроць зямляўласніцкай. Як толькі была ўвядзена рэформа 1861 году, даўшая забясьпеку абшарніцтву для далейшага свайго папаваньня — Д.-Марцынкевіч заспакоіўся і кінуў пісаць.

Седзячы ў сваім маёнтку, ён асалоджваўся зямляўласніцкім дабрабытам.

І вось гэта паказаная намі асоба Д.-Марцынкевіча, як пісьменьніка дваранскага стану, езуіта-клерыкала і выразнага царыста — ніяк не пера-

шкодзіла нацыянал-дэмакратычным гісторыкам літаратуры ўзяць яго над сваю ахову.

Надзяючы каўпак спагадніка да прыгоннага сялянства, апрапагандыруючы яго ў тогу народалюбца, нацыянал-дэмакраты з дапамогаю нацыянал-апортуністаў падносілі чытачу ахарошанага ў народніцкі-сапраўднага прасячанага да мозгу касцей, прыгонніка-царыста.

Нават у апошні час катэдра гісторыі Беларускай Акадэміі Навук падрыхтавала да друку апошнія два апавяданні Д.-Марцынкевіча „Халімон на каранавы“ і „Травіца брат-сястрыца“, у якіх гэта асаблівае пачуццё ўскрыта.

Паглядзімо-ж, якім чынам складалася вакол Д.-Марцынкевіча легенда аб яго народніцтве і хто тварыў гэту легенду.

На першым месцы тут трэба паставіць проф. Доўнар-Запольскага<sup>1)</sup> Гаворачы аб поэме Д.-Марцынкевіча „Ганён“, проф. Доўнар-Запольскі кажа: „Марцынкевіч аддаў доўг свайму часу. Аднак дыдактызм яго апавесці ўганяе і больш глыбокую мету, чым адно простае прававучанне: жадаючы сваімі працамі прынесці паможную карысць як „папам“, гэтак і „хлопам“, аўтар мае ў выглядзе яшчэ і другую мету“.

І далей: „Гледзячы ў той час на літаратуру, як на сродак для правядзення рознастайных ідэй, яны (пісьменнікі) і зварачаліся да яе дзеля свае пропаведзі... Тагочасныя пісьменнікі (пераважна, зразумела, мясцовыя беларускія і літоўскія нараджэнцы, якім бліжэй былі гэтыя пытанні), навучаючы паноў, не разумелі прычын, у skutку якіх вынікала раз'яднанне мясцовых беларускіх і польскіх іштарэсаў“. Як бачым, проф. Доўнар-Запольскі выразна валічае Д.-Марцынкевіча да тых, хто „жадае сваімі працамі прынесці паможную карысць як „папам“, гэтак і „хлопам“. Але, бачыце, бяда ў тым, што пісьменнік не разумеў прычын, у skutку якіх вынікала раз'яднанне мясцовых беларускіх і польскіх іштарэсаў“. Будучы ярым вялікадзяржаўным западна-русам, проф. Доўнар-Запольскі стараўся выкарыстаць Д.-Марцынкевіча ў мэтах русыфікатарскае палітыкі на ўсходзе. Выходзячы з гэтага, ён паказвае нам пісьменніка, як ворага польскага панства, але прыхільніка беларускага панства.

І гэтак жа хлалі гэтаю сваю канцэпцыю, Доўнар-Запольскі перадае Д.-Марцынкевічу вядомы верш пакуль невядомага аўтара „Вясна і голад перапала“. Гэты верш па сваім змесце мала розніцца ад усякае творчасці Дуіна Марцынкевіча. Аднак некаторыя ўложаныя ў яго думкі кажуць за спробу аўтара вершу крыху ў іншым аспекце, чым Дуін-Марцынкевіч, глядзець на прыгонніцтва. У гэтым вершы звычай крохкія ноткі апявання вызвалення сялян. „Перастануць нашым братам, як скацінай тараваць“. Мужык будзе не скацінай — чаго

<sup>1)</sup> М. В. Доўнар-Запольскі, „Исследования и статьи“, т. 1 Изд. А. П. Сапунова Киев, 1904 г.



зусім няма ў творах Д.-Марцынкевіча. Спыняючыся на гэтым вершы, пазнейшы тэорык нацыянал-дэмакратызму ставіць кропку над народніцтвам Д.-Марцынкевіча.

„Але канцовай мэтай яго жаданняў, аб чым ён мог пісаць, але ня мог у той час друкаваць,—гэта было поўнае вызваленне сялян ад прыгоніцкага ярма. Што іменна гэта мэта складала заветную мару Марцынкевіча, відаць з аднаго нявыданага вершу, які мы, карыстаючыся выпадкам, тут і прыводзім“.

Вывясціўшы далей памянёны намі верш без належных на тое коментароў, Доўнар-Запольскі заключае: „Дык вось канцовае жаданне паэта—гэта воля селяніна“. „Галоўнае, пераказваем, што натхніла леру паэта, гэта бескарысная любасць да селяніна, жаданне прынесці карысць асабова і падштурхнуць да таго-ж другіх; нарашце, ін адчуваў і сябе частачкаю гэтага вагромага „свету“ (сялянскага)“.

Сьледам за бесспярэчнай прыпіскай Д.-Марцынкевічу вершу „Весна, голад перапала“, Доўнар Запольскі безапальчыва адносіць да твораў Д.-Марцынкевіча і вядомую поэму „Тарас на Парнасе“.

Гэтыя погляды, упарта абстойвалі арыгінальным тыпам гісторыка закладна руса, перароджанага ў тэорэтыка нацыянал-дэмакратызму, адначасна служаць цэмантуючым сродкам у сувязі ідэалістычна-саяцкіх буржуазных плыняў, выцякаючых з адной дваранска-клясавай крыніцы—гэта русыфікатарска-чарнасотніцкага краёўства і беларускага нацыянал-дэмакратызму.

Погляды Доўнар-Запольскага акурат прыліліся да густу беларускім нацыянал-дэмакратам і яны цалкам палажылі іх у аснову сваіх канцэпцый у досьледах і вывучэнні Душэна-Марцынкевіча і яго творчасці.

У 1910 годзе адбылося 25-годзьдзе з дня смерці Д.-Марцынкевіча. З гэтай прычыны „Наша Ніва“ ў нумары сорак востым прысьвяціла яму ажно чатыры артыкулы. Аўтар аднаго з гэтых артыкулаў, Р. Зямкевіч, дае наступную характарыстыку Д.-Марцынкевічу: „Значэнне Марцынкевіча для беларускай літаратуры ды народнага адраджэння аграмадная. Ён ужыўся ў душу простага селяніна, зразумеў яго думкі, яго гора, яго тайныя душэўныя жаданні, памюбі, яго горача і увесь свой літаратурны талент пасвяціў падняццю яго да лепшага, людскога жыцця, каб цёмы, загнаны, забіты беларус мог свабодна аддзіць і разьвівацца ў лепшай долі. Праз усе творы Марцынкевіча праходзіць цягнецца, быццам чырвоная нітка, яго праўдзівы дэмакратычны погляд, які атраўся на шчырым зразумевенні патрэб і жаданняў беларусоў, каторых ён любіў усім сэрцам і душой“.

Гэта ўсхваленне Д.-Марцынкевіча, гэта яго ідэалізацыя, як „народніка-беларуса“, будзе больш зразумелай, калі мы кранем аналізам тую эпоху, у якую пісаліся гэтыя гімны.

1910 год трэба лічыць годам цвёрдага ўсталення буржуазнага машыніскага адраджэнства. Апошні выкрышталізоўваўся ў акрэсленую

нацыяналістычна-буржуазную плынь, шукаючы для сябе абгрунтавання ў гістарычным мінулым. Па лініі пісьменства больш, як дзе можна было штукаваць тэорыі гістарычнай пераемскасці. XIX стагоддзе, даўша плеяду польска-шляхецкіх пісьменьнікаў краёўцаў, як найменш спрыяла нацыянал-дэмакратычнаму штукаванню і падтасоўцы гістарычнай непасрэднасці. Але, разам з тым, аднаў гістарычнай непасрэднасці для беларускіх буржуазных адраджанцаў не хапала. Ём важней было прыпаднесці пакаленьню сваю дзейнасць у адэмакратызаванай афарбоўцы. Беларускія адраджанцы імкнуліся абгрунтоўваць на працяганай імі тэорыі аднаклясавасці і соцыяльнай адналітнасці беларускага насельніцтва усе свае тэорыі. Абмежаваць гэту адналітнасць кроткаю эпохаю нашаніўска-ня мела соліднасці і рацыі. Трэба было яе працягнуць і ў мінулае, у гісторыю. І нацыяналістычна буржуазныя адраджанцы падтасоўваюць эпохі і людзей пад свой нацыянал-дэмакратычны ранжыр. Перацягаючы з лягеру польска-зямяўласніцкага асяроддзя ў лягер Беларускага адраджанства рад польска-краевых дзеячоў (Чачот, Сыракомля, Дарэўскі, нават Манюшка і Ожэшка) і ў тым лану Д. Марцынкевіча, яны зводзілі іх да народнікаў-дэмакратаў, вартых папярэднікаў братоў Луцкевічаў, Зямкевічаў, памешчыкаў Іваноўскіх... Такім чынам сувязь набірала анадворную афармоўку і паступова ўзходзіла ў гістарычную нацыянал-дэмакратычную схэму.

Ідэалічны паслядоўца Д. Марцынкевіча, памешчык і былы грамадзец В. Іваноўскі ў сваім артыкуле ў тым-жа нумары „Нашай Нівы“ ўводзіць свайго вартата папярэдніка ў нейкага нацыяналістычнага тэорыі і прадаўца, пры гэтым назіраючы працоўных сялянскіх мас: „Видишь Д. Марцынкевич, что инициаторы нашей Социализации Беларусь пила В. Ивановский: Хотя он и родился среди шляхты и панов в то же время, что и спольщаных, вырос он не помещичьим сыном, а с детства с землей родной. Он любит ее, нашу родную землю, любит и народ, что цар землі плугам, бараном, дзярвца і, калі думаў аб добрым краі, то прац яго вачыма становіліся тысячы мужыкоў-працавікоў. І таму-то ўсе думкі аб лепшай долі краю лётаюць, трапечуцца каля палешвання доли беларуса мужыка. А палешыць долю мужыкую можна было дваяка: першая — зьняволіць паноу, у руках каторых была уся доля і нядоля мужыка, зрабіць што-кольбеск для мужыкоў, другая асвятляць самога мужыка, даць яму навуку і тым памагчы яму выбівацца з нядолі. З гэтых двух дарог пясняр ня зьбіваецца ўсё сваё працавітае жыццё”.

Гэта бессаромная ідэалізацыя Д. Марцынкевіча не знаходзіць сабе прыкладу ў гісторыі. Аўтар артыкулу абсалютна ня лічыцца ні са зместам творчасці пісьменьніка, ні з яго соцыяльным паходжаннем, і гэта слоўна, з паветра, суча яго характарыстыку, як найдасканалейшага барацьбіта за інтарэсы беларуса мужыка. Трэба мець распранутую бессаромнасць і нахабнасць зацятага фальсыфікатара фактаў, каб так адчынена і няпрыкрыта перакручваць гэтыя факты. Але тут справа.

зразумела, не ў перавіраньні фактаў, справа ў разьвінці і абароне нацыянал-дэмакратычнай ідэолёгіі.

М. Гарэцкі ў сваёй „Гісторыі беларускае літаратуры“ ў крыху завуальраванай форме пераказвае думкі В. Івановскага „Трэба адзначыць тую памярکوўную бесстараннасьць, з якой Д. Марцынкевіч маюе адваротныя стораны прыгоннага жыцьця, хця карань зла шукае і ня там, дзе граба Гэта яшчэ большая заслуга, дзеля таго, што нават паступовыя сучасныя рабілі яму закіды за „нагату жыцьця“,—піша ён Гэту нацягнутую на Д. Марцынкевіча нап-дэмаўскую „народнасьць“ Гарэцкі прыхарошчае нацыяналістычнымі сэнтэнцыямі, што у яго разумевы асабліва каштоўна: „Бацькі (Кацярыны —поэма „Гапон“) — Мірон і Усьцінныя, і і рышча апісаны кароценька, але ўдачна, з пэўнасьцю, што гэта старыя беларускія бацькі“. Гарэцкі шкадуе, „што у кірунку „Стаўроўскіх дзядох“ Марцынкевіч не разьвіўся. Тут быў-бы вялікі прастор для яго сантымэнтальнай романтичнасьці і карысьці для нашай чыста-нацыянальнай творчасьці. У „Стаўроўскіх дзядох“ у Д. Марцынкевіча найболей і выяўляюцца пачаткі сьвядома-нацыянальнага чужыця, хоць, так сказаць, надворча (крывічы-беларусы, слаўны крывіцкі князь Грамабой, гаспадарсьцвенная тэрыторыя і г. д.). Не натуральна толькі, што аб гэтым апавядае аўтар не сам ад сябе, а ўкладае гістарычна-міфалёгічную веду ў вусны неадудкаванага Анані“. Яшчэ нацыянал-дэмакратычны гісторык бачыць заслугу Д. Марцынкевіча і ў тым, што пісьменьнік аднаўляе ў сваіх творах словы з беларускай „залатое пары“ Вось гэтыя падабраныя і нацяганыя нацыянал-дэмакр. якасьці Д. Марцынкевіча і служылі нацыянал-дэмакратычнаму шырмаю для таго, каб з дадаткам да іх народніцкіх пачуцьцяў аўтару зрабіць яго з наўнага прыгоньніка замішальнікам „простага народу“. Як-жа, сапраўды, каб дэмакратычная „адналітная беларуская нацыя“ магла мець у сваёй сям’і панскага паслугача і ідэолёга? Ніколі! Не здарма-ж ідэолёгі адраджэньні з замілаваньнем прымалі ў сваю сям’ю „прывіцеляў беларускага мужыка“: княгіню Радзівіл, памешчыкаў Ваніловіча, Булгака, Аколава, епіскапа Шантыцкага; не адарма-ж, пазьней, беларускія нацыянал-дэмакраты так цесна схаўрусаваліся з памешчыкамі Скірмунтам, Вярнікоўскім і інш і прымаючы і хаўрусуючыся мелі нахабнасьць упарта пераказваць аб адналітнай сялянскасьці Беларусі, аб адсутнасьці сярод беларусоў памешчыкаў.

І Д. Марцынкевіч, заядлы клерыкал і царыст, адкупны зямляўласьніцкага абшарніцтва, вылазячы з сябе ў стараньні спаралюшаваць сярод сялянства пачуцьцё клясавай няравнасьці і помсты да сваіх прыгнётальнікаў—гэты Д. Марцынкевіч апынуўся ў ролі сялянскага прарока.

М. Гарэцкі сьледам за Доўнар-Запольскім і з тою-ж мэтай, што і ён, прыпісвае верш „Вясна, голад перапала“ Д. Марцынкевічу.

Але для Гарэцкага важней тое, што: „Пісьменьнік дужа любіў беларускую прыроду і беларускае жыцьцё і надта добра ведаў сялянскі



нобыт". Чаго ж, па Гарэцкаму, больш жадаць? Нацыя—як цэлая самамэта. У імя нацыі павінна ахвяраваць і клясамым змаганьнем і соцыяльным вызваленнем працоўных. Навошта-ж вымагаць ад якога-колечы Д.-Марцынкевіча соцыяльнага зместу ў яго творчасці? Ён жа, „як стораж, стаў смела на варце радзімых запушчаных гоняў, стаў сеяць па-свойску ўсё тое, што мы далей сеем сёння" — кажа Я. Купала.

Гэта характарыстыка Д.-Марцынкевіча застаецца непахіснай і ў дрэтых нацыянал-дэмакратычных аглядачых яго творчасці. Яна абараняецца, як ісціна, як нацыянал-дэмакратычны сынг і набывае стандартнасны часам толькі злёгку, у паасобных штрышках, відазьмяняючыся, але ўпэўна захоўваючы сваю прынцыповую сутнасць.

У зборніку „Дыяманты", выданым у 1919 годзе ў Кіеве, ад ар уступнага артыкулу, Лявон Леўш, прыводзіць Д.-Марцынкевіча „праўдзівым бацькам беларускага сучаснага пісьменства. Ён (Д.-Марцынкевіч) трымаўся тое думкі, што пісьляр сваімі творамі павінен будзіць у чалавеку лепшыя стораны яго душы, што, абыртаючы увагу чытачоў на тыя ці іншыя крыўды, якія, абыяка простаму народу, магчыма знішчаюць іх, што, урэшце, твор пісьмнікіка мусіць намаўляць і нахвочваць „нашага беларускага мужыка і бедную шляхту да навукі". Марцынкевіч апроч гэтага вельмі кахаў свой родны край, любіў просты народ, спагадаў яго цяжкай долі і з усіх сіл сваіх стараўся праканаць па мошчыкаў прыгошчыкаў, што мужык ёсць такі самы чалавек, як і лавы. Спагадаючы вяскоўнаму ляду, Марцынкевіч надта добра ачуў яго жыццё-быццё, усе звычэй і мову".

„Бацькам" беларускага сучаснага пісьменства называе Д.-Марцынкевіча не адзін Леўш. У сваім артыкуле, прысьвечаным 20-гадоваму юбілею Янкі Купалы („Сав. Бел." ад 1925 г.) Ул. Чаржынскі выяўляе Д.-Марцынкевіча і Ф. Багушэвіча асновамі беларускае літаратуры, асновымі яе слупамі, праз якія толькі і можна, абнімаючы ўсіх і ўсё, перакрочыць з „залатога гары" да Янкі Купалы, „які доўгія гады ўвасабляў у сабе беларускую літаратуру".

Гэта схема беларускіх нацыянал-дэмакратаў у літаратуразнаўстве служыла ім ня чым іншым, як пляндармам у змаганні з развіццём беларускае пролетарскае літаратуры. Прасачыўшы нацыянал-дэмакратычныя выкладкі, мы можам вярнуць выразную, простую лінію, якую старання праводзілі нацыянал-дэмакраты ў мэтах падзелу беларускае літаратуры на беларускую і савецкую, бальшавіцкую. У гэтым напрамку лавы працавалі з такою зацятасцю, на якую вымагала іх контррэвалюцыйная чыннасць па ўсім культурным фронце. Але гэта павінна будзе служыць тэмай для асобнай працы; гсторыя з Д.-Марцынкевічам — найболей выпуклы эпізод з угрунтаванай нацыянал-дэмакратычнай канцэпцыі.

Нявольны ад падзелу гэтае канцэпцыі і проф. М. Піотуховіч. У сваёй працы „Нарысы гісторыі беларускай літаратуры" (частка першая)



ён падае нам партрэт Д.-Марцынкевіча ў асьвятленьні пералічаных вышэй нацыянал-дэмократаў. Адводзячы ў сваёй працы паважнае месца для разгляду творчасці Д. Марцынкевіча, проф. М. Піотуховіч амаль абыходзіць яе класавую сутнасьць. Ён больш усяго спыняецца на разглядзе формальнага боку творчасці, як-бы баючыся выкрыць пяснярскае я. Але там, дзе гэта спрабуецца рабіцца, мы сустракаем пераказ нацыянал-дэмакратычных поглядаў на „Сацьку“ беларускай... нацыянал-дэмакратычнай літаратуры.

Адмячаючы Дунін-Марцынкевічава „сфабрыкаванасьць і размаляванасьць“, „суровае і трагічнае па сваёй сутнасьці прозы жыццё“, прыпамінаючы мімаходзь аб тым, што „у такім аднабокім скрываўленьні жыццёвай працы досыць яскрава выяўляецца класавая сутнасьць творчасці Д.-Марцынкевіча, падказваючы на паставу рэвалюцыі“, проф. М. Піотуховіч, аднак, не дае нам сапраўднага гвару Д.-Марцынкевіча, як дудару прыгоньніцтва, калі выкала-монархіста, ідэоляга аспэктатарскага стану зямляўладальніцкай шляхты. Болей таго—Д.-Марцынкевіч па проф. М. Піотуховічу, калі і не прарок, як у В. Іванускага, то **народнік (народалюбец) гуманіст—бясспрэчны.**

Праўда, у проф. М. Піотуховіча „Дунін-Марцынкевіч нагаварваецца зыходзіць з гэтай пазыцыі чыстага і бясстаронняга народалюба“, але... „самая галоўная загара яго творчасці ёсьць у ідэалізацыі панства. Калі ён імкнецца падглядаць сыпеллыя рысы селяніна, то яшчэ ў вялікай ступені абмалёўваецца ім добрачыннасьць паноў“. Мж тым, у Д.-Марцынкевіча толкі „часам выяўляецца тыпова шляхецкі нахіл пасмяяцца над селянінам, вывесці яго на зьдэск, як істоту дурную і сьмешную“. Аднак і гэтыя „часовыя“ мудрагэльствы прыгоннага падхаліма гінуць пад тым, што і ў Д.-Марцынкевіча „пачыталі ўжо выказвацца сентыментальна-гуманны адносіны да мужыка. Ён спачувас нагледнаму гору, імкнецца паказаць нам сыпеллыя бакі селяніна, глыбока чалавечыя струны яго душы; часам у Д.-Марцынкевіча заўважаецца нават некаторая ідэалізацыя селяніна, асабліва любіць ён ідэалізаваць сялянскую жанчыну... Гэты ідэал... уключае сабой тыповыя патрыярхальна-шляхецкія погляды на жанчыну, але надзвычайна характэрна, што ува-саблечнае данага ідэалу зьяўляе па сялянская жанчына, а не якая-небудзь іншая“. У лепшым выпадку—Дунін-Марцынкевіч па проф. М. Піотуховічу,—нагледнік утаніст, які хацеў добра прастаму народу, але ня ведаў як яго зрабіць...

Паказаная намі нацыянал-дэмакратычная канцэпцыя ў поглядах на Д.-Марцынкевіча знашла сабе падтрымку і з боку нацыянал-сартуністаў. „Калі мы ўглядаемся у творы Марцынкевіча, то а. раз у бачым, што перад намі пясняр-народнік“,—піша ў сваёй „Гісторыі Беларуса XIX і ў пачатку XX стагодзьдзя“ У. Ігнатоўскі. „Об'ектам яго творчасці зьяўляецца просты беларускі люд і нагоду вёска. Па свайму сплюбіць беларускага селяніна, добра ведае яго побыт, гора і радасьці

і нічэра надае пацешаньня цяжкой долі яго" Чаго-ж болей чакаць у пісьменьніка XIX стагодзьдзя? Ды яшчэ ад шляхціча? Перад намі, згодна поглядаў У. Ігнацюскага закончаны ваяк за просты люд. „Часам Марцынкевіч асьмеляваецца патрабаваць ад паноў, каб яны ня толькі ў іх нарысцы сялянства але і для сваёй карысці зьвярнулі ўвагу на селяніна, на яго працу і цяжкую долю. А ў адным з вершаў („Вясна, голад перапала“) аўтар дайшоў нават да такой смеласці, што загаварыў аб волі для прыгнечанага селяніна... Цікава тое, што наогул рахманае і дахкатнае народніцтва Д. Марцынкевіча спатыкае опозыцыю ў шляхецкіх колах“.

Гэткая атэстацыя, само сабою зразумела, магла поўнасьцю здаволіць любога нацыянал-дэмократа. Д. Марцынкевіч—народнік і, як „бацька беларускае літаратуры“, цесна і непасрэдна звязаны з усёй беларускаю літаратурай ад часоў Васілёў Цяпінскіх да апошніх дзён. Нацыянал-дэмократам больш нічога ня трэба. Ім трэба супроцьставіць Д. Марцынкевічаў і іх творчасць творчасці, народжанай вялікім Кастрычнікам. Ім трэба даказаць прававасць свае рэакцыйнае таорыі аб самабытнасці і развіцці беларускае культуры, у нязвязанасці яе з агульнасоцыяльнымі законамі грамадзка-эканамічнага развіцця.

Згодна нац-дэмау Беларусь мае свой асаблівы закон развіцця, які ня мірыцца з соцыяльнай рэвалюцыяй Кастрычніка, а вымагае нацыянал-дэмакратычнага, буржуазнага шляху. Тут-жа і вывады—большавізм—гэта нешта чужое (кацапскае), наяснае, ня ўсвойнае для беларускага народу. І сьледам нацыянал-дэмакратычная лёгіка імагаеця супроць Кастрычніка, супроць справы рабочае класы, супроць соцыялістычнага будаўніцтва Паварочвай да заходу, у бок Польшчы, гатуючы глебу для прыходу „гаспадара зямлі беларускай Я. Пілсудскага“.

Нічога даіўнага, што характарыстыку творчасці Д. Марцынкевіча, зробленую Ігнацюскім, бяз усякіх агаворак нацыянал-дэмократа У. Чарнышкі поўнасьцю змясціў у зложаным ім падручніку „Выпісы з беларускае літаратуры XIX і XX ст.“.

Не зрабіў нічога і я для таго, каб разьбіць нацыянал-дэмакратычную канцэпцыю на народнасьць Д. Марцынкевіча. Наадварот. У сваіх нарысах па гісторыі беларускай літаратуры я аддаваў Д. Марцынкевічу вялікую ўвагу, як аднаму з першых выдатных беларускіх пісьменьнікаў. На зываючы яго шляхцічам і панам, які звысока глядзеў на селяніна, я, тым ня меней, не паказаў з усёй паўнагою класавай сутнасьці яго твораў, ня выявіў яго дваранска-зямляўласніцкай прыгонна-абароннай ідэалёгіі. У сваім артыкуле „Беларускае пісьменства“ (зб. Беларусь, 1924 г.) я так характарызую Д. Марцынкевіча: „Шмат пладавіцейшым за іх (Я. Чачот, А. Рупінскі і Я. Баршчэўскі), можна сказаць, першым сапраўдным беларускім песьняром быў В. Дунін-Марцынкевіч. Апошні адразу рашуча пераходзіць да пісаньня на беларускай мове, бо пераконваецца, па яго словах, што „беларускі селянін, бачучы кніжку на роднай

мове, ахвотней яе чытае і дзетак сваіх ахвотней прыцягвае к асьвеце" („Дудар беларускі" -прадмова). В. Д.-Марцынкевіч паходзіць з шляхтай-арандатараў, асьвету дастае ў Пецярбурзе і пасля становіцца чыноўнікам каталіцкай кансысторыі ў Менску. Бяручы на ўвагу, што радня яго таксама была духоўна-хрысціянскі ўплыў, які выяўна адбіўся на яго падыходзе да простага народу. Некаторая зацікаўленасць ідэямі 40-гадоў, багатых рэвалюцыйнымі падзеямі ў Заходняй Еўропе (французская рэвалюцыя 48 году, нямецкая рэвалюцыя таго-ж году, польскае паўстаньне 31 году і г. д.), усё-ж патроху нахіляе Марцынкевіча к народніцтву. аднак шляхецкая мяшчанскасць упарта прытрымоўвае пошту ў рамках „гжэшнасці". І ён глядзіць на мужыка-беларуса, як і яго таварышы, з пачуццём спагады. Пад кутом гэтага пачуцця і разьвіваецца яго творчасць. Як відаць з апошняе, В. Д.-Марцынкевіч ня бачыць ніякай класавай супярэчнасці ў адносінах між панамі і запрыгоненымі мужыкамі. Калі і ёсць якія шурпатасці ў сялянскім жыцці, то, па ягому, віною гэтаму не паны. Нават, трэба сказаць, што яму мала ўдаецца бачыць чорных плям у сялянскім жыцці. Мужык часта п'е, веселяцца, грае вяселье, рабіць дажынкі і вясёлы—чаго-ж хацець? Прыгон—то асоб стацьця. За мукі селяніна можна пашкадаваць, паспагадаць яму".

Гэту сваю нацыянал-апортуністычную характарыстыку, цесна змыкаючыся з нацыянал-дэмакратычнаю канцэпцыяй, я паўтараю і ў другім сваім артыкуле („Прасторы" —этапы разьвіцця беларускай літаратуры) у наступным зьмесьце: „Дунін-Марцынкевіч, ня глядзячы на то, што шляхецкае паходжаньне і выхаваньне ў умовах польскае культуры, апошняю мала цікавіўся. Яго заходзілае жыццё беларускага сялянства, якому В. Дунін-Марцынкевіч і прысьвячае сваю літаратурную творчасьць. Гэтаму сьцягам у значнай меры удаеся беларускага сялянства ў польскім паўстаньні 1863 г. пад кіраваньствам Кастуся Каліноўскага.

Аднак, соцыяльныя і нацыянальныя моманты, унесеныя Каліноўскім у змаганьне беларускіх сялян супроць расійскага самадзяржаўя і польскага панства, мала закранулі Д.-Марцынкевіча. У яго багатай літаратурнай спадчыне мала знойдзем падкрэсьліваньняў класавых адносін сялянства і памешчыкаў, а тым больш паміж рамеснікамі і іх гаспадарамі-прадпрыемцамі".

Прыпісваючы, як і нацыянал-дэмакратыкі гісторыкі, Д.-Марцынкевічу верш „Вясна, голад перапала", я хапаюся за яго з мэтай паглыбіць у творчасьці Д.-Марцынкевіча соцыяльныя мотывы і падагнаць яго пад народніка. „У гэтым вершы В. Дунін-Марцынкевіч паказвае нам соцыяльныя бакі беларускага сялянскага жыцця выключна ў шляхецкім праламленьні. Але па таму часу і гэтага было дастаткова. Тым болей, што сам В. Д.-Марцынкевіч цалкам быў пад клерыкальным уплывам. панаваўшым вакол яго з дзяцінства. За гэтым ён мала аддаваў увагі



і беларускім нацыянальным мотывам, якія былі цесна пераплецены з мотывамі сацыяльнымі. Тым ня меней значэнне Д.-Марцынкевіча ў беларускай літаратуры значна большае, ніж усіх яго папярэднікаў. „Мёртвы хапае жывога“. Пакідаючы Д. Марцынкевіча ў лягеры шляхецка-клерыкальным, адмаўляючы яго спагаду да мужыка, я разам з гэтым падаю поэту зацікаўленасць сялянскім жыццём і ні словам не ўспамінаю, у якім разрэзе выглядае гэта зацікаўленасць. Я, таксама, як і нацыянал-дэмакраты, прыпісваю Д.-Марцынкевічу асабліва значную ролю ў развіцці беларускае літаратуры, прыдаю яму прэславутае „бацькаўства“ яе. Выдзяляючы яго з рубрыкі народнікаў, я, тым ня меней, не паставіў Д. Марцынкевіча на належнае месца акрэсленага ідэолага-змаганьніка за інтарэсы зямляўчаснікаў. Я не паказаў, чым гэты пясняр прыгонніцтва кіраваўся, праліваючы зрадку крыхадзлавны сьлёзы пра цемнату мужыка. У гэтым хаваюцца мае спробы нывеліраваць гісторыю беларускае літаратуры пад націскам нацыянал-дэмакратамі народніцтва. „Мёртвы хапае жывога“. Мае супярэчлівы разважанні аб клясавай існасці творчасці Д.-Марцынкевіча падпіралі сабою шкодныя творы нацыянал-дэмакратаў...

Гэтым чынам халат народніка на плячо прыгонніка вісеў непарушна да апошняга часу. Д.-Марцынкевіч паднісся нацыянал-дэмакратамі з дапамогаю нацыянал-опартуністаў чытачу ў ружовым асвятленьні народалюбца, слупа (бязкі) беларускае літаратуры, выяўніком перадавых думак свайго часу. На гэтай падставе ад яго пачыналі новую эпоху ў гісторыі беларускае літаратуры, якую ўвязвалі з новай, касгрэніцкай эпохі, літаратурай.

Згодзімся, што для поўнага высвятленьня асобы Д.-Марцынкевіча пералічаным аглядчыкам яго творчасці нехапала пад рукамі нова знойдзеных твораў поэты—„Халімон на каранацы“ і „Травіца, брат-сястрыца“. Апошнія пралілі больш яскравае святло на Д.-Марцынкевічу істоту. Яны выявілі ў асобе Марцынкевіча, што і можна было дапускаць, у дадатак да прыгонніка-двараніна—яшчэ прыгонніка-монархіста. Пры гэтым монархічныя яго погляды бралі сабе ў ахвяру і нацягнутую беларускасць пісьменніка. Але, і без новаадшуканых твораў одыёзнасць Д.-Марцынкевіча, як наўнага алявайцы і абаронцы экспэатагарскае класы прыгоннікаў—была зусім рэльефнай. Тым ня меней і новыя творы ня далі штуршка распрануць, нарэшце, нацыянал-дэмакратычны халат з плеч Д.-Марцынкевіча. Наадварот, інстытут літаратуры БАН пастараўся зашпіліць яго, як напшыльней. Адшуканыя апавяданні Д.-Марцынкевіча „Халімон на каранацы“ і „Травіца, брат-сястрыца“ занялі пачаснае месца ў нарыхтаваным інстытутам зборніку па гісторыі літаратуры. І ў артыкулу проф. І. Замоціна, якім справодзяцца памянёныя творы Д.-Марцынкевіча, мы не знаходзім і намёку на выяўленьне іх рэзкіх і на монархічнае сутнасці. Ніякі! Апавяданне „Халімон на каранацы“, дзе, як мы бачылі, падаецца нам у самай яскравай форме поўнае



героя апавядання, Забалотнага, перад царом, дзе ўсхваляецца царская пыха, узносіцца царская дабрата, даюцца ўказанні аб бессупярэчлівай пакоры цару, як бацьку, прасоўваецца цеснае клясавое зьвязанне між шляхтай і царскаю ўладай гэта апавяданне характарызуецца проф. І. Замоціным, як канкрэтная і дэталёвая перадача Забалотным сваіх уражанняў „ад розных сустрэч, падзей, здарэнняў і снэн, якія разгарнуліся перад ім, Забалотным, у дні маскоўскай урачыстасці. Пасля яго расказу ўсе разышліся па хатах“ Ціха і гладка. Поўная аўтарская нявінасьць. „Расказ вядзецца ад асобы старшыні Халімона Забалотнага. Ён стаіць у цэнтры усіх падзей, якія разгорнуты ў апавяданні, і яго ўспрыманьне навакольнага рэчаіснасці вызначае класавую прыроду гэтага твору. Халімон Забалотны — замольны гаспадар і, як гэта, ён зьяўляецца носбітам тэй-жа самай псыхідэалёгіі аўтара, Душана Марцынкевіча, г. зн. псыхідэалёгію дробна-маенткавага шляхціца кля проф. І. Замоцін.

Аднак ён ня хоча падрабязней сьпініцца на выкрыцці гэтае псыхідэалёгіі, якая ў даным апавяданні набывае закончаную псыхалёгію монархіста. Наводнага канкрэтнага прыкладу, маючага гэту псыхалёгію з вялікае колькасці апошніх у „Халімон на каранацы“, проф. І. Замоцін ня прыродзіць. Ён сьпірае увагу чытача на дробных, другародных эпізодах, у якіх зусім непакатна сутнасьць псыхідэалёгіі пісьменніка ў монархічнай інтэрпрэтацыі... Болей таго, проф. І. Замоцін утварае яе паструю выпукласць у рамках „псыхідэалёгіі і дробна-маенткавага шляхціца“, які мае і „некаторыя свае дэмакратычныя настроі“.

Ціжка, вельмі цяжка птадзіць апошня з сапраўдным, монархічным настроем Забалотнага, так кніжэста паказаным у яго захапленні каранацыяй. І яшчэ цяжэй згадзіцца з глындамі проф. І. Зім гіна адносна таго, што Д. Марцынкевіч у „добрадушна жалувлівым выглядзе пдае чытачу і дэмакратычныя мары свайго героя, Забалотнага, аб тым, што яму, „вот-бы хацелася зблізу пад івіцца добраму царочку з ім разгаварыцца“ і прасіць, „што-б над мужычкамі шчыру меу апеку, вялеу справіць розум цёмну чалавеку“. Цікава дэмакратычнасьць, якая выказваецца ў просьбе перад царом, каб ён меу над мужычкамі апеку! Якая празывае цара „добраўкім царочкам“! Нельга згадзіцца з тым, каб Д. Марцынкевіч па-свойму не разумеў царскае дабрагы ў адносінах да прыгоннага сялянства і, тым болей, царскае апекі над сялянствам і ня тлумачыў яе па-свойму. Тут ужо далёка ад „нвіула-ліберальных разважанняў Забалотнага“, ад яго „напоусур'ёзнай, напоугіронічнай жалёбы на тое, што ён і не дачакаўся таго часу, калі „добры царочак“ „з Забалотным рады чыніць стане“.

Даволі рызыкаўным дапускаць думку, што з-за гэтых прычын „цэнзура не дазволіла друкаваць іменна гэтага апавядання“. Ды ці, наогул, яно пападала ў цэнзуру? Апавяданьне, якое, фактычна, зьяўляецца гімнам царызму і разам цэнзураю не дапускаецца да друку — сапраўды, вешта

падобнае на цуда. Апавяданьне і тон, у якім яно Забалотным расказана, уражаньне, зробленае на слухачоў, поўнасьцю сведчаць пра гэта. Слухачы зусім не па проф. І. Замоціну—„пасья расказу разышліся па хатах“, як бы нічога ня бывала. А калі

Кочыў Забалотны расказы шчасьліва.

Глянуў кругом вакол, выпіў шклянку піва.

Усе выхвалялі царочка дэбрэнька.

Усім баш на сэрцы стала весэленька.

Да гэтага і імкнуўся Забалотны, а праз яго Дунін-Марцынкевіч

Апавяданьне іменна і ўганяла мэта ўчынення належнага ўплыву на слухачоў, прыгарненьня іх да выхвалы „царочка дэбрэнька“. Дунін-Марцынкевіч знарок пабудоваў сваё апавяданьне ў мэтах паказу перамогі верапападніцкага пачуцьця сялян да цара. У гэтым іменна закончана і выяўляецца псыхалёгія аўтара-монархіста, і пра гэта іменна ў проф. І. Замоціна ні слова, Д. Марцынкевіч—дробны шляхціц, з дэмакратычнымі настроямі, з найўна лібэральнымі разважаньнямі гэта ж той самы абнароджаны нацыянал-дэмакратычны народнік...

У другім апавяданьні „Трэвіцца“ брат-сястрыца, як ужо мы казалі, Дунін-Марцынкевіч выказвае сябе сьвядомым ідэалізатарам фэўдальнага ладу і ўсяго яго побыту. Толькі пры гэтым ладае, па Д. Марцынкевічу, „чэсьць была ў хаце, пан, мужык праўдай суліў“. Герой апавяданьня, князь Барыс „добры пан“, „з князёў Крывічан“ (ідэал нацыянал-дэмакратаў) „і з літоўскім мацарам вось родны брат жыў“.

Нечага казаць, што гэта ўстаноўка пісьменьніка складае непарыўнае зьвязь у ланцугу яго дваранска-прыгонніцкіх, клерыкальна-рэакцыйных перакананьняў.

На фоне гэтых перакананьняў Д. Марцынкевіч паўстае перад намі закончаным тыпам прыгонніка, роўнага, калі не апарэдзіўшага нават расійскага царыста Карамзіна. Гэта згладжана, абойдася ў артыкуле проф. І. Замоціна. Нават прыхована нявыразнай „дробна шляхецкасьцю“

У падагульненьні сваіх зауваг да гэтых новых рукапісаў В. Д. Марцынкевіча, проф. І. Замоцін яшчэ пільней прыкрывае ідэалёгічную сутнасьць іх, кажучы: 1) „Новыя рукапісы Д. М. перш за ўсё значна павялічваюць літаратурную сьладчыну пісьменьніка і ўвойдуць у склад поўнага збору яго твораў як новы, дасюль невядомы матэрыял. 2) Новыя рукапісы Д. М. маюць даволі многа матэрыялу для назіраньняў над яго мовай (лексикай, фразалёгіяй, граматычнай, і ортаграфічнай устаноўкай). 3. Апроч таго, яны дапамагаюць больш стала ўгрунтаваць аглядаўца мастацкага стылю. 4) Нарэшце і гэта галоўнае—яны даюць падставу больш дакладна выявіць класавы твар пісьменьніка. Гэта апошняе пытаньне і было асноўнаю тэмаю майго нарысу, паколькі мяне цікавіла класна сацыяльна-класавая пазыцыя ў творчасьці Д. Марцынкевіча“.

Аднак апошняга проф. І. Замоціну не ўдалося зрабіць—Д. Марцынкевіч у яго артыкуле не прадстае перад намі тым, чым ён па сутнасьці

выяўляе сябе ў разгледжаных намі творах „Халімон на каранады“ . „Травіца брат-сястрыца“.

У агульную схэму ідэалізацыі В. Д. Марцынкевіча, як і належыла быць, уключаецца і фашыстоўская характарыстыка яго, як народніка. У сваім артыкуле „Вінцэнты Д. Марцынкевіч“ нацыянал-фашыст М. Ільяхавіч<sup>1)</sup> так кажа пра Марцынкевіча: „Марцынкевіч, ідучы, як народнік-шляхціч, на сустрэчу сярмяжнаму люду, спускаецца пры помачы беларускае кніжкі ў сялянскую хату, бае песні, казкі, цікавічы і разьвіваючы любоў у цёмных масах да усяго роднага, беларускага. Марцынкевіч сваёй працай стрымаў значна той шалены бег асыміляцыі нашага народу непрыяцельмі, што вялася ўсялякімі метадамі“.

Комэнтары лішнія. Перад намі закончаная фігура нацыянал-дэмакратычнага героя, як перадатнага слупа да „залатое пары“ беларускага жыцця, як пачынальніка нацыяналістычна-буржуазнага адраджэннізму.

Асоба Д. Марцынкевіча у руках беларускага контррэвалюцыйнага нацыянал-дэмакратызму, асымпатызаваная нацыянал-опартуністамі, служыла прыладай для барацьбы на літаратурным фронце супроць маладой пролетарскай, народжанай Кастрычнікам, беларускай літаратуры. Яна творчасць выкарыстоўвалася для угрунтавання нацыянал-дэмакратычных разважанняў аб пераемскасці і цеснай сувязі паміж феўдальна-прыгонніцкім часам і паслякастрычніцкім перыодам. Надзяваючы халат народніка на плечы заядлага прыгонніка клерыкала, нацыянал-дэмакраты, з падпораю іх нацыянал-опартуністамі, працягалі рэакцыйную думку аб дэмакратычнасці і народнасці нацыяналістычна-буржуазнага адраджэннізму. Яны скажалі гістарычную праўду марксысцка-дыялектычнага развіцця гісторыі Беларусі, затушоўваючы ў галіне літаратуры класавую дыферэнцыю і класавую барацьбу. На аснове Д. Марцынкевіча як і на іншых шляхецка-буржуазных і дробна буржуазных пісьменьніках і на іх творчасці, нацыянал-дэмакраты рабілі упор для сваёй насту плення на будаўніцтва беларускае культуры, соцыялістычнае па зьместу і нацыянальнае па форме.

Яны доўгі час гаспадарылі на гэтым адказнейшым фронце соцыялістычнага будаўніцтва. Зараз гэта іх гаспадараньне ў асноўным разбурана.

На абавязку беларускай марксысцка-ленінскай крытыкі ляжаць адпаведныя заданні па канчатковым зруйнаваньні ўсіх сьлядоў нацыянал-дэмакратычных умацаванняў на фронце літаратуры. Літаратурны вучастак павінен быць цесна ўключаны ў адзіны фронт соцыялістычнага будаўніцтва, якое пасьпяхова і пераможна вядзе рабочая класа СССР на чале з сваім правадыром—партыяй Леніна.

6-XII-30 г.

<sup>1)</sup> „Родныя гоні“, месячнік літаратуры і культуры Заходняе Беларусі, № 5 за 1927 г.

## К Н І Г А П І С

**Валеры Маракоў.—Вяршыні  
жаданьняў**

*Поэзія. Выданьне БДВ. Менск,  
1930 г., стар. 85.*

Малады поэт Валеры Маракоў вышусьціў за параўнальна невялікі час сваёй літаратурнай дзейнасьці 3 зборнікі вершаваных твораў.

Літаратурная творчасць Маракова ў першыя часы насіла на сабе след нявыразнасьці, грамадакае жыццё пісьменьнікам было адбіта слаба, але за тое асабістыя настроі займаюць у вершах надзвычайна вялікае месца.

Інтэлігенцкая настраёвасьць прызодзіла вельмі часта маладога пісьменьніка да самакапаньня ў душы, а адсюль нязьбежныя ў яго вершах ноткі пэсімізму, што дало нават понад некаторым нашым крытыкам залічаць Валерыя Маракова ў катэгорыю пісьменьнікаў, якія знаходзяцца пад непасрэдным уплывам Есёніна і інш. упадачных поэтаў.

Пісьменьнік, перш за ўсё, імкнуўся формальнымі прыёмамі аздобіць свае вершы і зусім мала цікавіўся ідэалёгічным іх зьместам. І адсюль, як вынік, мы вельмі часта сустракаліся ў Маракова з такімі вершамі, у якіх формальны бок пераважаў і займаў больш пачэснае месца чым тэматыка, якая ў той-жа час была абмежаванай і прыблізна далей вершаў на тэмы каханьня і г. д. ня ішла.

Больш таго, мы сустракаліся ў маладога пісьменьніка з такім зьявішчам, калі ў яго вершы ўкладвалася надзвычайна многа перажываньняў, амаль кожны верш аўтар імкнуўся пісаць, чэрпаючы матэрыял з глыбіні

душы, і адсюль, як вынік, некаторыя хваляваліся перажываньняў, інакш кажучы—надрыў, які не пасуе да маладога песьняра.

„Ты бачыш ў крыві мае рукі,  
„Я сэрца з грудзей вырмаў,  
„Каб зольным даўным гукі,  
„Краіне сваёй дараваць“.

Мы ня хочам гэтым сказаць, што ад гэтага падае каштоўнасьць і апрацаванасьць вершаў Маракова. Уся справа ў тым, што, імкнучыся да фармальнага аздабленьня сваіх вершаў, пісьменьнік мімаволі не звяртае ўвагі на іх зьмест.

Соцыяльная вартасьць першых зборнікаў Валерыя Маракова была невялікай і вельмі доўга (а нават можна сустрэць такія гутаркі і зараз) шлі размовы аб тым, што Маракоў добра піша, вершы яго мілагучныя, але на гэтым і ўсё.

Перад маладым пісьменьнікам жыццё паставіла пытаньне: ці здоляны ты адбіць нашу сучаснасьць, даць у сваёй творчасці адбітак нашага жыцця і будаўніцтва і ці зможаш ты сам прымаць удзел у гэтым будаўніцтве?

Выпушчаны ў 1930 г. зборнік вершаў Валерыя Маракова „Вяршыні жаданьняў“ зьяўляецца адказам на гэта пытаньне.

Зборнік „Вяршыні жаданьняў“ зьяўляецца яркім паказьнікам, як пад уплывам нашага соцыялістычнага будаўніцтва зьмяняецца сьветапогляд пісьменьніка і як ён сам хоча прыняць актыўны ўдзел у гэтым будаўніцтве.

У гэтым зборніку мы ўжо маем новыя тэмы, новыя „Жаданьні“. Пісьменьнік сам рашуча адмяжоў-

васці  
слаа  
гандэ

П  
Г  
Ш

Усё  
зумеў  
свае  
у інш.

Іда  
да ў  
аго  
выраз  
аючы  
Жы  
лік ка

Пра  
характ  
пісьме  
раней  
рожа

Доб  
што н  
вых п  
тывы  
мотыв



ваецца ад таго „балота“, якое ён „славіць пачынаў“ і яму ўжо агідна гадзець на тых, якія:

„Па асёлінаму падняўшы горда вушы,  
Гавораць так,  
Што ім абрыдла жыць“.

Усёй сваёй істотай пісьменнік зразумеў, што яго шлях ня з ім і ён сваё прызначэнне знаходзіць зусім у іншай працы:

„І вось цяпер,  
У напружанай творчай працы.  
Знаходжу ўсё,  
І радасць  
І любоў.  
Я знаю і часяцце,  
Верыць і змагацца,  
І йсці, гарэць,  
Ушывацца,  
Барацьбой“.

Ідэалогія пісьменніка накіроўваецца ў бок пролетарыяту, і ранейшыя яго „лятуценні“ зараз змяняюцца выразна выяўленымі настроймі рэвалюцыйнасці і барацьбы. У вершы „Жыццё, як мора акіяна“, пісьменнік кажа наступнае:

„Шчаслівы я, што тут жыю.  
І на гэты край вясной вялікай  
Быць можа звынуць галаву,  
Праколяць цела вострай пікай.  
Дзе песні  
Новых дзён гудуць,  
І сцяг праменіцца Саветаў,  
Другія творцы павядуць,  
Наш край да Ленінскае моты“.

Праз увесь зборнік праходзіць адна характэрная адэнака; гэта тое, што пісьменнік рашуча парывае з сваімі ранейшымі настроймі, тугі і бездарожжа.

„І сёння я другі..  
Я новы..  
Пачуў з палаючых раўнін,  
І вуліц гул і шум дубровы,  
І песні новыя турбін.  
І зразумеў я ў шуме ветраў,  
Прастор аямлі і ўсіх марэй,  
Дзе будзе горад сад сусветным,  
Адна краіна СССР“.

Добра зразумеў пісьменнік і тое, што наша сучаснасць патрабуе новых песен і мы бачым, як у яго мотывы жалбы і імпрэсіі змяняюцца мотывамі бадаёрымі і рэвалюцый-

нымі. Свой ранейшы прыцип „сцяпаць і ня ныць“, які яшчэ ў зборніку „На залатым пакосе“ не знайшоў сабе цалкам прымянення, у зборніку „Вяршыні жаданняў“ зьяўляецца кіруючым прынцыпам, прынцыпам, арганізуючым усю яго творчасць

„Дзе ўзрастаюць людзі, сонца,  
Патрэбны песні новых дзён,  
Каб па абуджанай старонцы,  
Прайшоў надзеі і дум цыклён“.

Упэўнівае нас у тым, што пісьменнік рашуча павярнуў у адносінах сваёй тэматыкі, нават беглы прагляд зместу яго трох зборнікаў.

Займенні „Я“, „Яна“ скланяюцца аўтарам на розныя лады, гэтым самым пісьменнік творчасць сваю будаваў па прынцыпу індывідуалістычнаму, замыкаўся ў сваім „Я“ і адмяжоўваўся ад грамадзкасці.

Прынамсі такія разважанні ўзніклі ў нас пасля выхаду ў свет першага зборніка Валерыя Мараква „Пялёсткі“ (выданне Маладняка—Менск 1926 г.). Другі яго зборнік на „Залатым пакосе“ (выданне Маладняка Менск, 1927 г.) ужо гаворыць аб некаторым пераломе, які наступіў у пісьменніку і вось, нарэшце, у трацім зборніку „Вяршыні жаданняў“ (выданне БДВ, Менск, 1930 г.) паэта падыходзіць да абмалёўкі тэм сугучных нашаму жыццю.

Асабовае яшчэ трымае пісьменніка ў сваёй уладзе, але тэмы, якія аўтар бярэ з асабовага жыцця, напрыклад: „Таварыш Нюрын“ атрымоўваюць тут ужо іншае вырашэнне і мы ўжо ня сустрэнем тут такіх радкоў, якія ў зборніку „Пялёсткі“ выначалі ўсю настраёвасць поэты:

„Прайшло ў жыцці ўсё залатое,  
Прайшло і знікла ў трывіццё“.

„І так усё, усё прайшло  
Чым я тут жыў, і чым гарэў“

„Ці забыцца на сінім кургане,  
Ці камсёна зубамі ламаць“.

Зборнік „Вяршыні жаданняў“ зьяўляецца моцным доказам, што пісьменьнік больш ня вернецца да апявання нуды і ня будзе даваць больш месца разважаньням аб тым, што Маракоў пагрузіўся ў тэмы абывацельшчыны і мяшчанства, у перадачу іх настрою і ідэй.

Што хочам давесці мы сваёй невялікай рэцэнзіяй?

А менавіта наступнае: дзейнасць БелАПП'у па перабудове літаратуры на новыя рэйкі, па стварэнню літаратуры, сугучнай нашаму сацыялістычнаму будаўніцтву, ужо дала свае вынікі і мы маем зараз канкрэтныя факты гэтай працы.

Творчасць Александровіча (асабліва апошнія яго творы), Галавача (Хочацца жыць), Звонака (Каршун), Лынькова (Андрэй лятун) і г. д. яскравы прыклад набліжэння беларускай літаратуры да тэм сучаснасці.

Ні чым іншым, як актывізацыяй пролетарскага літаратурнага руху на Беларусі можна тлумачыць перавыхаванне Валерыя Маракова і зьяўленне яго зборніка „Вяршыні жаданняў“.

Нельга сказаць, што тое, што зьяўляецца зместам „Вяршыні жаданняў“ ёсць ужо і сапраўды вяршыні жаданняў.

У творчасці Валерыя Маракова яшчэ многа агульнасці, у яго вершах яшчэ мала канкрэтнасці, пісьменьнік яшчэ слаба ўявіў і зразумеў наша сацыялістычнае будаўніцтва ва ўсёй яго паўнаце. Двойчы вялікай памылкай было-б сьцьвярджанне, што, дасягнуўшы гэтых вяршынь, можна спыніцца.

Варта ўспомніць словы Луначарскага, які сказаў наступнае: „Пісатель должен приспособить свое творчество к требованию массового читателя. Для этого писатель должен не присесть, а стать в полный рост своих художественных возможностей“.

З гэтых слоў відаць, што посьпехі пісьменьнік можа мець толькі тады,

калі ён будзе пісаць для мас, на зразумелай масам мове, калі ён даб'ецца ў сваіх творах прастаты канцэпцыі, высокай яркасці ў перадачы зместу і калі ён зможа даць тэму не абстрактную, а дзейную.

Валеры Маракоў сваім зборнікам „Вяршыні жаданняў“ даў перад чытачом абавязак глыбей унікнуць у жыццё, якое нараджаецца на зямлі, пазбавіцца імкнення апяваць „струны душы“, змяніць досыць застарэлую і ні ў якім разе не падыходзячую да новай тэматыкі, фармальную абалонку сваіх твораў, даць у выніку вялікай і напружанай працы над сабой твор сугучны нашай эпосе.

Разьвіццё ідэолёгіі поэты няўхільна рухаецца ў гэтым напрамку.

„Асудым твае старыя балоты  
І змрок ўзвядзем,  
На гілботыну“...

Гэта радкі, якія дасканала вызначаюць імкненні нашага паэты.

Першы крок, зроблены Валерыя Мараковым у зборніку „Вяршыні жаданняў“, гаворыць нам аб няўхільным жаданні перавыхаваць сябе.

І гэты крок, сваёй рашучасцю і сьмеласцю ў адыходзе ад старога, упэўнівае нас, што малады паэта стаіць на правільным шляху.

Эд. Галубок.

### Т. Кляшторны—„Палі загаманілі“

Бел. Дз. Выд.—1930 г. Бал. 80,  
Цана 70 кап., тыраж 3,000 экз.

Хто ведае час творчасці Кляшторнага, які нарадаіў рэчы характару поэмы „Калі асядае мудзь“, той з надзвычайным здзіўленьнем, а разам з тым з глыбокім адавальненнем павінен аднатаваць новы зборнік поэты, у які ўваходзяць поэмы—„Палі загаманілі“ і „Сны“. Патрэбна звярнуць грамадскую ўвагу на гэты зборнік Кляшторнага таму, што творы, зьмешчаныя ў ім, ёсць творы, у якіх паэта ўпяршыню распрацоўваў тэмы жывой, кіпучай сучаснасці, тэмы сацыялістычнай перабудовы вёскі.

Да гэтага часу ў Кляшторнага можна было назіраць толькі набліжэнне да тэм соцыялістычнага будаўніцтва да тэм сёнешняга дня, але непасрэднага, шчыльнага падыходу да іх, як гэта ёсць у адначасным зборніку, аднагоўваць было яшчэ немагчыма. Поэма „Сны“ ў пэўнай частцы сваёй зьяўляецца прызнаваннем аўтарам сваёй віны ў тым, што ён не адлюстроўваў у сваёй творчасці тэм жывой сучаснасці, у тым, што ён, кажучы словамі героя гэтай поэмы Швэйка, „праспаў... дзесьці цэлае стагоддзе“. Поэта кажа, што ён „зблудзіў, згубіўшы прыстані былых“, ён не шкадуе выразаў у абвінавачанні самога сябе і ў шчырым прызнанні сваіх памылак. І ў гэтай шчырасці прызнання—залог пераробкі творчасці паэты. Поэма „Сны“ прыблізна ў палове зьяўляецца як-бы гімнам соцыялістычнаму будаўніцтву, у пэўных частках яе (II) адчуваецца дынамічнасць, энтузіязм, энэргія.

У другой палове аўтар бяра пэўных тыпаў сучаснасці. Але яны ў Кляшторнага ня выліліся яшчэ ў арыгінальных герояў. Ён карыстаецца героямі Гашэка—Швэйкам і Балунам. Але ў той час, як клясавая сутнасць Балуна Гашэка выражана як кулацкая часу імперыялістычнай вайны. Балун Кляшторнага выступае ўжо як падпальшчык колгасу, як кулак, які ня мае далейшых шляхоў свайго грамадскага развіцця. Самой дзеі ў поэме аддаецца мала ўвагі. Яе развіццё часта перарываецца разважаннямі аўтара аб сёнешнім дні краіны, дзея не становіць сабой адзінага струменю ў творы. І неорыгінальнасць тыпаў і перарыванне і цяцельнасць дзеі—усё гэта апраўдае назву „Сны“. Здаецца, што аўтару толькі сьняцца персанажы сёнешняга клясавага змагання, яны яшчэ цямняны ў яго, яны яшчэ не становяць асновы твору. Малы (параўнаўча) памер поэмы разам з другімі чыннікамі пераконвае ў тым, што гэта поэма ёсць толькі падыход, ёсць толькі прэлюдыя да больш

значнай рэчы і што героі „Сноў“ зьяўляюцца таксама прэлюдыяй да герояў „Палі загаманілі“.

Дзеі тут прысьвечана пераважная частка поэмы, агульныя разважання ёсць толькі ў прадмове ды там, дзе яны абумоўліваюць ідэалёгію пэўнага героя. Тыпы поэмы зьяўляюцца арыгінальнымі. Тэма поэмы—актуальная, а іменна клясавая барацьба ў колгасе. Момент асабісты ў герояў падаецца ў шчыльнай сувязі з момантам грамадскім. Але разам з усімі гэтымі якасцямі ў поэме ёсць шмат недахопаў.

Пачнем з герояў. У творы ёсць героі, да якіх сымпатыя аўтара відавочна і другія, да якіх відавочна яго антыпатыя. Першым у поэме зьяўляецца Сормавец, другім аграном. Гэта—процілеглыя полюсы поэмы, паміж якімі знаходзіцца рэшта герояў (Жамота, Сінідкі і г. д.). Як-жа паказаны ў поэме дадатныя і адмоўныя героі? Сормавец—гэта воля і арганізатар колгасу. Ён кіруе масай, орыентуе яе імкненні („там не падкупны крок кіраўніка, кампартыі і Сормаўца рука...“), у ім адчуваецца нявычэрпны запас энэргіі. Але ў абмалёўках гэтага тыпа Кляшторны зусім не надае яму клясавай пільнасці. Пры выказваннях агранома аб тым, што „наш дзень раўняецца нулю“, Сормавец зусім не заўважае ў ім клясавага ворага, ён ня верыць, каб „аграном ды гэтак разважаў“ і нават пасыла страду агранома, пасыла раскрыццё агіднай справы падпалу колгасу ён толькі з жахам пытае, як той мог „пад маскай савецкага спецыяліста насіць у сэрцы камень?“. Тут бачна поўная адсутнасць клясавай уважлівасці, пільнасці. Другое—гэта тое, што тып Сормаўца застаўляе часам сваю постацьцю масу. Часам чытачу адзіцца, што колгас трымаецца толькі воляю Сормаўца. Нездарма факт часовай адсутнасці Сормаўца дае магчымасць актывізавацца ворагам пролетарыату. Пры адсутнасці клясавай пільнасці ў адным выпадку,



Сормаўду нябачна для чытача прыдаецца вялікая клясавая пільнасць (адна яго прысутнасць не дае магчымасці ворагам выявіць свае падрыхтоўкі да злачынства). Гэты момант, а іменна тое, што гэтая пільнасць прыдаецца нябачна для чытача, утварае хутчэй толькі намёк на пільнасць—усё гэта робіць тып Сормаўца незразумела дужым. І гэта аддаляе Сормаўца ад дадатных тыпаў пролетарскай літаратуры. Бо ўсякая моц тыпа ў літаратуры пролетарскай павінна быць абумоўлена як яго клясавай сутнасцю, так і агульным характарам акаляючага асяроддзя твору. Тыпаў, думасць і моц якіх застаюцца для чытача незразумелымі, ці цыманымі, у пролетарскай літаратуры быць ня можа.

Зьвернемся да адмоўных тыпаў. Пролетарскі пісьменнік у гэтых адносінах павінен канцэнтравать увагу на варожасці і шкоднасці рэгрэсіўных клясаў сучаснасці, ён павінен орыентаваць увагу пролетарскага чытача на барацьбу з варожымі пролетарыяту клясавымі групамі. Таму тып ворага ў пролетарскай літаратуры павінен быць такім, каб у чытача вынікала ўражанне патрэбы барацьбы з ім, а не ўражанне ўжо дабытай перамогі, свайго роду „почивание на лаврах“. Таму тып ворага павінен быць паказаны ва ўсеўзброеным, яму павінна быць нададзена ўся сіла, усе магчымасці, якімі распалагае клясавы вораг у час. калі адбываецца дзея ў творы. Што-ж мы маем у поэме? Аграному ніхто і нішто ня спрыяе.

Шалюта адмаўляецца ад хаўрусу з ім і выкрывае яго злачынства, адзіны супольнік яго па працы—Сініцкі і той досмуд не рашуча ідзе за ім. Адзінага фронту клясавы вораг уставаець ня можа (мы наўмысся не кранаем сувязі з сэкцантамі, паколькі яна фактычна ў поэме не паказана). Аграном ня мае ніякай хітрасці ў справе вербавання сваіх аднадумцаў, думак сваіх ён не хавае і толькі з-за адсутнасці клясавай пільнасці ў Сормаўцы, яго, як ворага, ня выкрываюць адразу, асцярожнасці і ўважлівасці да шкоднай справы ў яго няма (ды як асцярожны вораг можа пераблытаць лісты, алаін з якіх выдае яго з галавой?). Такі тып ворага не канцэнтруе ўвагу гэтага на барацьбу з ім, ён хутчэй можа абудзіць у чытача разважанні накштат „гісторыязьмяцце ворагаў пролетарыяту ўсё роўна, нашто-ж нам клапаціцца“?

Але разам з усімі недахопамі зборнік „Палі загаманілі“ яскрава паказваў, што ранейшыя творчыя хістанні Кляшторнага ўжо зніклі, а таксама, што зробленыя гэтым зборнікам памылкі ёсць памылкі росту і ня маюць нічога супольнага з ранейшымі памылкамі Кляшторнага часу поэмы „Калі асядае муць“.

Можна толькі пажадаць, каб поэта сур'ёзна ўзяўся за працу па арганічным далучэнні да пролетарскай літаратуры, каб ідэалёгія і психолёгія аўтара ўтварылі дыялектычнае адзінства на аснове пролетарскай ідэалёгіі.

А.А. Цітоў.



## БЕЛАРУСКАЯ КУЛЬТУРНАЯ ХРОНІКА

\* На „Тыдзень беларускай культуры“, які праводзіўся ў Маскве з 3-га па 10-га студзеня (г. г.) выяжджала дэлегацыя БССР у складзе:

Ад БелАПП—т. т. Александровіч, Лынькоў, Галавач, Мурашка, Хведаровіч, Звонак, Бэндэ, Юдэльсон, Харык, Мысьлінскі, Ліманаўскі; ад „Узвышша“—Кузьма Чорны, Крапіва, Пятро Глебка; ад літгуртаваньня „Полымя“—Міхась Чарот, Я. Нёманскі, В. Сташэўскі.

Ад „РОМБУ“ (аб'яднаньня мастакоў Беларусі) скульптар Грубэ і ад Галоўмастацтва т. Гурскі; ад Белдзяржвыдавецтва т. А. Некрашэвіч і ад ЦК КП(б)Б—т. т. Чарнушэвіч, Сянькевіч, Канакоцін; ад ЦО ЦК КП(б)Б—Будзінскі, ад Наркамасьветы т. Платун; ад Белдзяржкіно т. Галкін.

Навуковых працаўнікоў прадстаўлялі чатыры прафэсары і адзін дацэнт.

Былі таксама—БДТІ, БДВТ, вандроўны юрэйскі тэатр, беларуская капэля і два самадзейных гурткі.

Вылучаны былі і эзьдзілі—16 рабочых-ударнікаў (з чыгункі, Бабруйскага камбінату, савгасаў—„Прыдукі“ і імя Чарвякова, „Палесдруку“, Гомсельмашу, Магілёўскай гарбарні, гуты імя Домбаля, Белжылсаюзу, фабрыкі „Комунарка“) і колгасьнікі.

Старшынёю дэлегацыі быў загадчык культпропам ЦК КП(б)Б—т. Чарнушэвіч.

У Маскве на вакзале беларускую дэлегацыю сустракалі: дэлегацыя раённай партконференцыі Краснай Прэсьні, прадстаўнікі профсаюзаў, грамадзкіх і навуковых арганізацый,

пісьменьнікі: Леонаў, Селіваноўскі, Паўленка, Коранеў, Салаўёў, Кірылаў, Багданаў, Яноўскі, Расоўскі, М. Аляксеяў, Ромашоў, Матэ Залка, Ройзман і інш.

Тут жа на пляцу перад вакзалам адбыўся мітынг. Дэлегацыю савецкай Беларусі віталі: т. Коппэ—ад Ком-акадэміі, т. Гэльф—ад рабочых Краснай Прэсьні, т. Селіваноўскі—ад пісьменьніцкіх арганізацый. З адказным словам выступаў т. Чарнушэвіч.

— Урачыстае адчыненьне „Тыдню беларускай культуры“ адбылося 3-га студзеня ў Вялікай залі Комуністычнай акадэміі. У сваім выступленьні т. Фэлікс Кон адзначыў прыезд беларускіх дэлегатаў, як гістарычны момант у жыцьці народаў Савецкага Саюзу. „Тыдзень савецкай Беларусі, — кажа т. Кон, —азнаёміць з вялікімі дасягненьнямі нашай брацкай рэспублікі. У Беларусі нам ёсьць чаго навучыцца!“. Аб дасягненьнях Савецкай Беларусі выступіў т. Шараіго-віч, сакратар ЦК КП(б)Б, які ў сваім выступленьні крануўся і контррэвалюцыйнай дзейнасьці нац.-дэмакратаў, якія меціліся спыніць соцыялістычнае будаўніцтва на ўсіх галінах народнае гаспадаркі і культуры.

\* 4 студзеня ў рабочых клубах наладжаны былі вечары Савецкай Беларусі з дакладамі, выступленьнямі пісьменьнікаў і поэтаў (расійскіх і беларускіх), канцэртамі беларускіх артыстаў.

У кіно-тэатрах—фільмы Белдзяржкіно.

У памяшканьні МХТ2 пачаліся гастролі Першага беларускага дзяржаўнага тэатру.

— У доме друку адбыўся вечар сустрэчы з журналістамі і пісьменьнікамі Беларусі. Пасьля выступленьня А. Халатава, дакладу А. Сянькевіча і прывітаньня беларускага рабочага—друкара, ударніка т. Батвіньніка, слова было дадзена Андрэю Александровічу і Ізі Харыку, якія заместа прамой чыталі вершы. Вечар скончыўся прамовай А. Багданава (ФОСП).

\* 5 студзеня ў праўленьні ГІХЛ адбылася нарада працаўнікоў выдавецтва з беларускімі пісьменьнікамі. Старшынёю нарады быў Л. Леонаў. На парадку нарады: плян выданьня перакладаў беларускай літаратуры. У абгаварэньні пляну прымалі ўдзел—т. т. Некрашэвіч, Галавач, Александровіч, Сташэўскі, Харык, Дунец, Уткін, Сьвятлоў і інш.

Вырашана: разам з прадстаўнікамі беларускіх пісьменьнікаў перагледзець плян выданьня перакладной беларускай літаратуры.

— У Колённым залі Дому саюзаў рабочых—ударнікі БССР сустрэліся з рабочымі ўдарнікамі Масквы.

— У клубе ФОСП на таварыскай вячэры беларускія пісьменьнікі пазнаёміліся з пісьменьнікамі Масквы.

\* 3 6 па 8 студзеня адбываліся сустрэчы з пісьменьнікамі, вечары ў рабочых клубах, нарады.

— Пасьля шматлікіх вечароў у рабочых клубах, мітынгаў на прадпрыемствах, выставак, нарад—прысьвечаных Савецкай Беларусі, 10 студзеня скончыўся „Тыдзень беларускай культуры“. На працягу тыдню на клубных вышках, на сцэне МХТ гастралювалі беларускія тэатры, у кіно дэманстраваліся беларускія фільмы. Савецкая Беларусь рапартвала пролетарыяту ўсяго саюзу аб сацыялістычных перамогах на гаспадарчым і культурным фронтах, заваяваных пад кіраўніцтвам ленінскай камуністычнай партыі.

Шчырая сустрэча, якую зрабіла пролетарская грамадакасыя Масквы прадстаўніком БССР, стала моцным ударам па вялікадзяржаўным шові-

нізьме, рвучы нацыянал-дэмакратычныя ланцугі, якім контррэвалюцыянеры мкнуліся ўзросшы пры дыктатуры пролетарыяту край зьвязаць з буржуазным захадам, з фашыскай Польшчай.

„Тыдзень беларускай культуры“ зьявіўся сапраўднай сувяззю працоўных брацкіх савецкіх рэспублік.

\* Перад „Тыднем беларускай культуры“ 21 сьнежня 1930 г. у Менск прыяжджала дэлегацыя ФОСП—Тодар Гладкоў, Уладзімер Кірылаў, Марк Коласаў, Ал. Багданаў, каб запрасіць беларускіх пісьменьнікаў у Маскву.

Асноўным пытаньнем, якое абмяркоўвалася на сустрэчах пісьменьнікаў і на прыёме ў Наркамасьветы БССР тав. Платуна—было замацаваньне сталай жывой сувязі нацыянальных культур, у прыватнасьці нацыянальных літаратур народаў Савецкага Саюзу. Гаварылася аб выданьні ў сёсаюзнай часопісі, якая-б асьвятляла жыццё усіх савецкіх рэспублік. Адзначалася неабходнасьць рэарганізацыі „Літаратурнай газеты“ ФОСП РСФСР у ўсёсаюзную „Літаратурную газету“.

Прыезд дэлегацыі ФОСП—гэта пачатак цеснай сувязі савецкіх літаратур БССР і РСФСР.

\* На супольнай нарадзе дэлегацыі ФОСП з беларускімі пісьменьнікамі ў Менску было пастаўлена пытаньне аб арганізацыі ў БССР Таварыства сялянскіх пісьменьнікаў.

\* 4-га студзеня ў Політэхнічным музэі ў Маскве, была наладжана вялікая выстаўка, прысьвечаная Савецкай Беларусі. Выстаўка была прагэстаўлена шасьцю аддзеламі: прамысловым, сельскагаспадарчым, друку, аддзел выдавецтва, „Беларусь у грамадзянскай вайне“ і аддзелам—„становішча ў Заходняй Беларусі“.

\* 7-га студзеня ў клубе ФОСП адбыўся вялікі дыспут аб беларускай літаратуры пры ўдзеле беларускіх пісьменьнікаў, прадстаўнікоў ВОАП і Комакадаміі.

\* У „тыдзень беларускай культуры“ ў Маскве былі змешчаны ў „Літаратурнай газете“—у перакладзе на расійскую мову творы: М. Чарота, М. Лынькова, А. Звонака, М. Хведаровіча, А. Александровіча, К. Чорнага, В. Сташэўскага.

\* Мікола Хведаровіч працуе над поэмай „Ажэколгас“. У поэме паказваецца хваля калектывізацыі ў 1930 г. — Выходзіць з друку новая кніга яго вершаў пад назваю „Тэмпы—Контрасты“.

\* М. Лынькоў працуе над апавесцю „Галыж, шчыра“.

У выданні ГХЛ выходзіць зборнік твораў М. Лынькова ў расійскім перакладзе.

\* Алесь Звонак падрыхтаваў да друку новую кнігу вершаў.

\* Рыгор Мурашка працуе над трылёгіяй „Чалавек-маска“.

\* Сымон Баранавых скончыў новую аповесць „Дым“.

\* Андрэй Александровіч скончыў роман у вершах.

— Ён падрыхтаваны да друку першым том твораў.

— У гэтым годзе споўніцца дзесяцігодзьдзе літаратурнай дзейнасці Андрэя Александровіча.

— У ГХЛ выходзіць кніга вершаў яго ў перакладзе на расійскую мову.

— У Белдзяржвыдавецтве другім выданнем выходзіць яго поэма „Цені на сонцы“ і трэцім выданнем—зборнік вершаў „Угрунь“.

\* Ізі Харык (яўрэйская секцыя БелАПП) канчае вялікую поэму „Бесперапынка“.

— Працуе над п’есай для Яўрэйскага дзяржаўнага тэатру Беларусі.

— ГХЛ (Масква) выдае зборнік вершаў і поэм І. Харыка ў перакладзе на расійскую мову.

\* Юдэльсон (яўрэйская секцыя БелАПП) канчае поэму „Камбінат“.

— Падрыхтаваў да друку зборнік вершаў.

\* Ян Скрыган рыхтуе да друку кніжку прозы пад назваю „Смага“.

— Выходзіць з друку кніжка яго чарысаў пад назваю „Шугае сонца“

і ў сэрні „мастацкае слова масам“—апавесць „Затока ў бурах“.

\* Друкуецца асобнай кніжкай вершаваная комедыя А. Бязыменскага „Стрэл“ у перакладзе на беларускую мову Юлія Таўбіна.

\* У 1931 годзе пры літаратурна-лінгвістычным аддзяленні падфаку БДУ арганізавецца секцыя літаратурна-выдавецкага кадраў. Секцыя будзе складацца з 2 груп: літаратурнай творчасці і крытыкі і літаратурна-выдавецкай.

\* А. Куляшоў здаў у БДВ новую кніжку вершаў пад назваю „Па песьню, па сонца“.

\* Барыс Мікуліч адаў у друк зборнік апавяданняў „Удар“.

\* Вышла з друку, выданнем БДВ, кніга Ал. Некрашэвіча „БДТ 1“ у багатым мастацкім афармленні мастака Барыса Малкіна.

\* 27 снежня брыгада БелАППА ў ў складзе т.т. С. Барановых, Ап. Кучара і Юр. Лявоннага па спецыяльным запрашэнні рабочых-хэмікаў выяжджала ў г. Барысаў. У клубе хэмікаў быў наладжаны літаратурна-мастацкі вечар з дакладам аб беларускай пролетарскай літаратуры і выступленні пісьменнікаў.

Перапоўненая зала клубу, а таксама шматлікія, дзелавыя запытанні сведчылі аб значнай зацікаўленасці рабочых мас становішчам і развіццём пролетарскай літаратуры.

\* Згуртаваньне „Ўзвышша“ вядзе работу па выяўленні літаратурных рабочых кадраў, творы якіх будуць рэгулярна друкавацца ў органе згуртавання.

\* Сябры „Ўзвышша“ прымацаваны да заводу „Комунар“, дзе вядуць масавую культурна-асветную работу.

\* Максім Лужанін рыхтуе да друку шэраг крытычных аглядаў і чарысаў пра сучасную літаратуру пад назваю „Збор—дружына“. Значная частка працы будзе прысьвечана разгляду ўплыву і дзейнасці нацыянал-дэмократаў у згуртаванні „Ўзвышша“.



\* Адначасна М. Лужанія здае ў БДВ кніжку апошніх вершаў „Кастрычнікам, Ліпенем, Маем“.

\* Выйшла з друку другая кніжка вершаў Пятро Глебкі, пад назваю „Урачыстыя дні“.

\* Скончыліся друкаваннем у часопісі „Ўзвышша“ роман К. Чорнага „Ідзі, Ідзі“ і сатырычная поэма „Хлядос—чырвоны нос“ Крапівы, якія зараз Белдзяржвыдавецтва выпускае асобнымі кніжкамі.

\* Выходзіць другое выданне роману „Язеп Крушыніскі“ Э. Бядулі. Рыхтуецца да асобнага выдання другая частка роману.

\* Цішка Гартны напісаў апавяданне „Дні роўныя гадом“, прысьвечанае трыкутніку заводу „Комунар“.

— Рыхтуе да другога выдання разам усе тры часткі свайго роману „Сокі Цаліны“.

\* Міхась Чарот піша поэму пра сацбудаўніцтва ў БССР.

— У выданні ГІХЛ (Масква) вышаў зборнік яго апавяданняў у перакладзе на расійскую мову.

\* Васіль Сташаўскі канчае апавесць „Шуміць бярозка“ з жыцця дзяцей Заходняй Беларусі.

— Ён-жа сабраў матэрыял для роману „Сымфонія Прыпыці“, над якім будзе працаваць з наступнага году.

\* Скульптар З. Азгур працуе над цэлым шэрагам бюстаў рэвалюцыйных дзеячоў.

\* Мастак Я. Ахрэмчык канчае вялікую карціну „Падпісанне маніфэсту БССР“.

\* Мастак В. Волкаў працуе над эскізамі дэкарацыйнага роспісу новага вагзала ў Негарэлым.

\* Мастак М. Філіповіч зьвярнуўся з падарожжа ў Аджарыю, прывёз шмат малюнкаў, якія мяркую перапрацаваць на вялікіх карцінах.

\* Барыс Малкін скончыў працу над малюнкамі „Вайна“, якія здае ў друк.

— Ён-жа аформіў кнігу „БДТ—1“ А. Некрашэвіча.

— Працуе над кнігай М. Лынькова „Гой“, якую мяркуюць выдаць у багатым мастацкім аформленні.

\* Міжнародны камітэт прапаганды чыгуначнікаў і транспартных рабочых прыслаў у Белдзяржкіно водгук аб кіно-фільме „Рубікон“ вытворчасці БДК. Камітэт адзначае, што фільм політычна вытрыманы і актуальны як па асноўнай тэме, так і па рэжысёрскай трактоўцы. У фільме правільна паказаны быт і ўмовы працы замежных маракоў і ўдала проціпастаўлена жыццё на савецкім судне жыццю маракоў у капіталістычным флёце.

\* 6-га студзеня адкрыўся ў Маскве другі пашыраны пленум цэнтральнага савету ВОКП. На пленуме прысутнічалі прадстаўнікі ад БССР: т.т. Бяндэ, Галавач, С. Баранавых і інш. Т. Галавач вітаў пленум ЦС ВОКП ад імя БелАПП і ад сялянскіх пісьменьнікаў БССР.

Пленум ЦС ВОКП ухваліў перайменаваць ВОКП ва Ўсерасійскую арганізацыю пролетарска-колгасных пісьменьнікаў (ВОПКП). Генеральным сакратаром ВОПКП зацверджаны т. Батрак.

Створаны камітэт па стварэнню ўсесаюзнага аб'яднання арганізацыі пролетарска-колгасных пісьменьнікаў. Ад беларускіх сялянскіх пісьменьнікаў у камітэт увайшлі—т.т. Галавач і Баранавых.

Скончыўся пленум 11 студзеня.

\* 24 сьнежня м. г. у Магілёве адкрыўся новы кіно-тэатр „Чырвоная Зорка“. Тэатр пабудаваны за 6 з паловай месяцаў.

\* БДВТ у пачатку студзеня г. г. вярнуўся з Барысава, куды быў накіраваны Наркамасветы для абслугоўвання рабочых барысаўскіх прадпрыемстваў і чырвонаармейскіх часцей. Тэатр прабыў у Барысаве 17 дзён і даў 19 спектакляў і канцэртаў.

Усе 19 паказаў прайшлі з вялікім поспехам пры перапоўненых аўдыторыях. Тэатр абслужыў больш за



20 тысяч рабочих і чырвонаармейцаў. Ішлі п'есы—„Ярасьць“, „Дыктатура“ і „Гальштук“.

Зараз тэатр працуе над п'есай В. Сташэўскага „Эпоха“.

— Тэатр рыхтуецца да веснавой сельска-гаспадарчай кампаніі. У пачатку красавіка тэатр выедзе ў раёны БССР для абслугоўвання калгасаў і савгасаў.

Тэатр папоўнены новымі сіламі з музтэхнікуму.

\* Высунуты два праяекты пляцоў пад пабудову новага вялікага тэатру ў Менску. Першы праяект—супроць цяперашняга будынку і другі—на Камароўцы (Залатая Горка). У хуткім часе гэта пытаньне будзе вырашана.

\* Наркамасьветы БССР арганізаваны ансамбль беларускіх народных музычных інструментаў. У ансамбль уваходзіць 12 чалавек.

\* Польшэктар БАН'у разам з інстытутам мовазнаўства прыступілі да складаньня польска-беларускага слоўніка. Ужо эдадзены ў друк словы першых літар альфабэту. Поўнасьцю слоўнік будзе эдадзены ў друк да 1-га жніўня 1931 году і будзе налічваць 60.000 слоў.

\* Музэй рэвалюцыі ў Менску арганізоўвае аддзел „1905 год“. Аддзел будзе дадаткова ўзбагачаны новымі гістарычнымі матэрыяламі. Вялікае месца ў аддзеле займуць матэрыялы 1905 году ў Беларусі.

## УКРАЇНСКАЯ КУЛЬТУРНАЯ ХРОНІКА

\* Вийшли з друку новия книжки членау ВУСПП:

І. Кулік—„Шість поэм“; Л. Первамайскі—„З фронту“—поэзія; Ю. Зора—„Депо“—вытворчы роман; М. Гаско—„Обабіч кордону“—поэзія; І. Кірыленка—„Натиск“—аповесць; М. Ірчан—„На півдорозі“—нарысы; М. Майскі—„Новелі“; І. Мікітєнка—„Тринадцята весна“—нарысы пра колективізацію.

Друкуюцца новия творы: І. Мікітєнка—„Диктатура“, п'еса; яго ж—„Кадры“, п'еса; Н. Забіла—„Тракторобуд“, аповесць, і „Вибрані поэзія“; М. Бірукоу—„Збірка комсомольскіх нарысів“; В. Кузьміч—фрагменти з роману—„Дніпрельстан“ і „Караблі“, зборнік аповідаваньняў; Г. Аўгароу—„Критичні нарисы“; І. Ле—„Наливайко“, гістарычны роман; Г. Шышоу—„Донбас“; І. Топчый—„Шахтарська повість“; І. Кірыленка—„З металевага фронту“; К. Гардзієнка—„Повість найміта“; М. Далєнга—„Фото-лірыка“; В. Сосюра—„Вибрані поэзія“; І. Кулік—„Карачай“; Панько Пэда—„Перший рейд“; Ю. Зора—„Кочегар“; Д. Будзька—„Оповідання“; В. Зорин—„Генеральний бія“, аповесць.

Большасць гэтых твораў выходзіць у выдавецтве ВУСПП'у—„Гарт“.

\* Каб забяспечыць эстраду актуальным ідэалёгічна-мастацкім і рабочым матэрыялам, у Кіеве заснавана аб'яднаньне аўтараў-эстраднікаў, куды, акрамя спецыялістых, увайшло шмат украінскіх пісьменьнікаў.

Выданьнем Тэакіновыдавецтва аб'

яднаньне гэта выдае два зборнікі эстраднага матэрыялу.

На чале аб'яднаньня—вядомы тэорэтык і практык эстрады т. Тодаьдзі.

\* У выдавецтве „Книгоспілка“ вышла новае выданьне твораў Пушкіна на украінскай мове, пад рэдакцыяй проф. Філіповіча. Роўна сто год таму назад вийшаў першы пераклад твораў Пушкіна на украінскай мове поэты Баравікоўскага.

\* Цагарэлі і Варава пераклалі на украінскую мову п'есу грузінскага драматурга Карла Каладзэ „Рогор“ („Так было“).

\* У жніўні м-цы м. г. японскі пісьменьнік і мастак Міосіто наведаў Кіеў, дзе знаёміўся з культурным жыцьцём, з культурнымі ўстановамі гораду, пабываў у Канэва на магіле Т. Шэўчанкі.

\* ДВУ адало ў друк па мастацкім сэктары Ів. Нечуй-Лявюкі—„Баба Параска“; В. Вінчэнка—„Суд“; Інстытут Т. Шэўчанкі—„Шэўченка“; Копаценка—Збор твораў, т. I; Петро Павч—збор твораў, т. I; Ю. Яноўскі—збор твораў т. III і т. IV; Г. Энік—збор твораў, т. I і т. II; М. Хвілёвы—поэзія.

\* У выдавецтве „Рух“ друкуюцца: Н. Мартыновіч—„Українське малярства“; „Спогади О. Сластьона“; М. Бойчук—монографія Ю. Міхайлава.

Крытыка: Франко І.—„Про Л. Толстого“; Хмурий В.—„Нотатки про театр, кіно і просторове мистецтво“.

Прыгожае пісьменства: Альчэўская Х.—„Міова Мішэль“, драма; Дамантовіч В.—„Доктар Серафікус“, роман; Кельлерман Б.—„Браты Шеленберги“, роман; Лявюкі О.—„Нарысы з життя старої України“; Нарыжны

М.—„Гаркуша“, роман; Праскурыўна М.—апавяданні; Савэр Н.—„Ціна крови“, роман; Толстой Л.—„Казакі“ (пер. Г. Хаткевіча); Яноўская Л.—Творы т. II (аповесці) і т. III (драм. творы).

\* Па пастанове Саўнаркому УССР ДВУ, редакцыйная выдавецкая частка „Книгоспілки“, выдавецтва „Радзінський Селянин“, „Пролетарій“, „Український Робітник“, „Навукова Думка“, „Культура“, „Вісник фізичної культури“, юрвыдавцтва і Тзакіно-выдавцтва—ліквідуюцца, а заміста таго пры Наркамасьвеце ўтвараецца аб'яднанае выдавецтва пад назваю—„Державне видавниче об'єднання України“. Усе правы і абавязкі ліквідаваных выдавецтваў прайдуць да ДВО. У складзе ДВО будзе аб'яднана 9 тыпізаваных выдавецтваў: выдавецтва падручнікаў і педагогічнай літаратуры, тэхнічнай, сельска-гаспадарчай, соцыяльна-экономічнай, дзіцячай і юнацкай, літаратурна-мастацкай, вайскавай і фізкультурнай, професійна-рабочай літаратуры, а таксама па пытаннях медыцыны і прыродазнаўства. Кожнае выдавецтва працавацьме на гаспадарчым разрахунку.

Да складу ДВО ўвойдзе і цэнтралізаванае прадпрыемства для збыту друкаваных твораў і дапаможнага „Кнігацэнтру“, які будзе адзіным дзяржаўным органам распаўсюджвання прадукцыі выдавецтва Украіны. Па пастанове ўраду да ДВО прайдуць усе поліграфічныя прадпрыемствы ліквідаваных выдавецтваў.

\* Кіеўскі тэатр оперы і балету ставіць перад сабою мэту як найпаўней абслужыць шырокія масы пролетарыяту прадукцыяю высокай вартасці. Адапаведна гэтаму пабудаваны дырэкцыя тэатру і рэпэртuar сезону.

З новых п'ес гэтага сезону ідуць оперы: „Беркут“ („Золотий обруч“) муз. Ляташынскага; „Вихор із півночі“, муз. Кніпара; „Кармелюк“, муз. Костанкі; „Білий рэйд“, муз.

Патоцкага; „Дума чорнаморська“, муз. Яноўскага.

Балеты: „Золота Доба“, муз. Варыкоўскага; „Червоний мак“, муз. Гліера і новы балет Кавецкага або Рудніцкага, што будзе закончаны за студзень м-ц 1931 г.

Клясычны рэпэртuar складаецца з п'ес: „Садко“ Рымскага-Корсакава, „Русалка“—Даргомыскага, „Карман—Бізэ, „Князь Ігар“ Баразіна, „Отелло“—Вердзі, „Фауст“—Гуно, „Тарас Бульба“—Лісэні і балет „Есмеральда“—муз. Пуні ў оркестроўцы Гліера.

Адчыненне сезону адбылося ў мастрычніку новай пастаноўкай „Беркут“—муз. Ляташынскага.

\* У адэскай оперы ў гэтым сезоне ідуць такія ўзоры опернай творчасці: „Лід та криця“—Дашовава, „Кармалюк“—Костанкі, „Яблуневий полон“—Чышка, „Борис Годунов“ (першая редакцыя)—Мусоргскага, „Карманьола“—Фэмалізі, „Динаміяда“—Шалпакова і інш.

\* Композытар Л. Рэвункі скончыў вялікую симфонічную сюіту на народныя тэмы. Цяпер композытар працуе над гармонізацыяю молдаўскіх песень, збіраннем якіх займаліся этнографы МАСРР.

\* Композытар Бак працуе над музычнаю камедыякай для дзяцей малодшага ўзросту. Композытар у апошнія часы напісаў нізку вокальных і струмантальных твораў.

\* Музычна-драматычны інстытут ім. Лісэні правёў вялікую арганізацыйную работу, бяручы кірунак да бесперапынай вытворчай практыкі. Драматычны аддзел інстытуту ператвораны ў тэатральны факультэт з трыма аддзелаў: украінскім, яўрэйскім і польскім. Да гэтага факультэту далучаны вокальны аддзел. Каб забяспечыць вытворчую практыку, факультэт утварае драматычную групу, якая абслугоўвацьме рабочыя клубы.

\* У лістападзе м. г. у Харкаве адбыўся ўсеукраінскі конкурс скрыпачоў, арганізаваны Укрфілам.

Мета конкурсу—виявити найкращі артистичні сили на Україні.

\* Організовується другі всеукраїнські конкурс плінистих, призначені на красавік 1931 г.

\* Театр ім. Шауценкі (Дняпропетровська дзяржаўная драма) сезон адкрыў у верасні. Рэпертуар театру: Вішнеўскі—„Перша кінна“, Мікітэнка—„Кадри“, Карнейчук—„Кам'яний острів“, Первамайскага—„Комсомольці“, „Іда Брук“ і інш.

Сезон пачаўся п'есаю Вішнеўскага—„Перша кінна“.

\* Па пастанове народнага камісарыату асветы УССР утвараецца адзіны всеукраїнскі інститут кінематографіі. Мае на мэце—падгатоўку кадрў для савецкай кінематографіі. Вядзецца падрыхтоўчая праца да адчынення інституту.

\* На Кіеўскай кіно-фабр. ВУФКУ абсталяваны спецыяльны павільён для здымкі гукавых фільмаў. З-за мяжы і Ленінграду ўжо прыбыла спецыяльная апаратура.

На Кіеўскай кіно-фабрыцы хутка організуецца таксама вялікая навукова-даследчая лябараторыя гук-фільмы.

\* Укртэакіновыдавецтва выпусціла ў продаж новыя кніжкі пра кіно:

— Я. Саўчанка. „Народжэння украінскага радянскага кіна“. У гэтай кніжцы аўтар гаворыць пра тры вялікіх эпохіяльных фільмы—„Звенигора“, „Арсенал“, „Земля“—таланавітага савецкага укр. рэжысёра О. Довжэнка.

— М. Лядаў. „Основы кіно-драматургіі та тэхнікі сцэнарыя“ пад рэдакцыяю мастацкага аддзелу ВУФКУ. Кніжка накіроўвае да сур'ёзнага, удумлівага вывучэння сцэнарнай справы і разьлічана на культурнага чытача, які мае пэўны літаратурны багаж і пэўны нахіл да тэатральнай думкі.

\* Усеукраїнскае таварыства Культсувязі з закардонам рэарганізавала сваю працу. Пры таварыстве організавана індустрыяльная сэкцыя, якая мае наладзіць і ўзмацніць міжнародную сувязь УССР з іншымі краінамі ў галіне індустрыі.

\* Украіна бярэ ўдзел у выстаўцы савецкай графікі і мастацтва ў Стокгольме, самадзейнага рабочага тэатру ў Дорымундзе і міжнароднай выстаўцы мастацтва ў Вэнэцыі.

Рыхтуецца аддзел міжнароднай выстаўкі дэкарацыйнага мастацтва ў Мілане.

Намечана організаваць выстаўку украінскага мастацтва ў Барліне.



## КУЛЬТУРНАЯ ХРОНІКА РСФСР

\* Спoўнілася 60 год з дня нараджання і 25-годзьдзе літаратурнай дзейнасьці вядомага сялянскага пісьменьніка А. П. Чапыгіна. Аўтар здаў у друк другую кнігу аўтабіяграфіі—„Маё жыцьцё“ і працуе над трэцяй часткаю гэтай кнігі.

\* Новая п'еса Ёс. Іванова „Компромисс Наиб-Хана“ прынята да пастаноўкі мастацка-палітычным саветам Тэатру Чырвонай Арміі. Тэма п'есы—напад басмачоў, падкуоўваемых агентам ангельскага імперыялізму, на паўзьяжны саўгас.

\* Маскоўская асодыяцыя пролетарскіх пісьменьнікаў падрыхтавала да ўсерасійскай вытворчай нарады па пытаннях пролетарскай поэзіі. Арганізаваны шэраг агульнагарадзкіх сходаў поэтаў, на якіх абмеркаваны асноўныя моманты сягонешняга этапу разьвіцьця пролетарскай поэзіі з удаканаленьнем пытанняў, звязаных з выпрацоўкай творчага методу пролетарскай поэзіі і поэтычнай перабудовы ў адмысловасьці з задачай, якія стаяць перад пролетарскай літаратурай у рэканструкцыйным перыод.

Да ўдзелу ў вытворчых сходах прыцягнуты ўвесь поэтычны актыў МАПП, поэтычны маладняк рабочых гуртоў, крытычныя кадры і найбольш блізкія поэты-папутнікі. Першы сход, скліканы ў клюбе ФОСП 27 сьнежня, прысьвечаны абгавареньню „Літаратурнага маніфэсту“ Дж. Алтаўэзна.

\* Сакратарыят РАПП на паседжаньні 22 сьнежня м. г. заслухаў прэзэнт рэзолюцыі аб Літфронце. Гэты дакумант—падсумоўвае спрэчкі з Літфронтам.

На гэтым-жа паседжаньні тав. Ярмілаў інфармаваў сакратарыят пра слабую сувязь РАПП з філэзофскім фронтам. Абмеркаваўшы інфармацыю, члены сакратарыяту ўхвалілі ўзвэйсьці ў больш шчыльную сувязь з філэзофскімі навуковымі арганізацыямі.

\* Па пастанове другой сусьветнай канфэрэнцыі рэволюцыйных пісьменьнікаў, Міжнароднае бюро рэволюцыйнай літаратуры перайменавана ў Міжнароднае аб'яднаньне рэволюцыйных пісьменьнікаў (МАРП).

\* МАРП прыступіла да выданьня кнігі — справаздачы аб сусьветнай канфэрэнцыі рэволюцыйных пісьменьнікаў на 5 мовах (расійскай, украінскай, ангельскай, нямецкай і францускай).

\* Цэнтральны орган МАРП — „Вестник иностранной литературы“ перайменаваны ў часопісь „Литература мировой революции“. Адказны рэдактар часопісі — Бруно Ясенскі, зам. рэдактара — Анатоль Гідаш. Першы нумар часопісі МАРП цалкам прысьвечаны вынікам сусьветнай канфэрэнцыі рэволюцыйных пісьменьнікаў.

\* У лютым будзе склікана ўсерасійская канфэрэнцыя саюзу савецкіх пісьменьнікаў. У оргкамісію па падрыхтоўцы і правядзеньні канфэрэнцыі вылучаны т. т. В. Салаўёў, Н. Агнёў і Ўл. Кірылаў.

\* Сакратарыят ВОАПП ухваліў склікаць у Маскве пленум Савету ВОАПП у сакавіку 1931 г. Зацьверджаны наступны праект парадку дня пленуму: літаратурна-палітычная справаздача сакратарыяту ВОАПП, вынікі і перспэктывы творчай дыску-

сії (даклады РАПП, ВУСПП, БелАПП і ЗакАПП), шляхі развіцця сялянскай літаратуры (даклады ВОКП і „Плуга“), аб падрыхтоўцы творчых кадраў і даклад Узбекістанскай АПП).

\* У 1931 г. ЛОКАФ будзе выпускаць у выдавецтве „Федерация“ штомесячна літаратурна-мастацкую часопіс ЛОКАФ. У рэдкалегію часопісі ўваходзяць: Л. Дзегцяроў (адк. рэдактар), С. Шыпачоў, Ул. Лугоўскі, Матэ-Залка, С. Мсціслаўскі, А. Ісбах, С. Рэйзін (ПУР) і П. Сьлесарэнка (Маск. гарнізонны гурток чырвонаарм. пісьменьнікаў).

\* 25 сьнежня м. г. у вёсцы Нізоўка, Маскоўскай вобласці, памёр стары селянін-поэта Сьпірыдон Дзьмітравіч Дрожжын.

Нябожчык радзіўся 6 сьнежня 1848 г. у сям'і прыгоннага селяніна. У 1874 годзе ў часопісі „Громобой“ зьяўляецца яго першая „Песня про горе добра молодца“, а пазьней яго вершы друкуюцца ў часопісах „Слово“, „Дело“, „Русское богатство“ і інш.

С. Дрожжын прымаў блізкі ўдзел у гуртку пісьменьнікаў-самавучак у Сурыкава і разам з Е. Нячаевым, Ф. Шкулёвым і Ш. Травіным выдаваў кнігі, часопісі і г. д.

Шырокую вядомасьць С. Д. Дрожжын здабыў пасля выкладу яго першага зборніка вершаў у 1889 г.

Потым С. Д. Дрожжын трапіў пад уплыў буржуазнай літаратуры, адкалоўся ад сурыкаўцаў і, жывучы ў вёсцы, займаўся земляробствам і пісаў вершы.

Кастрычніцкая рэволюцыя падбадзёрыла С. Д. Дрожжына: 70-гадовым старыком ён прымае ўдзел у савецкай працы і піша вершы пра „чырвоны сыяг і гнеў народны“.

\* А. Бязыменскі працуе над дыклем вершаў, прысьвечаных пытаньням трэцяга году пяцігодкі. Разам з гэтым, poeta працуе над трэцяю часткаю поэмы „Трагедийная ночь“.

\* Г. Нікіфараў скончыў новы роман „Встречный ветер“. У тэме ро-

ману, з аднаго боку, адлюстравана наша соцыялістычнае будаўніцтва, з другога боку — стыхія кулацка-ўласніцкая, закладзеная ня толькі ў сялянстве, але і ў адсталых пластох рабочай клясы і інтэлігенцыі.

Акрамя таго, тав. Нікіфараў піша роман „Творчество“, які будзе скончаны ў 1931 годзе, на тэму пра сучасную савецкую вёску.

\* Э. Багрыцкі працуе над поймай пра кулака, якая будзе скончана ў пачатку трэцяга году пяцігодкі. Поэта перарабляе свой твор „Дума про Опанаса“ для радыё-опэры.

\* Ус. Іваноў піша аўтабіяграфічны роман „Соломенная собака“, пра жыццё пісьменьніка, які прышоў з нізоў. Акрамя таго, працуе над складаньнем нарысаў для літгрупы Радыёцэнтру — „Писательская бригада в Средней Азии“. Асноўная тэма нарысаў — соцыялістычнае будаўніцтва ў Туркменстане. Композытар С. Пагодзін піша да нарысаў Ус. Іванова сымфонічнае музычнае аформленьне, пабудаванае нахштам радыё-п'есы (радыё-нарысы, дыалёгі, туркменскія песні і г. д.).

\* А. Лідзін скончыў шэраг нарысаў пра Заходнюю Эўропу (на падставе матэрыялаў, сабраных у часе паездкі за мяжу), якія будуць зьмешчаны ў цэнтральных газэтах і часопісах. Працуе над новым романам.

\* Б. Пільняк працуе над новым романам. Час дзеі — апошнія дзесяцігодзьдзе ў Эўропе, РСФСР і ў Сярэдняй Азіі. Зараз у „Издательство писателей в Ленинграде“ выходзіць з друку апавесьць „Китайская судьба человека“, напісаная Б. Пільняком разам з А. Рагозінай, на тэму пра грамадзянскую вайну ў Кітаі. Там жа выходзіць з друку кніга Б. Пільняка „Седьмая Советская“.

\* Б. Пастарнак скончыў роман у вершах „Спекторский“, які выйдзе ў ГХЛ. Рыхтуе кнігу прозы. Галоўная і складаная частка гэтай кнігі — „Охранная грамота“, напам'янафічнага характару, прысьвечаная пытаньням мазтацтва і сустрэчам

поэты з буйнейшымі дзеячамі літаратуры і мастацтва.

\* Ілья Сальвінскі выехаў у Сухум, дзе ён скончыць вершаваную азмугізату „Электрозавод“.

\* Н. Адуеў дутка скончыць поэму „Победит“ на тэму аб новым сплаве алмазна-цвёрдага вольфраму, вынайзенага на электразаводзе, дзе поэт працуе. Канчае сатырыка-повычную п'есу ў вершах — „Остров дураков“ у чатырох актах.

\* Н. Огнёў у 1931 г. канчае тры пачатых творы: апавесць — „Три измерения Калерии Липской“, п'есу „Дом юности“ і роман „Человек с пугачем“. Мяркуе пачаць працу над кнігай пра Чырвоную армію ва ўмовах мірнага часу.

\* Бруно Ясенскі канчае роман „Бандоссы“ пра жыццё польскіх рабочых-гарнякоў у французскім паўночным басейне. Частка кнігі асвятляе жыццё кіруючых фашыцкіх колаў Польшчы, другая частка малюе Заходнюю Беларусь. У бліжэйшы час выходзіць з друку п'еса Б. Ясенскага „Бал манекенов“, сатыра на соцыял-дэмакратыю захаду. Акрамя таго ў 1931 г. пісьменьнік пачне працаваць над романами пра Таджыкістан.

\* Анатолий Гідаш працуе над вялікай поэмай пра будаўніцтва, пабудаванай на матэрыялах паездак па Урале і Донбасе. Піша вялікі роман „Счастливое детство“ на тэму пра вэнгерскі рабочы рух з 1900 да 1926 году ў трох томах.

\* Матэ Залка канчае апавесць пра Перакоп. „В гостях у бессмертных“ і роман „Кометы возвращаются“. Пачынае працу над аўтабіяграфічным романа „Анкета“. У 1931 годзе тов. Залка напіша новы роман на

колгасную тэму „Село за туманами“, які будзе выдадзены на расійскай, украінскай і нямецкай мовах, а таксама на вэнгерскай мове ў Парыжы.

У Цэнтравыдадэ тав. Залка выпускаць новую кнігу на вэнгерскай мове „Конец похода“.

\* М. Аляксееў скончыў роман „Особое дело“ на тэму пра рэканструкцыю народнай гаспадаркі. Працуе над п'есай „Энтузиасты“.

\* Н. Зарудзін піша вялікую апавесць „30 ночей на виноградниках“. Канчае кнігу апавяданняў „Закол яблока“ і апавесць „Губернский город Рим“.

\* А. Новікаў працуе над романами „Резиденция свободомыслящих“.

\* Літгурток ударнікаў заводу „Электросвет“ працуе над калектыўнай кнігай „С чорнай на красную“. У кнізе будзе адлюстравана змаганне заводу „Электросвет“ за прамфінплян, яго шлях ад чорнай да чырвонай дошкі.

Да „Тыдню Савецкай Беларусі“ ГІХЛ выпускае з друку шэраг твораў беларускай мастацкай літаратуры ў расійскім перакладзе. У ліку выпускаемых кніг — апавяданні М. Чарота, зборнік вершаў Аляксандравіча „Памятные походы“, роман Э. Бядулі — „Язэп Крушынскі“, апавяданні К. Чорнага — „Сосны говорят“.

\* ГІХЛ арганізуе выстаўку літаратуры народаў СССР. На выстаўцы прадстаўлены ўсе выданні ГІХЛ па нацыянальнай літаратуры. У асобную групу вылучаецца аддзел беларускай літаратуры.

\* У сувязі з беларускім тыднем ОГІЗ выдае шэраг брошур, прысвечаных соцыялістычнаму будаўніцтву ў Савецкай Беларусі.

## КУЛЬТУРНАЯ ХРОНИКА ЗСФСР

\* Чхыквадзе П.—пролетарскі пісьменьнік—напісаў вялікі роман „Дырэктар трэсту“. Роман надрукаваны ў часопісі „Пролетарулі Мцарлоба“.

\* Машашвілі А.—пролетарскі пісьменьнік і драматург, напісаў новую п'есу пра колгас.

\* Джуманідзе С.—напісаў п'есу з сялянскага жыцця.

\* Лорткіпанідзе К.—выдаў у Арменвыдавецтве ў перакладзе на армянскую мову „Фотограф“ і „Першая маці“.

\* Буачыдзе Б.—крытык—выдаў новую кнігу „Пытаньні рэканструкцыі мастацтва“.

\* Радзіані Ш.—выдаў кнігу „Літаратурныя пытаньні“ (кніга пра сучасную літаратуру).

\* Гурток маладых пролетарскіх пісьменьнікаў, арганізаваны пры рэдакцыі газеты „Ахамаздра Комуністы“ („Малады Комуністы“), выдаў зборнік твораў комсамольскіх пісьменьнікаў.

\* Для адзначэння дзесяцігоддзя савецкай рэспублікі Закаўказзя ўрад ЗСФСР ухваліў выдаць вялікую савецкую энцыклёпедыю на грузінскай, армянскай і цюркскай мовах.

\* У бліжэйшы час у Тыфлісе пачынае выходзіць на грузінскай мове „Літаратурная газета“—орган ФОСП Грузіі.

\* У шэрагі АПП Арменіі ўвайшла група курдскіх пісьменьнікаў.



## ХРОНІКА ТАДЖ ССР

\* При культпропе ЦК КП(б) Таджикистану адбылася нарада аб арганізацыі Асоцыяцыі пролетарскіх пісьменьнікаў у сёмай рэспубліцы Саюзу Саветаў.

Нарада адзначыла сваячасовасьць арганізацыі ТаджАПП.

Роля Таджыкістанскай Асоцыяцыі пролетпісьменьнікаў будзе вялікаю ня толькі ў літаратурным руху ТаджССР. Асоцыяцыя, блэзуючы, будзе ўплываць і на літаратуру народаў колёніяльнага Усходу.

## ЗАМЕЖНАЯ КУЛЬТУРНАЯ ХРОНИКА

### Амерыка

\* З кніжак, што вышлі ў Паўночных Штатах апошнімі месяцамі, крытыка адзначае наступныя:

James Boyd. Long hunt (Джэмс Бойд „Трывалае паляванне“). Напэўгістарычны роман з жыцця ў Паўночнай Амерыцы ў першай палове XIX стагоддзя.

— Edna Ferber, Cimarron (Эдна Фэрбэр „Сімарон“). Малюнак з барацьбы індыйцаў з белымі ў штаце Оклягама ў канцы XIX стагоддзя.

— Maekens Jean Kenyon. Traders Vits (Мэкэнзі Жан Кэньён „Жонка гандляра“). Моцная ў сваёй прастаце гісторыя пра тое, як маладая амерыканка пасябрала з гандляром.

Прастатую і сілаю адзначаецца таксама і кніга Руфі Сурков „Дочки гандляров“.

\* Адна з найталенавітых поэтэс Амерыкі Сара Тысдаль выпускала ў свет новы зборнік поэзіі пад назвай „Зорка ўночы“ з ілюстрацыямі Дароты Лятрон. Поэзіі Сары Тысдаль маюць вялікі поспех ня толькі ў Амерыцы, але далёка за яе межамі.

У 1926 годзе кніга яе поэзіі была перакладзена акрамя еўропэйскіх яшчэ і на японскую мову. Перакладчык—выдатны японскі поэт Міютані.

\* Малады амерыканскі пісьменнік Эдвін Гранбэры выдаў трэці свой твор „Граф Кароль“ (The Earl King). Першым быў „Прапар голаду“ (The Ancient Hunters), другім—„Незнаёмцы і каханцы“ (Strangers and Lovers). Ня глядзячы на сваю маладасць Гранбэры выявіў сябе выдатным стылістам. Характарныя рысы прозы—мелёдычнасць і рытміч-

\* Амерыканская Бібліятэчная Асацыяцыя распачала кампанію супроць проекту новага закону, які ўстанаўляе строгую цензуру замежных кніг і наогул друкаваных матэрыялаў. Праект гэты даручае служачым мытніцы пераглядаць кнігі і вырашаць, ці ня маюць яны парнографічны або бунтарскі характар. Служачы, які прапусьціць такую кнігу, падлягае строгай кары.

\* У Балтыморы з жніўня месяца м. г. пачаў выходзіць першы камуністычны орган у Паўднёвых Штатах „Southern Worker“ (Паўднёвы рабочы). Новая газэта выклікала вялікую зацікаўленасць сярод большасці нэгрскіх газет.

### Англія

\* У 1930 годзе вызначаны першым поэтам краіны Джон Майзфільд.

Найвыдатнейшымі кандыдатурамі былі: Кіплінг Рэдзіярд, Джойс Джэмс, Майзфільд Джон.

Кіплінгава кандыдатура адпала, бо яго творы, як заўважае ангельскі друк, надта папулярныя, беспасрэдня і не задавальняюць вымог акадэмічнага характару; Джойс не вартыяе свайго ірляндэкага нацыяналізму—таму перавага была аддадзена Майзфільду і Макдональд зацвердзіў яго кандыдатуру на першага поэту Англіі.

Майзфільд Джон радзіўся ў 1874 г. Ангельскі поэт, пісьменнік. Доктар Оксфардскага Універсітэту. Дзімперыялістычнай вайны яго творчасць мае суворы рэалістычны характар. Тэмы браў сацыяльныя, сучасныя. Пасля вайны ён стаў містыкам і нацыяналістам.

\* 7 ліпеня м. г. у Лёндаве памёр вядомы далёка за межамі Англіі пісьменьнік Артур Конан-Дойль.

Конан-Дойль быў яскравым прадстаўніком рэакцыі і заядлым прапаведнікам брытанскага імперыялізму.

Літаратурная спадчына Конан-Дойля вялікая і разнастайная. Ён—драматург, паэта, аўтар гістарычных новэль, творца новага жанру дэдуктыўнага роману. Для шырокага чытача Конан-Дойль вядомы, як аўтар славетных прыгод Шэрлока Гольмса, перакладзеных на ўсе мовы сьвету.

Конан-Дойль у цэлым—гэта ўзор клясавога пісьменьніка, які сумленна выконваў соцыяльныя запатрабаваньні буржуазіі сваёй краіны.

Лёнданскае выдавецтва „Флэрэн“ выпусціла ў сьвет „Штогоднік Ксмылёграфіі“ (гравюр на дрэве) на 1930 г. Сярод 20 гравюр мастакоў розных краін зьмешчаны працы 4 украінскіх мастакоў: А. Краўчэнікі (Краевід Нью-Ёрку), А. Салавейчыка (Французы ў Адэсе), О. Ісачова (Аўтапортрэт), Н. Брымэра (Ілюстрацыя да „Сарацынскай ярмаркі“ (Поголя).

### Эстонія

\* Літаратура Эстоніі ідзе побач з літаратураю ўсяго сьвету. З 1906 г., калі група „Noor Eest“ („Маладая Эстонія“) узяла дэвіз: „Будзьма эстонцамі, але станьма эўропейцамі“—Эстонія ўвайшла ў эўропейскую літаратуру таксама, таксама як і эўропейская літаратура ўвайшла ў эстонскую; нааромантызм, сымбалізм знайшлі сабе глебу ў пісьменьнікаў гэтай групы. З гэтага моманту пачалося змаганьне паміж „Маладымі“ і „Старымі“, пачалося літаратурнае адраджэньне Эстоніі і новая эпоха, якая зышлася якраз з пачаткам пэрыяду опозыцыі Расіі і рэвалюцыі. Гэта пачатак разьвіцьця поэзіі і новай літаратуры. Рупарам руху ў „Маладой Эстоніі“ ёсьць некалькі альманахаў, а пазьней (1900 г.) агляда „Noor Eest“, натхніцелем якога зьяўляўся Густаў Суйтс (Gustave Suits).

Густаў Суйтс (радзіўся ў 1883 г.)—фундатар новай поэзіі, які „прабываў у Эўропу“. Суйтс чэрпаў сілу з эўропейскае літаратуры, найбольшага вабіла яго літаратура фінская і скандынаўская. Даў зборнік новай поэзіі „Tuvlemaa“ („Краіна ветру“).

З іншых выдатных членаў-кіраўнікоў „Noor Eest“ трэба адзначыць: Вілем Рыдала (Villem Ridala—нарэдзіўся ў 1885 г.) аўтара „Kauged rannad“ („Далёкія берагі“); Іогана Аавіка (Johan Aavik), лінгвіста і рэфарматара мовы; Фрыдэбэрта Тугласа (Fridebert Tuglas), аўтара новэль, проза якіх мае вялікую поэтычную каштоўнасьць.

Вясною 1917 году (пасля рэвалюцыі) зьявілася новая група маладых пісьменьнікаў пад назваю „Sivru“. Гэта новая школа давала новую эстэтыку, вяла барацьбу з старою моральлю. Выданьні „Sivru“ разыходзіліся ў вялікай колькасьці экзэмпляраў. Толькі ў гэтай літаратурнай, палітычнай і соцыяльнай сфэры адыйшлі на задні плян: апыялася толькі асабістасьць, радасьці ўнутранага пачуцьця. Пра пакуту, рэвалюцыю, убоства народу забыліся.

З гэтай групы можна адзначыць: Марыю Унэр, якая лічыцца ў эстонскай поэзіі лепшай паэтэсай, Артура Адсона і Іоганэса Сэмпера (нарэдзіўся ў 1893 г.). Трэба асобна адзначыць, як найбольшага паэту з групы „Sivru“, Генрыка Віскапу (нар. у 1890 г.), які вядомы сваімі кніжкамі поэзіі „Amogez“ („Каханьне“) і „Ränikivi“ („Крэмьне“). Творы Віскапу, паэты-лірыка, новыя сваім зьместам і з боку тэхнікі вершу ломяць традыцыйную форму.

Пазьней утварылася яшчэ літаратура „Tarahita“ („Тарагіта“), да якой належаць: паэта Аўгуст Алье, Іоганэс Барбарус, Ян Кэрнар. Група гэта ліквідавана была ў 1922 годзе, а ў 1926 годзе ўтворана новая—„Дэяньні“ („Action“).

Але чорнае паветра рэакцыі ўплывае на творчасць эстонскіх пісьменьнікаў, хаваючы ў першым сьвятас

раннюю зару пачуўця волі. Пісьменьнікі хаваюцца ў сваім футарале, за кітайскай сьцяной. Рэволюцыйны романтизм зацягнуты ў густое павучыньне рэакцыі.

### Партугалія

\* У апошнія часы прыцягвае ўвагу партугальскай крытыкі малады плённы пісьменьнік Хуліо Квінтынга (Julio Quintinha), які нядаўна выпусціў новым выданьнем свой твор „Суседзі мора“ і даў два новых творы — „Агністая зямля“ і „Кавалькада сну“.

Першы — „Суседзі мора“ (Visinhos do mar) — гэта поэма мора, у якой некаторыя крытыкі знаходзяць перапоўненасьць надмернага „паганізму“, гімн цудоўнай і вечнай красе паўднёвага партугальскага мора.

„Агністая зямля“ (Terra de Fogo) зьяўляецца як-бы працягам папярэдняга твору. У гэтай кнізе паданы трынаццаць новэль, поўных каханьня, сонца, усе сынтэзуюць зямельную і сямейную драму. У гэтым творы Хуліо Квінтынга сьцьвярджае свой вялікі талент апісальніка. Усе гэтыя трынаццаць новэль пра суворое і ўбогае жыцьцё асобных хлебаробаў і пра жыцьцё некаторых тыпаў гэтых краін — суворыя і страшныя трагедыі, моцныя праўдаю, запалам, намалеваныя яркімі фарбамі арыгінальнага натуралізму.

„Кавалькада сну“ (Cavalcada do sonho) — зборнік новэль; гэта шэраг постацяў з пошым ідэалам, вялічнае апяваньне пакут усіх тых, што прагнуць да ідэалу.

\* У Порто з мінулага году выходзіць часопіс „Claridade“, орган радыкальна настроенай інтэлігенцыі; рэдагуе вядомы пісьменьнік Карлош Бостон.

Часопіс сваім напрамкам блізка стаіць да „Mond' u“, намагаецца арганізаваць навокал сябе выдатных

пісьменьнікаў; выяўляе вялікую зацікаўленасьць да літаратуры СССР.

### Францыя

\* У 1930 годзе споўнілася 100 год з дня нараджэньня популярнага аўтара, романіста школы Бальзака — Гектора Мало (Hector Malot). Лепшыя творы Мало: „Justice“ (Справядлівасьць); трылёгія „Vistimes d'Amour“ (Ахвяра каханьня); роман „Mere“ (Маці); „Docteur Claude“ (Доктор Клод); „Amours“ аповесць „Sans famille“ (Без радзімы).

\* З восені м. г. у Парыжы пачала выходзіць часопіс „Cerele et Carré“ (Кола і квадрат). На вокладцы намалёвана кола і квадрат, што падкрэслівае змест часопісі. Ідэя часопісі належыць французскім конструктывістам.

\* „Rapogama“ — пад такім загалоўкам у Парыжы ў выдавецтве Simon Kra вышла кніжка аглядаў літаратуры: ангельскай, італьянскай, нямецкай, амерыканскай, гішпанскай і расійскай.

\* Нядаўна выйшла новая кніга прэз. Рэнэ Мартэля „Усходнія межы Нямеччыны“. Кніга прысьвечана пытаньню ўсходніх меж Нямеччыны, даклады, справы „Калідору і Данцыгу“.

Крытыкі аднагалосна зазначаюць, што кніга напісана паводле лепшых навуковых прынцыпаў; аўтар бесстароньне выкладае нямецкую і польскую тэзы, падае свой погляд. Кніга мае вялікую бібліяграфію, дакладны змест і паказьнік імён.

\* Нядаўна Эдвард Жозэф выдаў першы том трохтмавага „Dictionnaire biographique des Artistes Contemporains“ (1910—1930). Том I (A—E) мае багата малюнкаў, фото-скульптур, гравюр і інш.

У слоўніку ўдзельнічаюць выдатныя мастацкія крытыкі і іншыя аўтары.

Хутка выходзяць апошнія два томы.

Рэдакцыйная коллегія

А. Менскі,  
Я. Купала,  
А. Некрашэвіч,  
М. Чарот.

Выдавец

Беларускае  
Дзяржаўнае  
Выдавецтва.



古

ПАДПІШЬСЯ НА

1931 — год

Телефон рэдакції: 11-14  
Телефон бюро: 11-11

# ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ

# ПАД РЭДАНЦЫЯЙ МІХАСЯ ЧАРОТА

у „ЧРСКАЈ БЕЛАРУСІ“ НА ПРІЯТІ 1931 ГОДУ БУДУЇТЬ ЗАМЕШЧАНІ  
А П А В Я Д А Н Ї: Авалова, З. Бядулі, С. Барановых, Іл. Барашкі,

Авалара, З. Бядулі, С. Барановых, Іл. Барашкі, Вольнага, Тараса Гушчы, Цішкі Гартнага, Платона Галавача, Даўяноўскага, Міхася Зарэцкага, Ізбаха, Васіля Каваля, Элі Кагана, Р. Кальгофэн, М. Кальтофэн, М. Лынькова, Піманоўскага, Р. Мурашкі, Маўра, М. Ніканопіча, Нёманскага, К. Чорнага, Міхася Чарота і інш

П А З Н Ы І В Е Р Ш Ы.

П. Броўкі, М. Багуна, Алесь Звонак. Янін Купалы, Якуба Коласа, Крапівы, Максіма Лужніна, Валерыя Маракхова, І. Плаўніка. Юлія Таубіна, Ізі Харишка, Ул. Хадзькі, М. Хведаровіча, Міхась Чарота, С. Шушкевіча і інш.

КАРЫСЫ I ФЭЛЪЕТСНЫ.

та. Цімоха Зарэчнага, Клімчука, Міхулча  
Васіля Сташэўскага, Шкадрэвіча, Х. Шыніклера.

МАЛЮНКИ І ФОТО:

Волкава, Давідовіча, Кілііса, Барыса Малкіна  
Маззалева, Ул. Семянкі, Салавейчыка, М. Філіпо-  
віча і цэлага шэрагу раённых карэспандэнтаў

УСЯГО ЧЫРВОНАЯ БЕЛАРУСЬ ДАЕ У ГОД ЗВЫШ 1000  
ФІГІ ДІМКАУ ДЛЯ ПЕСТУНКА СВАБОДНЫХ БУДУЇ ТА СССР  
І БССР, А ТАКАСА ІЗМЕНЫ ЖЫЦЦА ЧАІ І Т. МАТЭРІАЛУ ВОДНЫХ  
МАСТАКОЎ, ЗВЫШ 200 АПАВЯДАНЫЯЎ, ВЕРШАЎ І НАРЫСАЎ.

Чырвоная Беларусь будзе ў сьвятляцэ самых шыро  
кіх правых жызця рэканструкцыянага перыяду: магутнага сацыя  
лістычнага наступу па ўсім фронце сацыялізму і ударнага

### УМОВИ ПАПІСКІ:

На 1 год		На 6 мес.		На 3 мес.		АСОБНЫ НУМАР КАШТЭ	15 К
Р	К	Р	К	Р	К		
3	—	1	50		75		

ПАДПІСКА ПРІМІВЦІВ: відділам політичних партій, органам місцевої влади, ДВ, Мінськ Савіцька, 74, усім колегіям, сесіям, університетам, школам, ГДВ, усім політичним телеграфним кабінетам, ... (зміст зазначеного не заповнювати)

СРЕДНЕГО ПОКОЛЕНИЯ А 1931 ГОДА

СЯЧНУЮ  
ЧАСОНИСЬ

ПОЛ КРОТ

# „ПОЛЫМЯ“

X-т  
ВЫДАНИЯ

А МЕДСКАГА, Я КУПАЛЫ,  
А ПЕРМЯШЭВІЧА М. ЧАРОТА.

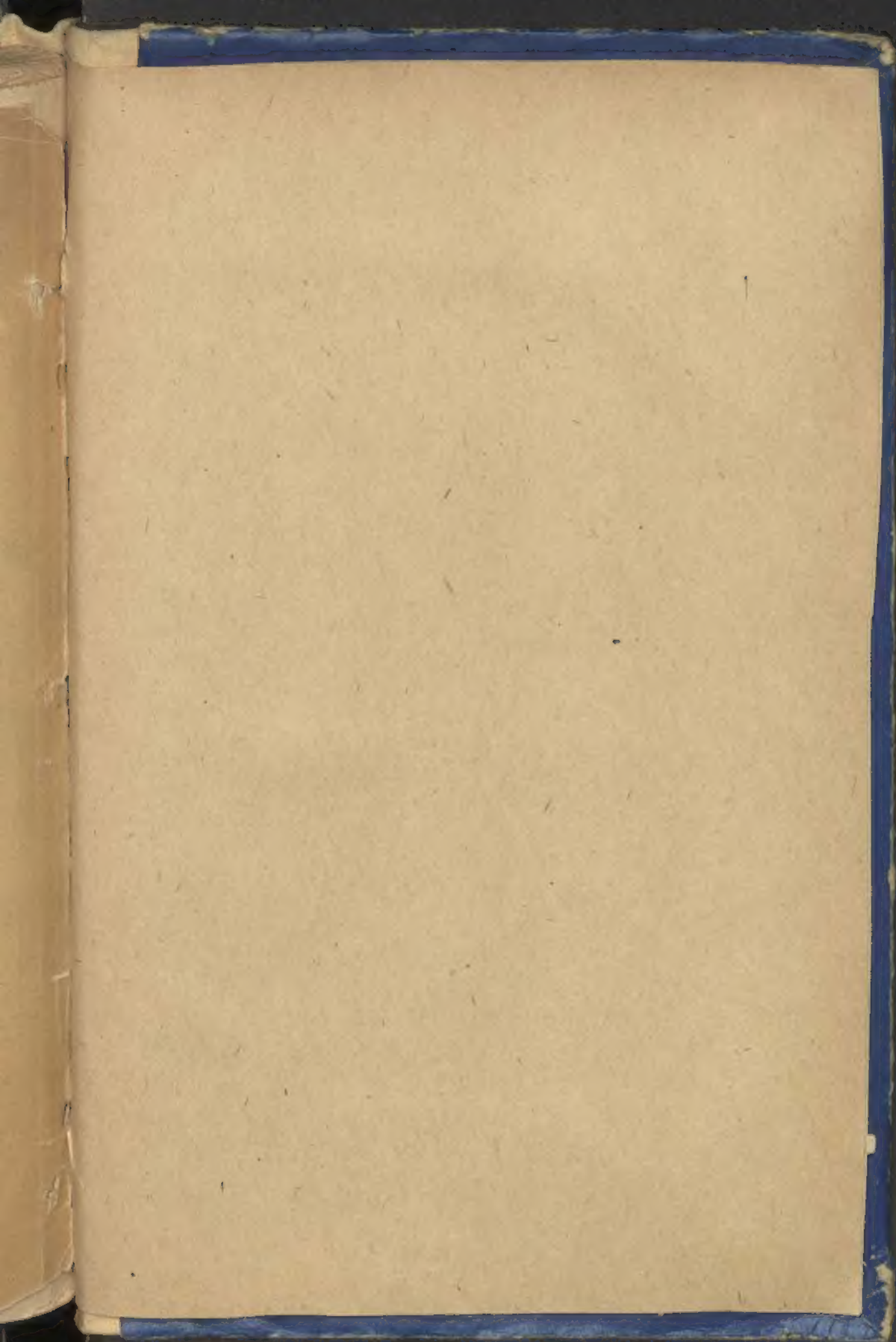
X-ты ГОД  
ВЫДАНИЯ

НА ВЫСТАВУ МОЖНА ПАДПІСАЦА:

ГАЛАВІМ ПАДПІСОЧКАМ у 3 тэрмны:  
з 1-га—3 руб., 4 да 1-га ліпеня—

ПОМГАДАВІМ ПАДПІСОЧКАМ: гарыіны: пры падп. спы—3 р. 50 к.  
1 га красавіка—1 руб. 50 кап.

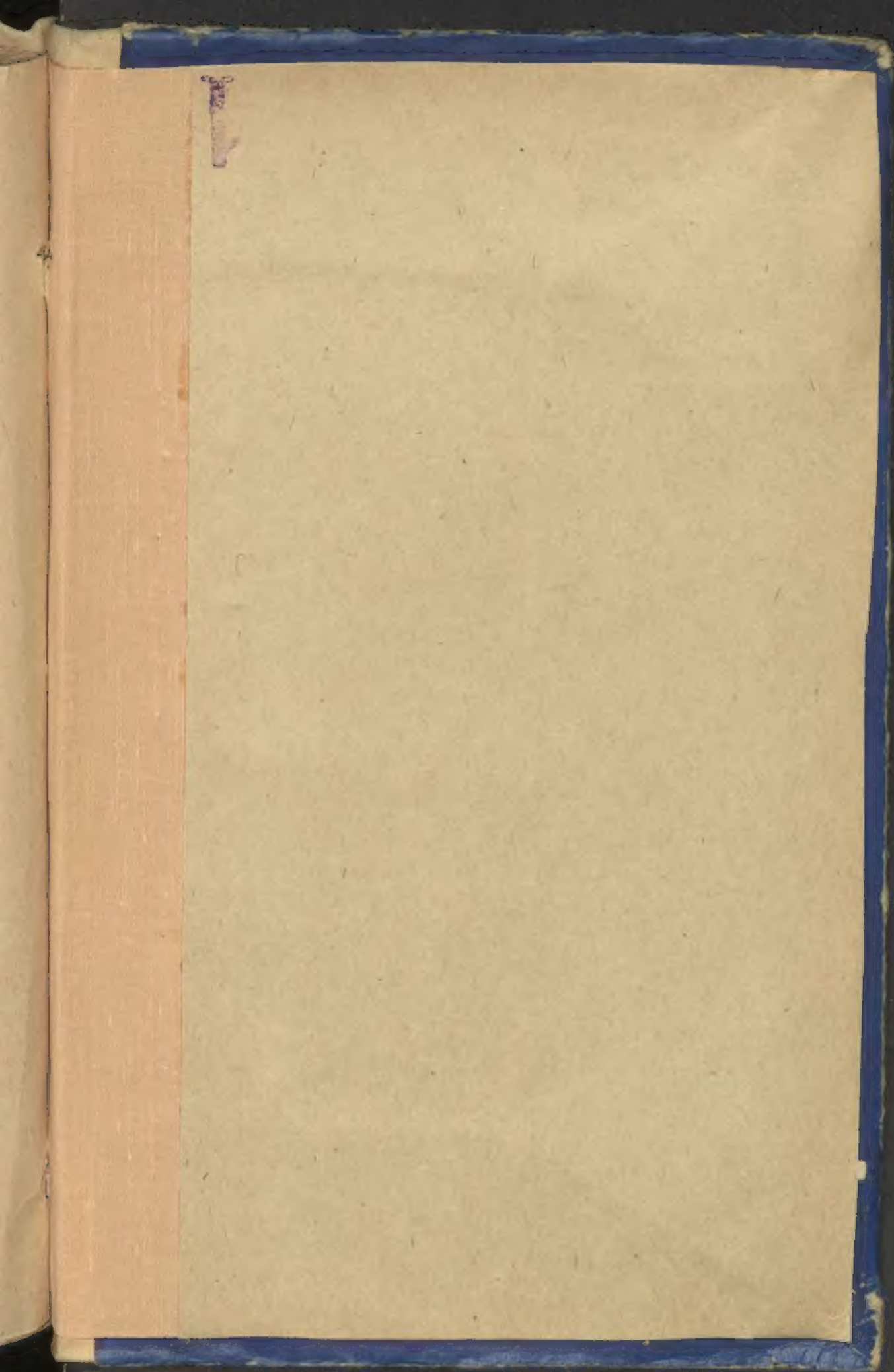
ПАДПІСКА ПРЫМАЦА













00000002 18 1630